



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῆς 27^{ης} Δεκεμβρίου 1945

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμὸς φύλλου 313

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ὑπ' ἀριθ. 766.

Περὶ κηρώσεως τῆς ἐν Bretton Woods ὑπογραφείσης τελικῆς πράξεως καὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς ὑπογραφήν τῶν σχετικῶν συμφωνιῶν.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται ἡ ἐν Bretton Woods ὑπογραφείσα τὴν 22αν Ἰουλίου 1944 τελικὴ πράξις, ἥς τὸ κείμενον ἐπιτίθεται ἐν ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει.

Ἄρθρον 2.

1. Ἐξουσιοδοτεῖται ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἵνα προσυπογράψῃ τὰ κατὰ τὴν Διεθνή Νομισματικὴν καὶ Οἰκονομικὴν Συνδιάσκεψιν ἐν Bretton Woods καταρτισθέντα κείμενα Συμφωνιῶν περὶ Διεθνούς Τραπεζῆς ἀναικδομήσεως καὶ ἀναπτύξεως, διατυπωθησέμενα ὡς κατωτέρω ἐκτίθενται ἐν ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει.

2. Τὰ ἀνωτέρω κείμενα θὰ ἔχωσιν ἰσχὺν νόμου ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς των ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῆς 26 Δεκεμβρίου 1945.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ὁ Ἀντιβασιλεὺς

† Ὁ Ἀθηνῶν ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΣ

τοῦ Ὑπουργικῶν Συμβουλίου

Ὁ Πρόεδρος

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΣΟΦΟΥΛΗΣ

Τὰ Μέλη

Γ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΣ, ΕΜΜ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ, ΗΡ. ΠΕΤΙΜΕΖΑΣ,
Γ. ΜΑΥΡΟΣ, ΣΤ. ΜΕΡΚΟΥΡΗΣ, Γ. ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ—
ΝΟΒΑΣ, ΑΔ. ΜΥΛΩΝΑΣ, Γ. ΒΟΡΑΖΑΝΗΣ, Θ. ΧΑΒΙ-
ΝΗΣ, Δ. ΜΑΧΑΣ, Χ. ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ, Ε. ΜΑΛΑΜΙΔΑΣ, Γ.
ΚΑΡΤΑΛΗΣ, Ι. ΠΕΛΑΤΕΚΗΣ, Θ. ΜΑΝΕΤΤΑΣ, Κ. ΓΚΟ-
ΤΣΗΣ, Π. ΕΥΡΥΠΑΙΟΣ, Δ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, Γ. ΠΑΠ-
ΗΑΣ, Α. ΖΑΚΚΑΣ, Χ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῆς 26 Δεκεμβρίου 1945.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργός
ΚΩΝΣΤ. ΡΕΝΤΗΣ

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΣ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

Bretton Woods, New Hampshire.

1 Ἰουλίου ἕως 22 Ἰουλίου 1944.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΙΣ

Αἱ Κυβερνήσεις τῆς Αὐστραλίας, Βελγίου, Βολιβίας, Βραζιλίας Καναδᾶ, Χιλῆς, Κίνας, Κολομβίας, Κόστα Ρίκα, Κούβας, Τσεχοσλοβακίας, Δομηνικανικῆς Δημοκρατίας, Ἰσημερινῶν, Αἰγύπτου, Σαλβατόρ, Αἰθιοπίας, ἡ Γαλλικὴ Ἀντιπροσωπεῖα, αἱ Κυβερνήσεις τῆς Ἑλλάδος, Γουατεμάλας, Χαίτης, Χονδούρας, Ἰσλανδίας, Ἰνδιῶν, Ἰράν, Ἰράκ, Λιγερίας, Λουξεμβούργου, Μεξικοῦ, Ὀλλανδίας, Νέας Ζηλανδίας, Νικαράγουας, Νορβηγίας, Παναμᾶ, Περού, Συμπολιτείας Φιλιππίνων, Πολωνίας, Νοτιοαφρικανικῆς Ἐνώσεως, Ἐνώσεως Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν, Ἡνωμένου Βασιλείου, Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, Οὐραγουάης, Βενεζουέλας καὶ Γιουγκοσλαυτίας.

Ἀποδεχθεῖσαι τὴν πρόσκλησιν τὴν ἀπευθυνθεῖσαν πρὸς αὐτάς ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ὅπως ἀντιπροσωπευθῶσιν εἰς τὴν Νομισματικὴν καὶ Δημοσιονομικὴν Συνδιάσκεψιν τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Διόρισαν τοὺς οἰκείους αὐτῶν ἀντιπροσώπους, ὧν κατάλογος κατωτέρω κατὰ χώρας κατ' ἀλφαβητικὴν προτεραιότητα:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ]

Λέσλι Γ. Μελβίλ. Οἰκονομικὸς Σύμβουλος τῆς Τραπεζῆς Συμπολιτείας τῆς Αὐστραλίας — Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Τζέιμς Β. Μπρίγκτεν, Δημοσιονομικὸς Σύμβουλος, Αὐστραλιανῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτῶνος.

Φρειδερίκος Χ. Χούιλερ τοῦ Συμπολιτειακοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

Ἄρθουρος Χ. Τέντζ, Ὑπουργεῖου Ἐξωτερικῶν τῆς Συμπολιτείας.

ΒΕΛΓΙΟΝ

Κάμιλλος Γκοὺτ, Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑποθέσεων, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Γεώργιος Τένις, Ὑπουργός, πληρεξούσιος Πρεσβευτὴς ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τοῦ Βελγίου.

Βαρῶνος Χερβέ ντε Γκρούμπεν, Σύμβουλος Βελγικῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτῶνος.

Βαρόνος Ρενέ Μποέλ, Σύμβουλος τῆς Βελγικῆς Κυβερνήσεως.

ΒΟΛΙΒΙΑ

Ρενέ Μπαλιβιάν, Οικονομικός Σύμβουλος, Πρεσβεία τῆς Βολιβίας, Ουάσιγκτων, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

ΒΡΑΖΙΛΙΑ

Ἀρθούρος ντὲ Σοῦζα Κάστρι, Γενικός τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Φραγκίσκος Ἄλβες ντὸς Σάντος Φίλο, Διευθυντὴς τοῦ Ἐξωτερικοῦ Συναλλάγματος τῆς Τραπεζῆς τῆς Βραζιλίας.

Βαλεντίνος Μπούκας, Ἐπιτροπῆ Ἐλέγχου τῶν Συμφωνιῶν Οὐασιγκτῶνος καὶ Οικονομικῶν καὶ Δημοσιονομικῶν Συμβουλίου.

Ἐδγένιος Γκουντίν, Οικονομικῶν καὶ Δημοσιονομικῶν Συμβούλων καὶ Ἐπιτροπῆ Οικονομικοῦ Σχεδίου.

Οκτάβιος Μπούλλας, Διευθυντὴς τῶν Οικονομικῶν καὶ Δημοσιονομικῶν μελετῶν τοῦ Ἐπιχειρήσεως Οικονομικῶν Βίκτωρ Ἀζβέντο Μπαστιάν, Διευθυντὴς τῆς Μπάνκο ντὰ Προβίντσια τοῦ Ρίου Γκράντ ντὸ Σουλ.

ΚΑΝΑΔΑ

Ι. Α. Ἴσλα, Ἐπιτροπὴ Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Α. Σ. Στ. Λόρεντ, Ἐπιτροπὴ τῆς Δικαιοσύνης.

Δ. Γ. Ἀμποτ, Κοινοβουλευτικὸς βοηθὸς τοῦ Ἐπιτροπῶν Οικονομικῶν.

Λαινὸν Σεβριέ, Κοινοβουλευτικὸς βοηθὸς τοῦ Ἐπιτροπῶν τοῦ Ἀνεφοδιασμοῦ καὶ Πολεμοφοδίων.

Ι. Α. Μπλανσέτ, Βουλευτὴς.

Β. Α. Τάκερ, Βουλευτὴς.

Β. Σ. Κλάρκ, Ἐπιτροπὴ Οικονομικῶν.

Γ. Φ. Γάουερ, Διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς τοῦ Καναδά.

Β. Α. Μάκιντοκ, Εἰδικὸς Βοηθὸς Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν.

Α. Ρασμίνσκι, Ἀναπληρωτὴς Πρόεδρος Συμβουλίου Ἐλέγχου Ἐξωτερικοῦ Συναλλάγματος.

Α. Φ. Β. Πουλιτ, Δημοσιονομικὸς Ἀκόλουθος τῆς Καναδικῆς Πρεσβείας Οὐασιγκτῶνος.

Ι. Ι. Ντάιτς, Εἰδικὸς Βοηθὸς τοῦ Ἐπιτροπῶν τῶν Ἐξωτερικῶν.

ΧΙΛΗ

Λούης Ἀλάμος Μπάρος, Διοικητὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Χιλῆς, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Γιέρμυν Ριέσκο, Γενικὸς ἀντιπρόσωπος τῆς Χιλιαν Λάιν, Νέα Ὑόρκη.

Ἀρθούρος Μάσιε Τορνέρο, Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Χιλῆς.

Φερνάνδος Μαρντόνας Ρεσάτ, Βοηθὸς Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς Ὁμοσπονδίας Πωλήσεων Χιλιανῶν Νιτρικῶν Ἀλάτων καὶ ἰωδίου.

ΚΙΝΑ

Σιάγκ Σι Κούγκι, Ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Γραμματεῖου, Ἐπιτροπὴ Οικονομικῶν, Διοικητὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Τιγκουό Φ. Τσιάγκι, Πρώτος πολιτικὸς γραμματεὺς τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Γραμματεῖου, τῶς Πρεσβευτῆς τῆς Κίνας παρὰ τῆ Ἐνώσει Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν.

Πίγκι Βὲν Κοῦο, Ἐπιτροπὴ τῶν Οικονομικῶν.

Βίκτωρ Χαῦ, Διοικητικὸς Ἐπιτροπῶν Ἐξωτερικῶν.

Ρὲ Χαῦν Κόου, Ἐπιτροπὴ τῶν Οικονομικῶν.

Κοῦο Τσίγκι Λί, Σύμβουλος τοῦ Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν.

Τὲ Μοῦ Σί, Ἀντιπρόσωπος τοῦ Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν εἰς Οὐασιγκτων, Διευθυντὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας.

Τσοῦ Πί Πί, Διευθυντὴς τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας.

Τὲ Λιάγκ Σοῦγκι, Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς Τραπεζῆς Ἐξωτερικῶν Κίνας, Διευθυντὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς

τῆς Κίνας, τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας καὶ τῆς Τραπεζῆς Συνοικονομικῶν.

ΚΟΛΟΜΒΙΑ

Κάρλος Λιέρας Ρεστρέπο, τῶς Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν καὶ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Μιγκουέλ Λόπεζ Πουμαρέγιο, τῶς Πρεσβευτῆς εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, Διευθυντὴς τοῦ Οἴκου Ἀγρικτικῶν, Βιομηχανικῶν καὶ Μεταλλευτικῶν Πιστώσεων.

Βίκτωρ Ντουγκάντ, Τραπεζιτῆς.

ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ

Φραγκίσκος ντὲ Π. Γκουτιεριέζ Ρός, Πρεσβευτὴς εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, τῶς Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν καὶ τοῦ Ἐμπορίου, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Λουίς Ντεμέτριο Τινόκο Κάστρο, Πρωτάνις τῆς Σχολῆς Οικονομικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Κόστα Ρίκα, τῶς Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν καὶ Ἐμπορίου, τῶς Ἐπιτροπῶν τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως.

Φερνάντο Μαντριγκάλ Α., Μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Κόστα Ρίκα.

ΚΟΥΒΑ

Ε. Ι. Μοντουλιέ, Ἐπιτροπὴ τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

Λαδίσλαους Φαιεράμπεντ, Ἐπιτροπὴ τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀποστολῆς.

Γιάν Μλάδεκ, Ἐπιτροπὴ τῶν Οικονομικῶν, Ἀντιπρόεδρος τῆς Ἀποστολῆς.

Ἀντονίν Μπάτς, τῆς Οικονομικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Κολομπια.

Ζοζέφ Χάνκ, Διευθυντὴς τῆς Τσεχοσλοβακικῆς Οικονομικῆς ὑπηρεσίας εἰς τὰς Ἠμ. Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς Ἐρβιν Χέινερ, Καθηγητὴς τῶν Οικονομικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Βορείου Καρολίνας.

ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἀνσέλμο Κοπέλλο, Πρεσβευτὴς εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ι. Ρ. Ροντριγκέζ, Πρεσβευτὴς Σύμβουλος, Πρεσβεία τῆς Δομινικανῆς Δημοκρατίας εἰς Οὐασιγκτῶνα.

ἸΣΗΜΕΡΙΝΟΣ

Ἐστεμπάν Φ. Κάριμπο, Οικονομικὸς Σύμβουλος, Πρεσβεία τοῦ Ἰσημερινῶ ἐν Οὐασιγκτῶνι, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Σίξτο Ε. Ντουράν Μπαλέν, Πρεσβευτὴς Σύμβουλος Πρεσβεία τοῦ Ἰσημερινῶ ἐν Οὐασιγκτῶνι.

ΑΙΓΥΠΤΟΣ

Σαῦν Λακάνι Μπέη, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας Μαχμούτ Σαλέ Ελ Φαλακῶ.

Ἀχμέτ Σελίμ.

ΕΛ ΣΑΛΒΑΤΩΡ

Αύγουστίνος Ἀλφάρο Μοράν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ραούλ Γκαμέρο.

Βίκτωρ Μανουέλ Βαλντές.

ΑΙΘΙΟΠΙΑ

Μπλάττα Ἐφρέμ Τεβέλντε Μεντέν, Πρεσβευτὴς παρὰ ταῖς Ἠνωμ. Πολιτείας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας. Γεώργιος Α. Μπλόουερς, Διοικητὴς Κρατικῆς Τραπεζῆς τῆς Αἰθιοπίας.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Πιέρ Μαντές Φράνς, Ἐπιτροπὸς ἐπὶ τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ἀντρέ Ἰστολ, Τεχνικὸς Σύμβουλος τοῦ Ἐπιτροπῶν τῶν Οικονομικῶν.

Βοηθοί Ἀντιπρόσωποι

Ζάν ντε Λαρζεντέ, Οικονομικός Ἐπιθεωρητής.
Ρομπέρ Μοσέ, Καθηγητής τῶν Οικονομικῶν.
Ραούλ Ἀγγελιόν, Νομικός Σύμβουλος.
Ἀντρέ Πῶλ Μωρό.

ΕΛΛΑΣ

Κυριαῖκος Βορβαρέσος, Διοικητής τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, Ἐκτακτός Πρεσβευτής Οικονομικῶν καὶ Δημοσιονομικῶν ζητημάτων, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ἀλέξανδρος Ἀργυρόπουλος, Πρόεδρος Ὑπουργῶν, Διευθυντής τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Οικονομικοῦ Τμήματος τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν.

Ἀθανάσιος Σμπαροῦνης, Γεν. Διευθυντής Ὑπουργείου Οικονομικῶν.

ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ

Μανουέλ Νοτιέγκα Μοραλές, Διπλωματοῦχος τῶν Οικονομικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Χάρβαρτ, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

ΧΑΙΤΗ

Ἀντρέ Λιωντό, Πρεσβευτής ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Πιέρ Σωβέ, Ὑπουργὸς τῶν Οικονομικῶν.

ΧΟΝΔΟΥΡΑΣ

Ζουλιέν Ρ. Κασερός, Πρεσβευτής ἐν Ἡνωμ. Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Μάγνους Σίγουρτσον, Διευθυντής τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἰσλανδίας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ἀστέρ Ἀλξισόν, Διευθυντής τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἀλιείας τῆς Ἰσλανδίας.

Σβαμπγύον Φριμανσόν, Πρόεδρος τοῦ Κρατικοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου.

ΙΝΔΙΑΙ

Σέρ Ἰρεμίον Ράισμαν, Μέλος ἐπὶ τῶν Οικονομικῶν τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἰνδιῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Σέρ Θεόδωρος Γιοέγκορι, Οικονομικός Σύμβουλος τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἰνδιῶν.

Σέρ Σινταμάν Ντεσμούκ, Διοικητής τῆς Ριζερβ Μπάνκ τῶν Ἰνδιῶν.

Σέρ Σαμουάι Σέτι.

Α. Δ. Σρόφ, Διευθυντής τῆς Ἀν. Ἐταιρείας Τάτα Σόνς.

ΙΡΑΝ

Ἀμπέλ Χασάν Ἐμπντεχάζ, Διοικητής τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τοῦ Ἰράν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Α. Α. Ντάφταρι, Σύμβουλος τῆς Πρεσβείας τοῦ Ἰράν ἐν Οὐασινγκτόν.

Χοσεφ Ναβάνι, Γενικός Πρόξενος ἐν Νέα Ὑόρκη.

Τάγκι Νίσα, Ἐμπορικός καὶ Οικονομικός Ἐπίτροπος τοῦ Ἰράν ἐν Νέα Ὑόρκη.

ΙΡΑΚ

Ἰμπραχίμ Καμάλ, Γερουσιαστής, τέως Ὑπουργὸς τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Λέιονελ Σουάν, Σύμβουλος τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οικονομικῶν.

Ἰμπραχίμ Ἄλ Καμπίρ, Γενικός Ἐλεγκτής τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οικονομικῶν.

Κλάντ Ε. Λούμπ, Ἐπιθεωρητής Συναλλάγματος καὶ Νομίσματος.

ΛΙΓΕΡΙΑ

Ουέλλιαμ Ε. Ντενίς, Ὑπουργὸς Θεσαυροφυλακείου, Πρόεδρος Ἀντιπροσωπείας.

Τζέιμ Φ. Κούπερ, τέως Ὑπουργὸς τοῦ Θεσαυροφυλακείου.

Βάλτερ Φ. Βάλκερ, Γενικός Πρόξενος ἐν Νέα Ὑόρκη.

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΝ

Χιούγκ Λε Γκαλαί, Πρεσβευτής παρὰ ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

ΜΕΞΙΚΟ

Ἐδουάρδος Σουαρέζ, Ὑπουργὸς τῶν Οικονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ἀντόνιο Ἐσπινόζα ντε Λος Μοντέρος, Ἐκτελεστικὸς Πρόεδρος τοῦ Νάσιοναλ Φινανσιέρα, Διευθυντής τῆς Τραπεζῆς τοῦ Μεξικοῦ.

Ροδρίγος Γιομέζ, Διευθυντής τῆς Τραπεζῆς τοῦ Μεξικοῦ.

Δανιέλ Κόσιο Βιλέγκας, Διευθυντής τοῦ Τμήματος Οικονομικῶν Μελετῶν τῆς Τραπεζῆς τοῦ Μεξικοῦ.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ζ. Β. Μπέτεν, Οικονομικός Σύμβουλος τῆς Ὀλλανδικῆς Κυβερνήσεως, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Δ. Κρένα ντε Ἰόγκ, Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τῶν Ὀλλανδικῶν Ἰνδιῶν Σουρινάμ καὶ Κουρασό ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις.

Χ. Ρίμενς, Οικονομικός Ἀκόλουθος τῆς Ὀλλανδικῆς Πρεσβείας ἐν Οὐασινγκτόν, Οικονομικὸν μέλος τῆς ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις Οικονομικῆς, Δημοσιονομικῆς καὶ Ναυτικῆς ἀποστολῆς τῆς Ὀλλανδίας.

Α. Χ. Φίλιπς, Μέλος τῆς ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις Οικονομικῆς, Δημοσιονομικῆς καὶ Ναυτικῆς ἀποστολῆς τῆς Ὀλλανδίας.

NEA ΖΗΛΑΝΔΙΑ

Βάλτεο Νάς, Ὑπουργὸς τῶν Οικονομικῶν, Πρεσβευτής ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Μπερνάρ Κάρολ Ἀσβιν, Γραμματεὺς τοῦ Θεσαυροφυλακείου.

Ἐνγκαοντ Γ. Φούσελ, Διοικητής τῆς Ρεζέρβ Μπάνκ τῆς Νέας Ζηλανδίας.

Ἄλαν Γ. Β. Φίσερ, Σύμβουλος τῆς Πρεσβείας τῆς Νέας Ζηλανδίας ἐν Οὐασινγκτόν.

ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ

Γκουιλέμο Σεβίλλα Σακάσα, Πρεσβευτής ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Λεὸν ντε Μπέιλ, τέως Πρεσβευτής ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις.

Ἰ. Γεζού Σανχέζ Ρόιγκ, τέως Ὑπουργὸς τῶν Οικονομικῶν, Ἀντιπρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Νικαράγουα.

ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Βίλγκεμ Κάτλχαου, Διευθυντής τῆς Τραπεζῆς τῆς Νορβηγίας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ὁλ Κολμπγιθρονσεν Οικονομικός Σύμβουλος τῆς Νορβηγικῆς Πρεσβείας ἐν Οὐασινγκτόν.

Ἄουε Σκτόυγκ, Ἐμπορικός Σύμβουλος τῆς Νορβηγικῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτόν.

ΠΑΝΑΜΑΣ

Γουλιέλμο Ἀράγκο, Πρόεδρος τῆς Ἐταιρείας Ἐπενδύσεων τοῦ Παναμά, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ναρκίζο Ε. Γιάρεν, Πρώτος Γραμματεὺς τῆς Παναμαϊκῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτόν.

ΠΑΡΑΓΟΥΑΝ

Κέλσο Ρ. Βελασκέζ, Πρεσβευτής ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Νέστορ Μ. Κάμπος Ρός, Πρώτος Γραμματεὺς τῆς Πρεσβείας τῆς Παραγουάης ἐν Οὐασινγκτόν.

ΠΕΡΟΥ

Πέτρος Μπελτράν, Πρεσβευτής ὑποδεξιμμένος ἐν Ἡνωμέναις Πολιτείαις, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Μανουέλ Β. Λόζα, Δεύτερος Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλῆς Βουλευτῆς τοῦ Τσέρο ντε Πάσκο.

Ἀντρέ Φ. Ντάσσο, Γερουσιαστής τῆς Λίμα.

Ἀλμπέρτο Ἀλβαρέζ Καλντερόν, Γερουσιαστής τῆς Λίμα.

Γιουβινάλ Μόνζ, Βουλευτής του Κούζκο.
Ζουάν Χάβεζ, Πρεσβευτής, Έμπορικὸς Σύμβουλος τῆς Πρεσβείας τοῦ Περού ἐν Οὐασινγκτῶνι.

ΣΥΜΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΩΝ ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ

Συν)ρχης Ἀντρέ Σοριάνο, Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν τῆς Συμπολιτείας τῶν Φιλιππίνων, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Τζέιμ Χερναντέζ, Γενικὸς Ἐλεγκτὴς τῆς Συμπολιτείας τῶν Φιλιππίνων.

Ζήζεφ Χ. Φόλεϊ, Διευθυντὴς τοῦ ἐν Νέα Ὑόρκη ὑπηρετηρίου τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Συμπολιτείας τῶν Φιλιππίνων.

ΠΟΛΩΝΙΑ

Λούντβικ Γκρόσφελντ, Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Λέον Μπαράνσκι, Γεν. Διευθυντὴς τῆς Τραπεζῆς τῆς Πολωνίας.

Ζίγκμουντ Καρπίνσκι, Διευθυντὴς τῆς Τραπεζῆς τῆς Πολωνίας.

Στάνισλαβ Κιρκόρ, Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν.

Γιάνουζ Ζολντόφσκι, Δημοσιονομικὸς Σύμβουλος Πολωνικῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτῶν.

ΝΟΤΙΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

Ε. Φ. Ν. Γκάν, Πρεσβευτὴς ἐν Ἠνωμ. Πολιτείας, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ζ. Ε. Χολογουάιη, Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Συμπελορηθῶσι.

Μ. Χ. ντὲ Κόκ, Ἀναπληρωτὴς Διοικητὴς τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Τραπεζῆς, Συμπληρηθῶσι.

ΕΝΩΣΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΩΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΩΝ

Μ. Σ. Στεπάνωφ, Ἀναπληρωτὴς τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Λαοῦ ἐπὶ τοῦ Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Π. Α. Μαλετίν, Ἀναπληρωτὴς τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Λαοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ν. Φ. Σεκουλίν, βοηθὸς Πρόεδρος τῆς Κρατικῆς Τραπεζῆς.

Ι. Δ. Ζλομπίν, Προιστάμενος τοῦ Νομισματικοῦ Τμήματος τοῦ Ἐπιτροπάτου τοῦ Λαοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν.

Α. Α. Ἀρουτιουνιάν, Καθηγητὴς, Διδάκτωρ τῶν Οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν, Τεχνικὸς Σύμβουλος τοῦ Ἐπιτροπάτου τοῦ Λαοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων.

Α. Π. Μοροζώφ, Μέλος τοῦ Κολλεγίου, Διευθυντὴς τοῦ Νομισματικοῦ Τμήματος τοῦ Ἐπιτροπάτου τοῦ Λαοῦ ἐπὶ τοῦ Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

ΗΝΩΜΕΝΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ

Λόρδος Κέννι, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ρόμπερτ Χ. Μπόρντ, Ἀντιπρόσωπος ἐν Οὐασινγκτῶνι τοῦ Θεσαυροφυλακείου τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου.

Σερ Βίλφριντ Ἰντι, Θεσαυροφυλάκειον τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου.

Νίγκελ Μπρόντ Ρόναλντ, Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν. Ντένις Χ. Ρόμπερτσον, Θεσαυροφυλάκειον τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου.

Λάιονελ Ρόμπινς, Γραφεῖον τοῦ Πολεμικοῦ Συμβουλίου.

Ρέντβερς Όπι, Σύμβουλος τῆς Βρετανικῆς Πρεσβείας Οὐασινγκτῶν.

ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Ἐρρίκος Μοργεντάου Γιόκ, Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Φρέντ Μ. Βίνσον, Διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Οἰκονομικῆς Σταθεροποιήσεως, Ἀντιπρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ντὺν Ἀστισον, Βοηθὸς Ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν.

Ἐδουάρδος Ε. Μπόρντ, Πρόεδρος τῆς Φέρετ Νάποναλ Μπάνκ τοῦ Σικάγου.

Λέο Κρόλεϋ, Διευθυντὴς τῆς Διοικήσεως Ἐξωτερικῶν Οἰκονομικῶν.

Μάρινορ Ε. Ἐκλες, Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Φέντεράλ Ριζέρβ Σύστημα.

Μέιμπελ Νίου—Κόμπερ, Καθηγητὴς τῶν Οἰκονομικῶν τοῦ Κολλεγίου Βάσαρ.

Μπρέντ Σπένς, Βουλευτὴς, Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς Τραπεζῶν καὶ Νομισματος.

Κάρλοσ Β. Τόμπκ, Γερουσιαστὴς τῶν Ἠνωμ. Πολιτειῶν, Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς Τραπεζῶν καὶ Νομισματος.

Ρόμπερτ Φ. Βάγκνερ, Γερουσιαστὴς, Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς Τραπεζῶν καὶ Νομισματος.

Χάρρυ Γουάιτ, Βοηθὸς τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν Ντσεσί Η. Βολκότ, Βουλευτὴς, Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς Τραπεζῶν καὶ Νομισματος.

ΟΥΡΑΓΟΥΑΗ

Μάριο Λά Γκάμα Ἀσεβέντο, Ἐμπειρογνώμων τῆς Ὑπουργεῖου Οἰκονομικῶν, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας. Οὐγκο Κάσθικ, Δημοσιονομικὸς Ἀξιολογητὴς τῆς Πρεσβείας τῆς Οὐραγουάης ἐν Οὐασινγκτῶνι.

BENEZOUËLLA

Ροντόλφ Ρόγιας, Ὑπουργὸς τοῦ Θεσαυροφυλακείου, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ἀλφόνσο Ἐσπινόζα, Πρόεδρος τῆς Διαρκοῦς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν τῆς Βουλῆς.

Κριστόμπαλ Α. Μεντόζα, Τεχνικὸς Ὑπουργὸς τοῦ Θεσαυροφυλακείου, Νομικὸς Σύμβουλος τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Βενεζουέλας.

Γιοζέ Γισακίν Γουάλας Κορροντόνα, Πρόεδρος τῆς Γραφείου Ἐλέγγου Ἐισκομιῆς, Διευθυντὴς τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς τῆς Βενεζουέλας.

ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ

Βλαδμίρ Ρίμπαρ, Σύμβουλος τῆς Γιουγκοσλαβικῆς Πρεσβείας ἐν Οὐασινγκτῶνι, Πρόεδρος τῆς Ἀντιπροσωπείας.

Ὅτινες συνήλθον εἰς τὸ Μπρέττον Γούντς, Νέον Χαίσιμαρ, τὴν 1ην Ἰουλίου 1944, ὑπὸ τὴν προσωρινὴν Προεδρίαν τοῦ ἐντιμωτάτου Ἐρρίκου Μοργεντάου Γιόκ Προέδρου τῆς Ἀντιπροσωπείας τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς.

Ὁ ἐντιμωτάτος Ἐρρίκος ντὲ Κόουφμαν, Λάνος Πρεσβευτὴς ἐν Οὐασινγκτῶνι, ἤτο παρὼν κατὰ τὴν ἐναοκτιριον συνεδρίασιν τῆς ὀλουμελείας, κατόπιν προσκλήσεως τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, ὅπως παραστή ἀτομικῶς. Ἡ Συνδιάσκεψις, τῇ προτάσει τῆς ὑποπιτροπῆς αὐτῆς ἐπὶ τῶν πληρεξουσίων, παρέτεινε τὴν αὐτὴν ἀποκρίσιν διὰ τὰς ὑπολοίπους συνεδριάσεις τῆς Συνδιασκέψεως.

Τὸ Τμήμα Οἰκονομικῶν, Δημοσιονομικῶν καὶ Διακομιῶν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας, ἡ προσωρινὴ Ἐπιτροπὴ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐπὶ τῶν Τροφίμων καὶ τῆς Γεωργίας καὶ ἡ Ὀργάνωσις Πειθαρχείας καὶ Ἀνοικοδομήσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἀντιπροσωπεύθησαν ἕκαστος ὑπὸ ἐνὸς παρατηρητοῦ εἰς τὴν Ἐναρκτήριον Συνεδρίασιν τῆς ὀλουμελείας. Ἡ ἀντιπροσωπεία τῶν ἐγένετο κατόπιν προσκλήσεως τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ οἱ παρατηρηταὶ οἱ ἀναπληρωταὶ τῶν παρόντων εἰς τὰς ὑπολοίπους συνεδριάσεις, συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν τῆς προταθείσης ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν Πληρεξουσίων καὶ γενεμένην ἀποδεκτὴν ὑπὸ τῆς Συνδιασκέψεως. Οἱ παρατηρηταὶ καὶ οἱ ἀναπληρωταὶ τῶν παρόντων κατατίθενται κατωτέρω :

ΓΕΜΗΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΜΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

Ἀλέξανδρος Λοβεντάι, Διευθυντὴς.

Ράγναρ Νώρσκι, ἀναπληρωτὴς.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

*Εντουαρ Ζ. Φελάν, Διευθύνων.
Κ. Βιάφρεντ Τζένκς, Νομικός Σύμβουλος και
Ε. Ι. Ρίτσερ, Διευθύνων Προστάμενος οικονομικού και
πιστωτικού Τμήματος. *Αναπληρωταί.

ΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ
ΕΠΙ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

*Εντουαρ Τουεντιμάν, αντιπρόσωπος του *Ηνωμένου
αίσιου.

ΡΓΑΝΩΣΙΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗ-
ΣΕΩΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

Α. Χ. Φέλλερ, Γενικός Σύμβουλος ή
Μεϊσίλαβ Σοκολόβσκυ, Δημοσιονομικός Σύμβουλος.
*Ο Γουάρεν Κέλλχερ, Προϊστάμενος του Τμήματος των
εθνών Συνδιασκέψεων του *Υπουργείου των *Εξωτερικών
*Ηνωμένων Πολιτειών, διαρίστη, τη *εγκρίσει του
*Πρόεδρου των *Ηνωμένων Πολιτειών, Γενικός Γραμματεὺς
ε Συνδιασκέψεως, δ Φράνκ Κόε, Βοηθός Διευθυντής
ε Διευθύνσεως *Εξωτερικών Ομι νομικών των *Ηνωμένων
ιτειών, ως Τεχνικός Γενικός Γραμματεὺς και δ Φίλιπ
Γεσοῦπ, Καθηγητής του Διεθνούς Δικαίου εἰς τὸ
νεπιστήμιον τῆς Κολλόμπια Νέας *Υόρκης, Νέα *Υόρκη,
βοηθός Γενικός Γραμματεὺς.

Ο ἐντιμώτατος *Ερρίκος Μοργκεντάυ υἱός, Πρόεδρος τῆς
νιπροσωπείας των *Ηνωμένων Πολιτειών τῆς *Αμερικῆς,
λέγη μόνιμος Πρόεδρος τῆς Συνδιασκέψεως κατὰ τὴν
κροτήριον Συνεδρίασιν τῆς *Ομοσπειίας τὴν γενομένην
1ην *Ιουλίου 1944.

*Ο Μ. Σ. Στετάνωφ, Πρόεδρος τῆς *Αντιπροσωπείας
; *Ενώσεως των Σοβιετικῶν *σοκλιτικῶν Δημοκρα-
ν, δ *Αρθούρος ντὲ Σοῦζα Κόστα, Πρόεδρος τῆς *Αντι-
σωπείας τῆς Βραζιλίας, δ Κόμιλλας Γιοῦτ, Πρόεδρος
; *Αντιπροσωπείας τοῦ Βελγίου και δ Λέσλι Γ. Μελβιλ,
όεδρος τῆς *Αντιπροσωπείας τῆς *Αυστραλίας, ἐξελέγησαν
πρόεδροι τῆς Συνδιασκέψεως.

*Ο Προσωρινός Πρόεδρος διόρισε τὰ κάτωθι μέλη
ν Γενικῶν *Επιτροπῶν τῶν συσταθειῶν ὑπὸ τῆς
διασκέψεως :

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΛΗΡΕΟΥΣ ΩΝ

Ε. Ι. Μοντουλιέ (Κοῦβα) Πρόεδρος
Ι. Β. Μπέιεν (*Ολλανδία)
Σ. Φ. Ν. Νεζάι (Νέτιος *Αμερικῆ)
Γουίλιαμ Ε. Ντένις (Λιβερία)
Γουλιέλμος Κεϊλχόου (Νορβηγία)

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ

Σιόγκ Σι Κούγκ (Κίνα) Πρόεδρος
Γουλιέλμο Σεβίλλα Σακάα (Νιουράργουα)
Λουδοβίκος Γιρόσφιλντ (Πεωνία)
Λέσλι Γ. Μελβιλ (*Αυστραλία)
*Ιβραχίμ Καμάλ (*Ινδία).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΙΟΡΙΣΜΩΝ

Βάλτερ Νας (Νέο Ζηλανδία) Πρόεδρος
Κιούγκ Λέ Γουαλέ (Λουξεμβούργου)
*Ιουλιανός Ρ. Κασερέ (Χονδεῦρα)
Μάγκους Σιγγεϋρντσόν (*Ισλανδία)
Πέτρος Μπελιτάν (Περου)
Συμφώνως πρὸς τὸν κανονισμὸν τὸν γενομένον ἀπο-
τὸν κατὰ τὴν Δευτέραν Συνέλευσιν τῆς *Ομοσπειίας τὴν
ομένην τὴν 3ην *Ιουλίου 1944, ἡ *Επιτροπὴ ἐπέλεξε μίαν
επιτροπὴν Διευθύνσεως, ἥτις ἀπερτίσθη ἀπὸ τοὺς
λοῦθους Προέδρους *Αντιπροσωπειῶν.
*Ερρίκος Μοργκεντάου (Η.Π.Α.) Πρόεδρος
Καμίλ Κούτ (Βέλγιον)
*Αρθούρος ντὲ Σοῦζα Κόστα (Βραζιλία)
Ι. Α. *Ισλει (Καναδάς)
Σιάν Σι Κούγκ (Κίνα)

Κάρλος Λιέρης Ρεστρέπο (Κολομβία)
Πέτρος Μοιτῆς Φράνς (Γολική *Αντιπροσωπεία)
*Αμπὸλ Χακὲν *Εμπτεγάζ (*Ιρὰν)
*Εδουάρδος Σουσερέζ (Μεξικό)
Μ. Σ. Στεπίνωφ (ΕΣΣΔ)

Λόρδος Κέινς (*Ηνωμένον Βασίλειον)
Τὴν 21ην *Ιουλίου 1944 ἡ *Ἐπεπιτροπὴ Συντονισμοῦ
συεστήθη με τὰ κάτωθι μέλη.

Φρέντ Μ. Βίνσον (Η.Π.Α.) Πρόεδρος.
*Αρθούρος ντὲ Σοῦζα Κόστα (Βραζιλία)
Πήγκ Βέν Κοῦο (Κίνα)
Ρόμπερτ Μοσέ (Γαλλική *Αντιπροσωπεία)
*Εδουάρδος Σουσερέζ (Μεξικό)
ΑΑ. *Αρουντιανιάν (Ε.Σ.Σ.Δ.)
Λαιονέλ Ρόμπτινς (*Ηνωμ. Βασίλειον)
*Η Συνδιασκέψις διηρέθη εἰς τρεῖς τεχνικὰς *Επιτροπὰς.
Τὰ μέλη τῶν *Επιτροπῶν τούτων και τῶν ἀντιστοιχῶν
αὐτῶν *ὑποεπιτροπῶν, ὡς ἐξελέγησαν ὑπὸ τῆς Συνδιασκέ-
ψεως, ἀναφέρονται κατωτέρω.

*Επιτροπὴ Ι.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ

Πρόεδρος: Χάρρυ Δ. Γουάιτ (Η.Π.Α.)
*Αντιπρόεδρος: Ροδόλφος Ρόγιας (Βενεζουέλα)
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Λ. Ρασμίνσκι (Καναδάς)
Γραμματεὺς: Λερού Δ. Σταϊμπάουρ
Βοηθός Γραμματεὺς: *Ελεονόρ Λάνσιγκ Γουίλς.
*ὑποεπιτροπὴ 1. Σκοποί, Πολιτεία και Ξερίδες τοῦ
κεφαλαίου.

Πρόεδρος: Τιγκφού Φ. Τσιόγγ. (Κίνα).
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Κυρ. Βαρβαρέσσος (*Ελλάς)
Γραμματεὺς Γουίλιαμ *Αντομ Μπράουν.
*ὑποεπιτροπὴ 2. *Εργασίαι τοῦ Ταμείου.
Πρόεδρος: Π. Α. Μαλετίν (Ε.Σ.Σ.Δ.)

*Αντιπρόεδρος: Γ. Α. Μάκιντος (Καναδάς)
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Ρομπερτ Μοσέ (Γαλλική
*Αντιπροσωπεία).

Γραμματεὺς: Κέολ. Μπέπ.
Βοηθός Γραμματεὺς: *Αλίκη Μπουρνέο.
*ὑποεπιτροπὴ 3. *Οργάνωσις κα' Διοικήσις
Πρόεδρος: *Αρθούρος ντὲ Σοῦζα Κόστα (Βραζιλία)
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: *Ερβιν Χέξνερ (Τσεχοσλο-
βακία)

Γραμματεὺς: Μάλκον Μπράιεν
Βοηθός Γραμματεὺς: Χ. Ι. Μπίιτερμαν.
*ὑποεπιτροπὴ 4. Μορφή και Καταστατικὸν τοῦ Τα-
μείου.

Πρόεδρος: Μάνουέλ Β. Λόσσα (Περου).
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Βιχλέμ Καϊλχόου (Νορ-
βηγία.)

Γραμματεὺς: Σιν *Ιοργης Κάρλοσ Χ. Νεζόν.
Βοηθός Γραμματεὺς: Λωρὰν Κεζανταίη.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΙΙ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Πρόεδρος: Λόρδος Κέινς (Η.Β.)
*Αντιπρόεδροι: Λουίς *Αλφίος Μπάρος (Χ.λῆ).
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Γεόργιος Τενίς (Βέλγιον).
Γραμματεὺς: *Αρθούρος Ούππινγκεν.
Γραμματεὺς: *Αρθούρος Σμιθις.
Βοηθός Γραμματεὺς: Ροῦθ Ράσσελ.

*ὑποεπιτροπὴ 1. Σκοποί, Πολιτεία και
Κεφάλαιον τῆς Τραπεζῆς.

Πρόεδρος: Ι. Β. Μπέιεν (*Ολλανδία).
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Ι. Ραφαήλ *Ορεαμεῖνο.
(Κόστα Ρίκα).

Γραμματεὺς: Ι. Π. Γιούγκ.
Βοηθός Γραμματεὺς: Ζανέτ Σάντελσον.
*ὑποεπιτροπὴ 2. *Εργασίαι τῆς Τραπεζῆς.

Πρόεδρος: Ε. Ι. Μοντουλιέ (Κοῦβα).
Εἰσηγητὴς *Αντιπρόσωπος: Τζέιμς Β. Μπρίγκτεν (*Αὐ-
στραλία).

Γραμματεὺς: Χ.Ι. Μπίττερμαν.

Βοηθὸς Γραμματεὺς: Ροθὸ Ράσσελ.

Ὑποεπιτροπὴ 3. Ὁργάνωσις καὶ Διοικήσις.

Πρόεδρος: Μιγκουέλ Λοπέζ Πουμπρέγο (Κολομβία)

Ἐισηγητὴς Ἀντιπρόσωπος: Μ.Χ. ντέ Κόκ (Νότιος Ἀφρική).

Γραμματεὺς: Μσοντεκάι Ἐξενιέλ.

Βοηθὸς Γραμματεὺς: Λοχαγὸς Γουίλιαμ Α. Οὐλιαν.

Ὑποεπιτροπὴ 4. Μίση καὶ Καταστατικὸν τῆς Τραπεζῆς.

Πρόεδρος: Σέρ Τσίντμαν Δ. Δεσμὸν (Ἰνδία).

Ἐισηγητὴς Ἀντιπρόσωπος: Λέον Μπαράνσι (Πολωνία.)

Γραμματεὺς: Ἀνρί Ἐδμιστον.

Βοηθὸς Γραμματεὺς: Συντομὸς Κάρολος Χ. Ντυζόν.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΙΙΙ.

ΛΟΙΠΑ ἜΜΕΣΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Πρόεδρος: Ἐδουάρδος Σουαρέζ (Μεξικόν).

Ἀντιπρόεδρος: Μανουέλ Σαλέγ Ελ Φαλακί (Αἴγυπτος.)

Ἀντιπρόσωπος Ἐισηγητὴς: Ἄλαν Γ.Β. Φίσερ (Νέα Ζηλανδία).

Γραμματεὺς: Ὄθρις Σρίτ.

Ἡ Τελικὴ Σύνθεσις τῆς Ὁλομείας ἔλαβε χώραν τὴν 22 Ἰουλίου 1944. Ἐν συμπεράσματι τῶν συζητήσεων, ὡς αὐταὶ κατεχωρήθησαν εἰς τὰ πρακτικὰ καὶ τὰς ἐκθέσεις τῶν οἰκείων Ἐπιτροπῶν καὶ Ὑποεπιτροπῶν καὶ τῶν Συνεδριάσεων τῆς Ὁλομείας, τὰ κάτωθι ἐγγράφα καταρτίσθησαν:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ

* Ἄρθρα συμφωνίας περὶ τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου, ἅτινα προσαρτῶνται τῇ παρούσῃ ὡς Παράρτημα Α.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΥΣΕΩΣ.

* Ἄρθρα συμφωνίας περὶ τῆς Διεθνούς Τραπεζῆς Ἀνοικοδομίας καὶ Ἀναρτίσεως, ἅτινα προσαρτῶνται τῇ παρούσῃ ὡς Παράρτημα Β.

Περίληψις τῶν ἐν παραρτήματι Α καὶ Β συμφωνιῶν προσαρτῶνται τῇ παρούσῃ ὡς Παράρτημα Γ.

Αἱ ἐκθέσεις ἀποφάσεις, δηλώσεις καὶ συστάσεις ἐγένοντο ὁποδεκαί.

I.

Προπαρασκευὴ τῆς τελικῆς πράξεως.

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ἀποφασίζει:

Ὅπως ἐξουσιοδοτηθῆ ἡ Γραμματεία νὰ προπαρασκευάσῃ τὴν Τελικὴν Πράξιν, συμφώνως πρὸς τὰς ἀποδείξεις τὰς γενόμενας ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως εἰς τὴν Ἐφημερίδῃ τῆς 19 Ἰουλίου 1944.

Ὅπως ἡ Τελικὴ Πράξις περιλάβῃ τὰ ὀριστικὰ κείμενα τῶν ἀποφάσεων τῶν γενόμενων ἀποδεικτικῶν ὑπὸ τῆς Συνδιασκέψεως ἐν Γενικῇ Συνελεύσει, καὶ ὅπως μὴ γίνουσι μεταβολαὶ εἰς αὐτὰ κατὰ τὴν Τελικὴν Γενικὴν Σύνοδον.

Ὅπως ἡ Ἐπιτροπὴ Συντονισμοῦ θεωρήσῃ ἐκ νέου τὸ κείμενον καὶ ἐὰν τὸ ἐγκρίνῃ, ὑποβάλλῃ τούτο εἰς τὴν Τελικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν.

II.

Δημοσίευσις τῶν ἐγγράφων.

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ἀποφασίζει:

Ὅπως ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐξουσιοδοτηθῆ νὰ δημοσιεύσῃ τὴν Τελικὴν Πράξιν τῆς παρούσης Συνδιασκέψεως, τὰς Ἐκθέσεις τῶν Ἐπιτροπῶν,

τὰ Πρακτικὰ τῶν Δημοσίων Συνόδων Ὁλομείας, καὶ διαθέσῃ πρὸς δημοσίευσιν ὅσα πρόθετα ἐγγράφα σχετῶν πρὸς τὸ ἔργον τῆς παρούσης Συνδιασκέψεως δύναται θεωρηθῆν, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς, δημοσίου ἐνδιαφέροντος

III.

Γνωστοποίησις τῶν ὑπογραφῶν καὶ σφραγίδων τῶν καταθέσεων Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ἀποφασίζει:

Νὰ αἰτηθῆται παρὰ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς.

1) ὅπως, ὡς θεματοφύλαξ τοῦ κειμένου τῆς Συμφωνίας τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου, πληροφωρηθῆσιν Κυβερνήσεις πασῶν τῶν χωρῶν, ὧν τὰ ὀνόματα ἀναγράφονται εἰς τὸν Πίνακα Α' τῆς Συμφωνίας τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου καὶ ἀπάσας τὰς Κυβερνήσεις, ἢ ἰδιότητος ὡς μέλους ἐνκρίνεται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 2, περὶ πόσεως ὑπογραφῆς τῆς Συμφωνίας,

2) ὅπως δεχθῆ καὶ τηρήσῃ εἰς ἰδιαίτερον λογαριασμὸν καταθέσεως γουρνὸν ἢ Δολλὰρ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν διαβιβάζοντα πρὸς αὐτὴν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 2 (δ) τῆς Συμφωνίας τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου καὶ διαβιβάζοντα τὰ κεφάλαια ταῦτα τὸ Συμβούλιον τῶν Διοικητῶν τοῦ Ταμείου ἕταν συγκληθῆ ἢ πρώτη συνεδρίασις.

IV.

Δήλωσις ἀφορῶσα τὸν ἄργυρον.

Τὰ προβλήματα ἕνεκα ἀντιμεταπίζουσι ἰσορροπιὰ ὡς ἀποτέλεσμα τῆς εὐρείας διακινώσεως τῆς ἀλλοῦ ἀργύρου ἀπέτελεσαν τὴν ἀντικείμενον σοβαρὰς συζητήσεως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ΙΙΙ. Λόγω τῆς ἐλλείψεως χρόνου, πλήθους τῶν λειπῶν ἐν τῇ ἡμερησίᾳ διατάξει ζητημάτων καὶ λοιπῶν περιοριστικῶν λόγων, κατέστη ἀδύνατον ν' ἐδοθῆ ἐπαρκὴς προσοχὴ εἰς τὴν ζητήματα τοῦτο κατὰ τὴν παρῶσαν στιγμὴν πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως γίνουσι καθωρισμέναι στάσεις. Ἐν τούτοις τὸ πνεῦμα τῆς Ἐπιτροπῆς ΙΙΙ ἐπιτὸ ἀντικείμενον ἤξιζε νὰ συζητηθῆ περαιτέρω ὑπὸ τῶν διαφερομένων ἐθνῶν.

V.

Ἐγκαθάρσις τῆς Τραπεζῆς Διεθνῶν Διακανονισμοῦ

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν:

Συνοιστᾷ:

Τὴν ἐγκαθάρσιν τῆς Τραπεζῆς Διεθνῶν Διακανονισμῶν ὅσον τὸ δυνατόν ἐνωρίτερον.

VI.

Ἐχθρικά ἐνεργητικὰ καὶ διαρπαγεῖσαι περιουσίαι.

Ἐπειδὴ, ἐπὶ τῇ προβλέψει τῆς ἐπικειμένης ἤττας ἔχθροί Ἀρχηγοί, ἐχθροὶ ὑπήκοοι καὶ συνεργάται των μεμβρίζουσιν ἐνεργητικὰ εἰς ὀδετέρας χώρας ἢ μέσωσιν ὅπως ἀποκρύβουσιν ταῦτα καὶ διαιωνίσουσιν τὴν ἐπιρροὴν καὶ ἐκτιμότητα αὐτῶν νὰ σχεδιάζουσιν μέλλουσα μεγέθυνσιν καὶ κυριαρχίαν τοῦ κόσμου, ἐκθέτοντες εἰς κίνδυνον τὰς προσπάθειάς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ὅπως ἐθρῶσιν καὶ διατηρήσουσιν συνεχεῖς εἰρηνικὰς διεσχέσεις,

Ἐπειδὴ, ἐχθρικά γῶραι καὶ ὑπήκοοι αὐτῶν, ἀφῆλθον τὴν ἰδιοκτησίαν καταληφθεισῶν χωρῶν καὶ τῶν ὑπὸ αὐτῶν διὰ καθορᾶς λεηλασίας καὶ διαρπαγῆς, ἐξουσιάζοντες μεταβιβάσεις διὰ τῆς βίας, ὡς καὶ διὰ πανοῦ καὶ πολυπλόκων ἐπινοήσεων, συνήκεις ἐνεργούντα τῶν Κυβερνήσεων-ἀνδοκεικῶν αὐτῶν, ὅπως δώσιν τὸ ἔνδυμα τῆς νομιμότητος εἰς τὴν ληστείαν των καὶ ἐκτιμότητα καὶ ἐλεγχον ἐπιχειρήσεων κατὰ τὴν μεσολεμικὴν περίοδον,

Ἐπειδὴ, ἐχθρικά γῶραι καὶ ὑπήκοοι αὐτῶν διὰ τῶν ἔργων καὶ ἄλλων μεθόδων μεταβιβάσεως ἤσκησαν ὡσαύτως

ριότητά των και τὸν ἔλεγχον τῶν μέσων καταληφθεισῶν ἢ οὐδετέρων χωρῶν, καθιστώντες ὑπὸ αἰετοῦς χαρακτῆρος τὸ ζήτημα ἀποκαλύψεως καὶ ἐκκαθαρίσεως,

Ἐπειδὴ, τὰ Ἠνωμένα Ἐθῶν διετήρησαν τὴν πρόθεσιν νὰ πράξουν τὸ πᾶν ὅπως καταπολεμήσουν τὰς μεθόδους παρεμπόσεως τῆς κατοχῆς ὡς ἀσκηθείσας ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ, περιλάμβανον τὸ δικαίωμα νὰ κηρύξουν ἀκύρου πάσας τὰς μεταβιβάσεις περιουσίας ὡς ἀνηκούσας εἰς πρόσωπα τῶν τῶν καταληφθέντων ἐδαφῶν, καὶ ἔλαβον μέτρα ὅπως ἐκτελέσθωσαν καὶ διασώσουν ἐντὸς τῶν οὐκείων αὐτῶν καιοδοσιῶν περιουσίας τῶν καταληφθεισῶν χωρῶν καὶ τῶν ὑπερκοινοτήτων, ὡς καὶ νὰ παρεμποδίσουν τὴν διάθεσιν ἢ λεηλατηθείσας περιουσίας εἰς τὰς ἀγοράς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, διὰ ταῦτα.

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν:

1. Λαμβάνει ὑπὸ σημεῖωσιν καὶ πλήρως ὑποστηρίζει τὰ γινόμενα ὑπὸ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐνεργείας ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως:

α) ἀνακαλυφθεῖν, διαχωρισθεῖν, τεθεῖν ὑπὸ ἔλεγχον ἢ διατεθεῖν καταλλήλως τὰ ἐχθρικά περιουσιακά στοιχεία,

β) παρεμποδίσθῃ ἢ ἐκκαθαρίσῃ τῆς λεηλατηθείσας τοῦ ἐχθροῦ περιουσίας, ἀνακαλυφθεῖν τὰ ἔχρη ἀκαθαρτοῦ ἢ κυριότητος καὶ ὁ ἔλεγχος τῆς τοιαύτης λεηλατηθείσας περιουσίας καὶ ληφθεῖν τὰ κατάλληλα μέτρα, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἀποδόσεως ταύτης εἰς τοὺς νομίμους κυριότες της.

2. Συνιστᾷ:

Ὅπως ἅπασαι αἱ Κυβερνήσεις τῶν ἀντιπροσωπευμένων εἰς τὴν παρούσαν Συνδιάσκεψιν Χωρῶν, λάβουν πρᾶσιν ἀνάδοξα πρὸς τὰς σχέσεις τῶν πρὸς τὰς ἐμπολιέμενους χώρας ἵνα καλέσουν τὰς Κυβερνήσεις τῶν οὐδετέρων χωρῶν:

α) νὰ λάβουν ἄμεσα μέτρα, ὅπως παρεμποδίσουν πᾶσαν μεταβίβασιν ἢ μεταβίβασιν ἐντὸς ἐδαφῶν ὑποκειμένων εἰς τὴν καιοδοσίαν τῶν πάντων:

1) τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἢ ἰδιώτη. α. μὴ ἢ ἰδέματα ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν τῶν καταληφθέντων ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ καὶ

2) τοῦ λεηλατηθέντος χρυσοῦ, νομισμάτων, ἀντικειμένων τέχνης, τιτλων, ἄλλων ἀποδεικτικῶν κυριότητος εἰς νομισματικὰς ἢ ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ἄλλων περιουσιακῶν στοιχείων διαρπαγέντων ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ,

ὡς ἐπίσης νὰ ἀνακαλύψουν, διαχωρίσουν καὶ διατηρήσουν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν ἀρχῶν τῶν οὐκείων χωρῶν πάντα τὰ τοιαῦτα περιουσιακά στοιχεία ἐντὸς τοῦ ἐδαφους τοῦ ὑποκειμένου εἰς τὴν καιοδοσίαν τῶν,

β) νὰ λάβουν ἄμεσα μέτρα ὅπως παρεμποδίσουν τὴν ἀκύρωσιν δι' ἀπατηλῶν μέσων ἢ ἄλλως ἐντὸς τῶν χωρῶν ὑποκειμένων εἰς τὴν καιοδοσίαν τῶν πάντων:

1) τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τῶν ἀνηκόντων, ἢ φερόμενων ὡς ἀνηκόντων, εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἰδιώτας ἢ ἰδέματα ἐντὸς τῶν ἐχθρικῶν χωρῶν,

2) τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τῶν ἀνηκόντων ἢ φερόμενων ὡς ἀνηκόντων εἰσαγγελλοῦς τοῦ ἐχθροῦ, τοὺς συνεισφέροντες ἢ συνεργάτας τῶν καὶ

νὰ διευκολύνουν τὴν τελικὴν παράδοσιν τῶν εἰς τὰ τὰ τὴν ἀνακωχὴν ἀρχάς.

VII

Διεθνὴ Οἰκονομικὰ Προβλήματα.

Ἐπειδὴ, ἐν Ἄρθρῳ I τῆς Συμφωνίας περὶ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου, ἀναφέρεται ὅτι εἰς ἕκαστον κυριότερον σκοπῶν τοῦ Ταμείου εἶναι νὰ διευκολύνῃ τὴν ἐκτασιν καὶ ἰσοσκελισμένην ἀνάπτυξιν τοῦ διεθνούς ἐμπορίου καὶ νὰ συμβάλῃ οὕτως εἰς τὴν παραγωγὴν καὶ διατήρησιν ὑψηλῶν ἐπιπέδων ἐργασίας καὶ πραγματικοῦ εἰσοδήματος καὶ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν παραγω-

γικῶν πόρων πάντων τῶν μελῶν, ὡς κυριωτέρων ἀντικειμενικῶν σκοπῶν τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς,

Ἐπειδὴ, ἀναγνωρίζεται ὅτι ἡ πλήρης ἐπιτεύξις τούτου καὶ τῶν λοιπῶν προθέσεων καὶ ἀντικειμενικῶν σκοπῶν τῶν ἐκτιθεμένων ἐν τῇ Συμφωνίᾳ οὐκ ἐστὶν δυνατόν νὰ πραγματοποιηθῇ διὰ τῆς ἐνεργείας τοῦ Ταμείου μόνον, διὰ ταῦτα:

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Συνιστᾷ:

Εἰς τὰς μετεχούσας Κυβερνήσεις ὅπως, ἐπιπροσθέτως πρὸς τὴν λήξιν τῶν εἰδικῶν νομισματικῶν καὶ δημοσιονομικῶν μέτρων ἕνεκα ἀπειλέσων ἀντικείμενον τῆς παρουσίας Συνδιασκέψεως, ἐπιδιώξωσι ἐπὶ σκεπῶν δημοσιονομικῶν ἐν τῷ πεδίῳ τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν σχέσεων συνθηρῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν ἐπιτεύξιν τῶν σκοπῶν τοῦ Ταμείου καὶ εὐρύτερον προταρχικῶν σκοπῶν τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς, νὰ ἐπιτύχωσι κατὰ τὸ δυνατόν ταχύτερον συμφωνίαν ἐπὶ τῶν μεθόδων καὶ μέσων δι' ἃν θὰ δυνήθωσι καλλίον:

1) νὰ ἐλαττώσωσι τὰ κωλύματα τοῦ διεθνούς ἐμπορίου καὶ δι' ἄλλου τρόπου νὰ προαγαθῶσιν ἀμοιβαίως ἐπιωφελεῖς διεθνεῖς ἐμπορικὰς σχέσεις,

2) νὰ οδηγήσωσι τὸ τακτικὸν ἐμπόριον τῶν κυριωτέρων προϊόντων εἰς δικαίαν τῶσιν διὰ τὸν παραγωγὸν ὅσον καὶ τὸν καταναλωτὴν τιμὰς.

3) νὰ χειρισθῶσι τὰ εἰδικὰ ζήτήματα διεθνούς ἐνδιαφέροντος, ἅτινα θὰ προκύψωσι ἐκ τῆς παύσεως τῆς παραγωγῆς διὰ πολεμικοῦς σκοπούς, καὶ

4) νὰ διευκολύνωσι διὰ κοινῆς προσπάθειας τὴν ἐναρμόνισιν τῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς τῶν Μελῶν Κρατῶν τῆς προωρισμένης εἰς τὴν παραγωγὴν καὶ διατήρησιν ὑψηλῶν ἐπιπέδων ἐργασίας καὶ προοδευτικῶν ἀνερχομένων βιοτικῶν ἐπιπέδων.

VIII.

Ἡ Νομισματικὴ καὶ Δημοσιονομικὴ Συνδιάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν

Ἀποφασίζει:

1. Νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην της πρὸς τὸν Πρόεδρον τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς Φραγκλίνου Δ. Ρούσβελτ διὰ τὴν πρωτοβουλίαν αὐτοῦ πρὸς σύγκλησιν τῆς παρούσης Συνδιασκέψεως καὶ διὰ τὴν προπαρασκευαστικὴν της,

2. Νὰ ἐκφράσῃ πρὸς τὸν Πρόεδρον της, τὸν Ἐντιμωτάτον Ἐρρίκον Μοργκεντάου Ὑιὸν τὴν βελτίωσιν αὐτῆς ἐκτίμησιν διὰ τὸν θαυμαστὸν τρόπον καθ' ὃν διεύθυνε τὴν Συνδιάσκεψιν,

3. Νὰ ἐκφράσῃ πρὸς τὸ Προσωπικὸν καὶ τοὺς Προεστημένους τῆς Γραμματείας τὴν ἐκτίμησιν της διὰ τὰς ἀκαμάτους ὑπηρεσίας αὐτοῦ καὶ τὴν ἐπιμελὴ προσπάθειάν αὐτοῦ τὴν συντελέσασαν εἰς τὴν ἐπιτεύξιν τῶν σκοπῶν τῆς Συνδιασκέψεως.

Εἰς πίστωσιν τῶν ὁποίων, οἱ ἐξῆς ἀντιπρόσωποι ὑπογράφουσι τὴν παρούσαν Τελικὴν Πράξιν.

Ἐγένετο εἰς Μπρέττον Γουόντε, Νέον Χαμπάιαρ, τὴν εἰκοστὴν δευτέραν ἡμέραν τοῦ Ἰουλίου χίλια ἑνεκαὶ ὀκτώ τεσσαράκοντα τέσσαρα, εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν, τοῦ πρωτοτύπου κατατεθειμένου εἰς τὰ Ἀρχεῖα τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ οὐ κεκυρωμένα ἀντίγραφα θέλουσι χρηρηγηθῆ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς εἰς ἐπίστασιν τῶν Κυβερνήσεων καὶ Ἀρχῶν τῶν ἀντιπροσωπευομένων εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν.

Διὰ τὴν Αὐστραλίαν: Λέσλι Μελβίλ.

Διὰ τὸ Βέλγιον: Κάμिलλος Γκαβὲ.

Διὰ τὴν Βολιβίαν: Ρενέ Μπαλιβιάν.

Διὰ τὴν Βραζιλίαν: Ἀρθούρος ντὲ Σούζα Κόστα

Διὰ τὸν Καναδᾶν: I. Ἰντλεϋ

Διὰ τὴν Χιλήν: Λουδοβίκος Ἀ. Μπάρρος.

Διὰ τὴν Κίναν: Σιάγκ Σι Κούγκ.

Διὰ τὴν Κολομβίαν: Κάρολος Λέρα Ρεστρέπο.

Διὰ τὴν Κόστα Ρίκα: Λουδοβίκος Δημήτρ. Τίνοκο Κόστρο.

- Διά την Κοΰβραν: Β.Ι. Μοντουλιέ.
- Διά την Τσεχοσλοβακίαν: Λαδίσλαβος Φαϊεράμπεντ.
- Διά την Δομινικανήν: Δημοκρασίαν: Άνσελμος Κοπέλλο.
- Διά τον Ίσημερινόν: Ήσενριάν Κάρμπο.
- Διά την Αίγυπτον: Σάνου Αχμανό Ιπέη.
- Διά την Σελραδάωρ: Αυγουστίνος Άλφάρο Μοράν.
- Διά την Αιθιοπίαν: Μιάνττα Έφρέμ Τεζέλντε Μιεντέν.
- Διά την Γαλλικήν Ά αντιπροσωπείαν: Πέτρος Μαντές Φράνς.
- Διά την Ελλάδα: Κ. Βαμβαζέσους.
- Διά την Γουατεμάλαν: Μανουέλ Ιθουώγκα Μοράλες.
- Διά την Χιλήν: Άντιέ Λιωτό.
- Διά την Χονδούρα: Ιουλιανός Κασερές.
- Διά την Ίσπανίαν: Μαγνους Σιγκουερντσόν.
- Διά τας Ίνδιαις: Σέρ Ίσερμις Ράιωμα.
- Διά τόν Ίράν: Άμπόλ Χασιάν Έμπετζάζ.
- Διά τόν Ίράκ: Ίμπραχίμ Ικρίμ.
- Διά την Λιβηρίαν: Ιουλιανός Νεστίς.
- Διά τόν Λουξεμβούργον: Χιουγκ Λέ Γκαλαί.
- Διά τόν Μεξικόν: Έδουάρδος Σουαίεζ.
- Διά την Ολλανδίαν: Σ. Μπτεν.
- Διά την Ν. Ζηλανδίαν: Έδουάρδος Γ. Φουσέλ.
- Διά την Νικαραγουάν: Γκουλιέλμο Σεβίλια Σακάζα.
- Διά την Νορβηγίαν: Γουλιέλμος Καϊλάο.
- Διά τόν Παναμά: Γκουλιέλμο Άράζο.
- Διά την Παρχουάη: Νέστορ Κάμκος Ρός.
- Διά την Περού: Πέτρο Μπελτράν.
- Διά την Συμπολιτείαν τών Φιλιππίνων: Άνδρέα Σοριανο.
- Διά την Πολωνίαν: Λυδοβίκος Γκρόσφελν.
- Διά την Νοτιοαφρικανικήν Ένωσιν: Ι.Φ.Ν. Γκάβ.
- Διά την Ένωσιν Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών: Μ.Σ. Στεπάνωφ.
- Διά τόν Ένωμένον Βασιλείον: Λόρδος Κέινς.
- Διά τας Ήνωμ. Πολ. Άμερικης: Έρρίκος Μοργκεντάου Γιός.
- Διά την Ούραγουάη: Μάριο Λά Γκάμα Άσεβέντο.
- Διά την Βενεζουέλαν:

Η Ά αντιπροσωπεία τής Βενεζουέλας επιθυμεί νά δηλώσῃ ὅτι ἡ ὑπογραφή ὑπ' αὐτῆς τῆς παρουσίας Ἠράξεως δέν ὑπονοεῖ σύστασιν τινά πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς, ὡς πρὸς τὴν ἀποδοχὴν τῶν εἰς αὐτὴν περιεχομένων ἐγγράφων. Ἡ Ά αντιπροσωπεία τῆς Βενεζουέλας θὰ παρουσιάσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς τὰ ἐγγράφα ταῦτα πρὸς προσεκτικὴν ἐξέτασιν αὐτῶν ἐντός τοῦ εὐρέως πνεύματος συνεργασίας, ὑφ' οὗ καθοδηγοῦνται πάντοτε αἱ πράξεις τῆς Κυβερνήσεως ἡμῶν.

Ροδόλφος Ρόχας.

Διά τὴν Γιουγκοσλαβίαν: Βλαδεμίρ Ριμπάρ.

ΓΟΥΩΡΕΝ ΚΕΛΟΝΕΡ
Γενικός Γραμματεὺς.

ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΝ Α.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΠΕΡΙ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟΥ ΑΜΕΙΟΥ

Αἱ Κυβερνήσεις ἐν ὀνόματι τῶν ὁποίων ὑπογράφεται τὸ παρὸν, συμφωνοῦν ὡς ἀκολουθῶς:

Άρθρον εἰσαγωγικόν.

Τὸ Διεθνὲς Νομισματικὸν Ταμεῖον ἰδρύεται καὶ θὰ λειτουργήσῃ κατὰ τὰς ἐξῆς διατάξεις:

Άρθρον I.

Σκοποί.

Σκοποὶ τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου εἶναι:

i) Ἡ προαγωγή τῆς διεθνούς νομισματικῆς συνεργασίας δι' ἐνὸς μονίμου ὀργανισμοῦ ὁ ὁποῖος θὰ διαθέτῃ τὸν κατάλληλον μηχανισμόν πρὸς συνεννόησιν καὶ συνεργασίαν ἐπὶ διεθνῶν νομισματικῶν προβλημάτων.

ii) Ἡ διευκόλυνσις τῆς ἐπεκτάσεως καὶ τῆς ἰσορροπίας ἀναπτύξεως τοῦ διεθνούς ἐμπορίου καὶ τῆς συμβολῆς εἰς τὴν προώθησιν καὶ διατήρησιν ὑψηλῆς στάθμης ἐργασίας καὶ πραγματικοῦ εἰσοδήματος ἐργαζομένων καὶ εἰς τὴν ἀναπτύξιν ὄν παραγωγικῶν πηγῶν τῶν μελῶν ὡς πρωταρχικῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν ἀ νομισμικῆς πολιτικῆς.

iii) Ἡ προαγωγή τῆς συναλλαγματικῆς σταθερότητῆς καὶ διατήρησις κανονικῶν συναλλαγμάτων διακανονισμῶν μεταξὺ τῶν μελῶν, καὶ ἡ ἀποφυγὴ ἀνταγωνισμοῦ ἢ τιμῆσεως συναλλάγματος.

iv) Ἡ ἐνίσχυσις διὰ τὴν καθιέρωσιν ἐνὸς πολυμεροῦς συστήματος πληρωμῶν σχετικῶς πρὸς τὰς διαφερόντας χρεῖσας συναλλαγῶν μεταξὺ τῶν μελῶν καὶ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν εἰσδεχόμενῶν συνάλλαγμα περιορισμῶν, εἰ ὅπου παρεμποδίζουσι τὴν πρόσῃον τοῦ ταμείου ἐμπορίου.

v) Ἡ παροχὴ ἐμπιστοσύνης εἰς τὰ μέλη διὰ τῆς θέσθῆς τῶν πόρων τοῦ Ταμείου εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῶν ὑπὲρ ἐπιχειρήσεων καὶ οἰκονομικῶν ἢ παραγωγῶν εἰς αὐτὰ δυνατὸν πρὸς ἐξομάλυνσιν ἀνωμαλιῶν εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις πληρωμῶν προσφυγῆς εἰς μέτρα καταστροφικὰ τῆς ἐθνικῆς ἢ διεθνούς εὐημερίας.

vi) Συμφωνῶς πρὸς τ' ἀνωτέρω ἢ συντόμους διαρκείας καὶ ἡ μείωσις τοῦ βαθμοῦ ἐλλείψεως ἰσορροπίας εἰς τὸ διεθνὲς ἰσοζύγιον πληρωμῶν τῶν μελῶν.

Εἰς ὅλας αὐτὰς ἀποφάσεις τὸ Ταμεῖον θὰ ὀδηγῆται ὑπὸ τῶν σκοπῶν τῶν ἐπιθεμένων εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον.

Άρθρον II

Μέλη.

Ἐδάφ. 1. Ἰδρυτικὰ Μέλη.

Ἰδρυτικὰ Μέλη τοῦ Ταμείου θὰ εἶναι αἱ χῶραι ἐκείναι ὁποῖαι ἀντιπροσωπεύθησαν εἰς τὴν Νομισματικὴν Οἰκονομικὴν Διάσκεψιν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ὁποῖων αἱ Κυβερνήσεις ἀποδέχονται τὴν ἰδιότητα τοῦ Ταμείου πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὀριζομένης εἰς τὸ ἄρθρον XX ἐδ. 2 (ε).

Ἐδάφ. 2. Ἄλλα Μέλη.

Ἡ συμμετοχὴ θὰ εἶναι ἀνοικτὴ καὶ εἰς τὰς Κυβερνήσεις ἄλλων χωρῶν κατὰ τὸν χρόνον καὶ ὑπὸ τοιοῦτους ὅρους ὡς θέλει ὀρισθῆναι ὑπὸ τοῦ Ταμείου.

Άρθρον III

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐδάφ. 1. Μερίδες Συμμετοχῆς

Εἰς ἕκαστον μέλος θὰ ὀρίζεται μία ὀρισμένη μερίδα συμμετοχῆς. Αἱ μερίδες τῶν μελῶν, τὰ ὁποῖα ἀντιπροσωπεύθησαν εἰς τὴν Νομισματικὴν καὶ Οἰκονομικὴν Διάσκεψιν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ τὰ ὁποῖα ἀποδέχονται τὴν συμμετοχὴν πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὀριζομένης εἰς τὸ ἄρθρον XX, ἐδ. 2, (ε), θὰ εἶναι αἱ ἀναγραφόμεναι ἐν τῷ Παράρτημα Α. Αἱ μερίδες τῶν ἄλλων μελῶν θὰ ὀρίζονται ὑπὸ τοῦ Ταμείου.

Ἐδάφ. 2. Προσαρμογὴ τῶν μερίδων.

Ἐὰν πενταετίαν τὸ Ταμεῖον θὰ ἀναθεωρῆ τὰς μερίδας τῶν μελῶν καὶ ἐὰν τὸ κρίνη σχεδόν πᾶσι προτείνουσι καὶ προσαρμογὴν αὐτῶν. Θὰ δύναται ἐπίσης καὶ ἀνά πᾶσιν στιγμῆν, ἐὰν οὕτω κρίνη, νὰ μελετήσῃ τὴν προσαρμογὴν οἰκονομικῶν μερίδων τῆς αἰτίας τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους. Δι' οἰκονομικῶν μεταβολῶν μερίδος ἀπαιτεῖται πλειοψηφία τεσσάρων πέμπτων, οὐδεμίαν τοιαύτη μερίδα θέλει μεταβληθῆναι ἀνεῦ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου μέλους.

Ἐδάφ. 3. Ἐγγράφα: χρόνος, τόπος καὶ τρόπος πληρωμῆς

α) Τὸ ποσοστὸν ἐγγραφῆς ἐκάστου μέλους θὰ εἶναι ἴσον πρὸς τὴν μερίδα αὐτοῦ καὶ θὰ καταβάλλεται ἐξ ὀκλήρου εἰς τὸ Ταμεῖον παρὰ τῆς ἀρμοδίας θεματοφύλακτου

ημέραν καθ' ἣν τὸ μέλος καθίσταται ἱκανὸν νὰ ἀγοράσῃ νομίσματα ἀπὸ τὸ Ταμεῖον, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον XX ἐδάφ. 4 (γ) ἢ (δ), ἢ πρὸ αὐτῆς.

β) Ἐκαστον μέλος θὰ καταβάλλῃ εἰς χρυσόν, ὡς ἐλάχιστον ὄριον τὸ μικρότερον μέρος τοῦ

(i) εἴκοσι πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος αὐτοῦ ἢ

(ii) δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῶν καθαρῶν αὐτοῦ καὶ ἐπισήμων ἀποθεμάτων χρυσοῦ καὶ ἀμερικανικῶν δολλαρίων κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν τὸ Ταμεῖον εἰδοποιεῖ τὰ μέλη, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον XX, ἐδάφ. 4 (α), ὅτι συντόμως θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀρχίσῃ συναλλαγὰς συναλλάγματος.

Ἐκαστον μέλος θέλει παρέχει εἰς τὸ Ταμεῖον τὰ στοιχεία τὰ ἀναγκαιούοντα πρὸς καθορισμὸν τῶν καθαρῶν καὶ ἐπισήμων αὐτοῦ ἀποθεμάτων χρυσοῦ καὶ ἀμερικανικῶν δολλαρίων.

γ) Ἐκαστον μέλος θέλει καταβάλλει τὸ ὑπόλοιπον τῆς μερίδος αὐτοῦ εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα.

δ) Ἐὰν τὰ καθαρὰ καὶ ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἀμερικανικῶν δολλαρίων οἰοῦντο μελούς κατὰ τὴν ἡμέραν τὴν ἀναφερομένην εἰς (β) (ii) ἀνωτέρω δὲν εἶναι ἐξ ἀκριβέστατα λόγῳ τοῦ ὅτι τὰ ἐδάφ. αὐτοῦ εἶναι κατελιμμένα ὑπὸ τοῦ ἔγχρου, τὸ Ταμεῖον θὰ ὀρίξῃ ἑτέραν κατάλληλον ἡμερομηνίαν διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν τοιούτων ἀποθεμάτων. Ἐὰν ἡ τοιαύτη ἡμερομηνία εἶναι μεταγενεστέρα ἐκείνης καθ' ἣν ἡ χώρα καθίσταται ἱκανή, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον XX ἐδάφ. 4 (γ) ἢ (δ), νὰ ἀγοράσῃ νομίσματα ἀπὸ τὸ Ταμεῖον, τοῦτο καὶ τὸ μέλος θὰ συμψηφίσουν ἐπὶ προσωρινῆς εἰς χρυσὸν πληρωμῆς, ἣτις θὰ ἐνεργῆται κατὰ τὸ (β) ὡς ἄνω καὶ τὸ ὑπόλοιπον τοῦ ποσοῦ ἐγγραφῆς τοῦ μελούς θέλει καταβληθῆ εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μελούς, ὑποκειμενὸν εἰς τὴν δέουσαν προσαρμογὴν μεταξὺ μελούς καὶ Ταμεῖου, ὅταν τὰ καθαρὰ ἐπίσημα ἀποθέματα ἐξακριβωθούν.

Ἐδάφ. 4. Πληρωμαὶ ὅταν μεταβάλλωνται αἱ μερίδες.

α) Ἐκαστον μέλος δεχόμενον αὐξήσιν τῆς μερίδος αὐτοῦ, θὰ καταβάλλῃ εἰς τὸ Ταμεῖον ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης ἀποδοχῆς, εἴκοσι πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς αὐξήσεως εἰς χρυσόν καὶ τὸ ὑπόλοιπον εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα. Ἐὰν ὅμως, τὴν ἡμέραν καθ' ἣν τὸ μέλος συγκατατίθεται εἰς αὐξήσιν, τὰ χρηματικὰ αὐτοῦ ἀποθέματα εἶναι ὀλιγώτερα τῆς νέας αὐτοῦ μερίδος, τὸ Ταμεῖον θὰ δύναται νὰ μειώσῃ τὴν ἀναλογίαν αὐξήσεως τὴν καταβλητέαν εἰς χρυσόν.

β) Ἐὰν μέλος συγκατατεθῆ εἰς μείωσιν τῆς μερίδος αὐτοῦ, τὸ Ταμεῖον, ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς συγκαταθέσεως, θέλει καταβάλλει εἰς τὸ μέλος ποσὸν ἴσον πρὸς τὴν μείωσιν. Ἡ πληρωμὴ θὰ ἐνεργηθῆ εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μελούς καὶ εἰς τόσον χρυσόν ὅσος τυχὸν ἀναγκαιοῖ ἵνα παρεμποδίσῃ τὴν μείωσιν τῶν τὸ εἰς νόμισμα τοῦτο ἀποθεμάτων τοῦ Ταμεῖου κάτω τῶν ἐβδομήκοντα πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς νέας μερίδος.

Ἐδάφιον 5. Ὑποκατάστασις νομισμάτων δι' ὁμολόγων

Τὸ Ταμεῖον θὰ δεχταὶ ἀπὸ οἰοῦντο μελούς, ἀντὶ οἰοῦντο μέρους τοῦ νομίσματος αὐτοῦ, τὸ ὅποιον κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Ταμεῖου δὲν ἀπαιτεῖται διὰ τὴν λειτουργίαν αὐτοῦ, γραμμάτια ἢ παρομοίως ὁμολογίας ἐκδιδόμενας ὑπὸ τοῦ μελούς ἢ τοῦ Θεματοφύλακος τοῦ ὀριζομένου ὑπ' αὐτοῦ, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον XIII ἐδάφιον 2, καὶ αἱ ὁποῖαι θὰ εἶναι ἀδικπραγμάτευτοι, ἀτοκοὶ καὶ πληρωτέαι εἰς τὴν ἀξίαν αὐτῶν εἰς τὸ ἄρτιον ἐπὶ τῇ ἐμφανίσει, διὰ πιστώσεως τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ Ταμεῖου παρὰ τῷ θεματοφύλακι. Τὸ παρὸν ἐδάφιον θέλει ἰσχύει ὄχι μόνον ὡς πρὸς τὰ νομίσματα τὰ συνεισφερόμενα ὑπὸ τῶν μελῶν ἀλλ' ἐπίσης ὡς πρὸς πᾶν νόμισμα ἄλλως ὀφειλόμενον εἰς τὸ Ταμεῖον ἢ ἀποκτώμενον ὑπ' αὐτοῦ.

Ἄρθρον IV.

Εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία νομισμάτων.

Ἐδάφιον 1. Καθορισμὸς Ὀνομαστικῶν Ἀξιών.

α) Ἡ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος ἐκάστου μελούς θὰ ἐκφράζεται εἰς χρυσόν ὡς κοινὸν παρανομαστήν ἢ εἰς Ἀμερικανικὸν δολλᾶριον τοῦ βάρους καὶ τοῦ τύπου ἅτινα ἴσχουν τὴν 1ην Ἰουλίου 1944.

β) Ὅλοι οἱ ὑπολογισμοὶ οἱ σχετικοὶ πρὸς τὰ νομίσματα τῶν μελῶν καὶ σκοπὸν ἔχοντες τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας θὰ γίνωνται εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τῶν νομισμάτων.

Ἐδάφιον 2. Ἀγοραὶ χρυσοῦ στηριζόμεναι ἐπὶ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξιών.

Τὸ Ταμεῖον θὰ ὀρίξῃ περιθώριον ἀνώτερον καὶ κατώτερον τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας διὰ ζυνηλαγὰς εἰς χρυσόν ὑπὸ τῶν μελῶν, οὐδὲν δὲ μέλος θέλει ἀγοράσῃ χρυσὸν εἰς τιμὴν ἀνωτέραν τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας σὺν τῷ καθορισμένῳ περιθώριῳ ἢ θέλει πωλήσῃ τοιοῦτον εἰς τιμὴν κατωτέραν τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας μετὸν τὸ καθορισμένον περιθώριον.

Ἐδάφιον 3. Συνλλαγὰς εἰς ξένον συναλλάγμα στηριζόμεναι εἰς ἰσοτιμίαν.

Ἡ ἀνωτάτη καὶ κατωτάτη τιμὴ διὰ συναλλαγὰς ἐπὶ συναλλάγματος μεταξὺ τῶν νομισμάτων τῶν μελῶν, λαμβανούσας χώραν ἐντὸς τῶν ὁρίων αὐτῶν, δὲν θὰ διαφέρουν τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας

i) εἰς τὴν περίπτωσιν συναλλαγῶν συναλλάγματος ἐπὶ τόπου κατὰ περισσώτερον τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν καὶ

ii) εἰς τὴν περίπτωσιν ἄλλων συναλλαγῶν εἰς συναλλάγμα, κατὰ περιθώριον ὑπερβιβῶν τὸ περιθώριον τῶν ἐπὶ τόπου συναλλαγῶν συναλλάγματος κατὰ ποσοστὸν μεῖζον ἐκείνου τὸ ὅποιον τὸ Ταμεῖον νομίζει εὐλογον.

Ἐδάφιον 4. Ὑποχρεώσεις σχετικαὶ πρὸς τὴν συναλλαγματικὴν σταθερότητα.

α) Ἐκαστον μέλος ἀναλαμβάνει νὰ συνεργάζηται μετὰ τὸ Ταμεῖον διὰ τὴν προαγωγὴν συναλλαγματικῆς σταθερότητος, νὰ τηρῆ ὁμολῶς συμφωνίας ἐπὶ συναλλάγματος μετὰ ἄλλα μέλη καὶ νὰ ἀποφύγῃ συναλλαγματικὰς μεταβολὰς πρὸς συναγωνισμόν.

β) Ἐκαστον μέλος ἀναλαμβάνει, διὰ καταλλήλων μέτρων συναδόντων πρὸς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν, νὰ ἐπιτρέπῃ ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν αὐτοῦ συναλλαγὰς ἐπὶ συναλλάγματος μεταξὺ τοῦ ἰδίου νομίσματος καὶ τῶν νομισμάτων ἄλλων μελῶν μόνον ἐντὸς τοῦ ὁρίου τοῦ καθοριζομένου διὰ τοῦ ἐδαφίου 3 τοῦ παρόντος ἀρθρου. Μέλος τοῦ ὁποῖου αἱ ἐπὶ τῶν νομισματικῶν ζητημάτων ἀρμόδιαι ἀρχαὶ ἐλευθέρως ἀγοράζουσι καὶ πωλοῦσι χρυσόν ἐντὸς τοῦ ὁρίου τοῦ καθοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου εἰς τὸ ἐδάφιον 2 τοῦ παρόντος, διὰ τὸν διακανονισμόν τῶν διεθνῶν συναλλαγῶν, θὰ θεωρεῖται ὡς ἐκπληροῦν τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην.

Ἐδάφιον 5. Μεταβολαὶ τῶν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξιών.

α) Τὰ μέλη δὲν θὰ προτείνουσι μεταβολὰς εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τῶν νομισμάτων αὐτῶν εἰ μὴ μόνον ἵνα διορθώσουσι βασικὴν τινα ἑλλειψιν ἰσοσκελισμοῦ.

β) Μεταβολὴ εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν νομίσματος μελούς τινος θὰ δύναται νὰ γίνῃ μόνον μετὰ πρότασιν μελούς καὶ συνεννόησιν μετὰ τὸ Ταμεῖον.

γ) Προτεινομένης μεταβολῆς τινος τὸ Ταμεῖον θὰ ἐξετάξῃ πρῶτον τὰς τυχόν προηγηθείσας τοιαύτας εἰς τὴν ἀρχικὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος τοῦ προτεινόντος μελούς, ὡς ὀρίξεται εἰς τὸ ἀρθρον XX ἐδάφ. 4. Ἐὰν ἡ προτεινομένη μεταβολή, ὁμοῦ μετὰ τῶν προηγουμένων, εἴτε αὐξήσων εἴτε μειώσων

i) δὲν ὑπερβαίνει τὰ δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς ἀρχικῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας, τὸ Ταμεῖον οὐδεμίαν θέλει προβάλλει ἀντίρρησιν

ii) δὲν ὑπερβαίνει ἀκόμη δέκα τοῖς ἑκατὸν τῆς ἀρχικῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας, τὸ Ταμεῖον θὰ δύναιται, εἴτε νὰ συμφωνῇ εἴτε ὄχι, ἀλλὰ πάντως θὰ διαδηλώσῃ τὴν γνώμην αὐτοῦ ἐντὸς ἐβδομηκοντα δύο ὥρων ἐὰν τὸ μέλος ζητήσῃ τοῦτο.

iii) δὲν ἐμπίπτει εἴτε εἰς τὸ i εἴτε εἰς τὸ ii ὡς ἄνω, τὸ Ταμεῖον θὰ δύναιται εἴτε νὰ συμφωνήσῃ εἴτε ὄχι, ἀλλὰ πάντως θὰ δικαιούται μακροτέρας περιόδου πρὸς ἐκδήλωσιν τῆς στάσεώς του.

δ) Αἱ εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας ὁμοιόμορφοι μεταβολαί, αἱ ἐνεργοῦμεναι συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφ. 7 τοῦ ἄρθρου τούτου, δὲν πρόκειται νὰ λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν κατὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ κατὰ πόσον ἢ προτεινομένη μεταβολῆ ἐμπίπτει εἰς τὰ ὡς ἄνω i ἢ ii ἢ iii.

ε) Δύναιται μέλος τι νὰ μεταβάλῃ τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος του χωρὶς τὴν συγκατάθεσιν τοῦ Ταμεῖου ἐὰν ἢ μεταβολῆ δὲν θίγῃ τὰς διεθνεῖς συναλλαγὰς μελῶν τοῦ Ταμεῖου.

στ) Τὸ Ταμεῖον θὰ συμφωνῇ διὰ προτεινομένην μεταβολὴν ἐμπίπτουσαν εἰς τὰ ὀριζόμενα τοῦ (γ) (ii) ἢ (γ) (iii) ὡς ἄνωτέρω, ἐὰν πεισθῇ ὅτι ἡ μεταβολὴ εἶναι ἀναγκαία διὰ τὴν διόρθωσιν μιᾶς βασικῆς ἐλλείψεως ἰσορροπίας. Συγκεκριμένως, ἀρκεῖ νὰ εἶναι οὕτω πεπεισμένον, δὲν θὰ ἀντίειπῃ εἰς μίαν προτεινομένην μεταβολὴν λόγῳ τῆς ἐσωτερικῆς κοινωνικῆς ἢ κρατικῆς πολιτικῆς τοῦ προτείνοντος τὴν μεταβολὴν μέλους.

Ἐδάφιον 6. Συνέπειαι τῶν μὴ ἐγκεκριμένων μεταβολῶν.

Ἐὰν μέλος τι μεταβάλῃ τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος αὐτοῦ παρὰ τὴν ἀντίρρησην τοῦ Ταμεῖου, ὅταν τοῦτο ἔχει δικαίωμα νὰ ἀντίειπῃ, καθίσταται (τὸ μέλος) ἀνίκανον νὰ χρησιμοποιεῖ τοὺς πόρους τοῦ Ταμεῖου ἐκτὸς ἐὰν αὐτὸ τοῦτο τὸ Ταμεῖον ἄλλως κρίνῃ. Καὶ ἐὰν, μετὰ τὴν ἐπινοήν ἐνὸς εὐλόγου χρονικοῦ διαστήματος, ἢ μεταξὺ τοῦ μέλους καὶ τοῦ Ταμεῖου διαφορὰ συνεχίζεται, τὸ ζήτημα ὑπάγεται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου XV ἐδάφ. 2 (β).

Ἐδάφ. 7. Ὅμοιόμορφοι μεταβολαί εἰς εἰς τὸ ἄρτιον Ἀξίας.

Παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ἐδαφίου 5 (β) τοῦ παρόντος ἄρθρου τὸ Ταμεῖον διὰ πλειοψηφίας τοῦ συνόλου τῶν δικαιουμένων ψήφου, θὰ δύναιται νὰ ἐπιφέρῃ ὁμοιόμορφους ἀναλογικὰς μεταβολὰς εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τῶν νομισμάτων ὅλων τῶν μελῶν, ἀρκεῖ μίαν ἐκάστη τῶν μεταβολῶν αὐτῶν νὰ ἐγκρίνηται ὑπὸ ἐνὸς ἐκάστου μέλους ἔχοντος δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκτὸν ἢ πλέον τοῦ συνόλου τῶν μερίδιων. Ἡ εἰς τὸ ἄρτιον ὅμως ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους δὲν θὰ μεταβάλλεται κατὰ τὴν παρούσαν διάταξιν ἐὰν, ἐντὸς ἐβδομηκοντα δύο ὥρων ἀπὸ τῆς ἐνεργείας τοῦ Ταμεῖου, τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος εἰδοποιήσῃ τὸ Ταμεῖον ὅτι δὲν ἐπιθυμεῖ μεταβολὴν τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τοῦ νομίσματος του διὰ τῆς αὐτῆς ἐνεργείας.

Ἐδάφ. 8. Διατήρησις τῆς εἰς χρυσὸν ἀξίας τοῦ Ἐνεργητικοῦ τοῦ Ταμεῖου

(α) Ἡ εἰς χρυσὸν ἀξία τοῦ ἐνεργητικοῦ τοῦ Ταμεῖου θὰ διατηρεῖται παρὰ τὰς μεταβολὰς εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἢ τὴν ἐξωτερικὴν συναλλαγματικὴν ἀξίαν τοῦ νομίσματος οἰουδήποτε μέλους.

(β) Ὅσακις (i) ἐλαττοῦται ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους, ἢ (ii) ἢ ἐξωτερικὴ συναλλαγματικὴ ἀξία τοῦ τοιοῦτου νομίσματος ὑπετιμήθη, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Ταμεῖου, εἰς ἀξιόλογον σημεῖον ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας τοῦ μέλους, τὸ τελευταῖον τοῦτο θὰ καταβάλλῃ εἰς τὸ Ταμεῖον, ἐντὸς μιᾶς λογικῆς προθεσμίας, ποσὸν ἐκ τοῦ ἴδιου αὐτοῦ νομίσματος ἴσον πρὸς τὸ ποσὸν καθ' ὃ ἐμειώθη ἢ εἰς χρυσὸν ἀξία τοῦ νομίσματος τοῦ κατεχομένου ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου.

(γ) Ὅσακις αὐξάνεται ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους, τὸ Ταμεῖον θέλει ἐπιστρέφει εἰς τὸ τοιοῦτον μέλος ἐντὸς μιᾶς λογικῆς προθεσμίας, ποσὸν τι τοῦ ἴδιου τοῦ μέλους νομίσματος, ἴσον πρὸς τὸ ποσὸν καθ' ὃ ἠξήθη ἢ εἰς χρυσὸν ἀξία τοῦ νομίσματος τοῦ κατεχομένου ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου.

(δ) Αἱ διατάξεις τοῦ Ἐδαφίου τούτου θὰ ἰσχύουν καὶ ἐπὶ τῆς ἐνιαίας κατ' ἀναλογίαν μεταβολῆς εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τῶν νομισμάτων ὅλων τῶν μελῶν ἐκτὸς ἐὰν τὸ Ταμεῖον κρίνῃ ἄλλως, ὅταν προτείνεται μίαν τοιαύτην μεταβολή.

Ἐδάφ. 9. Διάφοροι νομισματικαὶ μονάδες ἐντὸς τῶν Ἐδαφῶν ἐνὸς Μέλους.

Τὸ μέλος τὸ προτεῖνον τροποποιήσιν τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τοῦ νομίσματος αὐτοῦ θὰ θεωρεῖται, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως δηλώσῃ, ὡς προτεῖνον ἐπίσης ἀντίστοιχον τροποποιήσιν εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τῶν διαφόρων νομισμάτων ὅλων τῶν Ἐδαφῶν ἐξ ὀνόματος τῶν ὁποίων ἀπεδέχθη τοῦτο τὴν παρούσαν Συμφωνίαν κατὰ τὸ Ἄρθρον XX, ἐδάφ. 2 (ζ). Θὰ δύναιται ὅμως πᾶν μέλος νὰ δηλώσῃ ὅτι ἡ πρότασις αὐτοῦ ἀναφέρεται εἴτε εἰς μόνον τὸ μὴτροπολιτικὸν νόμισμα ἢ εἰς ἐν μόνον ἢ περισσοτέρα προσδιοριζόμενα καὶ διάφορα νομίσματα ἢ εἰς τὴν μητροπολιτικὴν αὐτοῦ ὡς ἑνω νομισματικὴν μονάδα καὶ μίαν ἢ περισσοτέρας προσδιοριζόμενας καὶ διάφορους τοιαύτας.

Ἄρθρον V.

Συναλλαγαι μετὰ τὸ Ταμεῖον

Ἐδάφ. 1. Ὅργανα συναλασσόμενα μετὰ τὸ Ταμεῖον.

Ἐκαστον μέλος θὰ συναλάσσεται μετὰ τὸ Ταμεῖον μόνον διὰ μέσου τοῦ ἴδιου αὐτοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, Κεντρικῆς Τραπεζῆς, Ταμεῖου Σταθεροποιήσεως ἢ ἄλλου παρομοίου οἰκονομικοῦ ὄργανου, ἀντιστρόφως δὲ καὶ τὸ Ταμεῖον θὰ συναλλάσσεται μέσῳ τῶν αὐτῶν Ὑπηρεσιῶν.

Ἐδάφ. 2. Περιορισμοὶ εἰς τὴν δρᾶσιν τοῦ Ταμεῖου.

Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προβλέπεται ἐν τῇ παρούσῃ Συμφωνίᾳ ἢ ἐκ μέρους τοῦ Ταμεῖου δρᾶσις θὰ περιορίζεται εἰς συναλλαγὰς ἀποσκοπούσας τὸν ἐφοδιασμὸν ἐνὸς μέλους, τῇ αἰτησίῃ αὐτοῦ, με νόμισμα ἐνὸς ἄλλου μέλους εἰς ἀνταλλαγὴν με χρυσὸν ἢ με νόμισμα τοῦ μέλους τοῦ ἐπιθυμοῦντος τὴν ἀγοράν.

Ἐδάφ. 3. Ὅροι διέποντες τὴν χρησιμοποίησιν τῶν πόρων τοῦ Ταμεῖου.

α) Μέλος τι θὰ δικαιούται ν' ἀγοράσῃ τὸ νόμισμα ἐνὸς ἄλλου μέλους ἐκ τοῦ Ταμεῖου εἰς ἀνταλλαγὴν με τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ὑπὸ τοῦς ἐξῆς ὅρους:

i) Τὸ μέλος τὸ ὁποῖον ἐπιθυμεῖ ν' ἀγοράσῃ τὸ νόμισμα τοῦτο δηλοῖ ὅτι τοῦτο ἀναγκαίει πρὸς διενέργειαν πληρωμῶν δι' αὐτοῦ, αἵτινες πληρωμαὶ δὲν εἶναι ἀσυμβίβαστοι πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας.

ii) Τὸ Ταμεῖον δὲν ἐδήλωσε, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον VII ἐδάφ. 3, ὅτι τὸ ἀπόθεμα αὐτοῦ τοῦ ζητουμένου νομίσματος σπανίζει.

iii) Ἡ προτεινομένη ἀγορὰ δὲν πρόκειται νὰ προξενήσῃ αὐξήσιν κατὰ πλεόν τῶν εἴκοσι πέντε τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος τοῦ ἀγοράζοντος μέλους εἰς τὸ εἰς νόμισμα τοῦ μέλους τούτου ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου ἐπὶ ἐν δωδεκάμηνον, λήγον τὴν ἡμέραν τῆς ἀγορᾶς, οὔτε νὰ ὑπερβῇ τὰ διακόσια τοῖς ἑκατὸν τῆς τοιαύτης μερίδος. Ὁ περιορισμὸς ὅμως τῶν εἴκοσι πέντε τοῖς ἑκατὸν θέλει ἰσχύσει μόνον ἐφ' ὅσον τὸ ὡς ἄνω ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου εἰς τὸ ὡς ἄνω νόμισμα τοῦ μέλους ἀνυψώθη ὑπὲρ τὰ ἐβδομηκοντα πέντε τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος ἐὰν τὸ τοιοῦτον ἀπόθεμα διετέλεσε κάτω τῆς ἀναλογίας ταύτης.

iv) Τὸ Ταμεῖον δὲν ἐδήλωσε προηγουμένως, κατὰ τὸ ἐδάφ. 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου, τὸ ἄρθρ. IV ἐδάφ. 6, τὸ ἄρθρον VI ἐδάφιον 1 ἢ τὸ ἄρθρον XV ἐδάφιον 2 (α), ὅτι τὸ μέλος τὸ ὁποῖον ἐπιθυμεῖ νὰ προβῇ εἰς ἀγοράν στερεῖται τοῦ δικαιώματος τῆς χρησιμοποίησεως τῶν πόρων τοῦ Ταμεῖου.

β) Ἄνευ ἀδείας τοῦ Ταμεῖου ἐν μέλος δὲν θὰ δικαιούται νὰ χρησιμοποίησιν τοὺς πόρους αὐτοῦ πρὸς ἀπόκτησιν νομίσματος τινὸς ἐπὶ τῷ σκοπῷ νὰ κρατῇ τῦτο ἐναντι μελλοντικῶν συναλλαγματικῶν συναλλαγῶν

Εδάφ. 4. Παραίτησις ἀπὸ τῶν ὄρων.

Κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ καὶ ὑπὸ ὄρους ἐξασφαλίζοντας τὰ συμφέροντα αὐτοῦ, τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ παραιτηθῇ ἀπὸ οἰονδήποτε τῶν ὄρων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ ἐδάφ. 3 (α) τοῦ παρόντος άρθρου, ἰδίως δὲ προκειμένου περὶ μελῶν μὲ παρελθὸν ἀποφυγῆς μεγάλης καὶ συνεχοῦς χρησιμοποίησεως τῶν πόρων του. Προβαῖνον εἰς τὴν παραίτησιν θὰ λαμβάνη (τὸ Ταμεῖον) ὑπ' ὄψιν περιοδικὰς ἢ ἐξαιρετικὰς ἀνάγκας τοῦ μέλους τοῦ αἰτουμένου τὴν τοιαύτην παραίτησιν. Θὰ λαμβάνη ἐπίσης ὑπ' ὄψιν τὴν προθυμίαν ἐνὸς μέλους νὰ δεσμεύσῃ, ὡς πρόσθετον ἐξασφάλισιν, χρυσόν, ἄργυρον, ὁμόλογα ἢ ἄλλα δεκτὰ ἐνεργητικὰ ἀξία ἐπαρκοῦς κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Ταμεῖου ὥστε νὰ προστατευθοῦν τὰ συμφέροντα αὐτοῦ καὶ θὰ δύναται νὰ ζητῇ, ὡς προϋπόθεσιν τῆς παραίτησεως τὴν ὑπόσχεσιν τῆς τοιαύτης προσθέτου ἐξασφαλίσεως.

Ἐδάφ. 5. Στέρησις δικαιώματος χρησιμοποίησεως τῶν πόρων τοῦ Ταμεῖου.

Ὅσῳκις τὸ Ταμεῖον ἔχει τὴν γνώμην ὅτι ἐν μέλος χρησιμοποιεῖ τοὺς πόρους τοῦ Ταμεῖου κατὰ τρόπον ἀντιτιθέμενον πρὸς τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμεῖου θέλει ἀπευθίνει εἰς τὸ μέλος ἐγγράφον ἐκθεσιν τῶν ἀποψέων του μὲ καθορισμένον εὐλογον χρόνον, πρὸς ἀπάντησιν. Μετὰ ταῦτα τὸ Ταμεῖον θὰ δύναται νὰ περιορίξῃ τὴν ὑπὸ τοῦ μέλους τούτου χρησιμοποίησιν τῶν πόρων του. Ἐὰν ἐντὸς τοῦ χρόνου τοῦ καθορισθέντος οὐδεμία ληφθῇ ἀπάντησις ἐκ μέρους τοῦ μέλους ἢ ἐὰν ληφθῇ μὴ ἱκανοποιητικὴ τοιαύτη, τὸ Ταμεῖον θὰ δύναται νὰ συνεχίσῃ τὸν τοιοῦτον περιορισμὸν ἢ καὶ ἀκόμη θὰ δύναται, μετ' ἀλογικὴν προειδοποίησιν, ν' ἀνακηρύξῃ τὸ μέλος τοῦτο ἐκπτώτον διὰ τὴν χρῆσιν τῶν πόρων του.

Ἐδάφ. 6. Ἀγορὰ νομισμάτων ἐκ τοῦ Ταμεῖου ἐναντι χρυσοῦ.

α) Πᾶν μέλος ἐπιθυμοῦν τὴν ἀπόκτησιν, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως, νομισματός ἄλλου ἀντὶ χρυσοῦ θέλει, ἐφ' ὅσον δύναται νὰ πρῶξῃ τοῦτο ἐπὶ ἴσοις ὄροις, ἐπετύχει τοῦτο διὰ πωλήσεως χρυσοῦ εἰς τὸ Ταμεῖον,
β) Οὐδεμία διάταξις τοῦ ἐδαφίου τούτου θὰ εἶναι δυνατὴν νὰ θεωρηθῇ ὅτι κωλύει οἰονδήποτε μέλος νὰ πωλήσῃ, εἰς οἰονδήποτε ἀγορᾶν, χρυσὸν νεοσυρθέντα ἀπὸ ὄρυχία εὐρισκόμενα ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν αὐτοῦ.

Ἐδάφ. 7. Ἐπαναγορὰ ὑπὸ μέλους τινὸς τοῦ ἰδίου αὐτοῦ νομισματός τοῦ κατεχομένου ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου.

α) Πᾶν μέλος δύναται νὰ ἐπαναγοράσῃ ἀπὸ τὸ Ταμεῖον, καὶ τοῦτο νὰ πωλήσῃ ἀντὶ χρυσοῦ, οἰονδήποτε μέρος τοῦ εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μέλους ἀποθέματός του, ὑπεράνω τῆς μερίδος αὐτοῦ.

β) Εἰς τὸ τέλος ἐκάστου οἰκονομικοῦ τοῦ Ταμεῖου ἔτους, πᾶν μέλος θέλει ἐπαναγοράσῃ ἀπὸ τοῦτο, διὰ χρυσοῦ ἢ μετατραπευτοῦ νομισματός, ὡς καθορίζεται συμφώνως πρὸς τὸ Παράρτημα Β, μέρος τοῦ εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἀποθέματος τοῦ Ταμεῖου ὑπὸ τοὺς ἀκόλουθους ὄρους :

i) Ἐκαστον μέλος, εἰς ἐπαναγορᾶν τοῦ ἰδίου αὐτοῦ νομισματός ἀπὸ τὸ Ταμεῖον, θὰ χρησιμοποιεῖ ποσὸν τῶν νομισματικῶν αὐτοῦ ἀποθεμάτων ἴσον εἰς ἀξίαν πρὸς τὸ ἥμισυ πάσης ἀυξήσεως τυχόν σημειωθείσης κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους εἰς τὸ εἰς τὸ νόμισμα αὐτοῦ ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου, πλέον τοῦ ἡμίσεως πάσης ἀυξήσεως, ἢ μεῖον τῆς ἡμίσεως μείωσεως τυχόν σημειωθείσης κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους εἰς τὰ νομισματικὰ τοῦ μέλους ἀποθέματα. Ὁ κανὼν οὗτος δὲν θέλει ἐφαρμοσθῆ ὅταν τὰ νομισματικὰ ἀποθέματα μέλους τινὸς ἠλαττώθησαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους κατὰ ποσὸν μεγαλύτερον ἐκείνου καθ' ὃ ἠυξήθησαν τὰ εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἀποθέματα τοῦ Ταμεῖου.

ii) Ἐὰν μετὰ τὴν ἐπαναγορᾶν τὴν περιγραφομένην εἰς τὸ ὑπεδάφ. (i) ὡς ἄνω (ἐὰν ἀπαιτηθῇ) τὸ ἀπόθεμα ἐνὸς μέλους εἰς νόμισμα ἑτέρου μέλους (ἢ εἰς χρυσὸν ἀποκτη-

θέντα ἐκ τοῦ μέλους ἐκείνου) ἀποδειχθῇ ὅτι ἔχει ἀυξῆθαι λόγῳ συναλλαγῶν ἐν τῷ νόμισματι ἐκείνω γενομένων μὲ ἄλλα μέλη ἢ πρόσωπα ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν τῶν, τὸ μέλος ἐκείνο τοῦ ὁποῦτο τὸ εἰς τοιοῦτον νόμισμα ἀπόθεμα (ἢ χρυσόν) οὕτως ἠυξήθη, θέλει χρησιμοποιήσῃ τὴν τοιαύτην ἀυξῆσιν ἵνα ἐπαναγοράσῃ τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἀπὸ τὸ Ταμεῖον

γ) Οὐδεμία τῶν προσαρμογῶν τῶν μνημονευομένων εἰς τὸ ὡς ἄνω (β) θέλει ἀχθῆ εἰς σημεῖον εἰς ὃ

i) τὰ νομισματικὰ ἀποθέματα ἐνὸς μέλους ὑπολείπονται τῆς μερίδος αὐτοῦ, ἢ,

ii) τὸ εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου ὑπολείπεται τῶν ἐβδομήκοντα πεντε τοῖς ἑκατὸ τῆς μερίδος του, ἢ,

iii) τὸ εἰς οἰονδήποτε νόμισμα ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου ὑπερβαίνει τὰ ἐβδομήκοντα πέντε τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος τοῦ περὶ οὗ πρόκειται μέλους.

Ἐδάφιον 8. Δικαιώματα.

α) Πᾶν μέλος ἀγοράζον τὸ νόμισμα ἑτέρου μέλου ἀπὸ τὸ Ταμεῖον ἐπὶ ἀνταλλαγῇ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ νομισματός, θέλει καταβάλλει δικαίωμα ἐξυπηρετήσεως, ἐνιαῖον δι' ὄλους, τριῶν τετάρτων ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ πλέον τῆς ἰσοτιμίας. Κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ τὸ Ταμεῖον θὰ δύναται ν' ἀναβιβάξῃ τὸ δικαίωμα τοῦτο, ἀλλ' οὐχὶ πλέον τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἢ νὰ ἐλαττώσῃ τοῦτο κατὰ τοῦ ἡμίσεως τοῖς ἑκατὸν.

β) Τὸ Ταμεῖον θὰ δύναται νὰ ἐπιβάλλῃ λογικὸν ποσοστὸν προμηθείας ἐπὶ οἰονδήποτε μέλους ἀγοράζοντος χρυσὸν ἀπὸ τὸ Ταμεῖον ἢ πωλοῦντος τοιοῦτον εἰς αὐτό.

γ) Τὸ Ταμεῖον θέλει ἐπιβάλλει ὁμοίομορφον προμήθειαν δι' ὅλα τὰ μέλη, καταβλητέαν ὑπὸ οἰονδήποτε ἀναλόγῳ τοῦ μέσου ἡμερησίου ὑπολοίπου τοῦ εἰς τὸ νόμισμα αὐτοῦ ποσοῦ εἰς χεῖρας τοῦ Ταμεῖου ὑπεράνω τῆς μερίδος αὐτοῦ. Τὰ ποσοστὰ ταῦτα θὰ ὑπολογισθοῦν ὡς ἑξῆς :

i) Ἐπὶ ποσῶν μὴ ὑπερβαίνοντων τὰ εἴκοσι πέντε τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος : οὐδὲ μία προμήθεια διὰ τὸ πρῶτον τρίμηνον, ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν ἐτησίως διὰ τὸ ἐπόμενον ἐνεάμηνον καὶ μετὰ ταῦτα τέλος ἠυξημένον κατὰ ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν δι' ἕκαστον ἀκόλουθον ἔτος.

ii) Ἐπὶ ποσῶν ὑπερβαίνοντων τὰ εἴκοσι πέντε τοῖς ἑκατὸν ἀλλὰ μὴ ὑπερβαίνοντων τὰ πενήκοντα τοῖς ἑκατὸν ὑπεράνω τῆς μερίδος πρόσθετον ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν διὰ τὸ πρῶτον ἔτος καὶ ἕτερον πρόσθετον ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν δι' ἕκαστον ἀκόλουθον ἔτος.

iii) Ἐπὶ ἐκάστου προσθέτου τμήματος τῶν εἴκοσι πέντε τοῖς ἑκατὸν ὑπεράνω τῆς μερίδος : πρόσθετον ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν διὰ τὸ πρῶτον ἔτος καὶ ἕτερον πρόσθετον ἥμισυ τοῖς ἑκατὸν δι' ἕκαστον ἀκόλουθον ἔτος.

δ) Ὅποτεδήποτε τὸ εἰς τὸ νόμισμα ἐνὸς μέλους ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου εἶναι τοιοῦτον ὥστε ἢ προμήθεια τὸ ἐφαρμοστέα εἰς μερίδα τινα καὶ διὰ περίοδον τινα καὶ ἔχει φθάσει τὴν τιμὴν τῶν τέσσαρα τοῖς ἑκατὸν ἐτησίως, τὸ Ταμεῖον καὶ τὸ μέλος θέλου ἀναζητήσῃ τὰ μέτρα διὰ τῶν ὁποίων εἶναι δυνατὸν νὰ μειωθῇ τὸ εἰς τὸ νόμισμα ἀπόθεμα τοῦ Ταμεῖου.

Μετὰ ταῦτα αἱ προμήθειαι θὰ ἀνέρχωνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ὡς εἴρηται (γ) μέχρις ὅτου φθάσουν τὰ πέντε τοῖς ἑκατὸν καὶ συμφωνίας μὴ ἐπιτυγχανομένης, τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ ἐπιβάλλῃ τὰς κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ προμηθείας.

ε) Αἱ ρηθεῖσαι ἐν (γ) καὶ (δ) προμήθειαι θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ μεταβάλλωνται διὰ πλειψηφίας τριῶν τετάρτων τῶν ψηφίζοντων.

στ) Ὅλαι αἱ προμήθειαι εἶνε καταβλητέαι εἰς χρυσόν. Ἐὰν ὅμως τὰ εἰς νόμισμα ἀποθέματα τοῦ μέλους εἶναι ὀλιγώτερα τοῦ ἡμίσεως τῆς μερίδος αὐτοῦ, τοῦτο θέλει καταβάλλει εἰς χρυσόν τὸ τμήμα μόνον ἐκείνο τῶν προμηθειῶν τὸ ἀναλογοῦν εἰς τὸ ἥμισυ τῆς μερίδος αὐτοῦ καὶ θέλει ἐξοφλήσῃ τὸ ὑπόλοιπον εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα.

τοῦ ἄρθρ. VII καὶ τοῦ ἐδαφ. 2 τοῦ ἄρθρ. XIV, οὐδὲν μέλος ἄνευ ἀδείας τοῦ Ταμείου θέλει ἐπιβάλλει περιορισμοὺς εἰς τὴν ἐκτέλεσιν πληρωμῶν καὶ μεταφορῶν διὰ τρεχούσας διεθνεῖς συναλλαγὰς.

(β) Συμβόλαια συναλλαγῶν ἀφορῶντα τὸ νόμιμα οἰουδῆποτε μέλος καὶ ἀντιτιθέμενα εἰς τοὺς κανονισμοὺς ἐλέγχου συναλλάγματος τοῦ μέλους ἐκείνου τοὺς ὑφισταμένους ἢ ἐπιβαλλομένους συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν δὲν θὰ εἶναι ὑποχρεωτικά εἰς τὰς χώρας οἰουδῆποτε μέλους. Ἐπιπροσθέτως καὶ κοινῇ συμφωνίᾳ τὰ μέλη θὰ δύνανται νὰ συνεργάζωνται εἰς λήψιν μέτρων ἰποσκοπούτων τὴν μείζονα ἀποτελεσματικότητων κανονισμῶν ἐλέγχου συναλλάγματος τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου μέλους ἐφ' ὅσον τὰ τοιαῦτα μέτρα καὶ οἱ τοιοῦτοι κανονισμοὶ δὲν θὰ προσκορῶνται εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν.

Ἐδαφίον 3. Ἀποφυγὴ μεροληπτικῶν νομισματικῶν ἐνεργειῶν.

Οὐδὲν μέλος θὰ δύνανται νὰ μετάσχη εἰς μεροληπτικὰς νομισματικὰς συμφωνίας ἢ ἐπιτρέψη εἰς οἰουδῆποτε ἐκ τῶν οικονομικῶν αὐτοῦ ὀργάνων τῶν μνημονευομένων εἰς τὸ ἐδαφ. 1 τοῦ ἄρθρου Vνὰ διενεργῆ τοιαύτας εἰμὴ μόνον ὅταν καὶ ὅπως τοῦτο ἐπιτρέπεται ἀπὸ τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν ἢ ἀπὸ τὸ Ταμεῖον. Ἐὰν παρόμοιαι συμφωνίαι καὶ ἐνέργειαι ὑφίστανται καθ' ὃν χρόνον ἔρχεται ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης, τὸ περὶ οὗ πρόκειται μέλος θὰ συνεννοηθῆ μετὰ τὸ Ταμεῖον διὰ τὴν βαθμιαίαν αὐτῶν διακοπὴν ἐκτὸς ἐὰν διατηροῦνται ἢ ἐπιβάλλωνται συμφώνως πρὸς τὸ ἐδαφίον 2 τοῦ ἄρθρου XIV ὅποτε καὶ θέλουν ἰσχύσει τὰ ὀριζόμενα ὑπὸ τοῦ 4ου ἐδαφίου τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου.

Ἐδαφίον 4. Μετατροπὴ τῶν ἀποθεμάτων ξένων νομισμάτων.

(α) Ἐκαστὸν μέλος θέλει ἀγοράζει τὸ ἀπόθεμα τοῦ νομισματὸς του εὐρισκόμενον εἰς χεῖρας ἄλλου μέλους ἢ τὸ τελευταῖον τοῦτο ἐξαιτούμενον τὴν ἀγοράν, ἀποδεικνύει ὅτι:

(i) τὰ ὑπὸ ἀγοράν ἀποθέματα ἀπεκτήθησαν προσφάτως ἐκ τρεχουσῶν συναλλαγῶν ἢ ὅτι,

(ii) ἡ μετατροπὴ τῶν ἀπαιτεῖται διὰ διενέργειαν πληρωμῶν διὰ τεχούσας συναλλαγὰς.

Τὸ ἀγοράζον μέλος θὰ ἔχη τὴν ἐκλογὴν νὰ πληρώσῃ εἴτε εἰς τὸ νόμισμα τοῦ αἰτούντος μέλους ἢ εἰς χρυσόν

(β) Ἡ ὡς ἄνω (α) ὑποχρέωσις δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν

(i) ὅταν τὸ μετατρεπτὸν τῶν ὑπολοίπων περιορίζεται συμφώνως πρὸς τὸ ἐδαφ. 2 τοῦ παρόντος ἢ τὸ ἐδαφ. 3 τοῦ ἄρθρου VI, ἢ

(ii) ὅταν τὰ ὑπόλοιπα ἔχουν συσσωρευθῆ ἐξ αἰτίας συναλλαγῶν πραγματοποιηθειῶν ὑπὸ μέλους τινος πρὸ τῆς ἄρσεως τῶν περιορισμῶν τῶν ὑφισταμένων ἢ ἐπιβληθέντων συμφώνως πρὸς τὸ 2ον ἐδαφ. τοῦ ἄρθρου XIV ἢ

(iii) ὅταν τὰ ὑπόλοιπα ἐκτήθησαν κατὰ παράβασιν πρὸς τοὺς συναλλαγματικὰς κανονισμοὺς τοῦ μέλους τοῦ καλουμένου νὰ ἀγοράσῃ αὐτὰ, ἢ

(iv) ὅταν τὸ νόμισμα τοῦ αἰτούντος τὴν ἀγοράν μέλους ἐκηρύχθη σπανίζον κατὰ τὸ ἐδαφ. 3 (α) τοῦ ἄρθρου VII ἢ

(v) ὅταν τὸ μέλος τὸ καλούμενον νὰ προβῆ εἰς τὴν ἀγοράν δὲν δικαιούται ἐξ οἰουδῆποτε λόγου νὰ ἀγοράσῃ νομίσματα ἄλλων μελῶν ἐκ τοῦ Ταμείου ἐναντι τοῦ ἰδίου αὐτοῦ νομισματος.

Ἐδαφίον 5. Παροχὴ πληροφοριῶν.

(α) Τὸ Ταμεῖον δύνανται νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὰ μέλη νὰ τὸ ἐφοδιάσουν μετὰ οἴαν πληροφορίαν τοῦτο κρίνει ἀναγκαίαν διὰ τὰς ἐργασίας αὐτοῦ, συμπεριλαμβανομένων, ὡς ἐνὸς ἐλαχίστου ὀρίου ἀναγκαιοῦντος διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων τοῦ Ταμείου, κρατικῶν στοιχείων ἐπὶ τῶν κάτωθι σημείων:

(i) Ἐπίσημοι καταθέσεις εἰς τε τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τὸ ἐξωτερικὸν (1) χρυσοῦ (2) ξένων συναλλάγματος.

(ii) Καταθέσεις εἰς τε τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τὸ ἐξωτερικὸν, τραπεζικῶν καὶ δημοσιονομικῶν ὀργάνων ἄλλων πλὴν τῶν ἐπισημῶν (1) εἰς χρυσόν καὶ (2) εἰς ξένον συνάλλαγμα.

(iii) Παραγωγή χρυσοῦ.

(iv) Εἰσαγωγὰ καὶ ἐξαγωγὰ χρυσοῦ κατὰ χώρας προορισμοῦ καὶ προελεύσεως.

(v) Συνολικαὶ εἰσαγωγὰ καὶ ἐξαγωγὰ ἐμπορευμάτων εἰς ἄξιαν ἐγγωρίου νομισματος κατὰ χώρας προορισμοῦ καὶ προελεύσεως.

(vi) Διεθνὲς ἰσοζύγιον πληρωμῶν συμπεριλαμβανομένης (1) τῆς κινήσεως εἰς ἐμπορεύματα καὶ ὑπηρεσίας (2) τῆς συναλλαγῆς εἰς χρυσόν, (3) τῶν γνωστῶν συναλλαγῶν κεφαλαίων καὶ (4) ἄλλων σημείων.

(vii) Διεθνὲς κατάστασις ἐπενδύσεων, ἤτοι ἐπενδύσεις ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν τοῦ μέλους ἀνηκούσαι εἰς τὸ ἐξωτερικὸν καὶ ἐπενδύσεις εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀνηκούσαι εἰς πρόσωπα εὐρισκόμενα εἰς τὰ ἐδάφη του ἐφ' ὅσον ἡ παροχὴ τῆς πληροφορίας εἶναι δυνατὴ.

(viii) Ἐθνικὸν εἰσόδημα.

(ix) Δείκται τιμῶν δηλ. δείκται τῶν ἐμπορευμάτων εἰς τὴν χονδρικήν καὶ λιανικὴν ἀγοράν καὶ δείκται τιμῶν ἐξαγωγῆς καὶ εἰσαγωγῆς.

(x) Τιμαὶ ἀγορᾶς καὶ πωλήσεως ἐπὶ ξένων νομισμάτων.

(ix) Ρυθμιστικὰ μέτρα διὰ τὸ συνάλλαγμα, δηλ. πλήρη περιγραφὴν τῶν τοιούτων μέτρων εὐρισκόμενων ἐν ἰσχύϊ κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐγγραφῆς τοῦ μέλους εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ λεπτομερείας τῶν ἀκαλουθουσῶν ἀλλαγῶν, ἅμα ὡς αὐταὶ λαμβάνουν χώραν.

(xii) Ὅπου ὑπάρχουν ἐπίσημοι συμφωνίαι συμψηφισμοῦ, λεπτομερείας περὶ τῶν ποσῶν τῶν ἀναμενόντων ἐκκαθάρσεων ἐν σχέσει πρὸς ἐμπορικὰς καὶ οικονομικὰς συναλλαγὰς καὶ μνείαν τοῦ χρονικοῦ διαστήματος καθ' ὃ τὰ τοιαῦτα ὑπόλοιπα εἶναι ἐκκρεμῆ.

(β) Κατὰ τὴν αἴτησιν τῶν πληροφοριῶν τὸ Ταμεῖον θὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὴν ποικίλουςαν ἱκανότητα τῶν μελῶν εἰς τὸ νὰ παράσχουν τὰ ζητούμενα στοιχεῖα. Τὰ μέλη δὲν θὰ εἶναι ὑποχρεωμένα νὰ δώσουν πληροφορίας τοιαύτας ὥστε νὰ ἀποκαλύπτουν τὰς υποθέσεις ἰδιωτῶν καὶ εταιρειῶν. Ὑπόσχονται ὅμως τὰ μέλη νὰ παρέχουν πᾶσαν ζητουμένην πληροφορίαν κατὰ τὸν λεπτομερέστερον καὶ ἀκριβέστερον δυνατὸν τρόπον καὶ ἀποφεύγουν τὴν παροχὴν ἀπλῶν ἐκτιμήσεων.

(γ) Τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ κανονίξῃ ὥστε νὰ ἐξασφαλίσῃ καὶ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπὸ τὰ μέλη διὰ συμφωνίας. Θα ἐπέχη θέσιν κέντρου διὰ τὴν συγκέντρωσιν καὶ τὴν ἀνταλλαγὴν πληροφοριῶν ἐπὶ νομισματικῶν καὶ οικονομικῶν προβλημάτων, διευκολύνον οὕτω τὸν καταρτισμὸν μελετῶν ἀποσκοπούσων τὴν ἐνίσχυσιν τῶν μελῶν εἰς τὴν ἀνάληψιν κατευθύνσεων ἐξυπηρετικῶν τῶν σκοπῶν τοῦ Ταμείου.

Ἐδαφίον 6. Συνεννόησις μεταξὺ τῶν μελῶν ὡς πρὸς ὑφισταμένας διεθνεῖς συμφωνίας.

Ὅπου ὑπὸ τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν μέλος τι ἐξουσιοδοτεῖται εἰς εἰδικὰς ἢ προσωρινὰς περιπτώσεις καθοριζόμενας ἐν τῇ Συμφωνίᾳ νὰ διατηρήσῃ ἢ νὰ εἰσαγάγῃ περιορισμοὺς ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν ἐπὶ συναλλάγματος καὶ ταυτοχρόνως ὑπάρχουν ἄλλαι δεσμεύσεις μεταξὺ μελῶν προηγουμένων τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ συγκρουόμεναι μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν τοιούτων περιορισμῶν, τὰ δεσμευόμενα οὕτω μέρη θὰ συνεννοοῦνται μεταξὺ τῶν ἐπιπέφουν τὰς ἀναγκαίας ἀμοιβαίας προσαρμογὰς. Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου τούτου θέλουσιν ἐφαρμοσθῆ ἄνευ βλάβης τῶν διατάξεων τοῦ ἐδαφ. 5 τοῦ ἄρθρου VII.

Ἄρθρον IX.

Μορφή, ἀπαλλαγὰ καὶ προνομίαι.

Ἐδαφίον 1. Σκοπὸς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἴνα ἐπιτραπῆ εἰς τὸ Ταμεῖον νὰ ἐπιπληρώσῃ τὰ καθήκοντα μετὰ τὰ ὁποῖα ἐπιφορτίζεται, ἢ μορφή, αἱ ἀπαλλαγὰ καὶ

αί προνομίαί αὐτῶν διατυπώμεναι εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον θέλουσιν παρασχεθῆναι εἰς τὸ Ταμεῖον ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν ἐκάστου μέλους.

Ἐδάφιον 2. Μορφή τοῦ Ταμεῖου.

Τὸ Ταμεῖον θὰ ἔχη εἰδικώτερον πλήρη νομικὴν προσωπικότητα καὶ εἰδικώτερον τὴν ἰκανότητα νά:

- (i) συμβάλλεται,
- (ii) ἀποκτᾶ καὶ διαθέτη κινήτην καὶ ἀκίνητον περιουσίαν,
- (iii) προσφεύγη εἰς τὰ δικαστήρια.

Ἐδάφιον 3. Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ δικαστικὰ μέτρα.

Τὸ Ταμεῖον, ἢ περιουσία καὶ τὸ ἐνεργητικὸν αὐτοῦ, ὅπουδήποτε κεντῶνται καὶ παρ' οἰουδήποτε καὶ ἂν κρατοῦνται, θὰ χαίρουσιν ἀπαλλαγῆς ἀπὸ πάσης μορφῆς δικαστικῆς ἐνεργείας ἐκτὸς ἂν καὶ καθ' ὃ μέτρον τὸ ἴδιον Ταμεῖον ρητῶς παραιτηθῆ τῆς ἀυδοσίας ταύτης εἰς περιπτώσιν οἰασθήποτε δικαστικῆς ἐνεργείας ἢ τῶν ὄρων οἰουδήποτε συμβολαίου.

Ἐδάφιον 4. Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ ἄλλων ἐνεργειῶν.

Περιουσία καὶ ἐνεργητικὰ τοῦ Ταμεῖου ὅπουδήποτε κεντῶνται καὶ παρ' οἰουδήποτε κρατούμενα θὰ χαίρουσιν ἀσυλίας ἀπὸ ἐρευνῶν, ἐπίταξιν, κατάσχασιν, ἀπαλλοτριώσιν ἢ οἰουδήποτε ἄλλην μορφήν ἐπισχέσεως, βάσει διοικητικῆς ἢ νομοθετικῆς ἐνεργείας.

Ἐδάφιον 5. Ἀσυλία ἀρχείου.

Τὸ Ἀρχεῖον τοῦ Ταμεῖου εἶναι ἀπαραβίαστον.

Ἐδάφιον 6. Ἐλευθερία ἐνεργητικῶν ἀπὸ περιορισμοῦ.

Ἐν ᾧ μέτρῳ ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐν τῇ προουσίᾳ Συμφωνία πράξεων πᾶσα περιουσία καὶ ἐνεργητικὸν τοῦ Ταμεῖου θέλει εἶναι ἐλεύθερα ἀπὸ περιορισμοῦ, κανονισμοῦ, ἐλέγχου καὶ χροστώσας πάσης φύσεως.

Ἐδάφιον 7. Προνόμιον ἀνακοινώσεως.

Ἐν τῆς ἐπισημοῦ ἀνακοινώσεως τοῦ Ταμεῖου, τὰ μέλη θὰ παρέχουν τὴν μεταχειρίσιν τὴν χορηγουμένην εἰς τὰς ἐπισημοῦ αὐτῶν τῶν ἰδίων ἀνακοινώσεως.

Ἐδάφιον 8. Ἀσυλία καὶ προνομίαί τῶν ἀξιοματούχων καὶ ὑπαλλήλων.

Όλοι οἱ διοικηταί, ἐκτελεστικοὶ διευθυνταί, ἀναπληρωταὶ ἀξιοματούχοι καὶ ὑπάλληλοι τοῦ Ταμεῖου

(i) θὰ εἶναι ἀπηλλαγμένοι δικαστικῆς ἐνεργείας ἕως ἀπορᾶ πράξεως συντελεσθείσας ὑπ' αὐτῶν κατὰ τὴν ἐπίσημον αὐτῶν ἰδιότητα ἐξαιρουμένης τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν τὸ ἴδιον τὸ Ταμεῖον παραιτεῖται τοῦ προνομίου τούτου

(ii) μὴ ἔχοντες τὴν τοπικὴν ὑπηρεσίαν θὰ ἀπολαμβάνουν τῶν αὐτῶν ἀπαλλαγῶν ἀπὸ μεταναστευτικὰ μέτρα, καταγραφῆν ἄλλοδαπῶν καὶ στρατιωτικῆν ὑποχρέωσιν, ὡς καὶ πᾶσαν εὐκολίαν ὡς πρὸς περιορισμὸν συναλλάγματος ἐν γένει τὰς παρεχόμενας ὑπὸ τῶν μελῶν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους, ἀξιοματούχους καὶ ὑπαλλήλους ἀναλόγου βαθμοῦ ἄλλων μελῶν

(iii) σχετικῶς δὲ πρὸς ταξιδιωτικὰς εὐκολίας θὰ τυγχάνουν τῆς μεταχειρίσεως ἐκείνης τῆς χορηγουμένης ὑπὸ τῶν μελῶν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους, ἀξιοματούχους καὶ ὑπαλλήλους ἀναλόγου βαθμοῦ ἄλλων μελῶν.

Ἐδάφιον 9. Φορολογικαὶ ἀπαλλαγαί.

(α) Τὸ Ταμεῖον, τὸ ἐνεργητικὸν αὐτοῦ, ἢ περιουσία του, τὰ εἰσοδήματα καὶ πράξεις καὶ συναλλαγαί αὐτοῦ αἰ ἐπιτρεπόμεναι ὑπὸ τῆς παρουσίας Συμφωνίας θὰ εἶναι ἀπηλλαγμένα παντὸς φόρου καὶ τελωνειακοῦ δασμοῦ. Τὸ Ταμεῖον θὰ εἶνε ἐπίσης ἀπηλλαγμένον πάσης ὑποχρέωσας ὡς πρὸς τὴν εἰσπραξίν ἢ καταβολὴν οἰουδήποτε φόρου ἢ δασμοῦ.

(β) Οὐδείς φόρος θέλει ἐπιβληθῆ εἰς τὰς ἀποδοχάς, ἢ ὡς πρὸς αὐτάς, τὰς καταβαλλόμενας ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου εἰς τοὺς ἐκτελεστικούς διευθυντάς, ἀναπληρωτάς, ἀξιοματούχους ἢ ὑπαλλήλους τοῦ Ταμεῖου τοὺς μὴ ἔχοντας τὴν τοπικὴν ἰθαγένειαν.

(γ) Οὐδεμία θέλει ἐπιβάλλεται φορολογία οἰασθήποτε μορφῆς ἐπὶ παντὸς τίτλου ἢ ὁμολογίας ἐκδιδομένων τοῦ Ταμεῖου ἢ εἰς σχετικὰ πρὸς αὐτάς μερίσματα ἢ τῶν παρ' οἰουδήποτε κατεχομένων

(i) ἐφ' ὅσον αὕτη δημιουργεῖ διάκρισιν εἰς βάρος τοῦ τοιοῦτου τίτλου ἢ ὁμολογίας ἀποκλειστικῶς λόγῳ πρὸς λείψωσας, ἢ

(ii) ἐάν ἡ μόνη νόμιμος βάσις διὰ τοιοῦτον φόρος εἶναι ὁ τόπος ἢ τὸ νόμισμα εἰς ὃ ἔχει ἐκδοθῆ ἢ κατασταταὶ καταβλητέος ἢ ἤδη καταβλήθη, ἢ ὁ τόπος εἰδήποτε γορφεῖου ἢ κέντρον ἐργασιῶν διατηρουμένου τοῦ Ταμεῖου.

Ἐδάφιον 10. Ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου.

Ἐκαστὸν μέλος θέλει λάβει πᾶν μέτρον ἀπαιτούμενον εἰς τὰ ἴδια αὐτοῦ ἐδάφη πρὸς τὸν σκοπὸν νά καὶ στήσῃ ἰσορροπία, κατὰ τὰς διατάξεις τῆς ἰδίας αὐτοῦ νομοθεσίας τὰς ἀρχὰς τὰς ἐκτιθεμένας εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον ὁφείλει νά πληροφορῆ τὸ Ταμεῖον λεπτομερῶς ἐπὶ τῶν ἐνεργειῶν εἰς ἃς προσέβη.

Ἄρθρον X.

Σχέσεις μετ' ἄλλων διεθνῶν ὀργανισμῶν.

Ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς παρουσίας Συμφωνίας τὸ Ταμεῖον συνεργάζεται μετὰ παντὸς γενικοῦ διεθνοῦς ὀργανισμοῦ μετὰ δημοσίων διεθνῶν τοιοῦτων ἐγόντων εἰδικὰ καθήκον εἰς ἀναλόγους σφαιρας δράσεως. Πᾶσα ρύθμισις χάριν τοιαύτης συνεργασίας, ἢ ὅποια ἤθελε τυχὸν συνεπιφέρει τραπεῖσιν οἰασθήποτε διατάξεως τῆς παρουσίας Συμφωνίας θὰ εἶναι δυνατὸν νά πραγματοποιεῖται μόνον κατόπιν τῆς πρὸς τὸ Ταμεῖον ἐπιτροπῆς εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν καὶ τὸ ἄρθρον XVII.

Ἄρθρον XI.

ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑ ΧΩΡῶΝ ΜΗ ΜΕΛῶΝ

Ἐδάφιον 1. Ὑποχρεώσεις ὡς πρὸς τὰς σχέσεις μετὰ τῶν μὴ μελῶν.

Ἐκαστὸν μέλος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν:

(i) Νά μὴ λαμβάνῃ μέρος, οὔτε νά ἐπιτρέψῃ εἰς ὁ οἰουδήποτε δημοσιονομικὸν αὐτοῦ ὄργανον ἐκ τῶν μνημονομένων εἰς τὸ ἐδάφ. 1 τοῦ ἄρθρου V νά λαμβάνῃ τοιοῦτο μέρος εἰς οἰασθήποτε συναλλαγὰς μετὰ μὴ μέλους ἢ μὴ προσώπων εὐρισκόμενων ἐν τῇ ἐπικρατείᾳ μὴ μέλους ὅποια συναλλαγὰς θὰ ἀντέκειντο εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν ἢ εἰς τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμεῖου.

(ii) Νά μὴ συνεργάζεται μετὰ μὴ μέλος ἢ μὴ ὄργανον εὐρισκόμενα εἰς τὴν ἐπικρατείαν μὴ μέλους διὰ ἐνεργειῶν ἀντικειμένων πρὸς τὴν παρούσαν ἢ τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμεῖου καὶ

(iii) Νά συνεργάζεται μετὰ τὸ Ταμεῖον πρὸς ἐφαρμογὴν, ἐν τῇ ἐπικρατείᾳ αὐτοῦ, καταλλήλων μέτρων πρὸς τὸν σκοπὸν τῶν συναλλαγῶν μετὰ μὴ μελῶν ἢ μὴ ἀτόμων εὐρισκόμενων ἐν τῇ ἐπικρατείᾳ μὴ μελῶν ἀντικειμένων πρὸς τὴν παρούσαν καὶ τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμεῖου.

Ἐδάφιον 2. Περιορισμοὶ εἰς συναλλαγὰς μετὰ μὴ μέλων

Οὐδὲν ἐν τῇ παρουσίᾳ Συμφωνία θέλει θίγει τὸ δικαίωμα οἰουδήποτε μέλους νά ἐπιβάλλῃ περιορισμοὺς συναλλαγῶν μετὰ μὴ μέλη ἢ μὴ πρόσωπα εὐρισκόμενα εἰς τὴν ἐπικρατείαν αὐτοῦ, ἐκτὸς ἐάν τὸ Ταμεῖον κρίνῃ ὅτι οἱ τοιοῦτοι περιορισμοὶ παραβιάπτουν τὰ συμφέροντα τῶν μελῶν ἀντίκεινται πρὸς τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμεῖου.

Ἄρθρον XII.

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

Ἐδάφιον 1. Ὁργάνωσις τοῦ Ταμεῖου.

Τὸ Ταμεῖον θὰ ἔχη Συμβούλιον Διοικητῶν, Ἐκτελεστικὸν Διευθυντὰ, ὑπηρεσιακὸν Διευθυντὴν καὶ τὸ ἴδιον λογὸν προσωπικόν.

Εδάφιον 2. Συμβούλιον Διοικητών.

(α) Ἀπασαι αἱ ἐξουσίαι τοῦ Ταμείου ἀνατίθενται εἰς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν ὅπερ θὰ ἀπαρτίζεται ἀπὸ ἑνα διοικητὴν καὶ ἑνα ἀναπληρωτὴν ὀριζομένου ὑπὸ ἐκάστου μέλους κατ' ὄλιον τοῦτο ἐγκρίνει τρόπον. Ἐκαστος διοικητὴς καὶ κατὸς ἀναπληρωτὴς θέλει ὑπηρετεῖ ἐπὶ πενταετίαν κατὰ τὴν ἀρέσκειαν τοῦ μέλους τοῦ διορίζοντος αὐτὸν καὶ δύναται νὰ ἐπαναδιορίζηται. Οὐδεὶς ἀναπληρωτὴς θέλει ἔχει ψῆφον εἰμὴ ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ κυρίου ἀντιπροσώπου. Τὸ Συμβούλιον θὰ ἐκλέξῃ ἕνα τῶν διοικητῶν ὡς Πρόεδρον.

(β) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τοὺς ἐκτελεστικοὺς διευθυντὰς τὸ δικαίωμα πρὸς ἀσκῆσιν πάσης αὐτοῦ δικαιοδοσίας ἐξαιρουμένου τοῦ δικαιοῦματος νά :

(i) δέχωνται νέα μέλη καὶ καθορίζουν τοὺς ὅρους τῆς ἐισδοχῆς αὐτῶν,

(ii) ἐγκρίνουν ἀναθεώρησιν μερίδων,

(iii) ἐγκρίνουν ἐνιαίαν μεταβολὴν εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἔχουσαν τῶν νομισμάτων ὅλων τῶν μελῶν,

(iv) συνάπτουν συμφωνίας πρὸς συνεργασίαν μετ' ἄλλων διεθνῶν ὀργανισμῶν (πλὴν ἀνεπιστήμων τοιούτων προσωρινῆς καὶ διοικητικῆς φύσεως),

(v) καθορίζουν τὴν διανομὴν τῆς καθαρᾶς προσόδου τοῦ Ταμείου,

(vi) ζητοῦν τὴν ἀποχώρησιν μέλους τινος,

(vii) ἀποφασίζουσι τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ Ταμείου,

(viii) ἐκδίδουσι ἀποφάσεις ἐπὶ προσφυγῶν δι' ἐρημίας τῆς παρουσίας Συμφωνίας δοθείσας ὑπὸ τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν.

(γ) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν συνέρχεται ἀπᾶς τοῦ τούς καὶ καθ' ὅσονδήποτε ἄλλον χρόνον τοῦτο θελήσει ἢ ὑγκληθῇ ὑπὸ τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν. Τοιαῦται ὑνελεύσεις θέλουσι κληθῆ ὑπὸ τῶν διευθυντῶν ὡσάκις οὗτο ζητηθῇ ἀπὸ πέντε μέλη ἢ ἀπὸ μέλη ἔχοντα ὁ ἐν τέταρτον τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων.

(δ) Ἀπαρτία πάσης συνεδριάσεως τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν θὰ θεωρεῖται ἢ πλειοψηφία διοικητῶν διαθεθέντων ὄχι ὀλιγώτερα τῶν δύο τρίτων τῶν ὅλων ψήφων.

(ε) Ἐκαστος διοικητὴς θὰ διαθέτῃ τὸν ἀριθμὸν κεινῶν τῶν ψήφων τὸν ἐπιδικασθέντα δυνάμει τοῦ ἀφ. 5 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ εἰς τὸ μέρος τὸ διορίσαν αὐτόν.

(ζ) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν διὰ κανονισμοῦ θέλει ἀπορίσει τὴν διαδικασίαν καθ' ἣν οἱ διευθυνταὶ ἐκτελεστικοῦ ἀποκρίνουσι τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν ὡς ἐξυπηρετοῦσαν τὸ συμφέρον τοῦ Ταμείου, θὰ δύναται νὰ ἐπιτύχουν τὴν ψῆφον τῶν Διοικητῶν ἐπὶ ἐνός συγκεκριμένου ζητήματος χωρὶς ἠσύντησιν ὀλοκληροῦ τοῦ Συμβουλίου.

(η) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν καὶ οἱ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ, καθ' ὃ μέτρον εἶνε ἐξουσιοδοτημένοι, δύναται καθορίζουσι κανονισμὸν ἐργασιῶν ἀπαιτούμενον ἢ καὶ ἄλλῃ ἢ διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ταμείου.

(θ) Διοικηταὶ καὶ οἱ ἀναπληρωταὶ θὰ ὑπηρετοῦν ἐν ἀμοιβῆς ἐκ τοῦ Ταμείου ἀλλὰ τοῦτο θέλει καταβάλλει εἰς αὐτοὺς λογικὴν ἀποζημίωσιν διὰ τὰς δαπάνας αὐτῶν τὰς ἀποκαταστάσεως ἐκ τῆς συμμετοχῆς των εἰς τὰς συνεδριάσεις.

(ι) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν θὰ καθορίσῃ τὰς ἀποζημιώσεις τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν καὶ τὰς ἀποζημιώσεις καὶ συμβατικοὺς ὅρους ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπηρεσιακοῦ διευθυντοῦ.

Ἐδάφιον 3. Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ

(α) Οἱ ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν διεύθυνσιν τῶν γενικῶν ἐργασιῶν τοῦ Ταμείου καὶ πρὸς τὸ σκοπὸν αὐτῶν θὰ ἀσκοῦν ὅλα τὰ δικαιώματα τὰ μεταβιβάσθηκα αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν.

(β) Οἱ ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ εἶναι τοῦλάχιστον ὀδκα, οὐχὶ κατ' ἀνάγκην διοικηταὶ καὶ ἐκ τούτων :

(i) οἱ πέντε θὰ διορίζωνται ὑπὸ τῶν πέντε μελῶν τῶν ὄντων τὰς μεγαλύτερας μερίδας,

(ii) οὐχὶ πλέον τῶν δύο θὰ διορίζωνται ὅταν συντρέχουν οἱ ὅροι τοῦ ὑπεδαφ. (γ) κατωτέρω,

(iii) πέντε θὰ ἐκλέγωνται ἀπὸ μέλη μὴ δικαιούμενα νὰ διορίζουν Διευθυντὰς, ἐξαιρέσει τῶν Ἀμερικανικῶν Δημοκρατιῶν καὶ

(iv) δύο θὰ ἐκλέγωνται ὑπὸ τῶν Ἀμερικανικῶν Δημοκρατιῶν τῶν μὴ δικαιουμένων εἰς διορισμὸν Διευθυντῶν.

Ἐν τῷ πνεύματι τῆς παραγράφου ταύτης ἢ λέξις μέλη σημαίνει κυβερνήσεις Χωρῶν, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα ἀναγράφονται εἰς τὸ Παράρτημα Α εἴτε καταστοῦν μέλη συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον XX εἴτε πρὸς τὸ ἔδαφ. 2 τοῦ ἄρθρ. II. Ὅταν Κυβερνήσεις ἄλλων Χωρῶν καταστῶσι μέλη, τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται διὰ πλειοψηφίας τῶν τεσσάρων πέμπτων τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων ν' ἀδείξῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκλεγομένων Διευθυντῶν.

(γ) Ἐάν, κατὰ τὴν δευτέραν τακτικὴν ἐκλογὴν διευθυντῶν καὶ εἰς τὰς ἐπομένας, εἰς τὰ μέλη τὰ ἔχοντα δικαίωμα νὰ διορίζουν διευθυντὰς κατὰ τὸ (β) (i) ὡς ἄνω, δὲν περιλαμβάνωνται τὰ δύο μέλη, τὰ εἰς χεῖρας τοῦ Ταμείου ἐποθέματα νομίσματος τῶν ὁποίων, ἐναντι τοῦ μέσου ὅρου τῶν προηγουμένων ἐτῶν ἐμειώθησαν κάτω τῶν μερίδων αὐτῶν κατὰ τε μέγιστα ἀπόλυτα ποσὰ ὑπολογιζόμενα εἰς χρυσὸν ὡς κοινὸν παρανομαστήν, εἴτε τὸ ἐν εἴτε ἀμφοτέρω τὰ μέλη ταῦτα ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, δικαιούνται νὰ διορίζουν διευθυντήν.

(δ) Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ ἔδαφ. 3 (β) τοῦ ἄρθρ. XX, αἱ ἐκλογαὶ τῶν αἰρετῶν διευθυντῶν θὰ λαμβάνη χώραν ἀνά διετίαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Γ, συμπληρουμένων διὰ τῶν διατάξεων τὰς ὁποίας τὸ Ταμεῖον θέλει κρίνει καταλλήλους. Ὅποτεδήποτε τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν αὐξάνει τὸν ἀριθμὸν διευθυντῶν τῶν ἐκλεγομένων κατὰ τὸ ὡς ἄνω (β), θὰ ἐκδίδῃ κανονισμοὺς ἐπιφέροντας τὰς καταλλήλους μεταβολὰς εἰς τὴν ἀναλογίαν τῶν ψήφων τῶν ἀπαιτούμενων πρὸς ἐκλογὴν διευθυντῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Γ.

(ε) Ἐκαστος διευθυντὴς θὰ διορίξῃ ἀναπληρωτὴν μὲ πλήρη ἐξουσίαν νὰ ἐνεργῇ ἀντ' αὐτοῦ ὅταν ἀπουσιάζῃ. Ὅταν παρίστανται οἱ διορίζοντες αὐτοὺς διευθυνταὶ οἱ ἀναπληρωταὶ δύναται, νὰ μετέχουν τῶν συνεδριάσεων ἀλλ' οὐχὶ νὰ ψηφίζουσι.

(ζ) Οἱ διευθυνταὶ θὰ διατηροῦν τὴν θέσιν αὐτῶν μέχρι ἐκλογῆς ἢ διορισμοῦ τῶν διαδόχων αὐτῶν. Ἐάν ἡ θέσις ἐνός αἰρετοῦ διευθυντοῦ κενώθῃ ἐναρτίτερον τῶν ἐννενηκοντα ἡμερῶν πρὸ τῆς λήξεως τῆς θητείας του, θέλει ἐκλεγέσθαι ἕτερος διευθυντὴς διὰ τὸ ὑπόλοιπον διάστημα ὑπὸ τῶν μελῶν ἄτινα ἐξέλεξαν τὸν προκατόχον. Διὰ τὴν ἐκλογὴν θὰ ἀπαιτεῖται πλειοψηφία. Καθ' ἕν χρόνον ἢ θέσις παραμένει κενὴ ὁ ἀναπληρωτὴς τοῦ προηγουμένου διευθυντοῦ θέλει ἀσκήσῃ τὰς ἐξουσίας αὐτοῦ, ἐξαιρουμένου τοῦ δικαιοῦματος διορισμοῦ ἀναπληρωτοῦ.

(η) Οἱ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ θὰ διατελοῦν ἐν διαρκείᾳ συνόδῳ εἰς τὸ Κεντρικὸν Γραφεῖον τοῦ Ταμείου καὶ θὰ συσκέπτονται ὅποτεδήποτε τοῦτο ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὰς ἐργασίας τοῦ Ταμείου.

(θ) Ὅς ἀπαρτία διὰ πάσαν συνεδρίασιν τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν θὰ θεωρεῖται ἢ πλειονοψηφία τῶν διευθυντῶν οἵτινες ἀντιπροσωπεύουσι οὐχὶ ἕλαττον τοῦ ἡμίσεως τῶν ὅλων ψήφων.

(ι) Ἐκαστος διορισμένος διευθυντὴς θὰ δικαιούται νὰ ρίπτῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψήφων τῶν παραχωρουμένων, δυνάμει τοῦ ἔδαφ. 5 τοῦ ἄρθρου τούτου, εἰς τὸ διορίζον αὐτὸν μέρος. Ἐκαστος δὲ αἰρετὸς διευθυντὴς θὰ δικαιούται νὰ ρίψῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψήφων ὅστις ἐδόθη διὰ τὴν ἐκλογὴν του. Ὅσάκις ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τοῦ ἔδαφ. 5 (β) τοῦ παρόντος ἀρθροῦ, αἱ ψῆφοι τὰς ὁποίας διευθυντὴς τις θὰ ἐδικαιούτο ἄλλως νὰ ρίψῃ θὰ αὐξάνωνται ἢ μειοῦνται ἀναλόγως. Ὅλοι αἱ ψῆφοι αἱ ἀναλογουσαὶ εἰς τὸν διευθυντὴν τινὰ θὰ ρίπτωνται ὡς μονάς.

(κ) Συμβούλιον Διοικητῶν θέλει καταρτίσει κανονισμὸν καθ' ὃν μέλος τι μὴ δικαιούμενον νὰ διορίσῃ Διευθυντὴν κατὰ τὸ ὡς ἄνω (β), δύναται νὰ στέλλῃ ἀντιπρόσωπον ἕνε παρίσταται εἰς οἰανδήποτε συνεδρίασιν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν ἔταν οὗτοι ἔχουν ὑπὸ κρίσιν αἰτήσιν τοῦ μέλους ἢ ζήτημα τι ἀφορῶν ἰδιαιτέρως αὐτό.

(λ) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύνανται νὰ διορίζουν οἶας ἐπιτροπὰς κρίνουν ἐνδείκνυόμενας. Συμμετοχὴ εἰς τὰς τοιαύτας ἐπιτροπὰς δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ περιορίζεται εἰς τοὺς Διοικητὰς, τοὺς Διευθυντὰς ἢ τοὺς ἀναπληρωτὰς αὐτῶν

Ἐδάφιον 4. Ὑπηρεσιακὸς Διευθυντὴς καὶ προσωπικόν.

(α) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ ἐκλέγουν ὑπηρεσιακὸν Διευθυντὴν ὅστις δὲν θὰ εἶνε διοικητὴς ἢ Ἐκτελεστικὸς Διευθυντὴς. Οὗτος θὰ προεδρεύῃ τῶν διευθυντῶν ἐκτελεστικῶν ἀλλὰ θὰ στερεῖται ψήφου ἐκτὸς ἀποφασιστικῆς ψήφου διὰ περιπτώσεις ἰσοψηφίας. Δύναται νὰ μετέχῃ συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν ἄνευ ψήφου. Ὁ Ὑπηρεσιακὸς Διευθυντὴς παύεται ἔταν οὕτω ἀποφασίζουσιν οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταί.

(β) Ὁ Ὑπηρεσιακὸς Διευθυντὴς θὰ προΐσταται τοῦ ἐνεργοῦ Προσωπικοῦ τοῦ Ταμείου καὶ θὰ διεξάγῃ ὑπὸ τὰς κατευθύνσεις τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν τὰς συνήθεις ἐργασίας τοῦ Ταμείου. Οὗτος ὑπὸ τὸν ἐλεγχον τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν θὰ ἔχη τὴν εὐθύνην τῆς ὀργανώσεως τοῦ διορισμοῦ καὶ ἀπολύσεως τοῦ προσωπικοῦ.

(γ) Ὁ Ὑπηρεσιακὸς Διευθυντὴς καὶ τὸ προσωπικόν τοῦ Ταμείου εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν θὰ ὀφείλουν ὑπακοὴν εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ εἰς υἰδεμίαν ἄλλην ἀρχήν. Ἐκαστὸν μέλος τοῦ Ταμείου θὰ σέβεται τὸν διεθνήν χαρακτήρα τῶν καθηκόντων του καὶ θὰ ἀποφεύγῃ κάθε ἀπόπειραν ἐπηρεασμοῦ παντὸς μέλους τοῦ προσωπικοῦ κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὑπηρεσίας.

(δ) Ἐχων ὑπ' ὄψιν τὴν μεγίστην σπουδαιότητα τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς μεγίστης δυνατῆς ἀποδοτικότητος καὶ τεχνικῆς ἀριστερίας ὁ Ὑπηρεσιακὸς Διευθυντὴς, κατὰ τὸν διορισμὸν τοῦ προσωπικοῦ, θὰ δίδῃ τὴν προσήκουσαν προσοχὴν εἰς τὴν ἐπιλογὴν τοῦ προσωπικοῦ ἐπὶ τῆς δυνατῆς εὐρύτερας γεωγραφικῆς βάσεως.

Ἐδάφιον 5. Ψηφοφορία.

(α) Ἐκαστὸν μέλος θὰ ἔχη διακοσίους πενήκοντα ψήφους ἐπὶ πλέον δὲ μίαν πρόσθετον τοιαύτην δι' ἕκαστον τμήμα τῆς μερίδος αὐτοῦ ἴσον πρὸς ἑκατὸν χιλιάδας δολλάρια τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν.

(β) Ὅποτεδήποτε ἀπαιτεῖται ψηφοφορία συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρ. V ἐδάφ. 4 ἢ 5, ἕκαστον μέλος θὰ ἔχη τὸν ἀριθμὸν ψήφων εἰς ἃς δικαιούται κατὰ τὸ ὡς ἄνω (α), προσαρμοζόμενον :

(i) διὰ τῆς προσθήκης μιᾶς ψήφου διὰ ἕκαστον ἰσόποσον τετρακοσίων χιλιάδων δολλαρίων Ἡνωμ. Πολιτειῶν ἐκ καθαρᾶς πωλήσεως τοῦ νομισματος αὐτοῦ μέχρι τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν γίνεται ἡ ψηφοφορία, ἢ,

(ii) διὰ τῆς ἀφαιρέσεως μιᾶς ψήφου διὰ ἕκαστον ἰσόποσον τετρακοσίων χιλιάδων δολλαρίων Ἡνωμ. Πολιτειῶν καθαρῶν αὐτοῦ ἀγορῶν νομισμάτων ἄλλων μελῶν μέχρι τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν γίνεται ἡ ψηφοφορία, προβλεπομένου ὅτι οὔτε αἱ καθαρᾶι αὐτοῦ ἀγοραὶ οὔτε αἱ καθαρᾶι αὐτοῦ πωλήσεις θὰ θεωρηθοῦν εἰς οἰανδήποτε στιγμὴν ὡς ὑπερβαίνουσαι ποσὸν ἴσον πρὸς τὴν μερίδα τοῦ περι οὐ πρόκειται μέλους.

(γ) Διὰ τοὺς κατὰ τὸ παρὸν ἐδάφιον ὑπολογισμοὺς τὸ Δολλάριον Ἡνωμ. Πολιτειῶν θέλει ὑπολογισθῆν μετὰ τὸν τίτλον καὶ τὸ βᾶρος τὸ ὅποσον ἦτο ἐν ἰσχύϊ τὴν 1 Ἰουλίου 1944 ἀναπροσαρμοζόμενον ἐν περιπτώσει ἐνιαίας μεταβολῆς κατὰ τὸ ἀρθρ. IV ἐδάφιον 7 ἐὰν ἐγένετο παραίτησις κατὰ τὸ ἐδάφιον 8 τοῦ αὐτοῦ ἀρθρου

(δ) Ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως καὶ συγκεκριμένως ὀρίζεται, εἶναι αἱ ἀποφάσεις τοῦ Ταμείου θὰ λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν τῶν ριπτομένων ψήφων.

Ἐδάφιον 6. Διανομὴ καθαρᾶς προσόδου.

(α) Ἀπαξ τοῦ ἔτους τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν ὀρίζῃ ποῖον μέρος τῆς καθαρᾶς προσόδου τοῦ Ταμείου πρόκειται νὰ ἀχθῆ εἰς ἀποθεματικὸν καὶ ποῖον ἐνδὸς χρονοῦ θὰ διανεμέται.

(β) Εἰς περιπτώσιν διανομῆς θὰ γίνεταί πρῶτον μὴ ἀθροιστικὴ καταβολὴ δύο ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν εἰς ἕκαστο μέλος ἐπὶ τοῦ ποσοῦ καθ' ὃ τὰ ἐβδομήκοντα πέντε εἰς τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος αὐτοῦ ὑπερέβησαν τὰ ἐνόμισμα αὐτοῦ ἀποθέματα τοῦ Ταμείου κατὰ τὸ ἐπὶ ἐκεῖνο. Τὸ ὑπόλοιπον θὰ καταβάλλεται εἰς ὅλα τὰ μὲλ ἀναλόγως τῶν μερίδων αὐτῶν. Αἱ εἰς ἕκαστον μέλος πληρωμαὶ θὰ γίνονται εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα.

Ἐδάφιον 7. Δημοσιεύσεις ἐκθέσεων.

(α) Τὸ Ταμεῖον θὰ δημοσιεύῃ ἐτησίαν ἐκθεσιν περιχουσαν μίαν ἐξηλεγμένην κατάστασιν τῶν λογαριασμῶν αὐτοῦ καὶ θὰ ἐκδίδῃ, ἀνὰ τρίμηνον ἢ καὶ συχνότερον περιληψιν περὶ τῶν συναλλαγῶν αὐτοῦ καὶ τῶν εἰς χρυσὴ καὶ νομίσματα τῶν μελῶν αὐτοῦ.

(β) Τὸ Ταμεῖον θὰ δημοσιεύῃ καὶ πᾶσαν ἄλλην ἐκθεσιν κρινομένην χρήσιμον.

Ἐδάφιον 8. Ἀνακοινώσεις ἀπόψεων πρὸς τὰ μέλη.

Τὸ Ταμεῖον θὰ ἔχη ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἀνακοινώσῃ ἀνεπισήμως τὰς ἀπόψεις αὐτοῦ εἰς οἰονδήποτε μέλος ἐπὶ παντὸς θέματος προκύπτοντι ἐκ τῆς παρουσίας Συμφωνίας. Διὰ τῶν δύο τρίτων τοῦ συνόλου τῶν ψήφων τὸ Ταμεῖον δύναται ν' ἀποφασίσῃ τὴν δημοσίευσιν ἐκθέσεως σταλείσης πρὸς μέλος τι ὅσο ἀφορᾷ τὴν νομισματικὴν ἢ οἰκονομικὴν κατάστασιν αὐτοῦ καὶ τὴν ἐξέλιξιν αὐτῆς, ἢ τις κατὰ ἄμεσον τρόπον τῆς νὰ προκαλέσῃ σοβαρὰν διαταραχὴν ἰσοροπίας εἰς τὴν διεθνῆ ἰσοζύγιον τῶν πληρωμῶν τῶν μελῶν. Ἐὰν μέλος δὲν δικαιούται νὰ διορίσῃ Ἐκτελεστικὸν Διευθυντὴν θὰ δικαιούται νὰ ἀντιπροσωπευθῆ κατὰ τὸ ἐδάφ. (κ) τοῦ παρόντος ἀρθρου. Τὸ Ταμεῖον δὲν θὰ δημοσιεύῃ ἐκθεσιν συνεπαγομένην μεταβολὰς εἰς τὴν βασικὴν διάρθρωσιν τῆς οἰκονομικῆς ὀργανώσεως τῶν μελῶν.

Ἄρθρον XIII.

ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑΜΕΙΑ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

Ἐδάφιον 1. Τοποθεσία Γραφείων.

Τὸ Κεντρικὸν Κατάστημα τοῦ Ταμείου θὰ ἐγκατασταθῆ εἰς τὴν χώραν τοῦ μέλους τοῦ ἔχοντος τὴν μεγαλύτερην μερίδα, πρακτορεῖα δὲ καὶ ὑποκαστήματα εἰς τὰς χώρας τῶν ἄλλων μελῶν.

Ἐδάφιον 2. Ταμεῖα καταθέσεως.

(α) Ἐκαστὸν Κράτος μέλος θὰ ὀρίζῃ τὴν Κεντρικὴν αὐτοῦ Τράπεζαν ὡς ταμεῖον καταθέσεως δι' ὅλα τὰ εἰς τὸ νόμισμά του ἀποθέματα τοῦ Ταμείου ἢ, ἐὰν δὲν ἔχει Κεντρικὴν Τράπεζαν, πᾶν ἄλλο ἴδρυμα παραδεκτὸν εἰς τὸ Ταμεῖον

(β) Τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ διατηρῆ ἄλλα ἀνεργητικὰ περιλαμβανομένου χρυσοῦ, εἰς τὰ ταμεῖα καταθέσεως τὰ ὀριζόμενα ὑπὸ τῶν πέντε μελῶν τῶν ἐχόντων τὰς μεγαλύτερας μερίδας, ὡς καὶ εἰς ἄλλα ὑποδεικνυόμενα ἄτινα τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ ἐκλέξῃ. Ἀρχικῶς τοὐλάχιστον τὸ ἕμισιον τῶν ἀποθεμάτων τοῦ Ταμείου θὰ τηρεῖται εἰς τὸ ταμεῖον καταθέσεως τὸ ὀριζόμενον ὑπὸ τοῦ μέλους εἰς τὴν ἐπιγραφῆν τοῦ ὀποίου τὸ Ταμεῖον ἔχει τὸ Κεντρικὸν αὐτοῦ Κατάστημα καὶ τεσσαράκοντα τοῖς ἑκατὸν τοὐλάχιστον τηρεῖται εἰς τὰ ταμεῖα καταθέσεως τὰ ὀριζόμενα ὑπὸ τῶν ὑπολειπομένων ἄλλων τεσσάρων μελῶν. Ἐν τούτοις ὅλαι μεταφοραὶ χρυσοῦ ὑπὸ τοῦ Ταμείου θὰ γίνονται λαμβανόμενων ὑπ' ὄψιν τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς καὶ τῶν προβλεπόμενων ἀναγκῶν τοῦ Ταμείου. Εἰς περιπτώσιν ἐκτάκτου ἀνάγκης οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύνανται νὰ μεταφέρουσιν ὅλα τὰ εἰς χρυσὸν ἀποθέματα ἢ οἰονδήποτε τμήμα αὐτῶν εἰς πᾶν μέρος δυνάμενον νὰ προστατευθῆ ἐπαρκῶς.

Εδάφιον 3. Έγγυήσις του ένεργητικού του Ταμείου.

Έκαστον μέλος έγγυάται όλον τὸ ένεργητικὸν του Ταμείου έναντι ἀπωλείας προκυπτούσης εκ παραλείψεως ἢ σφάλματος του ταμείου καταθέσεως του ὑπ' αὐτοῦ ὑποδειχθέντος.

Άρθρον XIV

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

Έδάφιον 1. Εἰσαγωγή.

Σκοπὸς του Ταμείου δὲν εἶναι ἡ παροχὴ εὐκολιῶν πρὸς ἀνακούφισιν ἢ ἀνασυγκρότησιν ἢ ἡ ἀνάμιξις εἰς τὰ διεθνή χρέη τὰ προελθόντα εκ του πολέμου.

Έδάφιον 2. Συναλλαγματικοὶ περιορισμοί.

Κατὰ τὴν μεταβατικὴν μεταπολεμικὴν περιόδον τὰ μέλη δύνανται, παρὰ τὰς διατάξεις οἰωνδήποτε ἄλλων άρθρων τῆς παρούσης Συμφωνίας, νὰ διατηροῦν καὶ ἀναπρόσαρμόζου πρὸς τὰς μεταβαλλομένας συνθήκας (καὶ προκειμένου περὶ μελῶν τῶν ὁποίων τὰ ἐδάφη κατελήφθησαν ὑπὸ του ἔχθρου νὰ εἰσάγουν ὅταν παρίσταται ἀνάγκη) περιορισμοὺς ἐπὶ τῶν πληρωμῶν καὶ μεταφορῶν διὰ τρεχούσας διεθνεῖς συναλλαγὰς. Τὰ μέλη ἐν τούτοις θὰ ἔχουν πρὸ ὀφθαλμῶν συνεχῶς τοὺς σκοποὺς του Ταμείου εἰς τὴν πολιτικὴν αὐτῶν ἐπὶ του ἔξωτερικου συναλλάγματος καὶ, εὐθὺς ὡς τὸ ἐπιτρέψουν αἱ περιστάσεις, θὰ λάβουν ὅλα τὰ μέτρα πρὸς ἀνάπτυξιν ἐμπορικῶν καὶ οἰκονομικῶν σχέσεων μετ' ἄλλα μέλη, οἵα θὰ διηκολυναν τὰς διεθνεῖς πληρωμὰς καὶ τὴν διατήρησιν συναλλαγματικῆς σταθερότητος. Εἰδικώτερον δὲ τὰ μέλη θὰ ἄρουν περιορισμοὺς τεθέντας ἢ διατηρηθέντας δυνάμει του ἐδαφίου τούτου μόλις βεβαιωθῶν ὅτι θὰ εἶναι ἱκανὰ καὶ ἄνευ τῶν περιορισμῶν τούτων νὰ ρυθμίζου τὸ ἰσοζύγιον πληρωμῶν των κατὰ τρόπον ὁ ὁποῖος δὲν βαρύνει ἄνευ λόγου τὴν προσφυγὴν των εἰς τοὺς πόρους του Ταμείου.

Έδάφιον 4. Ένέργεια του Ταμείου ἐν σχέσει πρὸς τοὺς περιορισμοὺς.

Ὅχι βραδύτερον μιᾶς τριετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν εργασιῶν του Ταμείου καὶ ἕκαστον ἔτος μετὰ ταῦτα τὸ Ταμεῖον θὰ ὑποβάλλῃ ἀνακοίνωσιν ἐπὶ τῶν περιορισμῶν τῶν ὑπὸ σκοπῶν ἐν ἰσχύϊ, συμφωνῶν πρὸ τὸ ἐδάφ. 2 του παρόντος άρθρου. Εὐθὺς ὡς συμπληρωθῇ μία πενταετία ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν εργασιῶν τούτου καὶ κατ' ἔτος μετὰ ταῦτα, τῶν μέλων διατηροῦν εἰσέτι περιορισμοὺ ἀσυμβιβάστους μετὰ ἐδάφια 2, 3 καὶ 4 του άρθρου VIII θὰ συμβουλευέται τὸ Ταμεῖον περὶ του ἐνδεδειγμένου ἢ μὴ τῆς περαιτέρω διατήρησεως αὐτῶν. Τὸ Ταμεῖον δύνανται, ἐὰν κρίνῃ τούτο ἀναγκαῖον, εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις νὰ ὑποδεικνύῃ εἰς πᾶν μέλος ὅτι αἱ συνθήκαι εὐνοοῦν τὴν ἄρσιν ὀρισμένου τινὸς περιορισμοῦ ἢ τὴν γενικὴν ἐγκατάλειψιν τῶν περιορισμῶν τῶν συμβιβάστων πρὸς τὰς διατάξεις οἰουδήποτε ἄλλου άρθρου τῆς παρούσης Συμφωνίας. Ἐπαρκῆς χρόνος θὰ παρέχεται εἰς ὁ τοιοῦτον μέλος ἵνα ἀπαντήσῃ εἰς τὴν τοιαύτην ὑπόδειξιν. Ἐὰν τὸ Ταμεῖον κρίνῃ ὅτι τὸ μέλος τούτο ἐπιμένει νὰ διατηρῇ περιορισμοὺς ἀσυμβιβάστους πρὸς τοὺς σκοποὺς τοῦ Ταμείου τὸ μέλος θὰ ὑπόκειται εἰς τὴν κύρωσιν του ἐδαφ. (α) του άρθρου XV.

Έδάφιον 5. Χαρακτὴρ τῆς μεταβατικῆς περιόδου.

Εἰς τὰς σχέσεις αὐτοῦ μετὰ τῶν μελῶν, τὸ Ταμεῖον θὰ ἀναγνωρίζῃ ὅτι ἡ μεταπολεμικὴ μεταβατικὴ περίοδος θὰ εἶναι περίοδος μεταβολῆς καὶ προσαρμογῆς καὶ κατὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεων ἐπὶ σχετικῶν αἰτήσεων, ὑποβαλλομένων ὑπὸ παντὸς μέλους, θὰ διδῇ λύσεις εὐνοούσας μετὰ τὸ μέλος εἰς περιπτώσεις εὐλόγου ἀμφιβολίας.

Άρθρον XV.

ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Έδάφιον 1. Δικαίωμα τῶν μελῶν νὰ ἀποσύρῶνται.

Πᾶν μέλος θὰ δύνανται νὰ ἀποχωρήσῃ ἀπὸ τὸ Ταμεῖον ὅπο-

τεδήποτε, κατόπιν ἀποστολῆς ἐγγράφου ἀνακοινώσεως εἰς τὸ Κεντρικὸν Κετᾶστημα του Ταμείου. Ἡ τοιαύτη ἀποχώρησις θὰ καθίσταται πραγματικὴ ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατ' ἣν ἐκλήφθῃ ἢ ἐν λόγῳ ἀνακοίνωσις.

Έδάφιον 2. Ἀναγκαστικὴ ἀποχώρησις.

(α) Ἐὰν μέλος τι δὲν ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἐκ τῆς παρούσης Συμφωνίας ὑποχρεώσεις αὐτοῦ, τὸ Ταμεῖον δύνανται νὰ κηρύσῃ αὐτὸ ἀποκλεισμένον τῆς χρήσεως τῶν πόρων του Ταμείου. Ὅδὲ μία διάταξις του παρόντος ἐδαφίου θὰ εἶναι δυνατὴν νὰ νοηθῇ ὡς περιορίζουσα τὰς διατάξεις του θου ἐδαφίου του άρθρου IV, του θου ἐδαφίου του άρθρου V ἢ του 1ου ἐδαφίου του άρθρου VI.

(β) Ἐὰν μετὰ τὴν παρέλευσιν εὐλόγου χρονικοῦ διαστήματος, τὸ μέλος ἐπιμένει εἰς τὴν παράληψιν τῶν ἐκ τῆς παρούσης Συμφωνίας ὑποχρεώσεών του ἢ παρατείνεται διαφορὰ μετὰξὺ Ταμείου καὶ αὐτοῦ κατὰ τὸ θον ἐδάφιον του άρθρου IV, θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ ζητηθῇ ἢ ἀποχώρησις του μέλους δι' ἀποφάσεως του Συμβουλίου Διοικητῶν λαμβανομένης κατὰ πλειοψηφίαν τῶν Διοικητῶν τῶν ἀντιπροσωπευόντων τὴν πλειοψηφίαν του συνόλου τῶν ψήφων.

(γ) Πρὸν οἶα θέλει ληφθῇ ὅπως ἐξασφαλισθῇ ὅτι, πρὶν ἢ ληφθῶν μέτρα ἐναντίον μέλους τινὸς, συμφωνῶν πρὸς τὰ ὡς ἄνω (α) καὶ (β), τὸ μέλος θὰ εἰδοποιηθῇ ἐγκαιρῶς περὶ τῆς κατ' αὐτοῦ αἰτιάσεως καὶ θὰ δοθῇ αὐτῷ ἐπαρκῆς εὐκαιρία ἵνα ἐκθέσῃ τὴν ἀποψίν του προφορικῶς καὶ γραπτῶς.

Έδάφιον 3. Διακανονισμὸς λογαριασμῶν μετ' ἀποσυρομένων μελῶν.

Ὅταν μέλος τι ἀποσύρεται του Ταμείου αἱ συνθήκαι συναλλαγῶν του Ταμείου εἰς τὸ νόμισμα του θέλουσιν παῖσι καὶ ὁ διακανονισμὸς τῶν λογαριασμῶν αὐτοῦ μετὰ του Ταμείου, θέλει διενεργηθῇ ὡς ἐν τὸ δυνατὸν ταχύτερον διὰ συμφωνίας μετὰξὺ αὐτοῦ καὶ του Ταμείου. Ἐὰν δὲν ἐπέλθῃ συμφωνία θὰ ἐφαρμοσθῶν αἱ διατάξεις του Παραρτήματος Δ.

Άρθρον XVI.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Έδάφιον 1. Προσωρινὴ ἀναστολή.

(α) Εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις ἢ εἰς περιπτώσιν ἐμφανίσεως ἀπροβλέπτων συνθηκῶν ἀπειλοῦσῶν τὴν λειτουργίαν του Ταμείου, οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύνανται ὁμοφῶνως ν' ἀναστέλλου διὰ περίοδον μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς ἑκατὸν εἴκοσι ἡμέρας τὴν ἰσχὴν οἰασδήποτε ἐκ τῶν ἐπομένων διατάξεων:

- i) Έδάφιον 3 καὶ 4 (β) του άρθρου IV
- ii) » 2, 3, 7, 8 (α) καὶ (στ) του άρθρου V.
- iii) » 2 του άρθρου VI.
- iv) » 1 του άρθρου XI.

(β) Ταῦτοχρόνως μετὰ πᾶσαν ἀπόφασιν ἀναστολῆς τῆς ἰσχύος τῶν ἀνωτέρω διατάξεων, οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ συγκαλοῦν συνεδρίασιν του Συμβουλίου Διοικητῶν διὰ τὴν ἐγγυτέραν δυνατὴν ἡμερομηνίαν.

(γ) Οἱ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ δὲν δύνανται νὰ παρατείνου τὴν ἀναστολὴν πέραν τῶν ἑκατὸν εἴκοσι ἡμερῶν. Ἡ ἀναστολὴ θὰ εἶναι δυνατὸν ἐν τούτοις νὰ παραταθῇ διὰ περίοδον πρόσθετον οὐχὶ μείζονα τῶν διακοσίων τεσσαράκοντα ἡμερῶν ἐὰν τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν διὰ πλειοψηφίας τεσσαρῶν πέμπτων του συνόλου τῶν ψήφων οὕτω κρίνει. Δὲν θὰ εἶναι ὁμοῦ δυνατὸν νὰ παραταθῇ ἔτι πλέον εἰμὴ κατόπιν τροποποιήσεως τῆς παρούσης Συμφωνίας κατὰ τὰς διατάξεις του άρθρου XVII.

(δ) Διὰ πλειοψηφίας του συνόλου τῶν ψήφων οἱ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ θὰ δύνανται νὰ διακόψου τὴν τοιαύτην ἀναστολὴν ὅποτεδήποτε.

Έδάφιον 2. Διάλυσις του Ταμείου.

(α) Τὸ Ταμεῖον δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ διαλυθῇ εἰμὴ δι' ἀποφάσεως του Συμβουλίου Διοικητῶν. Εἰς ἐξαιρετικὴν

όπως περιπτώσιν ἐν οἷς ἐκτελεστικοὶ διευθύνται ἀποφασίσουν ὅτι ἡ διάλυσις τοῦ ταμείου εἶναι ἀναγκαῖα, δύνανται νὰ ἀναστειλοῦν προσωρινῶς ἄλλας τὰς συναλλαγὰς, μέλη ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῶν Διοικητῶν.

(β) Ἐὰν τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν ἀποφασίσῃ νὰ διαλύσῃ τὸ Ταμεῖον, τοῦτο θέλει ἐφεξῆς παύσει πᾶσαν πράξιν ἐκτὸς τῶν ἀπαραιτήτων διὰ τὴν ὁμαλὴν εἰσπραξίν καὶ ἐκκαθάρισιν τοῦ ἐνεργητικοῦ αὐτοῦ καὶ τὴν ρύθμισιν τοῦ παθητικοῦ, ὅλαι δὲ αἱ ὑποχρεώσεις τῶν μελῶν κατὰ τὴν παρούσαν Συμφωνίαν θέλουσιν ἐπίσης παύσει ἐκτὸς τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον, εἰς τὴν παράγραφον (γ) τοῦ ἄρθρου XVIII, εἰς τὴν παράγ. 7 τοῦ Παραρτήματος Δ καὶ εἰς τὸ Παράρτημα Ε.

(γ) Ἡ ἐκκαθάρισις ἐνεργηθῆσεται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Ε.

Ἄρθρον XVII

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑΙ

(α) Πᾶσα πρότασις πρὸς τροποποίησιν τῆς παρούσης Συμφωνίας εἴτε προερχεται ἀπὸ μέλος, ἀπὸ Διοικητὴν ἢ Ἐκτελεστικούς Διευθυντάς δέον νὰ ἀνακοινωθῆ εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν, ὅστις θὰ εἰσάγῃ ταύτην ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου. Ἐὰν τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν υἱοθετήσῃ τὴν προτεινομένην τροπολογίαν, τὸ Ταμεῖον διὰ ἐγκυκλίου ἐπιστολῆς ἢ τηλεγραφώματος θὰ ἐρωτήσῃ ὅλα τὰ μέλη ἐν ἀποδέχονται ταύτην. Ὅταν δὲ τρία πέμπτα τῶν μελῶν τὰ διαθέτοντα τὰ τέσσαρα πέμπτα τοῦ συνόλου τῶν ψήφων ἀποδεχθῶν τὴν προτεινομένην τροπολογίαν τὸ Ταμεῖον θέλει βεβαιώσῃ τοῦτο δι' ἐπισήμου ἀνακοινώσεως εἰς ὅλα τὰ μέλη.

(β) Παρὰ τὰ ὡς ἄνω (α) θὰ ἀπικριτεῖται ἡ ἔγκρισις ὅλων τῶν μελῶν προκειμένου περὶ προτάσεως τροποποιούσης :

(i) τὸ δικαίωμα τῆς ἀποχωρήσεως ἀπὸ τοῦ Ταμείου (ἐδάφ. 1 ἄρθρ. XV).

(ii) τὴν διάταξιν καθ' ἣν οὐδεμία θέλει ἐνεργεῖται μετὰ βολῆ εἰς τὴν μερίδα ἐνὸς μέλους ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως αὐτοῦ (ἐδάφ. 2 ἄρθρ. III).

(iii) τὴν διάταξιν καθ' ἣν οὐδεμία θέλει ἐνεργεῖται μετὰ βολῆ εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους, εἴμῃ κατόπιν προτάσεως τοῦ μέλους τούτου (ἐδάφ. 5 (β) ἄρθρ. IV).

(γ) Αἱ τροπολογίαι θὰ ἰσχύουν δι' ὅλα τὰ μέλη μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τριμηνίας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐπίσημου κοινοποιήσεως, ἐκτὸς ἐὰν βραχυτέρον χρονικὸν διάστημα ὀρισθῆ εἰς τὴν ἐγκυκλίῳν ἐπιστολῆν ἢ εἰς τὴν τηλεγράφημα.

Ἄρθρον XVIII.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ

(α) Πᾶν ζήτημα ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας προκύπτων μεταξὺ οἰουδήποτε μέλους καὶ τοῦ Ταμείου ἢ μεταξὺ οἰουδήποτε μελῶν καὶ τοῦ Ταμείου θέλει ὑποβάλλεται εἰς τοὺς Ἐκτελεστικούς Διευθυντάς πρὸς λήψιν ἀποφάσεως. Ἐὰν τὸ τοιοῦτον ζήτημα ἰδιαιτέρως θίγῃ μέλος τι μὴ δικαιούμενον νὰ διορίσῃ Ἐκτελεστικὸν Διευθυντὴν τὸ μέλος τοῦτο θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα ν' ἀντιπροσωπευθῆ συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφ. 3 (i) τοῦ ἄρθρου XII.

(β) Εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἐκδόσεως ἀποφάσεως ὑπὸ τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω (α), πᾶν μέλος δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν παραπομπὴν τοῦ ζητήματος εἰς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν ἢ ἀπόφασις τοῦ αὐτοῦ θὰ εἶναι τελεσίδικος. Ἐκκρεμοσύνης τῆς τοιαύτης κρίσεως εἰς τὸ Συμβούλιον, τὸ Ταμεῖον δύναται ἐν τὸ κρίνῃ ἀναγκαῖον, νὰ ἐνεργήσῃ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀποφάσεως τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν.

(γ) Εἰς περίπτωσιν διαφωνίας μεταξὺ Ταμείου καὶ μέλους τινος ἀποχωρήσαντος ἢ μεταξὺ Ταμείου καὶ οἰουδήποτε μέλους διαρκούσης τῆς ἐκκαθαρίσεως τοῦ Ταμείου, ἢ τοιαύτη διαφωνία θὰ ὑποβάλλεται εἰς διαιτησίαν δικαστηρίου ἐκ τριῶν διαιτητῶν, ἐνὸς ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Τα-

μείου, τοῦ ἄλλου ὑπὸ τοῦ μέλους ἢ τοῦ ἀποχωροῦντος μέλους καὶ ἐνὸς ἐπιδιαιτητοῦ ὅστις, ἐκτὸς ἐὰν τὰ μέλη ἄλλως συμφωνήσουν, θέλει διορισθῆ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Διεθνούς Δικαστηρίου ἢ ὑπὸ τοιαύτης ἄλλης ἀρχῆς οἷα ἤθελεν ὀρισθῆ διὰ διατάξεως ἐγκρινόμενης ὑπὸ τοῦ Ταμείου.

Ὁ ἐπιδιαιτητὴς θὰ ἔχῃ ὅλην τὴν ἐξουσίαν νὰ ρυθμίσῃ πᾶν ζήτημα διαδικασίας εἰς πᾶσαν περίπτωσιν διαφωνίας τῶν μελῶν ὡς πρὸς τοῦτο.

Ἄρθρον XIX.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΟΡῶΝ

Κατὰ τὴν ἐρμηνείαν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμφωνίας τὸ Ταμεῖον καὶ τὰ μέλη θὰ καθοδηγοῦνται ὑπὸ τῶν ἐξῆς :

(α) Νομισματικὰ ἀποθέματα μέλους σημαίνουν τὰ ἐπίσημα αὐτοῦ καθαρὰ ἀποθέματα εἰς χρυσόν, εἰς μεταλλοτρεπτὰ νομίσματα ἄλλων μελῶν καὶ εἰς νομίσματα μὴ μελῶν ἄτινα τὸ Ταμεῖον ἤθελεν ὀρίσει.

(β) Ἐπίσημον ἀπόθεμα ἐνὸς μέλους σημαίνει κρατικὸν ἀπόθεμα (ἢ τοῖ ἀπόθεμα τοῦ ἰδίου αὐτοῦ Ἐθναρχοφυλακίου, κεντρικῆς Τραπεζῆς, Ταμείου Σταθεροποιήσεως ἢ παρομοίας Δημοσίας Ἰγηρεσίης).

(γ) Τὰ ἀποθέματα ἄλλων ἐπίσημων ἰδρυμάτων ἢ ἄλλων Τραπεζῶν ἐντὸς τῶν ἐδαφῶν αὐτοῦ, δύνανται, εἰς μίαν δεδομένην περίπτωσιν, νὰ θεωρηθῶν ὑπὸ τοῦ Ταμείου, κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τοῦ μέλους, ὡς ἐπίσημα ἀποθέματα ἐν ᾧ μέτρῳ ταῦτα πράγματι ὑπερβαίνουν τὰ ἐνεργὰ ὑπόλοιπα, ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ ἀφαιροῦνται ἀπὸ ταῦτα (πρὸς καθορισμὸν τοῦ ἐν εἰς μίαν ὀρισμένην περίπτωσιν τὰ ἀποθέματα ὑπερβαίνουν τὰ ἐνεργὰ ὑπόλοιπα) ποσὰ ὀφειλόμενα εἰς ἐπίσημα ἰδρύματα καὶ εἰς Τραπεζὰς εἰς τὰ ἐδάφη μελῶν ἢ μὴ μελῶν καθοριζομένων ἐν κατωτέρῳ (δ).

(δ) Ἀπόθεμα μετατρεπτῶν νομισμάτων ἐνὸς μέλους σημαίνει ἀποθέματα αὐτοῦ εἰς νομίσματα ἄλλων μελῶν ἄτινα δὲν ἐπωφελοῦνται τῶν μεταβατικῶν εὐκολιῶν δυνάμει τοῦ 2ου ἐδαφ. τοῦ XIV ἄρθρου ὁμοῦ μετὰ τὰ ἀποθέματα αὐτοῦ εἰς νομίσματα μὴ μελῶν τὰ ὅποια τὸ Ταμεῖον ἤθελεν ὀρίσει ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν. Ὁ ὅρος νόμισμα ἐν προκειμένῳ περιλαμβάνει, ἀπεριοριστως, μεταλλικὰ νομίσματα, τραπεζογραμμάτια, τραπεζικὰ ὑπόλοιπα, τραπεζικὰ ὀμόλογα καὶ κυβερνητικὰ γραμμάτια ἐκδεδομένα μετὰ προθεσίαν λήξεως μὴ ὑπερβαίνουσιν τὸ δωδεκάμηνον.

(ε) Τὰ νομισματικὰ ἀποθέματα τοῦ μέλους θὰ ὑπολογίζονται διὰ τῆς ἀφαιρέσεως ἐκ τῶν κρατικῶν αὐτοῦ ἀποθεμάτων τῶν ὑποχρεώσεων αὐτοῦ εἰς νόμισμα πρὸς τὸ Ταμεῖον τοῦ Κράτους, τὰς Κεντρικὰς Τραπεζὰς, τὰ Ταμεία Σταθεροποιήσεως ἢ παρόμοια δημοσιονομικὰ ὄργανα ἄλλων μελῶν ἢ μὴ μελῶν ὀριζομένων ὡς ἄνωτέρῳ (δ), ὁμοῦ μετὰ παρομοίας ὑποχρεώσεις πρὸς ἄλλα ἐπίσημα ἰδρύματα ἢ ἄλλα Τραπεζὰς εἰς τὰ ἐδάφη μελῶν ἢ μὴ μελῶν ὀριζομένων ὡς ἄνωτέρῳ (δ). Εἰς τὰ καθαρὰ ταῦτα ἀποθέματα θὰ προστίθενται τὰ ποσὰ τὰ θεωρούμενα ὡς ἐπίσημα ἀποθέματα ἄλλων ἐπίσημων ἰδρυμάτων καὶ ἄλλων Τραπεζῶν κατὰ τὸ ἄνωτέρῳ (γ).

(στ) Τὸ ἀπόθεμα τοῦ Ταμείου εἰς νόμισμα μελῶν τινος θὰ περιλαμβάνῃ οἰουδήποτε τίτλους ἀποδεκτοῦς ὑπὸ τοῦ Ταμείου κατὰ τὸ ἐδάφ. 5 τοῦ ἄρθρου III.

(ζ) Κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ μέλους τινος ἐπωφελουμένου τῶν κατὰ τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ ἄρθρου XIV μεταβατικῶν διευκολύνσεων, τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ θεωρῇ τὰ ἀποθέματα εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μέλους τούτου, τὰ φέροντα ὀρισμένον προνόμιον μετατροπῆς εἰς ἄλλο νόμισμα ἢ εἰς χρυσόν, ὡς ὀρισμένην μετατρεπτῶν νομισμάτων ἀποθέματα πρὸς ὑπολογισμὸν τῶν νομισματικῶν ἀποθεμάτων.

(η) Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν εἰς χρυσόν ἐγγραφῶν κατὰ τὸ ἐδάφ. 3 τοῦ ἄρθρου III, τὸ καθαρὸν ἐπίσημον ἀπόθεμα ἐνὸς μέλους εἰς χρυσόν καὶ Δολλάρια Ἡνωμ. Πολιτειῶν θὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸ ἐπίσημον ἀπόθεμα αὐτοῦ εἰς χρυσόν καὶ εἰς Δολλάρια Ἡνωμ. Πολιτειῶν, μετὰ τὴν ἀφαί-

ρουν τῶν εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἀποθεμάτων ἄλλων χωρῶν καὶ τῶν ἀποθεμάτων εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα ἄλλων ἐπισήμων ἰδρυμάτων καὶ ἄλλων Τραπεζῶν, ἐὰν τὰ ἀποθέματα ταῦτα χαιρουν ὀρισμένων προνομίων μετατροπῆς εἰς χρυσὸν ἢ δολάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

(0) Πληρωμαὶ διὰ τρεχούσας συναλλαγὰς σημαίνου πληρωμὰς μὴ ἀποσκοπούσας εἰς τὴν μεταφερόν κεφαλαίαν καὶ περιλαμβάνου ἀπεριόριστοις :

(1) Ὅλας τὰς πληρωμὰς τὰς ὀφειλομένας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον, ἄλλας τρεχούσας ἐμπορικὰς ἐργασίας, περιλαμβανομένων ὑπηρεσιῶν καὶ συνθήων βραχυποθέσιμων τραπεζικῶν καὶ πιστωτικῶν εὐκολιῶν.

(2) Πληρωμὰς ὀφειλομένας διὰ τίκους ἐπὶ δανείων καὶ ὡς καθαρὰν πρόσδοσον ἐξ ἄλλων ἐπενδύσεων.

(3) Πληρωμὰς περιορισμένων μικρῶν ποσῶν διὰ τὴν ἀπόσβεσιν δανείων καὶ τὴν ὑποτίμησιν ἀμέσων ἐπενδύσεων.

(4) Μικρὰ ἐμβάσματα δι' οἰκογενειακὴν συντήρησιν. Κατόπιν συνεννοήσεως μὲ τὰ ἐνδιαφερόμενα μέλη, τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ καθορίζῃ κατὰ πόσον ὀρισμέναί εἰδικαὶ συναλλαγαὶ θὰ πρέπει νὰ θεωροῦνται ὡς τρεχούμεναι συναλλαγαὶ ἢ τοιαῦται κινήσεις κεφαλαίων.

Ἄρθρον XX.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἐδάφιον 1. Ἐναρξίς τῆς ἰσχύος.

Ἡ παροῦσα Συμφωνία θὰ τεθῆ ἐν ἰσχύϊ ἄμα τῆ ὑπογραφῆ ἐπ' ὀνόματι Κυβερνήσεων ἔχουσῶν τὰ ἐξήκοντα πέντε τοῖς ἑκατὸν τοῦ συνόλου τῶν μερίδων τῶν ἀναγραφομένων εἰς τὸ Παράρτημα Α' καὶ ὅταν τὰ ἔγγραφα τὰ μνημονεύμενα εἰς τὸ 2ον ἐδάφ. (α) τοῦ παρόντος ἄρθρου κατατεθοῦν ἐπ' ὀνόματι αὐτῶν, ἀλλὰ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει ἢ παροῦσα Συμφωνία θὰ ἀρχίσῃ ἰσχύουσα πρὸ τῆς 1ης Μαΐου 1945.

Ἐδάφιον 2. Ὑπογραφή.

(α) Ἐκάστη Κυβέρνησις ἐπ' ὀνόματι τῆς ὁποίας ἢ παροῦσα Συμφωνία ὑπογράφεται θὰ καταθέσῃ παρὰ τῆ Κυβερνήσει τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἔγγραφον δηλοῦν ὅτι ἀποδέχεται τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν συμφώνως πρὸς τοὺς κειμένους αὐτῆς νόμους καὶ ὅτι ἔλαβε διὰ τὰ μέτρα τὰ ἀπαιτούμενα ἵνα ἀνταποκριθῆ εἰς τὰς ἐκ τῆς παρούσης Συμφωνίας ἀπορροεούσας ὑποχρεώσεις.

(β) Ἐκάστη Κυβέρνησις θέλει καταστή μέλος τοῦ Ταμεῖου ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν κατατίθεται ἐπ' ὀνοματί τῆς τὸ ἔγγραφον τὸ ἀναφερόμενον ἀνωτέρω (α), ἀλλ' οὐδεμία Κυβέρνησις θέλει καταστή μέλος πρὸ τῆς ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμφωνίας κατὰ τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

(γ) Ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θέλει πληροφορήσει τὰς κυβερνήσεις ὄλων τῶν χωρῶν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ Παράρτημα Α καὶ ὅλας τὰς κυβερνήσεις τῶν ὁποίων ἢ συμμετοχὴ θέλει ἐγκριθῆ συμφώνως πρὸς τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ ἄρθρου II, περὶ ὄλων τῶν ὑπογραφῶν τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τῆς καταθέσεως ὄλων τῶν ἔγγραφων τῶν ἀναφερομένων εἰς (α) ὡς ἄνω.

(δ) Ταυτοχρόνως μὲ τὴν ὑπογραφὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας, ἐκάστη κυβερνήσις θέλει διαβιβάσει εἰς τὴν κυβερνήσιν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς τὸ ἐν ἑκατοστὸν τοῦ ἑνὸς ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς ὀλίγης αὐτοῦ ἔγγραφῆς εἰς χρυσὸν ἢ εἰς Δολάρια τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν διοικητικῶν τοῦ Ταμεῖου δαπανῶν. Ἡ κυβερνήσις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θέλει τηρήσει τὰ ποσὰ ταῦτα εἰς εἰδικὴν κατάθεσιν καὶ διαβιβάσει ταῦτα εἰς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν τοῦ Ταμεῖου κατὰ τὴν ἐναοκτήριον αὐτοῦ Συνεδρίασιν συμφώνως πρὸς τὸ 3ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἄρθρου. Ἐὰν ἡ ἰσχύς τῆς παρούσης Συμφωνίας δὲν ἔχει ἀρχίσῃ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1945 ἢ κυβερνήσις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θέλει ἐπιστρέ-

ψει τὰ τοιαῦτα ποσὰ εἰς τὰς κυβερνήσεις αἰτινες διεβίβασαν ταῦτα.

(ε) Ἡ παροῦσα Συμφωνία θέλει παραμείνει ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν ἐν Washington ἐπ' ὀνόματι τῶν κυβερνήσεων τῶν χωρῶν ἐκείνων τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα ἀναφέρονται εἰς τὸ Παράρτημα Α μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1945.

(στ) Μετὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1945 ἢ παροῦσα Συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν ἐπ' ὀνόματι τῆς κυβερνήσεως οἰασδήποτε χώρας ἧς ἢ συμμετοχὴ ἐνεκρίθη κατὰ τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ ἄρθρου II.

(ζ) Διὰ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμφωνίας ὄλαι αὐ κυβερνήσεις ἀποδέχονται ταύτην δι' ἴδιον λογαριασμὸν καὶ διὰ λογαριασμὸν τῶν ἀποικιῶν, ὑπερποντιῶν κτήσεων. ἔδαφῶν ἐφ' ὧν ἀσχοῦν προστασίαν, ἐπικυριαρχίαν, ἢ ἐξουσίαν καὶ ὄλων τῶν ἔδαφῶν ἐφ' ὧν ἀσχοῦν ἐντολήν.

(η) Προκειμένου περὶ κυβερνήσεων τῶν ὁποίων τὰ μητροπολιτικά ἐδάφη διετέλεσαν ὑπὸ ἐχθρικὴν κατοχήν, ἢ κατάθεσις τῆς δηλώσεως τῆς μνημονευομένης ὡς ἄνω (α) θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ βραδύνη ἐπὶ ἑκατὸν ὀγδοήκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν αὐτῶν. Ἐὰν ὁμοίως ἢ δηλώσεις αὐτὴ δὲν κατατεθῆ ὑπὸ μιᾶς τοιαύτης κυβερνήσεως πρὸ τῆς ἐκποσῆς τῆς προθεσμίας ταύτης ἢ ὑπογραφή ἢ τεθεῖσα ἐπ' ὀνόματι τῆς τοιαύτης κυβερνήσεως ἀκυροῦται καὶ τὸ καταβληθὲν μέρος τῆς ἔγγραφῆς κατὰ τὸ ὡς ἄνω (δ) ἐπιστρέφεται εἰς αὐτήν.

(θ) Ἡ ἰσχύς τῶν παραγράφων (δ) καὶ (η), ἀρχεῖται ὡς πρὸς ἐκάστην ὑπογράφουσαν Κυβέρνησιν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ὑπογραφῆς.

Ἐδάφιον 3. Ἐναρξίς ἐργασιῶν τοῦ Ταμεῖου.

(α) Ἄμα τῆ ἐναρξίς τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης κατὰ τὸ 1ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἄρθρου ἕκαστον μέλος θέλει διορίσει διοικητὴν καὶ τὸ μέλος τὸ ἔχον τὴν μεῖζονα μερίδα θὰ καλέσῃ τὸ Συμβούλιον τῶν Διοικητῶν εἰς πρώτην συνέλευσιν.

(β) Εἰς τὴν πρώτην συνέλευσιν τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν θὰ γίνουιν συνεννοήσεις διὰ τὴν ἐκλογὴν προσωρινῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν. Αἱ κυβερνήσεις τῶν πέντε χωρῶν δι' ἃς ἀναφέρονται αἱ μεγαλειτέρα μερίδες εἰς τὸ Παράρτημα Α θὰ διορίσουν προσωρινούς ἐκτελεστικούς διευθυντάς. Ἐὰν μία ἢ περισσώτεροι τῶν ἐν λόγῳ κυβερνήσεων δὲν εἶναι εἰσέτι μέλη, αἱ θέσεις τῶν ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν τὰς ὁποίας αὐταὶ θὰ ἐδικαιούντο νὰ συμπληρώσουν, θέλουιν παραμείνει κεναὶ μέχρις ὅτου γίνουιν μέλη ἢ μέγρο τῆς 1 Ἰανουαρίου 1946 ἀναλόγως τοῦ ποῖα ἐκ τῶν δύο ἡμερομηνιῶν εἶναι προηγουμένη. Ἐπὶ προσωπικοὶ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ θέλουιν ἐκλογῆ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Γ καὶ θὰ διατελοῦσι ὡς τοιοῦτοι μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς πρώτης κανονικῆς ἐκλογῆς ἐκτελεστικῶν διευθυντῶν ἧς ἐθέλει ἐνεογηθῆ ὅσον τὸ δυνατὸν ἐνωρίτερον μετὰ τὴν 1 Ἰανουαρίου 1946.

(γ) Εἰς τοὺς προσωρινούς ἐκτελεστικούς διευθυντάς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται νὰ μεταβιβάσῃ πᾶσαν ἐξουσίαν ἐκτὸς τῶν μὴ μεταβιβασίμων εἰς τοὺς Ἐκτελεστικούς Διευθυντάς.

Ἐδάφιον 4. Ἀρχικὸς καθορισμὸς τῶν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξιών,

(α) Ὅταν τὸ Ταμεῖον ἔχει τὴν γνώμην ὅτι θὰ εὐρίσκειται συντόμως εἰς θέσιν νὰ ἀρχίσῃ συναλλαγὰς ἐπὶ συναλλάγματος θὰ εἰδοποιήσῃ περὶ αὐτοῦ τὰ μέλη καὶ θὰ ζητήσῃ ἀπὸ ἕκαστον μέλος νὰ ἀνακινώσῃ ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν τὴν τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος αὐτοῦ βασίζομένην ἐπὶ τῶν τιμῶν συναλλάγματος τῶν ὀφισταμένων τὴν ἐξῆκοστήν ἡμέραν πρὸ τῆς ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμφωνίας. Οὐδὲν μέλος τοῦ ὁποίου τὸ μητροπολιτικὸν ἔδαφος κατελήφθη ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ θέλει ὑποχρεωθῆ νὰ προβῆ εἰς τὴν τοιαύτην ἀνακοίνωσιν καθ' ὃν χρόνον τὰ ἐδάφ. αὐτὰ εἶναι θεᾶτρον μειζόνων ἐχθροπραξιῶν ἢ ἐπὶ τόσον μετὰ ταῦτα χρόνον ὅσος ἤθελεν ὀρισθῆ ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου. Αἱ διατάξεις τοῦ ὡς κάτω (δ) θέλουιν ἐφαρμοσθῆ ὅταν τοιοῦτον μέλος ἀνακινώσῃ τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος του.

(β) Ἡ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία ἢ ἀνακοινουμένη ὑπὸ μέλους τοῦ ὁποίου τὸ μητροπολιτικὸν ἔδαφος δὲν κατελήφθη ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ θὰ εἶναι ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος τοῦ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρουσίας Συμφωνίας, ἐκτὸς ἐὰν ἐντὸς ἐννεήκοντα ἡμερῶν μετὰ τὴν ἀναφερομένην εἰς τὸ (α) αἴτησιν (i) τὸ μέλος εἰδοποιήσῃ τὸ Ταμεῖον ὅτι θεωρεῖ τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν ὡς μὴ ικανοποιητικὴν ἢ (ii), τὸ Ταμεῖον εἰδοποιήσῃ τὸ μέλος ὅτι κατὰ τὴν γνώμην αὐτοῦ ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία δὲν εἶναι δυνατόν νὰ διατηρηθῇ ἄνευ προληψέως προσφυγῆς πρὸς τὸ ταμεῖον τοῦ μέλους τούτου ἢ προσφυγῆς ἄλλων εἰς κλίμακα ἐπιζήμιαν διὰ τὸ Ταμεῖον καὶ διὰ τὰ μέλη. Ὅταν γίνῃ ἢ ἀνακοίνωσις ἢ κατὰ τὸ (i) ἢ (ii) ὡς ἀνωτέρω, τὸ Ταμεῖον καὶ τὸ μέλος, ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου ἀναλόγως τῶν σχετικῶν περιστατικῶν, θὰ συμφωνοῦν ὡς πρὸς μίαν κατάλληλον εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν διὰ τὸ ἐν λόγῳ νόμισμα. Ἐὰν τὸ μέλος καὶ τὸ Ταμεῖον δὲν συμφωνήσῃ ἐντὸς τοῦ οὕτω ὀρισθέντος χρονικοῦ διαστήματος, τὸ μέλος θὰ θεωρεῖται ὡς ἀποσυρθὲν τοῦ Ταμεῖου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας.

(γ) Ὅταν καθορισθῇ ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους κατὰ τὸ ὡς ἄνω (β), εἴτε δι' ἐκπνοῆς τῶν ἐννεήκοντα ἡμερῶν ἄνευ ἀνακοινώσεως εἴτε διὰ συμφωνίας μετὰ τὴν ἀνακοίνωσιν, τὸ μέλος θὰ δύναται νὰ ἀγοράζῃ ἀπὸ τοῦ Ταμεῖου τὰ νομίσματα ἄλλων μελῶν μέχρι τοῦ ὅλου ὀρίου τοῦ ἐπιτρεπομένου διὰ τῆς παρουσίας Συμφωνίας ἀρκεῖ τὸ Ταμεῖον νὰ ἔχη ἀρχίσει πράξεις συναλλάγματος.

(δ) Εἰς τὴν περίπτωσιν μέλους τοῦ ὁποίου τὸ μητροπολιτικὸν ἔδαφος κατελήφθη ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ, αἱ διατάξεις τοῦ ὡς ἄνω (β) θὰ ἐφαρμοσθοῦν ὑποκειμεναι εἰς τὰς κάτωθι τροποποιήσεις:

(i) Ἡ περίοδος τῶν ἐννεήκοντα ἡμερῶν θὰ παρατείνεται εἰς τὸν τρόπον ὥστε νὰ λήγῃ τὴν ἡμέραν ἣτις θέλει ἰρισθῇ διὰ συμφωνίας τοῦ Ταμεῖου καὶ τοῦ μέλους.

(ii) Ἐντὸς τῆς ρηθείσης παρατάσεως τὸ μέλος δύναται, ἐὰν τὸ Ταμεῖον ἔχει ἀρχίσει πράξεις συναλλάγματος νὰ ἀγοράζῃ ἀπὸ τοῦ Ταμεῖου μὲ τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα νομίσματα ἄλλων μελῶν ἀλλὰ ὑπὸ ὄρους καὶ εἰς ποσὰ τοιαῦτα ὅσα ἤθελον ὀρισθῇ ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου.

(iii) Μεταβολαὶ εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν τὴν ἀναγγελθεῖσαν κατὰ τὸ ὡς ἄνω (α) δύναται νὰ ἐπενευθῶν ὁποτεδήποτε πρὸ τῆς χρονολογίας τῆς ὀριζομένης εἰς τὸ ὡς ἄνω (i) διὰ συμφωνίας μετὰ τοῦ Ταμεῖου.

(ε) Ἐὰν μέλος τι τοῦ ὁποίου τὸ μητροπολιτικὸν ἔδαφος κατελήφθη ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ υἱοθετήσῃ νέαν νομισματικὴν μονάδα πρὸ τῆς χρονολογίας ἣτις πρόκειται νὰ καθορισθῇ συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω (δ) (i), ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία ἢ ὀριζομένη ὑπὸ τοῦ μέλους ἐκείνου διὰ τὴν νέαν μονάδα θέλει γνωστοποιηθῇ εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ θὰ ἐφαρμοσθῶσιν αἱ διατάξεις τοῦ ἀνωτέρω ἔδαφου (δ).

(στ) Κατὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ἐὰν μίᾳ προτεινομένη μεταβολῇ ἐμπέτη εἰς τὰς διατάξεις τῶν i, ii ἢ iii τοῦ 5ου ἔδαφ. (γ) τοῦ ἄρθρου IV δὲν θὰ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν αἱ μεταβολαὶ εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τὰς συμφωνηθείσας μετὰ τοῦ Ταμεῖου δυνάμει τοῦ παρόντος ἔδαφου.

(ζ) Γνωστοποιῶν εἰς τὸ Ταμεῖον τὴν εἰς ἄρτιον ἀξίαν τοῦ νομίσματος τῆς μητροπολιτικῆς περιοχῆς τῆς, τὸ μέλος αὐτοχρόνως θέλει γνωστοποιήσῃ ἀξίαν ἐκφραζομένην εἰς τὸ ἐν λόγῳ νόμισμα δι' ἕκαστον χωριστὸν νόμισμα ὅπου τοιοῦτον υφίσταται, εἰς τὰς χώρας ἐν ἑνὶ μιστῶν τῶν ὁποίων τὸ μέλος ἀπεδέχθη τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν κατὰ τὸ (ζ) τοῦ 2ου ἔδαφ. τοῦ ἄρθρου τούτου. Ἀπὸ κανὸν ὅμως μέλος δὲν θέλει ἀπειτηθῇ νὰ προβῇ εἰς ἀνακοίνωσιν διὰ τὸ ἰδιαίτερον νόμισμα ἔδαφος καταληφθέντος ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ, ἐνὸς μὲν τὸ ἔδαφος τοῦτο εἶναι θέατρον σοβάρων ἐχθροπραξιῶν ἢ διὰ τοιαύτην μεταγενεστέραν περιόδον ὅσα ἤθελον ὀρισθῇ ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου. Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τῆς οὕτω ἀνακοινώσεως, τὸ Ταμεῖον θέλει ὑπολογίσῃ τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν ἐκαστοῦ

ἰδιαίτερου νομίσματος. Ἀνακοίνωσις ἢ εἰδοποίησις εἰς Ταμεῖον, ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῶν (α), (β) ἢ (δ) ὡς ἄνω ἀναφορικῶς πρὸς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν θέλει ἐπίσης θεωρηθῆ—ἐκτὸς ἐὰν δηλωθῇ τὸ ἀντίθετον—ὡς ἀνακοίνωσις εἰδοποίησις σχετικὴ πρὸς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν ὅλων τῶν ἐπὶ μέρος νομισμάτων τῶν ἀναφερομένων ἀνωτέρω. Ἐπιτοίς, πᾶν μέλος θὰ δύναται νὰ προβῇ εἰς ἀνακοίνωσιν εἰδοποίησιν σχετικὴν πρὸς μόνον τὸ μητροπολιτικὸν ἢ οἷο δῆποτε τῶν ἰδιαίτερων νομισμάτων.

Ἐὰν τὸ μέλος πράξῃ οὕτω, αἱ διατάξεις τῶν προγεγραμμένων παραγράφων (συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ ὡς ἄνω (δ)), ἢν Χώρα εἰς τὴν υφίσταται χωριστὸν νόμισμα κατελήφθη ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ) θέλουσιν ἰσχύσει δι' ἐκαστὸν τῶν νομισμάτων αὐτῶν κεχωρισμένως.

(η) Τὸ Ταμεῖον θέλει ἀρχίσει συναλλαγματικὰς πράξεις εἰς ὀρισθησομένην ὑπ' αὐτοῦ ἡμέραν ἀφοῦ τὰ μέλη τὰ ἔχοντα ἐξήκοντα πέντε ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν τοῦ συνόλου τῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ Παράρτημα Α' κόταστοῦν ἰκανά, συμφώνως πρὸς τὰς προηγούμενας παραγράφους τοῦ ἔδαφου τούτου, ν' ἀγοράσουν τὰ νομίσματα ἄλλων μελῶν, ἀλλὰ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει πρὸ τῆς καταβύσεως σοβαρῶν ἐχθροπραξιῶν εἰς τὴν Εὐρώπην.

(θ) Τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ ἀναβῇ συναλλαγματικὰς πράξεις μεθ' οἰοῦδήποτε μέλους ἐὰν αἱ συνθήκαι ὑπ' ὁποῖον τοῦτο εἶναι τοιαῦται ὥστε, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ Ταμεῖου νὰ εἶναι πιθανὸν νὰ ἐπιφέρουν τὴν χορῆσιν τῶν πόρων τοῦ Ταμεῖου κατὰ τὸν τρόπον ἀντιτιθέμενον πρὸς τοὺς σκοποὺς τῆς παρουσίας Συμφωνίας ἢ ἐπιβλαβῆ εἰς τὸ Ταμεῖον τὰ μέλη.

(ι) Αἱ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαι τῶν νομισμάτων τῶν κυβερνήσεων τῶν ἐκδηλουσῶν ἐπιθυμίαν συμμετοχῆς μετὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1945 θέλουσιν καθορισθῆ συμφώνως πρὸς τὸ 2ον ἔδαφ. τοῦ ἄρθρου II.

Ἐγένετο εἰς Washington εἰς ἀπλοῦν ἀντίτυπον ὅπου θέλει παραμείνῃ εἰς τὰ Ἄρχεια τῆς κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἣτις θέλει ἀποστείλῃ κεχωρισμένα ἀντίγραφα εἰς ὅλας τὰς κυβερνήσεις, τὸ ὁποῖον τὰ ὄνματα ἀναφέρονται εἰς τὸ Παράρτημα Α καὶ εἰς ὅλας τὰς κυβερνήσεις τῶν ὁποίων ἡ συμμετοχὴ ἐγκρίνεται συμφώνως πρὸς τὸ 2ον ἔδαφ. τοῦ ἄρθρου II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α.

Μερίδες

(Εἰς ἑκατομύρια Δολλαρίων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν)

Αυστραλία	200	Ἰνδία	400
Βέλγιον	225	Ἰσὼν*	25
Βολιβία	10	Ἰσὼν	8
Βραζιλία	150	Λιβερία	0.5
Καναδᾶς	300	Λουξεμβούργον*	10
Χιλή	50	Μεξικὸν	90
Κίνα	550	Ὀλλανδία	275
Κολομβία	50	Ν. Ζηλανδία	50
Κόστα-Ρίκα	5	Νικαράγκουα	2
Κούβα	50	Νορβηγία	50
Τσεχοσλοβακία	125	Παναμᾶς	0.5
Δανία	*	Παραγουάη	2
Δομινικανὴ Δ.τ.μ.	5	Περὺ	25
Ἰσημερινὸς	5	Φιλιππῖναι	15
Αἴγυπτος	45	Πολωνία	125
Σαλβατόρ	2.5	Ν. Ἀφρ. Ἐνωσ.	100
Αἰθιοπία	6	Ε.Σ.Σ. Δ.	1200
Γαλλία	450	Ἡν. Βασιλείαν	1.300
Ἑλλάς	40	Ἡν. Πολιτεία	2.750
Γουατεμάλα	5	Οὐραγουάη	15
Ἄιτι	5	Βενεζουέλα	15
Ὀντάρας	2.5	Γιουγκοσλαβία	60
Ἰσλανδία	1		

(*) Σημ. Ἡ μερὶς τῆς Δανίας θὰ καθορισθῇ ὑπὸ τοῦ Ταμεῖου ἀφοῦ ἡ Δανικὴ Κυβέρνησις δηλώσῃ ὅτι εἶνε ἐτοιμὴ νὰ υπογράψῃ τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, ἀλλὰ πρὸ τῆς υπογραφῆς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β.

Διατάξεις άφορώσαι

ην έπαναγοράν υπό μέλους τινός του εις χείρας του Ταμείου νομισματος αυτού.

(1) Είς τον καθορισμόν του μέτρου καθ' ο θέλει ήνει ή έπαναγορά του νομισματος ενός μέλους εκ του Ταμείου κατά το 7ον έδάφ. (β) του άρθρου V με ένα έκαστον τύπον μισμητικού αποθέματος, δηλαδή με χρυσόν και με έκαστον μισμημ μετατρεπτόν θέλει εφαρμοσθή, ύποκειμένη όμως ις τὸ ὡς κάτωθι 2, ή ακόλουθος διάταξις :

(α) Έάν τὰ νομισματικά αποθέματα του μέλους δέν υξήθησαν κατά την διάρκειαν του έτους, τὸ εις τὸ Ταμείον καταβλητέον ποσόν θέλει διανεμηθῆ μεταξύ όλων των ειδών των αποθεμάτων εις αναλογίαν προς τὸ ἐξ έκαστου από-εμα του μέλους κατά τὸ τέλος του έτους.

(β) Έάν τὰ νομισματικά αποθέματα του μέλους ηυ-ήθησαν κατά την διάρκειαν του έτους, μέρος του ποσού του καταβλητέου εις τὸ Ταμείον, ίσον ποδς τὸ ήμισυ τῆς αύξή-εως, θέλει διανεμηθῆ μεταξύ των τύπων εκείνων των απο-εμάτων ούτινες ηυξήθησαν εις αναλογίαν προς τὸ ποσόν αθ' ο έκαστος ἐξ αὐτῶν ηυξήθη. Τὸ υπόλοιπον του ποσού ου καταβλητέου εις τὸ Ταμείον θέλει διανεμηθῆ μεταξύ όλων των τύπων των αποθεμάτων αναλόγως του ἐξ έκαστου πολοίπου αποθέματος του μέλους.

(γ) Έάν μετά την διενέργειαν όλων των έπαναγορών των απαιτουμένων κατά τὸ 7ον έδάφ. (β) του άρθρου V ὁ αποτέλεσμα υπερβαίνη οίονδήποτε βριον εκ των καθοριζομένων εις τὸ 7ον έδάφ. (γ) του άρθρου V ὁ Ταμείον θέλει ζητήσει ὅπως αὶ τοιαῦται έπαναγοραὶ ενεργούνται υπό τῶν μελών κατ' αναλογίαν και κατά ρόπον ὅστε νά μή υπερβληθοῦν τὰ ὅρια.

2. Τὸ Ταμείον δέν θέλει αποκτίσει τὸ νόμισμα οίον-ήποτε μή μέλους κατά τὸ 7ον έδάφ. (β και γ) του άρθρου V.

3. Κατά τον ύπολογισμόν των νομισματικῶν αποθεμά-ων και τῆς εις ταῦτα έπελευθέρσεως αύξήσεως καθ' οίονδή-οτε έτος δια τῆν εφαρμογήν του 7ου έδάφ. (β και γ) του άρθρου V, δέν θέλει ληφθῆ ὑπ' ὄψιν αύξησις, εκτός εάν ειώσις τις άλλως ἐγένετο παρά του μέλους, δια τὰ απο-έματα ταῦτα, ήτις ὀφείλεται εις νόμισμα πρότερον ἀμε-άτρεπτον και καταστάν μετατρεπτόν κατά την διάρκειαν του έτους ή εις απόθεμα ποσερχόμενον ἀπὸ μακροπρό-εσμον ή μεσοπρόθεσμον δάνειον συνσφθέν κατά την διάρ-εϊαν του έτους ή εις απόθεμα μεταφερθέν ή τεθέν κατά ἴρος δια τῆν ἐξόφλησιν δανείου κατά τὸ ακόλουθον έτος.

4. Προκειμένου περι ἑλῶν των ὀποίων αὶ μητρο-ολιτικαὶ περιοχαὶ κατελήφθησαν υπό του ἑθρου, χρυσός εωστὶ ὀρυχθεὶς κατά τὰ πέντε ἔτη μετά τὸν έναρξιν τῆς τῆς παρούσης Συμφωνίας ἀπὸ ὀρυχθεῖα ὀδοισκόμενα τὸς των μητροπολιτικῶν έδαφῶν, δέν θέλει συμπεριλη-θῆ εις τοὺς ὑπολογισμοὺς των νομισματικῶν των απο-εμάτων ή των αύξήσεων εις τὰ νομισματικά των αποθέ-ματα.

ΠΑΡΑΤΗΜΑ Γ.

Ἐκλογὴ Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν.

1. Ἡ εκλογὴ των ἀρετῶν εκτελεστικῶν Διευθυντῶν ἔ γίνεται δια ψηφοφορίας των ἑγόντων δικαίωμα ψήφου οικητῶν κατά τὸ 3ον έδάφιον (β) (iii) και iv) του άρθρου XII.

2. Ψηφίζων δια τοὺς πέντε Διευθυντὰς τοὺς εκλεγῆσθ-ένους κατά τὸ 3ον έδάφιον (β) (iii) ὡς ἄνω του ἄρ-ρου XII έκαστος των διοικητῶν των δικαιουμένων ψήφου ἔλει ρίψει δι' ἑν άτομον ὄλας τὰς ψήφους εις ἄς δικι-ῖται κατά τὸ 5ον έδάφ. (α) του άρθρου XII. Τὰ πέντε ἄτομα τὰ λαμβάνοντα τὸν μέγιστον ἀριθμὸν ψήφων θά ἴνουν Διευθυνταὶ υπό τὸν βρον νά μή θεωρηθῆ εκλεγῆς ἑ λαβὼν ὀλιγωτέρας των δέκα ἑννέα τοῖς ἑκατὸν του ὄλου ἀριθμοῦ των ψήφων αὶ ὀποῖαι εἶναι δυνατὸν νά ριφθοῦν.

3. Είς τῆν περίπτωση δέν εκλεγοῦν πέντε πρόσωπα κατά τῆν πρώτην ψηφοφορίαν, θά ενεργηθῆ δευτέρα τοι-αύτη καθ' ἣν τὸ πρόσωπον τὸ λαβὼν τὸν μικρότερον ἀριθμὸν ψήφων θά εἶναι μή εκλέξιμον και καθ' ἣν θά ψηφίσουν μόνον (α) οἱ διοικηταὶ οἱ ψηφίσαντες πρόσωπον μή εκλε-γέν κατά τῆν πρώτην ψηφοφορίαν και (β) οἱ διοικηταὶ των ὀποίων αὶ ψήφοι δια πρόσωπον εκλεγέν θά θεωρηθοῦν, συμφώνως προς τὸ ακόλουθον έδάφ. 4, ὅτι ηυξήσαν τὸν ἀριθμὸν των ὀδοθεισῶν ψήφων δια τὸ πρόσωπον τοῦτο πέ-ραν του ἑικοσι τοῖς ἑκατὸν των ἰσχυουσῶν ψήφων.

4. Είς τὸν καθορισμόν του ἑάν αὶ ψήφοι αὶ ὀδοθεῖσαι ὑπὸ ενός διοικητοῦ δέον ή ὄχι νά θεωρηθοῦν ὡς αύξήσεαι τὸ σύνολον ψήφων οίονδήποτε προσώπου ἄνω των ἑκοσιν ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν των ἰσχυουσῶν ψήφων, τὸ ἑικοσι τοῖς ἑκατὸν τοῦτο θά θεωρηθῆ ὡς συμπεριλαμβανόν, πρῶτον τὰς ψήφους του διοικητοῦ του ρίπτοντος τὸν μέγιστον ἀ-ριθμὸν ψήφων ὑπὲρ του ἑν λόγῳ προσώπου και ἔϊτα τὰς ψήφους του διοικητοῦ του ρίπτοντος τὸν ἑπόμενον μείζονα ἀριθμὸν και οὔτω καθ' ἑξῆς ἕως ὄτου συμπληρωθῆ τὸ ἑί-κοσι τοῖς ἑκατὸν.

5. Πᾶς διοικητῆς του ὀποίου ἑν μέρος ψήφων δέον νά ὑπολογισθῆ ἑνα ἄγθῆ τὸ σύνολον οίονδήποτε προσώπου πέραν του δέκα ἑννέα τοῖς ἑκατὸν θά θεωρηθῆ ὡς ρίπτων ὄλας αὐτοῦ τὰς ψήφους δια τὸ πρόσωπον τοῦτο ἔστω και ἄν οὔτω τὸ σύνολον των ψήφων δια τὸ πρόσωπον τοῦτο ὑ-περβῆ τὸ ἑικοσι τοῖς ἑκατὸν.

6. Έάν πέντε πρόσωπα δέν εκλεγοῦν μετά τῆν δευτέ-ψηφοφορίαν παρόμοιαι ψηφοφοραὶ θά ενεργῶνται ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἀρχῆς ἕως ὄτου εκλεγοῦν πέντε πρόσωπα, ἀρκεῖ, μετά τῆν εκλογὴν τεσσάρων προσώπων, τὸ πέμπτον νά εκλεγῆ δι' ἀπλῆς πλειοψηφίας των ὑπολοίπων ψήφων και θά θεωρηθῆ ὡς εκλεγέν δι' ὄλων αὐτῶν των ψήφων.

7. Οἱ Διευθυνταὶ οἱ εκλεγῆσόμενοι ὑπὸ των Ἄμερι-κανικῶν Δημοκρατιῶν κατά τὸ 3ον έδάφ. (β) (IV) του άρθρου XII θά εκλεγοῦν ὡς ἑξῆς :

(α) Έκαστος Διευθυντῆς θά εκλεγῆ κεχωρισμένως

(β) Είς τῆν εκλογὴν του πρώτου Διευθυντοῦ έκαστος διοικητῆς ἀντιπροσωπεῖων Ἄμερικανικῶν Δημοκρατιῶν δικαιουμένην συμμετογῆς, θά ρίψη ὑπὲρ ενός προσώπου ὄλας τὰς ψήφους των ὀποίων δικαιούται. Τὸ πρόσωπον τὸ ὀποῖον θά λάβῃ τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν ψήφων θά εκλέ-γεται ἐφ' ὅσον δέν ἔλαβε ὀλιγώτερα των τεσσαράκοντα πέντε τοῖς ἑκατὸν ὄλων των ψήφων.

(γ) Έάν οὔδεις εκλεγῆ κατά τῆν πρώτην ψηφοφορίαν θά διενεργηθοῦν περαιτέρω ψηφοφοραὶ εις ἑκάστην των ὀποίων τὸ πρόσωπον τὸ λαμβάνον τὸν μικρότερον ἀριθμὸν ψήφων θά αποκλείεται ἕως ὄτου ἑν πρόσωπον λάβῃ ἀριθμὸν ἑπαρκῆ προς εκλογὴν συμφώνως προς τὸ ὡς ἄνω (β).

(δ) Οἱ διοικηταὶ των ὀποίων αὶ ψήφοι συνδέονται εις τῆν εκλογὴν του πρώτου Διευθυντοῦ δέν θά μετάσχουν εις τῆν εκλογὴν του δευτέρου Διευθυντοῦ.

(ε) Ὁ ἀποτυχὼν κατά τῆν πρώτην εκλογὴν δέν απο-κλείεται του δικαιώματος τῆς εκλογῆς του ὡς δευτέρου Διευθυντοῦ.

(στ) Ἡ εκλογὴ του δευτέρου Διευθυντοῦ ἀπαιτεῖ τῆν πλειονότητα των ψήφων αὶ ὀποῖαι εἶναι δυνατὸν νά ριφθοῦν. Έάν οὔδεις ἔχη τῆν πλειοψηφίαν κατά τῆν πρώτην ψηφοφο-ρίαν θά διεξαχθοῦν περαιτέρω ψηφοφοραὶ καθ' ἑκάστην των ὀποίων τὸ λαμβάνον τὸν μικρότερον ἀριθμὸν ψήφων πρόσωπον αποκλείεται ἕως ὄτου ἑν ἐξ ὄλων ἐπιτύχῃ τῆν πλειοψηφίαν.

(ζ) Ὁ δευτερος Διευθυντῆς θά θεωρηθῆ ὡς εκλεγῆς δι' ὄλων των ψήφων αὐτινες θά ήτὸ δυνατὸν νά δοθοῦν κατά τῆν ἑξαπαλλίσανσιν τῆν εκλογὴν ψηφοφορίαν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

Δικαιονομικὰ λογαριασμῶν με ἀποσπρόμμενα μέλη.

1. Τὸ Ταμείον θά ὑποχρεοῦται νά καταβάλῃ εις ἀποσπρόμμενον μέλος ποσόν ἑσον προς τῆν μερίδα αὐτοῦ πλέον παντὸς ἄλλου ποσού τυχόν ὀφειλεμένου εις αὐτὸ παρά

τοῦ Ταμείου μείον παντὸς ποσοῦ ὀφειλομένου εἰς τὸ Ταμεῖον συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν πρὸς τὸ Ταμεῖον ὑποχρέωσεων τῶν προκυψασῶν μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τοῦ μέλους, ἀλλὰ πάντως οὐδεμία θέλει γίνεαι καταβολὴ πρὸς τῆς παρελεύσεως ἑξαμηνίας ἀπὸ τῆς ἀποχωρήσεως. Αἰκαταβολαὶ αὗται ἐνεργοῦνται εἰς τὸ νόμισμα τοῦ ἀποχωροῦντος μέλους.

2. Ἐὰν τὸ εἰς χεῖρας τοῦ Ταμείου ἀπόθεμα εἰς τὸ νόμισμα τοῦ ἀποσυρομένου μέλους δὲν ἐπαρῆ ἵνα πληρωθῇ τὸ καθῆκον ποσὸν τὸ ὀφειλόμενον ὑπὸ τοῦ Ταμείου, τὸ ὑπόλοιπον θὰ καταβληθῇ εἰς χρυσὸν ἢ καθ' ὅσον τρόπον ἤθελε συμφωνηθῇ. Ἐὰν τὸ Ταμεῖον καὶ τὸ ἀποσυρόμενον μέλος δὲν συμφωνήσουν ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποχωρήσεως θὰ καταβληθῇ εἰς τὸ ἀποχωροῦν μέλος τὸ ἐν λόγῳ ἀπόθεμα εἰς τὸ νόμισμά του. Πᾶν ὀφειλόμενον ὑπόλοιπον θέλει πληρωθῇ εἰς δέκα ἑξαμηνιαίας δόσεις κατὰ τὰ ἐπόμενα πέντε ἔτη. Ἐκάστη τοιαύτη δόσις θέλει καταβληθῇ κατ' ἐκλογὴν τοῦ Ταμείου εἴτε εἰς τὸ νόμισμα τοῦ ἀποσυρομένου μέλους τὸ κτηθὲν μετὰ τὴν ἀποχώρησιν αὐτοῦ, εἴτε διὰ τῆς παραδόσεως χρυσοῦ.

3. Ἐὰν τὸ Ταμεῖον παραλείψῃ τὴν ἐξέδρασιν δόσεως τινὸς ὀφειλομένης συμφώνως πρὸς τὰ προηγουμένα, τὸ ἀποσυρόμενον μέλος θὰ δικαιούται νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τοῦ Ταμείου νὰ καταβάλλῃ τὴν δόσιν εἰς οἰονδήποτε νόμισμα κρατούμενον ὑπὸ τοῦ Ταμείου ἑξαίρουμένου παντὸς νομίσματος ἕπερ τυγὸν ἐκηρύχθη σπανίζον συμφώνως πρὸς τὸ 3ον ἐδάφ. τοῦ ἀρθροῦ VII.

4. Ἐὰν τὸ εἰς χεῖρας τοῦ Ταμείου ἀπόθεμα εἰς νόμισμα ἀποσυρομένου μέλους ὑπερβαίῃ τὸ ὀφειλόμενον εἰς τὸ μέλος ποσὸν καὶ ἐὰν δὲν ἐπέλθῃ συμφωνία περὶ τοῦ τρόπου διακανονισμοῦ τῶν λογαριασμῶν ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποχωρήσεως, τὸ ἐν λόγῳ μέλος θὰ υποχρεοῦται νὰ ἐξαγοράσῃ τὸ ἐπὶ πλεόν ποσὸν νομισμάτων του εἰς χρυσόν, ἢ κατ' ἐκλογὴν του, εἰς νομίσματα μελῶν μεταρρεπτά κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐξαγορᾶς. Ἡ ἐξαγορὰ αὕτη θέλει γίνεαι ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσοτιμίας τῆς ὑφισταμένης τὴν στιγμὴν τῆς ἀποχωρήσεως ἐκ τοῦ Ταμείου. Τὸ ἀποσυρόμενον μέλος θὰ περατώσῃ τὴν ἐξαγορὰν ταύτην ἐντὸς μιᾶς πενταετίας ἀπὸ τῆς ἀποχωρήσεως ἢ ἐντὸς ἄλλης μακροτέρας περιόδου ὀριζομένης ὑπὸ τοῦ Ταμείου, ἀλλὰ δὲν θὰ υποχρεοῦται νὰ ἐξαγοράσῃ κατὰ οἰονδήποτε ἑξαμηνίαν πλεόν τοῦ ἑνὸς δεκάτου τῶν πλεονασμάτων τοῦ Ταμείου εἰς τὸ νόμισμά του κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀποχωρήσεως πλεόν τῶν περαιτέρω κτηθέντων ὑπὸ τοῦ Ταμείου ποσῶν νομισματικῶς του κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἑξαμηνίας ταύτης. Ἐὰν τὸ ἀποσυρόμενον μέλος δὲν ἐκπληρώσῃ τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην, τὸ Ταμεῖον δύναται κανονικῶς νὰ ἐκποιήσῃ εἰς οἰονδήποτε ἀγορὰν τὸ ποσὸν τοῦ νομίσματος ἕπερ εἶδει νὰ εἶχεν ἐξαγορασθῇ.

5. Πᾶν μέλος ἐπιθυμοῦν τὴν ἀποκτήσιν νομίσματος μέλους ἀποχωρήσαντος θέλει ἀποκτήσῃ τοῦτο δι' ἀγορᾶς ἐκ τοῦ Ταμείου καθ' ὃ μέτρον τὸ τοιοῦτον μέλος ἔχει δικαίωμα χρησιμοποιοῦσεως τῶν πόρων τοῦ Ταμείου καὶ τὸ τοιοῦτον νόμισμα εἶναι διαθέσιμον κατὰ τὸ ὡς ἄνω 4.

6. Τὸ ἀποσυρόμενον μέλος ἐγγυᾶται τὴν ἀπεριόριστον καὶ ἐν παντὶ χρόνῳ γράσιν τοῦ νομίσματος τοῦ διατεθέντος κατὰ τὸ ὡς ἄνω 4 καὶ 5 δι' ἀγορὰν ἐμπορευμάτων ἢ τὴν ἐξόφλησιν ποσῶν ὀφειλομένων εἰς αὐτὸ ἢ εἰς ἄτομα ἐντὸς τῶν ἑδαφῶν του. Θέλει ἀποζημιώσῃ τὸ Ταμεῖον διὰ πᾶσαν ζημίαν ἀπορροῦσαν ἐκ τῆς διαφορᾶς μετὰ τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τοῦ νομίσματος αὐτοῦ τὴν ἡμέραν τῆς ἀποχωρήσεως καὶ τῆς ἀξίας τῆς πραγματοποιουμένης ὑπὸ τοῦ Ταμείου κατὰ τὴν ἐκποίησιν αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω 4 καὶ 5.

7. Εἰς περίπτωσιν δι' ἄλλοσεως τοῦ Ταμείου κατὰ τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ ἀρθροῦ XII ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἀποχωρήσεως μέλους τινος ὃ μετὰ τὸ Ταμεῖον καὶ τῆς Κυβερνήσεως ἐκείνης λογαριασμὸς θέλει διακανονισθῇ συμφώνως πρὸς τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ ἀρθροῦ XII καὶ τὸ Παράρτημα Ε.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε.

Διαχείρισις ἐκκαθαρίσεως.

1. Εἰς περίπτωσιν ἐκκαθαρίσεως τὸ παθητικὸν τοῦ Ταμείου, πλὴν τῆς ἐπιστροφῆς τῶν συνδρομῶν, θέλει ἔχει προτεραιότητα εἰς τὴν διανομὴν τοῦ ἐνεργητικοῦ. Ἀντιμετωπίζον πᾶσαν τοιαύτην ὑποχρέωσιν τὸ Ταμεῖον θὰ χρῆσται ποιεῖ τὸ ἐνεργητικὸν του κατὰ τὴν ἐξῆς σειρὰν:

- α') τὸ νόμισμα εἰς ὃ ἡ ὑποχρέωσις εἶναι πληρωτὴ β') χρυσόν
- γ') ὅλα τὰ ἄλλα νομίσματα ἀναλόγως, ἐφ' ὅσον εἶναι

δυνατὸν, πρὸς τὰς μερίδας τῶν μελῶν.

2. Μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Ταμείου, συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω 1, τὸ ὑπόλοιπον τοῦ ἐνεργητικοῦ τοῦ Ταμείου θέλει διανεμηθῇ ὡς ἀκολούθως:

α') Τὸ Ταμεῖον θὰ διανείμῃ τὰ εἰς χρυσὸν ἀποθέματα μεταξὺ τῶν μελῶν τῶν ὁμοίων τὰ νομίσματα κρατούμενα ὑπὸ τοῦ Ταμείου εἰς ποσὰ μικρότερα τῶν μεριδῶν αὐτῶν. Τὰ μέλη ταῦτα θέλουν μετασχεῖ εἰς τὴν τοιαύτην διανομὴν χρυσοῦ εἰς τὰς ἀναλογίας τῶν ποσῶν καθ' ἃς μερίδες αὐτῶν ὑπερβαίνουν τὰ εἰς νομίσματά των ἀποθέματα τοῦ Ταμείου.

β') Τὸ Ταμεῖον θέλει διανείμῃ εἰς ἕκαστον μέλος τῆς ἡμίσου τῶν εἰς τὸ νόμισμά του ἀποθεμάτων τοῦ Ταμείου ἀλλὰ ἡ τοιαύτη διανομὴ δὲν θὰ ὑπερβαίῃ τὰ πενήτηκον τοῖς ἑκατὸν τῆς μερίδος αὐτοῦ.

γ') Τὸ Ταμεῖον θέλει κατανείμῃ τὸ ὑπόλοιπον τῶν εἰς ἕκαστον νόμισμα ἀποθεμάτων αὐτοῦ μεταξὺ ὄλων τῶν μελῶν εἰς ἀναλογίαν πρὸς τὰ ποσὰ τὰ ὀφειλόμενα εἰς ἕκαστον μέλος μετὰ τὰς κατὰ τὰ ἄνω (α) καὶ (β) διανομὰς.

3. Ἐκαστον μέλος θὰ ἐξαγοράσῃ τὰ εἰς τὸ νόμισμα τοῦ ἀποθέματα τὰ κατανεμηθέντα εἰς ἄλλα μέλη κατὰ 1, 2 (γ) ὡς ἄνω καὶ θέλει συμφωνήσῃ μετὰ τὸ Ταμεῖον ἐπὶ τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς λήψεως τῆς ἀποφάσεως πρὸς ἡ καθάρισιν διὰ μίαν ὁμοίαν μέθοδον ἐξαγορᾶς.

4. Ἐὰν μέλος τι δὲν συμφωνήσῃ μετὰ τὸ Ταμεῖον ἐντὸς τῆς τριμηνίας τῆς ἀναφερομένης εἰς τὸ ὡς ἄνω 3, τὸ Ταμεῖον θέλει χρησιμοποιοῦσῃ τὰ νομίσματα ἄλλων μελῶν ἐπιδικασθέντα εἰς τὸ μέλος ἐκεῖνο, κατὰ τὸ ὡς ἄνω (γ) ἵνα ἐξαγοράσῃ τὸ νόμισμα τοῦ μέλους ἐκείνου τὸ ἐπιδικασθὲν εἰς ἄλλα μέλη. Ἐκαστον νόμισμα ἐπιδικασθὲν εἰς μέλος ἕπερ δὲν συνεφώνησε θὰ χρησιμοποιοῦται, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, ἵνα ἀποδεσμεύσῃ τὰ νομίσματά του τὰ ἐπιδικασθέντα εἰς τὰ μέλη τὰ συμφωνήσαντα μετὰ τὸ Ταμεῖον κατὰ τὸ ὡς ἄνω 3.

5. Ἐὰν μέλος τι συνεφώνησε μετὰ τὸ Ταμεῖον κατὰ τὸ ὡς ἄνω 3, τὸ Ταμεῖον θὰ χρησιμοποιοῦσῃ τὰ νομίσματα ἄλλων μελῶν, τὰ ἐπιδικασθέντα εἰς τὸ μέλος ἐκεῖνο, κατὰ τὸ ὡς ἄνω 2, ἵνα ἀγοράσῃ τὸ νόμισμα τοῦ μέλους ἐκείνου τὸ ἐπιδικασθὲν εἰς ἄλλα μέλη ἅτινα συνεφώνησαν μετὰ τὸ Ταμεῖον κατὰ τὸ ὡς ἄνω 3. Πᾶν ποσὸν οὕτω ἐξαγοραζόμενον θέλει ἐξαγορασθῇ εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μέλους εἰς τὸ ὅποιον ἐπιδικασθῇ.

6. Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν προηγουμένων παραγράφων τὸ Ταμεῖον θέλει καταβάλλῃ εἰς ἕκαστον μέλος τὰ ὑπολοιπα νομίσματα τὰ κρατούμενα διὰ λογαριασμὸν αὐτοῦ.

7. Ἐκαστον μέλος, τοῦ ὁποίου τὰ νομίσματα διανεμηθῶσιν εἰς ἄλλα μέλη, κατὰ τὸ ὡς ἄνω 6, θέλει ἐξαγοράσῃ ταῦτα διὰ χρυσοῦ ἢ, κατὰ βούλησιν, διὰ τοῦ νομίσματος τοῦ μέλους τοῦ ζητοῦντος τὴν ἐξαγορὰν ἢ κατ' ἄλλον τινὸς τρόπον ἐφ' ὃ θὰ συμφωνήσουν. Ἐὰν τὰ ἐνδιαφερόμενα μέλη δὲν συμφωνήσουν ἄλλως πως, τὸ μέλος τὸ ὑποχρεούμενον νὰ ἐξαγοράσῃ θέλει περατώσῃ τὴν ἐξαγορὰν ἐντὸς πέντε ἐτῶν ἀπὸ τῆς διανομῆς, ἀλλὰ δὲν θέλει ἀπαιτῆσαι ἀπὸ τοῦ ἑνὸς δεκάτου τοῦ ποσοῦ τοῦ διανεμηθέντος εἰς ἕκαστον τῶν ἄλλων μελῶν. Ἐὰν τὸ μέλος δὲν ἐκπληρώσῃ τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην τὸ ποσὸν τῶν νομισμάτων τῶν ἐξαγοραζόμενων δύναται νὰ ἐκκαθαρίσῃ κανονικῶς εἰς οἰονδήποτε χρηματαγορὰν.

8. Ἐκαστον μέλος τοῦ ὁποίου τὸ νόμισμα διενεμήθη εἰς ἄλλα μέλη, κατὰ τὸ ὡς ἄνω θ, ἐγγράφεται τὴν ἀπεριόριστον ρῆσιν τοῦ τοιοῦτου νομίσματος κατὰ πάντα χρόνον διὰ τὴν γορὰν ἐμπορευμάτων ἢ διὰ τὴν πληρωμὴν ποσῶν ὑφειλομένων εἰς αὐτὸ ἢ πρόσωπα ἐντὸς τῶν ἑδαφῶν αὐτοῦ. Πᾶν ἔλος οὕτω ὑποχρεούμενον συναίνει νὰ ἀποζημιώσῃ τὰ ἄλλα μέλη διὰ πᾶσαν ζημίαν ἀπορρέουσαν ἐκ τῆς διαφορᾶς ἐταξῆ τῆς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τοῦ νομίσματος αὐτοῦ τὴν μέραν τῆς ἀποφάσεως πρὸς ἐκκαθάρισιν τοῦ Ταμείου καὶ τῆς ἀξίας τῆς πραγματοποιουμένης ὑπὸ τῶν μελῶν τούτων κατὰ τὴν διάθεσιν τοῦ νομίσματος αὐτοῦ.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΕΡΙ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Αἱ Κυβερνήσεις ἐπ' ὀνόματι τῶν ὁποίων ὑπεγράφη ἡ προῦσα Συμφωνία, συμφωνοῦν ὡς κάτωθι :

Εἰσαγωγικὸν ἄρθρον

Ἰδρύεται ἡ Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἥτις θέλει λειτουργῆσαι ὑπὸ τοῦς ἐξῆς ὅρους :

Σκοποί.

Ἄρθρον I.

Σκοποὶ τῆς Τραπεζῆς εἶναι :

(i) Ἡ συνδρομὴ εἰς τὴν ἀνασυγκροτήσιν καὶ ἀνάπτυξιν χωρῶν τῶν Μελῶν διὰ τῆς διευκολύνσεως τῆς τοποθετήσεως κεφαλαίων διὰ σκοποὺς παραγωγικοὺς, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν καταστροφαιῶν καὶ καταρρευσαῶν λόγῳ τοῦ πολέμου οἰκονομιῶν, ἢ παναφορὰ τῶν παραγωγικῶν μέσων εἰς εἰρηνικοὺς σκοποὺς καὶ ἢ ἐνθάρρυνσις διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν παραγωγικῶν ἔσων καὶ πόρων εἰς καθυστερημένας χώρας.

(ii) Ἡ προαγωγή διωτικῆς ζήτησης τοποθετήσεως κεφαλαίων δι' ἐγγυήσεων ἢ συμμετοχῶν εἰς δάνεια καὶ ἄλλας ὑποθετήσεις γενομένας ὑπὸ ἰδιωτῶν κεφαλαιούχων. Ὅταν ἐν διατίθενται ἰδιωτικὰ κεφάλαια μὲ λογικοὺς ὅρους ἢ συμλήρωσις ἰδιωτικῶν τοποθετήσεων διὰ τῆς παροχῆς ὑπὸ μέρου τῶν ὅρων, κεφαλαίων διὰ σκοποὺς παραγωγικοὺς τῶν ἰδίων τῆς κεφαλαίων, ἐκ κεφαλαίων ἄτινα ὑὰ ἐξέυρηξ ἄλλων πόρων τῆς.

(iii) Ἡ προαγωγή τῆς ἀπωτέρας ἀναπτύξεως ἰσορροπημένου διεθνούς ἐμπορίου καὶ ἢ τήρησις ἰσορροπίας εἰς ἢ ἰσοζύγια πληρωμῶν διὰ τῆς ἐνθαρρύνσεως τῶν διεθνῶν ὑποθετήσεων χάριν τῆς ἀναπτύξεως τῶν παραγωγικῶν ἠγῶν τῶν μελῶν καὶ ἢ κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον ἀρωγῆς τῆς ἀνάπτυξιν τῆς παραγωγῆς, τοῦ βιωτικοῦ ἐπιπέδου καὶ τῶν ἐργατικῶν συνθηκῶν.

(iv) Ἡ ρύθμισις τῶν ὑπ' αὐτῆς χορηγουμένων ἢ ἠρωμένων δανείων ἐν σχέσει πρὸς διεθνή δι' ἄλλων ἰδίων συναπτόμενα δάνεια, εἰς τρόπον ὅστε τὰ χρησιμώτα καὶ πλέον ἐπιέγοντα ἔργα, μικρὰ ἢ μεγάλα, νὰ ἐξυληθῶν κατὰ προτεραιότητα.

(v) Ἡ διεξαγωγή τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς λαμβανομένων ὡς ἄνω ὑπ' ὄψιν τῶν συνεπειῶν τῶν διεθνῶν τοποθετήσεων εἰ τῶν συνθηκῶν ἐργασίας εἰς τὰς χώρας τῶν μελῶν καὶ, κατὰ τὰ πρῶτα μεταπολεμικὰ ἔτη, ἢ συνδρομῆ διὰ μίαν ἰαλὴν μετάβασιν ἀπὸ τῆς πολεμικῆς εἰς τὴν εἰρηνικὴν οἰκονομίαν. Οἱ σκοποὶ οὗτοι θὰ καθοδηγοῦν τὴν Τράπεζαν εἰς ὅλας αὐτῆς τὰς ἀποφάσεις.

Ἄρθρον II.

Συμμετοχὴ εἰς τὴν Τράπεζαν καὶ Κεφάλαιον αὐτῆς.

Ἐδάφιον 1. Συμμετοχῆ.

(α) Τὰ ἀρχικὰ μέλη τῆς Τραπεζῆς θὰ εἶναι τὰ μέλη εἶνα τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου τὰ ἀποδεχόμενα ἢ ταικίτην συμμετοχὴν πρὸ τῆς χρονολογίας τῆς ὀριζομένης εἰς τὸ ἐδάφ. 2 (ε) τοῦ ἄρθρου XI.

(β) Ἡ συμμετοχὴ θὰ εἶναι ἀνοικτὴ εἰς τὰ ἄλλα μέλη τοῦ Ταμείου ὑπόταν καὶ ὑφ' οὗς ὅρους θέλει καθορισθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 2. Ἐγκριμένον κεφάλαιον.

(α) Τὸ ἐγκριμένον κεφάλαιον τῆς Τραπεζῆς θὰ εἶναι 10.000.000.000 δολλάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν τοῦ βάρους καὶ τοῦ τίτλου τῆς 1ης Ἰουλίου 1944. Τὸ μετοχικὸν κεφάλαιον θὰ διαιρεθῆ εἰς 100.000 μετοχάς, ἐκάστη μὲ ὀνομαστικὴν ἀξίαν 100.000 δολλαρίων καὶ θὰ εἶνε διαθέσιμοι πρὸς ἐγγραφὴν τῶν μελῶν μόνον.

(β) Τὸ μετοχικὸν κεφάλαιον θὰ δύναται νὰ αὐξηθῆ ὅταν ἡ Τράπεζα κρίνει ἐνδεδειγμένον διὰ πλειψηφίας τριῶν τετάρτων τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων.

Ἐδάφιον 3. Ἐγγραφὴ μετοχῶν.

(α) Ἐκαστον μέλος ἐγγραφῆσεται διὰ μετοχᾶς τοῦ κεφαλαίου τῆς Τραπεζῆς. Ὁ ἐλάχιστος ἀριθμὸς μετοχῶν δι' ἃς θὰ ἐγγραφοῦν τὰ ἀρχικὰ μέλη θὰ εἶναι ὁ ὀριζόμενος εἰς τὸ Παράρτημα Α. Ὁ ἐλάχιστος ἀριθμὸς μετοχῶν δι' ἃς θὰ ἐγγραφοῦν τὰ ἄλλα μέλη θὰ ὀρισθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, ἥτις θὰ ἐπιφυλάξῃ ἀρκετὴν ἀναλογίαν τῶν μετοχῶν αὐτῆς διὰ τὴν ἐγγραφὴν τῶν τοιοῦτων μελῶν.

(β) Ἡ Τράπεζα θέλει καθορίσει τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους τὰ μέλη θὰ δύναται νὰ ἐγγραφῶσι διὰ μετοχᾶς εἰς τὰ ἐγκριμένα κεφάλαια τῆς ἐπιπροσθέτως πρὸς τὸ ἐλάχιστον ὄριον ἐγγραφῆς τῶν.

(γ) Ἐάν τὰ ἐγκριμένα κεφάλαια τῆς Τραπεζῆς αὐξηθῶν, ἕκαστον μέλος θὰ ἔχη τὴν δέουσαν εὐκαιρίαν νὰ ἐγγραφῆ, ὑπὸ ὅρους ὀριζομένους ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, διὰ ποσοστὸν αὐξήσεως κεφαλαίων ἴσον πρὸς τὸ ποσοστὸν τὸ ὁποῖον ἔχει ἢ ἕως τότε ἐγγεγραμμένη μέρεις του πρὸς τὰ ὀλικὰ κεφάλαια τῆς Τραπεζῆς, οὐδὲν ὅμως μέλος θέλει ὑποχρεωθῆ νὰ ἐγγραφῆ εἰς οἰονδήποτε μέρος τῶν ἠύξημένων κεφαλαίων.

Ἐδάφιον 4. Τιμὴ ἐκδόσεως τῶν μετοχῶν.

Αἱ μετοχαὶ αἱ περιλαμβανόμεναι εἰς τὸ ἐλάχιστον ὄριον ἐγγραφῆς τῶν ἀρχικῶν μελῶν θὰ ἐκδοθῶν εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίαν αὐτῶν. Αἱ ἄλλαι μετοχαὶ θὰ ἐκδοθῶσι εἰς τὸ ἄρτιον ἐκτὸς ἐάν ἡ Τράπεζα διὰ παμψηφίας ἀποφασίσῃ, εἰς εἰδικὰ περιπτώσεις, νὰ ἐκδώσῃ αὐτὰς ὑπὸ ἄλλους ὅρους.

Ἐδάφιον 5. Διαίσεις καὶ κλήσις ἐγγεγραμμένου κεφαλαίου.

Ἡ ἐγγραφὴ ἐκάστου μέλους θὰ διαιρεθῆ εἰς δύο μέρη ὡς ἐξῆς :

(i) Εἴκοσιν ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν θὰ καταβληθῶν ἢ θὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν κλήσιν τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφιον 7 (i) τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τῆς Τραπεζῆς διὰ τὰς ἐργασίας αὐτῆς.

(ii) Τὰ λοιπὰ ὀγδοήκοντα τοῖς ἑκατὸν θὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν κλήσιν τῆς Τραπεζῆς μόνον ὅταν παρίσταται ἀνάγκη νὰ ἀντιμετωπισθῶν ὑποχρεώσεις δημιουργηθεῖσαι κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (ii) καὶ (iii) τοῦ ἄρθρου IV.

Αἱ κλήσεις διὰ τὰς μὴ πληρωμένας ἐγγραφᾶς θὰ εἶναι ἐνιαῖαι δι' ὅλας τὰς μετοχάς.

Ἐδάφιον 6. Περιορισμοὶ ὑποχρεώσεως.

Ἡ διὰ μετοχᾶς ὑποχρεώσις θὰ περιορίζεται εἰς τὸ μὴ καταβληθὲν μέρος τῆς τιμῆς ἐκδόσεως αὐτῶν.

Ἐδάφιον 7. Τρόπος πληρωμῆς ἐγγεγραμμένου μετοχῶν.

Ἡ καταβολὴ τοῦ ποσοῦ ἐγγραφῆς διὰ μετοχᾶς θὰ γίνεται εἰς χρυσὸν ἢ δολλάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ εἰς τὰ νομίσματα τῶν μελῶν ὡς ἐξῆς :

(i) Κατὰ τὸ ὅσον ἐδάφ. (i) τοῦ παρόντος ἄρθρου τὰ 2 τοῖς ἑκατὸν τῆς τιμῆς ἐκάστης μετοχῆς θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς χρυσὸν ἢ δολλάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ, ὅταν γίνῃ

κλησίαις, τὰ λοιπὰ δέκα ἑκατὼ τοῖς ἑκατὸν θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μέλους.

(ii) Ὅταν κλησίαι τις γίνεαι κατὰ τὸ ὕψος ἐδάφ. (ii) τοῦ παρόντος ἀρθροῦ ἢ πληρωμὴ θὰ δύναται νὰ γίνεαι κατ' ἐπιλογὴν τοῦ μέλους, εἴτε εἰς χρυσὸν ἢ δολλάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν εἴτε εἰς τὸ νόμισμα τὸ ἀπαιτούμενον πρὸς ἐξόφλησιν τῶν υποχρεώσεων τῆς Τραπεζῆς διὰ τὸν σκοπὸν δι' ὃν γίνεαι ἡ κλησίαι.

(iii) Ὅταν μέλος τι ἐνεργεῖ πληρωμὰς εἰς οἰονδήποτε νόμισμα συμφώνως πρὸς τὰ ὡς ἄνω (i) καὶ (ii) αἱ πληρωμαὶ αὐταὶ θὰ γίνονται διὰ ποσὰ ἴσης ἀξίας μὲ τὰς υποχρεώσεις τοῦ μέλους συμφώνως τῇ προσκλήσει. Ἡ υποχρέωσις αὕτη θὰ εἶναι ἐν ἀνάλογον τμήμα τοῦ ἐγγεγραμμένου μετοχικοῦ κεφαλαίου τῆς Τραπεζῆς ὡς ἐνεκρίθη καὶ ὀρίσθη εἰς τὸ 2ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἀρθροῦ.

Ἐδάφιον 8. Χρόνος πληρωμῆς τῶν ἐγγραφῶν.

(α) Τὰ δύο τοῖς ἑκατὸν τὰ πληρωτέα ἐπὶ ἐκάστης μετοχῆς εἰς χρυσὸν ἢ εἰς δολλάρια Ἡνωμένων Πολιτειῶν, συμφώνως πρὸς τὸ 1ον ἐδάφ. (i) τοῦ παρόντος ἀρθροῦ, θὰ καταβληθῶν ἐντὸς ἐξήκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἡ Τράπεζα ἀρχεταὶ τῶν ἐργασιῶν, προβλεπομένου ὅτι:

(i) οἰονδήποτε ἀρχικὸν μέλος τῆς Τραπεζῆς, τὸ μητροπολιτικὸν τοῦ ὁποῦ ἐδαφος ὑπέστη ἐχθρικὴν κατοχὴν ἢ ἐχρησίμευσεν ὡς τόπος ἐχθροπραξιῶν εἰς τὸν παρόντα πόλεμον, θὰ ἔχη τὸ δικαίωμα νὰ ἀναβάλῃ τὴν πληρωμὴν τοῦ ἡμίσεως τοῖς ἑκατὼν ἐπὶ μίαν πενταετίαν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης.

(ii) ἐν ἀρχικὸν μέλος, ὅπερ ἀδύναται νὰ ἐνεργήσῃ τοιαύτην πληρωμὴν διότι δὲν ἀνέλαβεν εἰς τὴν κατοχὴν τοῦ τοῦ εἰς χρυσὸν ἀπόθεμα αὐτοῦ, ὅπερ κρατεῖται εἰσέτι ἢ ἀκίνηται λόγῳ τοῦ πολέμου, νὰ δύναται νὰ ἀναβάλῃ τὴν τοιαύτην πληρωμὴν μέχρις ἀποφασισθεῖσιν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ἡμερομηνίας.

(β) Τὸ ὑπόλοιπον τῆς τιμῆς ἐκάστης μετοχῆς, τὸ καταβλητέον κατὰ τὸ ἐδάφ. 7 (i) τοῦ παρόντος ἀρθροῦ, θέλει καταβληθῆ, ὅπως καὶ ὅταν κληθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, ἀλλὰ πάντως:

(i) ἡ Τράπεζα, ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν, θὰ καλέσῃ οὐχὶ ὀλιγώτερον τῶν ἑκατὼ τοῖς ἑκατὼ τῆς τιμῆς τῆς μετοχῆς ἐπιπροσθέτως πρὸς τὴν πληρωμὴν τῶν δύο τοῖς ἑκατὼ τὴν μνημονευομένην εἰς τὸ ὡς ἄνω (α).

(ii) δὲν θὰ ζητηθῶν ἐντὸς οἰονδήποτε τριμήνου πλέον τῶν πέντε τοῖς ἑκατὼ τῆς τιμῆς τῆς μετοχῆς.

Ἐδάφιον 9. Διατήρησις τῆς ἀξίας ὀρισμένων νομισματικῶν ἀποθεμάτων τῆς Τραπεζῆς.

(α) Ὅποτεδήποτε (i) ἐλαττοῦται ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος μέλους τινὸς ἢ (ii) ὅποτεδήποτε ἢ εἰς ξένον συναλλάγμα ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους, κατὰ τὴν γνώμην τῆς Τραπεζῆς ἠλαττωθῆ σημαντικῶς εἰς τὰ ἐδάφ. τοῦ μέλους τούτου, τὸ μέλος θέλει καταβάλλει εἰς τὴν Τράπεζαν, ἐντὸς λογικοῦ χρονικοῦ διαστήματος, ἐν πρόσθετον ποσὸν τοῦ ἰδίου αὐτοῦ νομίσματος ἐπαρκὲς διὰ νὰ διατηρήσῃ τὴν ἀξίαν ἣν εἶχε κατὰ τὴν πρῶτην ἐγγραφήν τὸ ποσὸν τοῦ νομίσματος τοῦ μέλους τούτου, ὅπερ κρατεῖται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς καὶ προσέρχεται ἀπὸ νομίσματα ἐξ ἀρχῆς καταβληθέντα εἰς τὴν Τράπεζαν ὑπὸ τοῦ μέλους, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον (II) ἐδάφ. 7 (i) ἢ ἀπὸ νομίσματα μνημονευόμενα εἰς τὸ ἄρθρον (IV) ἐδάφ. 2 (β), ἢ ἀπὸ οἰονδήποτε πρόσθετα νομίσματα παραυθέντα κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρούσης παραγράφου καὶ μὴ ἐπαναγορασθέντα ὑπὸ τοῦ μέλους διὰ χρυσοῦ ἢ διὰ τοῦ νομίσματος οἰονδήποτε ἄλλου μέλους δεκτοῦ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

(β) Ὅποτεδήποτε ὑψωθῆ ἢ εἰς τὸ ἄρτιον ἀξία τοῦ νομίσματος ἐνὸς μέλους, ἡ Τράπεζα θὰ ἐπιστρέφῃ εἰς τὸ ἐν λόγῳ μέλος ἐντὸς λογικοῦ χρονικοῦ διαστήματος ποσὸν τοῦ νομίσματος τοῦ μέλους τούτου, ἴσον πρὸς τὴν αὔξιν.

σιν τὴν ἐπελθοῦσαν εἰς τὴν ἀξίαν τοῦ ποσοῦ τοῦ ἐν λόγῳ νομίσματος τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὸ ὡς ἄνω (α).

(γ) Αἱ διατάξεις τῶν προηγουμένων παραγράφων δύναται νὰ μὴ ἐφαρμοσθῶσιν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ὅταν τὸ Διεθνὲς Νομισματικὸν Ταμεῖον ἐπιφέρῃ ὁμοίωμορον καὶ ἀναλογικὴν μεταβολὴν εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρτιον ἀξίας τῶν νομισμάτων ὅλων τῶν μελῶν αὐτοῦ.

Ἐδάφιον 10. Περιορισμοὶ εἰς τὴν διάθεσιν τῶν μετοχῶν.

Αἱ μετοχαὶ δὲν θὰ ἐνεχειριάζωνται ἢ βαρύνωνται κατὰ οἰονδήποτε τρόπον καὶ θὰ εἶνε μεταβιβάσιμοι μόνον εἰς τὴν Τράπεζαν.

Ἄρθρον III.

Γενικαὶ διατάξεις ἀφορῶσαι δάνεια καὶ ἐγγυήσεις.

Ἐδάφιον 1.

Χρήσις πόρων.

(α) Οἱ πόροι καὶ τὰ μέσα τῆς Τραπεζῆς ἢ χρησιμοποιοῦνται ἀποκλειστικῶς πρὸς ὄφελος τῶν μελῶν μετὰ δικαίαν ἐξετάσεως τῶν ἔργων ἀναπτύξεως καὶ τῶν ἔργων ἀνασυκροτήσεως.

(β) Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἀποκαταστάσεως καὶ ἀνασυκροτήσεως τῆς οἰκονομίας μελῶν τῶν ὁποίων τὰ μητροπολιτικὰ ἐδάφ. ὑπέστησαν μεγάλην καταστροφὴν ἀπὸ ἐχθρικὴν κατοχὴν ἢ τὰς ἐχθροπραξίας, ἡ Τράπεζα, κατὰ τὸν καθορισμὸν τῶν ὄρων τῶν δανείων πρὸς τὰ τοιαῦτα μέλη, θέλει ἀποβλέπει εἰδικώτερον εἰς τὴν ἀνακούφισιν ἀπὸ τοῦ οἰκονομικοῦ βάρους καὶ εἰς τὴν ἐπισπεύσιν τῆς συμπλήρωσεως τῆς τοιαύτης ἀποκαταστάσεως καὶ ἀνασυκροτήσεως.

Ἐδάφιον 2. Συναλλαγὰι μετὰ μελῶν καὶ Ταμείου.

Ἐκαστον μέλος θὰ συναλλάσσεται μὲ τὴν Τράπεζαν μόνον διὰ μέσου τοῦ ἰδίου Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, Κεντρικῆς Τραπεζῆς, Ταμείου Σταθεροποιήσεως ἢ ἄλλου παρομοίου δημοσίου ὄργανου καὶ ἡ Τράπεζα μόνον διὰ τῶν ὡς ἄνω ὀργάνων θέλει συναλλάσσεται μὲ τὰ μέλη.

Ἐδάφιον 3. Περιορισμοὶ εἰς τὰς ἐγγυήσεις καὶ δάνεια τῆς Τραπεζῆς.

Τὸ σύνολον τῶν ἐκπρεμῶν ἐγγυήσεων, τῶν συμμετοχῶν εἰς δάνεια καὶ τῶν ἀμέσων δανείων γενομένων ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς δὲν θὰ αὐξάνεται εἰς οἰονδήποτε στιγμὴν, ἐὰν διὰ τῆς τοιαύτης αὐξήσεως τὸ σύνολον πρόκειται νὰ ὑπερβῆ τὰ ἑκατὼν τοῖς ἑκατὼν τοῦ ἀκεραίου ἐγγεγραμμένου κεφαλαίου, ἀποθεματικοῦ καὶ πλεονάσματος τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 4. Ὅροι ὑφ' οὓς ἡ Τράπεζα δύναται νὰ παρέχῃ ἐγγυήσιν ἢ δάνεια.

Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ ἐγγυᾶται, νὰ μετέχη ἢ νὰ χορηγῇ δάνεια εἰς πᾶν μέλος ἢ πᾶσαν πολιτικὴν ὑποδιείρησιν μέλους ὡς καὶ εἰς πᾶσαν ἐπιχείρησιν ἐμπορικὴν, βιομηχανικὴν ἢ γεωργικὴν εἰς τὴν χώραν ἐνὸς μέλους ὑπὸ τοὺς ἐξῆς ὄρους.

(i) Ὅταν μέλος, εἰς τὴν χώραν τοῦ ὁποῦ εὐρίσκεται τὸ σχεδιαζόμενον ἔργον δὲν εἶναι αὐτὸ τὸ ἰδίον ὁ δανειζόμενος, τὸ μέλος τούτου ἢ ἡ Κεντρικὴ τοῦ Τραπεζῆς ἢ ἄλλο παρόμοιον ὄργανον δεκτὸν εἰς τὴν Τράπεζαν ἐγγυᾶται πλήρως διὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ κεφαλαίου, τὴν καταβολὴν τῶν τόκων καὶ ἄλλων ἐπιβαρύνσεων τοῦ δανείου.

(ii) Ἡ Τράπεζα πείθεται ὅτι ὑπὸ τὰς ὑφισταμένας συνθήκας εἰς τὴν χρηματαγορὰν ὁ δανειζόμενος δὲν θὰ ἠδύνατο ἄλλως νὰ ἐπιτύχῃ τὸ δάνειον ὑπὸ ὅρους κρινομένου ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ὡς λογικούς διὰ τὸν δανειζόμενον.

(iii) Ἀρμοδία Ἐπιτροπὴ, ὡς ὀρίζεται εἰς τὸ 7ον ἐδάφ. τοῦ ἀρθροῦ V, ὑπέβαλε γραπτὴν ἔκθεσιν συνιστῶσαν τὸ σχέδιον κατόπιν προσεκτικῆς μελέτης τῶν πλεονεκτημάτων τῆς προτάσεως.

(iv) Κατὰ τὴν γνώμην τῆς Τραπεζῆς ὁ τόκος καὶ αἱ ἄλλαι ἐπιβαρύνσεις εἶναι λογικαὶ καὶ ὁ εἰρημένος τόκος, ἐπιβαρύνσεις καὶ προθεσμιαὶ ἐξοφλήσεως τοῦ κεφαλαίου εἶναι κατάλληλοι διὰ τὸ ἔργον.

(v) Παρέχουσα ή έγγυωμένη δάνειον, ή Τράπεζα έχει άποδώσει προσοχήν εις την ικανότητα δια τον δανειζόμενον, και αν ο δανειζόμενος δεν είνε μέλος, δια τον έγγυητήν να ανταποκριθής εις τας εκ του δανείου υπορρώσεις του και θέλει ενεργήσει μετά συνέσεως προς ο συμφέρον, τόσον του μέλους επί του εδάφους του ποίου τό περι ού τό δάνειον σχέδιον εύρίσκεται, όσον αι των άλλων μελών ως συνόλου.

(vi) Έγγυωμένη δάνειον χορηγούμενον υπό άλλων επαλαιούχων, ή Τράπεζα λαμβάνει την δέουσαν άμοιβήν αι τον αναλαμβανόμενον κίνδυνον.

(vii) Έξαιρουμένων ειδικών περιπτώσεων, τα δάνεια ή χορηγούμενα ή τα έγγυημένα υπό της Τραπεζης σκοπόν ή έχουν την έξυπνέτησιν ειδικών έργων άνασυγκροτήσεως άναπτύξεως.

Άρθριον 5. Χρησιμοποίησις δανείων ήγγυημένων, συναιτομένων τή συμμετοχή ή χορηγούμενων υπό της Τραπεζης.

(α) Η Τράπεζα δεν θα επιβάλλη όρους όπως τό προν δανείου τινος δαπανηθής εις τας χώρας ώρισμένου τινος έλους ή μελών.

(β) Η Τράπεζα θα φροντίση ώστε τό προϊόν ενός ουδήποτε δανείου να χρησιμοποιηθής μόνον δι' όν σκοπόν υτο έχορηγήθη λαμβάνουσα δεόντως υπ' όψιν τας οικονομικάς άπόψεις και την άποτελεσματικότητα αλλά άδιαίρωτες προς πολιτικάς ή άλλας μη οικονομικάς έπιρροάς άπόψεις.

(γ) Προκειμένου περι δανείων χορηγούμενων υπό της Τραπεζης, αυτη θα άνοιγη λογαριασμόν επ' όνόματι του δανειζόμενου και τό ποσόν του δανείου θα άχθής εις πίκωσιν του λογαριασμού τούτου εις τό νόμισμα ή τα νομίσματα εις ά τό δάνειον συνήφθη. Εις τον δανειζόμενον θα υπέρεται υπό της Τραπεζης να κάμη αναλήψεις μόνον ως άντιμετώπισιν δαπανών σχετικών προς τό έργον όταν και πράγματι επίκεινται.

Άρθριον IV

ΠΡΑΞΕΙΣ

Άρθριον 1. Τρόποι χορηγήσεως ή διευκολύνσεως συνάδων δανείων.

(α) Η Τράπεζα δύναται να χορηγή ή διευκολύνη σύμιν δανείων άτινα ανταποκρίνονται προς τας γενικάς διατάξεις του άρθρου III κατά τους άκολούθους τρόπους.

(i) Χορηγούσα ή συμμετέχουσα εις άμεσα δάνεια από τις ίδιους αυτης πόρους, ήτοι εκ του άθίκτου αυτης καταβεμμένου κεφαλαίου και πλεονάσματος και, συμφώνως εις τό όον εδάφ. του παρόντος άρθρου, εκ του άποθεμαίου της.

(ii) Χορηγούσα άμεσα δάνεια ή συμμετέχουσα εις τα εκ κεφαλαίων συγκεντρουμένων εις την χρηματαγογήν ενός μέλους ή άλλως έξευρισκομένων δια δανεισμού ή της Τραπεζης.

(iii) Έγγυωμένη δολικώς ή μερικώς δάνεια χορηγούμενα εις ιδιώτας κεφαλαιούχους δια μέσου των συνήθων όδών ταύτης κεφαλαίων.

(β) Η Τράπεζα δύναται να δανείζεται κεφάλαια συμφώνως προς τό ως άνω (α) (ii) ή να έγγυάται δάνεια συμφώνως προς τό (α) (iii) ως άνω μόνον με την συγκατάθεσιν μέλους εις ού την χρηματαγογήν έξευρίσκονται τα κεφάλαια και του μέλους εις του όποίου τό νόμισμα συνάται τό δάνειον και μόνον εάν τα μέλη ταύτα συμφωνήν ότι τό προϊόν του δανείου θα δύναται να ανταλλάγη με νόμισμα παντός άλλου μέλους άνευ περιορισμού.

Άφ. 2. Διαθεσιμότης και μεταφερόν των νομισμάτων.

(α) Νομίσματα καταβαλλόμενα εις την Τράπεζαν κατά εδάφ. 7 (i) του άρθρου (II) θα χορηγούναι ως δάνεια ον με την συγκατάθεσιν, εις εκάστην περίπτωση, του μέλους εις ού τό νόμισμα θα γίνη ο δανεισμός, προβλεπομένου

όμως ότι, εάν παρίσταται ανάγκη, όταν κληθής ολόκληρον τό έγγεγραμμένον κεφάλαιον της Τραπεζης, τα τοιαύτα νομίσματα θα χρησιμοποιώνται ή θα ανταλλάσσονται έναντι των νομισμάτων των απαιτούμενων δια την άντιμετώπισιν συμβατικών πληρωμών τόκων, άλλων βαρών ή χρεωλυσιών επί των ιδίων δανείων της Τραπεζης ή προς άντιμετώπισιν των υποχρώσεων της Τραπεζης των σχετικών προς τοιαύτην συμβατικήν πληρωμήν επί δανείων φερόντων την έγγύησιν της Τραπεζης, άνευ περιορισμού εκ μέρους μελών των όποιων προσφέρονται τα νομίσματα.

(β) Νομίσματα εισπραττόμενα υπό της Τραπεζης από δανειζόμενους ή έγγυητάς ως πληρωμή έναντι κεφαλαίων άμέσων δανείων συναφθέντων με νόμισματα αναφερόμενα εις τό ως άνω (α), θέλουν ανταλλαγής με νομίσματα άλλων μελών ή έπαναχορηγήθής ως δάνειον, μόνον με την συγκατάθεσιν, εις εκάστην περίπτωση, των μελών περι του νομίσματος των όποιων πρόκειται υπό τον όρον όμως, ότι εάν παρίσταται ανάγκη και εάν κληθής ολόκληρον τό έγγεγραμμένον κεφάλαιον της Τραπεζης να χρησιμοποιηθούν ή ανταλλαγούν τα νομίσματα ταύτα, άνευ περιορισμού εκ μέρους των μελών, αν προσφέρονται τα νομίσματα, έναντι νομισμάτων απαιτούμενων δια συμβατικής καταβολάς τόκων, άλλων βαρών ή άποσβέσεων επί των ιδίων της Τραπεζης δανείων ή προς άντιμετώπισιν υποχρώσεων της Τραπεζης εν σχέσει προς τοιαύτας συμβατικής καταβολάς ή δάνεια ήγγυημένα υπό της Τραπεζης.

(γ) Νομίσματα εισπραττόμενα υπό της Τραπεζης από δανειζόμενους ή έγγυητάς ως πληρωμή έναντι του κεφαλαίου άμέσων δανείων χορηγηθέντων υπό της Τραπεζης κατά τό εδάφ. 1 (α) (ii) του παρόντος άρθρου θα κρατούνται και θα χρησιμοποιούνται άνευ περιορισμού εκ μέρους των μελών, δια να γίνωνται άποσβέσεις ή πληρωμαί προ της προθεσμίας ιδίων της Τραπεζης υποχρώσεων ή έξαγορά μέρους ή του συνόλου αυτών.

(δ) Πάντα τάλουπα νομίσματα τα εις την διάθεσιν της Τραπεζης, συμπεριλαμβανομένων των έξευρεθέντων εις την χρηματαγογήν ή άλλως δια δανείου κατά τό εδάφ. 1 (α) (ii) του παρόντος άρθρου έξευρεθέντων από την πώλησιν χρυσού, των ληφθέντων δια πληρωμήν τόκων και άλλων βαρών δια άμεσα δάνεια συναφθέντα κατά τό εδάφ. 1 (α) και (i) (ii) ως και των εισπραχιέντων ως πληρωμή προμηθειών και άλλων βαρών κατά τό εδάφ. 1 (α) (iii), θα χρησιμοποιούνται ή θα ανταλλάσσονται έναντι άλλων ή έναντι χρυσού απαιτούμενου εις τας εργασίας της Τραπεζης χωρίς περιορισμούς από τα μέλη των όποιων τα νομίσματα προσφέρονται.

(ε) Νομίσματα έξευρεθέντα εις τας χρηματαγοράς μελών υπό των συναπτόντων δάνεια υπό την έγγύησιν της Τραπεζης κατά τό εδάφ. 1 (α) (iii) του παρόντος άρθρου θα χρησιμοποιούνται επίσης ή ανταλλάσσονται δι' άλλων νομισμάτων άνευ περιορισμού εκ μέρους των μελών.

Έδάφ. 3. Παροχή νομισμάτων δι' άμεσα δάνεια.

Αι ακόλουθοι διατάξεις θα ισχύουν επί άμέσων δανείων κατά τό εδάφριον 1 (α) (i) και (ii) του παρόντος άρθρου.

(α) Η Τράπεζα θα έφοδιάζη τον δανειζόμενον με νομίσματα μελών άλλων των του μέλους εις του όποίου την χώραν εύρίσκεται τό έργον, άτινα αναγκαιοϋσιν εις τον δανειζόμενον δια πληρωμάς γεννησομένας εις χώραν των εν λόγω άλλων μελών προς εκτέλεσιν των σκοπών του δανείου.

(β) Εις έξαιρετικώς περιπτώσεις, όταν τοπικον νομισμα αναγκαίον δια τους σκοπούς του δανείου δεν είναι δυνατόν να έξευρεθής υπό του δανειζόμενου υπό λογικούς όρους, ή Τράπεζα δύναται να έφοδιάζη τον δανειζόμενον με επαρκές ποσόν του νομίσματος αυτου ως μέρος του δανείου

(γ) Εάν τό έργον έμμέσως δημιουργήση επηυξημένην ανάγκην ξένου συνάλλαγματος εις τό μέλος εις την χώραν του όποίου θα εκτελεσθής τό έργον ή Τράπεζα δύναται εις έξαιρετικώς περιπτώσεις να έφοδιάζη τον

δανειζόμενον, ως μέρος του δανείου, με έπαρξες ποσόν χρυσού ή εξωτερικού συναλλάγματος μη υπερβαίνον την τοπικήν του δανειζόμενου δαπάνην σχετικώς προς τους σκοπούς του δανείου.

(δ) Είς εξαιρετικάς περιστάσεις και κατόπιν αιτήσεως ενός μέλους, εις του οποίου την χώραν δαπανάται μέρος του δανείου, ή Τράπεζα δύναται να επαναγοράση με χρυσόν ή εξωτερικόν συναλλάγμα μέρος του ούτω δαπανηθέντος νομίσματος του μέλους τούτου άλλ' εις ούδεμίαν περίπτωσην το μέρος το ούτω επαναγορασθέν θέλει υπερβῆ την αναλογίζαν καθ' ήν ή εκ του δανείου δαπάνη εν τῇ χώρα ταύτῃ δημιουργεῖ ζήτησιν εξωτερικού συναλλάγματος.

Ἐδάφ. 4. Ὅροι εξοφλήσεως ἀμέσων δανείων.

Συμβάσεις δανείων κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (i) ἢ (ii) τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ συνάπτονται συμφωνῶς πρὸς τοὺς ἐξῆς ὅρους ἐξοφλήσεως :

(α) Οἱ ὅροι πληρωμῆς τόκου και χρεωλυσίου, ἢ λήξις και ἡμερομηνία ἐξοφλήσεως ἐκάστου δανείου θὰ ὀρίζονται ἀπὸ τὴν Τράπεζαν. Ἡ Τράπεζα θὰ καθορίσῃ ἐπίσης τὸ ποσοστὸν και τοὺς λοιποὺς ὅρους σχετικῶς πρὸς τὴν προμήθειαν ἢ τις θὰ ἐπιβαρύνῃ τὸ δάνειον.

Προκειμένου περὶ δανείων χορηγουμένων κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (ii) τοῦ παρόντος ἄρθρου κατὰ τὰ πρῶτα δέκα ἔτη τῆς λειτουργίας τῆς Τραπεζῆς, ἢ προμήθεια αὐτῆ δὲν θὰ εἶναι μικρότερα τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν και οὐχι μεγαλύτερα τοῦ ἐνὸς και ἡμίσεως τοῖς ἐκατὸν ἐτησίως και θὰ βαρύνῃ τὸ ὀφειλόμενον τμήμα τοῦ τοιοῦτου δανείου. Εἰς τὸ τέλος τῆς ἐν λόγῳ δεκαετίας τὸ ποσοστὸν τῆς προμηθείας δύναται νὰ μειωθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τόσον ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὀφειλόμενα τμήματα δανείων ἢδη συναφθέντων ὅσον και μελλοντικὰ τοιαῦτα, ἐὰν τὸ ἀποθεματικὸν τὸ συγκεντρωθὲν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφ. 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου και ἐξ ἄλλων κερδῶν δικαιολογήσῃ τὴν τοιαύτην μείωσιν. Προκειμένου περὶ μελλοντικῶν δανείων ἢ Τράπεζα θὰ δύναται ὡσαύτως νὰ αὐξάνῃ τὴν προμήθειαν ταύτην πέραν τοῦ ὡς ἄνω ὀρίου ἐὰν ἢ πείρα ἀποδείξῃ ὅτι αὐξήσις τις εἶνε σκόπιμος.

(β) Ἀπασχιαί συμβάσεις δανείων θὰ καθορίζουν τὸ νόμισμα ἢ τὰ νομίσματα εἰς ἃ θὰ γίνωνται, κατὰ τὴν σύμβασιν, αἱ πληρωμαὶ πρὸς τὴν Τράπεζαν. Κατ' ἐκλογὴν ὁμοῦ τοῦ δανειζόμενου αἱ τοιαῦται πληρωμαὶ δύναται νὰ γίνωνται εἰς χρυσόν ἢ, με τὴν συγκατάθεσιν τῆς Τραπεζῆς, εἰς νόμισμα ἐνὸς μέλους ἄλλου τοῦ ὀριζομένου εἰς τὴν σύμβασιν.

(i) Προκειμένου περὶ δανείων συναφθέντων ὑπὸ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (i) τοῦ παρόντος ἄρθρου, αἱ συμβάσεις θὰ ὀρίζουν ὅτι αἱ πρὸς τὴν Τράπεζαν πληρωμαὶ τόκου, ἄλλων φαρῶν και τοῦ χρεωλυσίου θὰ ἐνεργοῦνται εἰς τὸ νόμισμα εἰς ὃ συνήθη τὸ δάνειον, ἐκτὸς ἐὰν τὸ μέρος τοῦ οποίου τὸ νόμισμα ἐχορηγήθη ὡς δάνειον συμφωνῆ ὅπως αἱ τοιαῦται πληρωμαὶ γίνουν εἰς ἄλλον ὀρισμένον νόμισμα ἢ νομίσματα. Τηρουμένων και τῶν διατάξεων τοῦ ἐδάφ. 9 (γ) τοῦ ἄρθρου II, αἱ πληρωμαὶ αὗται δεόν νὰ ἰσοδυναμοῦν πρὸς τὴν ἀξίαν ἣν θὰ εἶχον αἱ τοιαῦται συμβατικαὶ πληρωμαὶ κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς συνάψεως τοῦ δανείου ὑπολογιζόμενα εἰς νόμισμα καθορισθὲν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς διὰ πλειοψηφίας τῶν τριῶν τετάρτων τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων.

(ii) Προκειμένου περὶ δανείων συναπτομένων κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (ii) τοῦ παρόντος ἄρθρου, τὸ συνολικὸν ποσὸν τὸ ὀφειλόμενον και καταβλητέον εἰς τὴν Τράπεζαν, εἰς οἰονδήποτε νόμισμα, οὐδέποτε θέλει υπερβῆ τὸ σύνολον τῶν ὀφειλομένων ἐκ δανείων τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (ii) τοῦ παρόντος ἄρθρου και πληρωτέων εἰς τὸ αὐτὸ νόμισμα.

(γ) Ἐὰν μέλος τι εὑρίσκειται ὑπὸ ὀξείαν στενότητα ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος εἰς τρόπον ὥστε ἢ ἐξυπηρετήσεις παντὸς δανείου συναφθέντος ὑπ' αὐτοῦ ἢ ἐγγυηθέντος ὑπ' αὐτοῦ ἢ ὑπὸ τινος ὀργάνου αὐτοῦ νὰ μὴ εἶνε δυνατὸν

νὰ ἀντιμετωπισθῆ κατὰ τὰ συμφωνηθέντα, τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος θὰ δύναται νὰ ἀποτείνεται εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ χαλάρωσιν τῶν ὅρων τῆς πληρωμῆς. Ἐὰν ἢ Τράπεζα κρίνῃ ὅτι ποιά τις διευκολύνσις συμφέρει εἰς τὸ μέλος εἰς τὰς ἐργασίας τῆς Τραπεζῆς και εἰς τὸ σύνολον τῶν ἄλλων μελῶν, δύναται νὰ ἐνεργήσῃ κατὰ ἑκατέραν ἀμφοτέρως τὰς ἀκολουθοῦσας παραγράφους ὡς πρὸς τὸ σύνολον ἢ μέρος τῆς ἐτησίας ἐξυπηρετήσεως.

(i) Ἡ Τράπεζα δύναται, κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῆς, συμφωνήσῃ με τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος ὥστε νὰ ἀποδεχθῆ πληρωμὰς ἐξυπηρετήσεως τοῦ δανείου εἰς τὸ νόμισμα τοῦ μέλους διὰ διαστήματα μὴ υπερβαίνονα τὴν τιμὴν με καταλλήλους ὅρους ὡς πρὸς τὴν χρῆσιν τοῦ τοιοῦτου νομίσματος και τὴν διατήρησιν τῆς εἰς ἐξωτερικόν συναλλάγμα ἀξίας αὐτοῦ ὡς και διὰ τὴν ὑπὸ καταλλήλους ὅρων ἐπαναγορὰν τοῦ τοιοῦτου νομίσματος.

(ii) Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ τροποποιῇ τοὺς ὅρους τοῦ χρεωλυσίου ἢ νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν διάρκειαν τοῦ δανείου ἢ ἀμφοτέρως.

Ἐδάφιον 5.

Ἐγγυήσεις.

(α) Ἐγγυωμένη δάνειον τοποθετούμενον διὰ τῶν συνηθῶν ὁδῶν τοποθετήσεως κεφαλαίων ἢ Τράπεζα δύναται νὰ χρεώσῃ προμήθειαν ἐγγυήσεως καταβλητέαν κατὰ πρῶτον ἐπὶ τοῦ ὀφειλομένου μέρους τοῦ δανείου με πρῶτον ὀριζόμενον ὑπ' αὐτῆς. Κατὰ τὴν πρώτην δεκαετίαν τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς τὸ ποσοστὸν τοῦτο δὲν θὰ εἶναι μικρότερον τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν ἐτησίως και ὁ μεγαλύτερον τοῦ ἐνὸς και ἡμίσεως ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν ἐτησίως. Εἰς τὸ τέλος τῆς δεκαετοῦς ταύτης πρῶτον τὸ ποσοστὸν τῆς προμηθείας δύναται νὰ ἐλαττωθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τόσον προκειμένου περὶ τοῦ ὀφειλομένου τμήματος δανείων ἢδη ἐγγυημένων ὅσον και τὰ μελλοντικὰ δάνεια ἐὰν τὰ συσσωρευθέντα ἀποθέματα Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφιον 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου και ἄλλων προσόδων θεωροῦνται ἐπαρκῆ ἵνα δικαιολογήσῃ μείωσιν. Προκειμένου περὶ μελλοντικῶν δανείων δικαιῶν ἢ Τράπεζα νὰ αὐξήσῃ τὸ ποσοστὸν τῆς προμηθείας πέραν τοῦ ἀνωτέρου ὀρίου, ἐὰν ἢ πείρα καταδείξῃ ὅτι δεῖκνυται αὐξήσις.

(β) Προμήθειαι ἐπὶ τῆς ἐγγυήσεως θὰ καταβάλλωται ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν Τράπεζαν ἀπὸ τὸν δανειζόμενον.

(γ) Αἱ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς παρεχόμεναι ἐγγυήσεις καθορίζουν ὅτι αὐτῆ θὰ δύναται νὰ τερματίσῃ τὴν εὐνην τῆς ὡς πρὸς τὸν τόκον ἐὰν, εἰς περίπτωσιν ἀθετήσεως ὑποχρεώσεων τῶν ἐκ μέρους τοῦ δανειζόμενου ἢ ἐγγυητοῦ, ἐὰν τοιοῦτος ὑπάρχῃ, ἢ Τράπεζα προσφέρῃ νὰ ἀγοράσῃ, εἰς τὸ ἄρτιον και με τόκους δεδουλευμένους μέχρι χρονολογίας ὀριζομένης εἰς τὴν προσφορὰς τῆς ἐγγυημένης ὁμολογίας ἢ ἄλλους χρεωστικούς τίτλους.

(δ) Ἡ Τράπεζα θὰ δύναται νὰ καθορίσῃ πάντα ἐπὶ ὅρον τῆς ἐγγυήσεως

Ἐδάφ. 6 Εἰδικὸν Ἀποθεματικόν

Αἱ προμήθειαι αἱ εἰσπραττόμεναι ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφ. 4 και 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ τίθηται κατὰ μέρος ὡς εἰδικὸν ἀποθεματικὸν ἕπερ θὰ τηρηταὶ ὁ θέσιμον δι' ἀντιμετώπισιν ὑποχρεώσεων τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ ἐδάφ. 7 τοῦ παρόντος ἄρθρου. Τὸ εἰδικὸν ἀποθεματικὸν θὰ διατηρεῖται εἰς οἷαν ρευστὴν μορφήν ἢ εἰς ἀποφασίσει οἱ Ἐκτελεστικαὶ Διευθυνταὶ ἐν συμφωνίᾳ πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας.

Ἐδάφ. 7 Τρόπος ἀντιμετώπισεως ὑποχρεώσεων Τραπεζῆς εἰς περίπτωσιν ἀθετήσεως.

Εἰς περίπτωσιν ἀθετήσεως ἐπὶ δανείων χορηγηθέντων ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ἢ δανείων εἰς ἃ ἢ Τράπεζα συμμετέλλῃ ἄμεσα ἐγγυᾷται:

(α) ἢ Τράπεζα θὰ λαμβάνῃ πᾶν δυνατὸν μέτρον πρὸς τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν κατὰ τὸ δάνειον ὑποχρεώσεων, συμπε-

αμβανομένων των μέτρων των μνημονευομένων εις τὸ δάφ. 4 (γ) τοῦ παρόντος ἄρθρου ἢ ἀναλόγων πρὸς αὐτὰ (β) αἱ πληρωμαὶ πρὸς ἐξόφλησιν των ὑποχρεώσεων τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ δανείων ἢ ἐπὶ ἐγγυήσεων κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (α) (ii) (iii) τοῦ παρόντος, θὰ γίνονται δι' ἐπιπαρόντως:

(i) πρῶτον τοῦ εἰδικοῦ ἀποθεματικοῦ τοῦ ὀριζομένου ἐς τὸ ἐδάφ. 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου

(ii) εἴτα μέχρι τοῦ ἀναγκαιου σημείου καὶ κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τραπεζῆς, τῶν ἄλλων ἀποθεματικῶν, πλεονασμάτων καὶ κεφαλαίων τῆς Τραπεζῆς.

Ὅσακις παρουσιάζεται ἀνάγκη νὰ ἀντιμετωπισθοῦν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς συμβατικαὶ πληρωμαὶ τόκων, ἄλλων βαρῶν χρεωστικῶν ἐπὶ τῶν ἰδίων τῆς Τραπεζῆς δανείων, ἢ ἐ ἀντιμετωπισθοῦν ὑποχρεώσεις τῆς Τραπεζῆς σχετικαὶ πρὸς παρομοίας πληρωμαὶς ἐπὶ δανείων ἐγγυημένων ὑπὸ τῆς ἢ Τραπεζῆς θὰ δύναται νὰ καλέσῃ ἐπαρκῆς τμήμα τῶν ἀνεξοφλήτων ἐγγραφῶν τῶν μελῶν κατὰ τὰ ἐδάφια καὶ 7 τοῦ Ἄρθρου II. Ἐπὶ πλέον, ἐὰν νομίξῃ ὅτι μία βέβαια ἐνδέχεται νὰ εἶναι μεγάλη διαρκεία τῆς Τραπεζῆς ἵναται νὰ ζητήσῃ πρόθετον ποσὴν ἐκ τῶν οὕτω ἀνεξοφλήτων ἐγγραφῶν μὴ ὑπερβαῖνον κατὰ ἓνα οἰονδήποτε ἔτος ἢ ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τοῦ συνόλου τῶν ἐγγραφῶν τῶν μελῶν διὰ τοὺς ἐξῆς σκοποὺς:

(i) νὰ ἐξαγοράσῃ πρὸ τῆς λήξεως ἢ ἄλλως πως νὰ ἀποπληρώσῃ τὴν ὑποχρέωσιν αὐτῆς ἐναντι τοῦ ὄλου ἢ μέρους ὑπολειπομένου κεφαλαίου οἰονδήποτε δανείου ὅπου ἔχει γρηθῆ καὶ οὕτινος ὁ ὀφειλέτης εὐρίσκειται ἐν καθυστερήσει.

(ii) νὰ ἐπαναγοράσῃ ἢ ἄλλως πως ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῆς ἐναντι τοῦ ὄλου ἢ μέρους τῶν μελῶν αὐτῆς ἀνεξοφλήτων ὀφειλῶν ἐκ δανείων.

δάφ. 8. Διάφοροι ἐργασίαι.

Ἐκτὸς τῶν ἤδη διὰ τῆς παρουσίας Συμφωνίας ὀριζομένων ἐργασιῶν ἢ Τραπεζῆς θὰ δύναται:

(i) Νὰ ἀγοράξῃ καὶ πωλῇ χρεώγραφα τὰ ὅποια ἐξέσονται, νὰ ἀγοράξῃ καὶ πωλῇ χρεώγραφα τὰ ὅποια ἠγγυήθη εἰς τὰ ὅποια ἔκαμε τοποθετήσεις, ὑπὸ τὸν ὄρον νὰ ἔχη τὴν ἐγκρίσιν τοῦ μέλους εἰς τοῦ ὁποίου τὴν χώραν τὰ χρεώγραφα πρόκειται νὰ ἀγορασθοῦν ἢ νὰ πωληθοῦν.

(ii) Νὰ ἐγυῖται χρεώγραφα εἰς ἃ ἔχει τοποθετήσει κάλας πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐκποίσεως αὐτῶν.

(iii) Νὰ δανείζεται τὸ νόμισμα οἰονδήποτε μέλους τὴν ἐγκρίσιν αὐτοῦ.

(iv) Νὰ ἀγοράξῃ ἢ πωλῇ οἰονδήποτε ἄλλα χρεώγραφα καὶ οἱ διευθυνταί, με πλειοψηφίαν τῶν τριῶν τετάρτων συνόλου τῶν ψήφων, κρίνουν κατὰλληλα πρὸς ἐπένδυσιν ὄλου ἢ μέρους τοῦ εἰδικοῦ ἀποθεματικοῦ κατὰ τὸ ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Εἰς τὴν ἐνάσκησιν τῶν διὰ τοῦ παρόντος ἐδαφίου χορηγούμενων αὐτῇ δικαιωμάτων, ἢ Τραπεζῆς θὰ δύναται συναλλάσσειται με πᾶν πρόσωπον, ἑταιρεία, συνεταιρισμὸν, συνδικάτον ἢ ἕτερον νομικὸν πρόσωπον εἰς τὴν χωρὶς οἰονδήποτε μέλους.

ἀρθ. 9. Εἰδοποιήσεις τιθεμένη ἐπὶ τῶν τίτλων.

Πᾶς τίτλος ἠγγυημένος ἢ ἐκδοθεὶς ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς πρὸς εἰς τὸ πρόσθιον μέρος ἐμφανῶς ἀναγεγραμμένην ἴσιν περι τοῦ ὅτι οὗτος δὲν ἀποτελεῖ ὑποχρέωσιν οἰονδήποτε Κυβερνήσεως, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ρητῶς ὀρίζεται τοῦ τίτλου.

ἀρθ. 10. Ἀπαγόρευσις πολιτικῆς δράσεως.

Ἡ Τραπεζῆς καὶ οἱ ἀξιωματοῦχοι αὐτῆς δὲν δύναται κρεμβαίνουσι εἰς τὰς πολιτικὰς ὑποθέσεις ἐνὸς μέλους καὶ θὰ ἐπηρεάζωνται εἰς τὰς ἀποφάσεις τῶν πολιτικῶν χαρακτῆρα μέλους ἢ μελῶν. Οἰκονομικῶν ἀπόψεις θὰ ἀπαγορεύουσι τὰς ἀποφάσεις τῶν καὶ ὁμοίως αὐταὶ θὰ κρίνωνται μετ' ἀμεροληψίας πρὸς τὴν ἐξῆς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ I ὀριζομένων σκοπῶν.

Ἄρθρον V.

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

Ἐδάφ. 1. Διάρθρωσις τῆς Τραπεζῆς.

Ἡ Τραπεζῆς θὰ ἔχη Συμβούλιον Διοικητῶν, Ἐκτελεστικὸς Διευθυντῆς, Πρόεδρος καὶ ἀριθμὸν ἄλλων ἀξιωματοῦχων καὶ προσωπικῶν ἀπαιτούμενον πρὸς διεξαγωγὴν τῶν ὑπηρεσιῶν ὡς αὐτὴ θέλει ὀρίσει.

Ἐδάφ. 2. Συμβούλιον Διοικητῶν.

(α) Ἡ ἐξουσία τῆς Τραπεζῆς θὰ ἀσκεῖται ἀπὸ τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν, ἀπὸ ἓνα Διοικητὴν καὶ ἓνα ἀναπληρωτὴν ὀριζομένους ἀπὸ ἓν ἕκαστον μέλος καθ' ἓν τρόπον θέλει τοῦτο κρίνει. Ἐκαστὸς Διοικητῆς καὶ ἕκαστος ἀναπληρωτῆς θὰ ὑπηρετῇ ἐπὶ μίαν πενταετίαν κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ διορίζοντος μέλους καὶ θὰ δύναται νὰ ἐπαναδιορισθῇ. Οὐδεὶς ἀναπληρωτῆς δύναται νὰ ψηφίσῃ εἰμὴ ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Διοικητοῦ. Εἰς ἐκ τῶν διοικητῶν θὰ ἐκλέγηται ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου ὡς Πρόεδρος.

(β) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τοὺς ἐκτελεστικὸς Διευθυντῆς ἐξουσιοδοτήσιν νὰ ἀσκῶν πᾶσαν ἐξουσίαν τοῦ Συμβουλίου ἐκτὸς τῆς ἐξουσίας:

(i) Τῆς ἀποδοχῆς νέων μελῶν καὶ τοῦ καθορισμοῦ τῶν ὄρων αὐτῆς.

(ii) Τῆς ἀξίσεως ἢ μειώσεως τῶν κεφαλαίων

(iii) Τοῦ ἀποκλεισμοῦ ἐνὸς μέλους

(iv) Τῆς τελικῆς κρίσεως ἐπὶ ἐφέσεων κατὰ ἑρμηνειῶν τῆς παρουσίας Συμφωνίας διδομένων ὑπὸ τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν.

(v) Τῆς συνάψεως συμφωνιῶν συνεργασίας με ἄλλας διεθνεῖς ὀργανώσεις (πλὴν ἀνεπιστήμων συμφωνιῶν προσωρινῶν καὶ διοικητικῶν χαρακτῆρος).

(vi) Τῆς διοικητικῆς ἀναστολῆς τῶν ἐργασιῶν καὶ τῆς διακομῆς τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπεζῆς

(vii) Τοῦ καθορισμοῦ τῆς διακομῆς τῶν καθαρῶν προσόδων αὐτῆς.

(γ) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν συνέργεται ἀπαξ τοῦ ἔτους ἢ ὁσάκις ἄλλως ἀποφασίσῃ ἢ κληθῇ ὑπὸ τῶν ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν. Συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου συγκαλεῦνται ὑπὸ τῶν Διευθυντῶν κατόπιν αἰτήσεως πέντε μελῶν ἢ μελῶν ἐχόντων τὸ ἓν τέταρτον τοῦ ὄλου τῶν ψήφων

(δ) Ἀπαρτίαν διὰ πᾶσαν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν ἀποτελεῖ ἡ πλειοψηφία τῶν διοικητῶν τῶν διαθετότων οὐχὶ ὀλιγώτερον τῶν δύο τρίτων τῶν ψήφων

(ε) Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον θὰ δύναται νὰ καθορίσῃ διὰ κανονισμοῦ διαδικασίαν δυνάμει τῆς ὁποίας οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ ὅταν κρίνουν τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν ὡς ἐξυπηρετούσαν κατὰ τὸν ἄριστον τρόπον τὰ συμφέροντα τῆς Τραπεζῆς, θὰ δύναται νὰ λάβουν τὴν ψήφον τῶν Διοικητῶν ἐπὶ ἐνὸς εἰδικοῦ ζητήματος χωρὶς νὰ συγκληθῇ συνεδρίασις τοῦ Συμβουλίου.

(στ) Τὸ Συμβούλιον τῶν Διοικητῶν καὶ οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ ὅταν θὰ εἶνε ἐξουσιοδοτημένοι, δύναται νὰ εἰσαγάγουν διατάξεις καὶ κανονισμοὺς οὓς κρίνουν ἀναγκαίους ἢ σκοπιμούς διὰ τὴν διευθύνσιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς.

(ζ) Διοικητῆς καὶ Ἀναπληρωταὶ θὰ ὑπηρετοῦν ἀνεὶ ἀποζημιώσεως ἐκ μέρους τῆς Τραπεζῆς αὐτὴ ὅμως θὰ καταβάλλῃ αὐτοῖς λογικὴν ἀποζημίωσιν διὰ τὰ ἔξοδα εἰς ἃ ὑποβάλλονται διὰ συμμετοχῆν εἰς τὰς συνεδριάσεις

(η) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν θὰ καθορίσῃ τὴν ἀμοιβὴν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν ὡς καὶ τὸν μισθὸν καὶ τοὺς ὄρον μισθωτηρίου συμβολαίου ἐργασίας τοῦ Προέδρου.

Ἐδάφιον 3

Ψηφοφορία

(α) Ἐκαστὸν μέλος θὰ ἔχη διακοσίας πενήκοντα ψήφους καὶ μίαν πρόσθετον δι' ἕκαστην μετοχὴν τῆς Τραπεζῆς εἰς χεῖρας του.

(3) Επειτὴ ἐν ἄλλως εἰδικῶς ὁρίζεται, ἐπὶ πάντων τῶν ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου φερομένων ζητημάτων θὰ λαμβάνεται ἀπόφασις διὰ πλειοψηφίας τῶν ριπτομένων ψήφων.

Ἐδάφιον 4. Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταί.

(α) Οἱ ἐκτελεστικοὶ διευθυνταὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν γενικῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν θὰ ἀσκοῦν ὅλην τὴν ἐξουσίαν τὴν μεταβιβασθεῖσαν αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν.

(β) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ εἶναι δώδεκα ὅστινες δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ εἶνε Διοικηταί, καὶ ἐκ τούτων:

(i) Πέντε θὰ ὀνομάζωνται ἀνὰ εἷς ὑπὸ ἐκάστου τῶν πέντε μελῶν τῶν κοατούντων τὸν μέγιστον ἀριθμὸν μετοχῶν.

(ii) Ἐπὶ τὰ ἐκλέγωνται συμφώνως πρὸς τὸ Παράρτημα Β ὑπὸ ὅλων τῶν Διοικητῶν, πλὴν τῶν διορισθέντων ὑπὸ τῶν πέντε μελῶν περὶ ὧν (i) ἀνωτέρω.

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς προοίτης παραγράφου (Μέλη) σημαίνει Κυβερνήσεις Χωρῶν τὰ ὄνματα τῶν ὁποίων ἀναφέρονται εἰς τὸ Παράρτημα Α εἴτε αὐτὰ εἶνε ἰδιουτικὰ μέλη εἴτε προσεχώρησαν κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (β) τοῦ άρθρου II. Ὅσακις Κυβερνήσεις ἄλλων χωρῶν καθίστανται μέλη, τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται διὰ πλειοψηφίας τριῶν πέμπτων τοῦ συνόλου τῶν ψήφων νὰ αὐξάνῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν Διευθυντῶν διὰ τῆς ἀξίσεως τῶν ἐντελεγομένων τοιούτων. Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ ὀνομάζωνται ἢ ἐκλέγωνται ἀνὰ διετίαν.

(γ) Ἐκαστος Ἐκτελεστικὸς Διευθυντὴς θὰ ὀρίξῃ ἀναπληρωτὴν μὲ πλήρη ἐξουσίαν νὰ ἐνεργῇ ἀντ' αὐτοῦ κατὰ τὴν ἀπουσίαν του. Ὅταν δὲ παρίστανται οἱ ὁλοῦντες αὐτοὺς Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταί, οἱ ἀναπληρωταὶ παρευρίσκονται ἀλλὰ δὲν ψηφίζουν.

(δ) Οἱ Διευθυνταὶ παραμένουν εἰς τὴν θέσιν των μέχρι τοῦ διορισμοῦ ἢ ἐκλογῆς οἱ διάδοχοι των. Ἐὰν ἡ θέσις αἰρετοῦ Διευθυντοῦ κενωθῇ πλεον τῶν ἐννεήκοντα ἡμερῶν πρὸ τοῦ τέλους τῆς θητείας του, ἔτιτος Διευθυντὴς θὰ ἐκλέγεται διὰ τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς θητείας ὑπὸ τῶν Διοικητῶν, ὅστινες ἐξέλεξαν τὸν προκατόχον. Ἡ τοιαύτη ἐκλογὴ γίνεται κατὰ πλειοψηφίαν. Καθ' ὃν χρόνον ἡ θέσις παρομένει κενή, ὁ ἀναπληρωτὴς τοῦ προκατόχου Διευθυντοῦ ἀσκεῖ τὰ δικαιώματα αὐτοῦ ἐκτὸς τοῦ δικαιώματος τοῦ διορίζειν ἀναπληρωτῆν.

(ε) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ τελοῦν ἐν διακοῇ συνῆδη εἰς τὸ Κεντρικὸν τῆς Τραπεζῆς καὶ θὰ συνέρχωνται ὁσάκις τὸ ἀπαιτοῦν αἱ ἐργασίαι αὐτῆς.

(στ') Ἀπαρτίαν δι' οἰανδήποτε συνεδρίασιν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν ἀποτελεῖ ἡ πλειοψηφία τῶν διευθυντῶν ἢ διασθέντων οὐχὶ ὀλιγώτερον τοῦ ἡμίσεος τοῦ συνόλου τῶν ψήφων.

(ζ) Ἐκαστος διοριζόμενος Διευθυντὴς θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ρίπτῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψήφων τὸν διατιθέμενον κατὰ τὸ 3ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος άρθρου εἰς τὸ μέλος τὸ διορίζον αὐτόν. Ἐκαστος δὲ αἰρετὸς Διευθυντὴς θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ρίπτῃ τὸσάκις ψήφους ὅσαι ἐμετρήθησαν διὰ τὴν ἐκλογὴν του. Ὅλαι δὲ αἱ ψήφοι τὰς ὁποίας δικαιούται νὰ ρίψῃ Διευθυντὴς τις θὰ ρίπτωνται ὡς μονάς.

(η) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν θὰ ἐγκρίνῃ Κανονισμὸν καθ' ὃν μέλος τι μὴ δικαιούμενον νὰ διορίσῃ Διευθυντὴν κατὰ τὸ (β) ὡς ἄνω, θὰ δύναται νὰ στέλλῃ ἀντιπρόσωπον ὅπως παρίστανται εἰς πᾶσαν συνεδρίασιν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν ὁσάκις συζητεῖται αἰτήσις ὑποβληθεῖσα ὑπ' αὐτοῦ ἢ θέμα εἰδικῶς ἐνδιαφέρον αὐτό.

(θ.) Οἱ ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύναται νὰ διορίζουσι ὅσας ἐπιτροπὰς θεωροῦν χρήσιμον. Μέλη τῶν ἐπιτροπῶν τούτων δὲν ἀπαιτεῖται νὰ ἐκλέγωνται μόνον μεταξὺ τῶν Διοικητῶν, τῶν Διευθυντῶν ἢ τῶν Ἀναπληρωτῶν αὐτῶν.

Ἐδάφιον 5. Πρόεδρος καὶ Προσωπικόν.

(α) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ ἐκλέξουν Πρόεδρον ὅστις δέον νὰ μὴ εἶναι οὔτε Διοικητὴς, οὔτε Ἐκτελεστικὸς Διευθυντὴς ἢ ἀναπληρωτὴς ἐνὸς ἐξ αὐτῶν. Οὗτος θὰ προεδροῦν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν ἀλλὰ δὲ θὰ ἔχῃ ψήφον πλὴν τῆς ἀποφατιστικῆς εἰς περιπτώσιν ἰσοψηφίας. Θὰ δύναται νὰ μετέγῃ συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν ἀλλ' ἄνευ ψήφου. Ὁ Πρόεδρος ἀπαλλάσσεται τῶν καθηκόντων του κατόπιν ἀποφάσεως τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν.

(β) Ὁ Πρόεδρος προΐσταται τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς καὶ διευθίνει τὰς συνήθεις ἐργασίας τῆς Τραπεζῆς ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν. Ἦν τὸν γενικὸν ἔλεγχον τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν Πρόεδρος εἶνε ὑπεύθυνος διὰ τὴν ὀργάνωσιν, τὸν διορισμὸν κατὰ τὴν ἀπόλυσιν τῶν ἀξιωματοῦχων καὶ τοῦ προσωπικοῦ.

(γ) Ὁ Πρόεδρος, οἱ ἀξιωματοῦχοι καὶ τὸ Προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς ὀφείλου ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων πιστὴν ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Τράπεζαν καὶ εἰς οὐδὲ μίαν ἄλλην ἐξουσίαν. Ἐαστον μέλος τῆς Τραπεζῆς θὰ σέβεται τὸν διεθνή χαρακτῆρα τοῦ καθήκοντος αὐτοῦ καὶ θὰ ἀποφεύγῃ νὰ ἐπηροάζῃ τὸ προσωπικὸν ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων του.

(δ) Κατὰ τὸν διορισμὸν τοῦ ἀνωτέρου καὶ κατωτέρου προσωπικοῦ, ὁ Πρόεδρος θὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν του τὴν ἀνάγκη τῆς ἐκλογῆς του ἐπὶ τῆς εὐρυτέρας δυνατῆς γεωγραφικῆς βάσεως, λόγῳ τῆς ἀνάγκης νὰ ἐξασφαλισθῇ τὸ ἀνώτατον δυνατὸν ὄριον ἀποδοτικότητος καὶ τεχνικῆς ἀρμοδιότητος.

Ἐδάφιον 6. Γνωμοδοτικὴ Ἐπιτροπὴ.

(α) Θὰ ὑπάρχῃ Γνωμοδοτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐξ ἑπτὰ τοῦλάχιστον προσώπων ἐκλεγομένων ἀπὸ τὸ Συμβούλιον διοικητῶν περὶλαμβάνον ἀντιπροσώπους τῶν τραπεζιτικῶν, τῶν ἐμπορικῶν, βιομηχανικῶν, ἐργατικῶν καὶ ἀγροτικῶν συμφερόντων μὲ τὴν κατὰ τὸ δυνατόν εὐρυτέραν συμμετοχὴν τῶν διαφόρων ἐθνῶν. Εἰς οὐς κλάδους ὀφίστανται εἰδικὴ μέναι διεθνεῖς ὀργανώσεις, τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς τὰ ἀντιπροσωπευτικὰ τῶν κλάδων τούτων θὰ ἐκλέωνται ἀντισυμφώνου μετὰ τῶν ἐν λόγῳ ὀργανώσεων. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη θὰ γνωμοδοτῇ πρὸς τὴν Τράπεζαν ἐπὶ ζητήματι γενικῆς πολιτικῆς. Ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ συνέσχηται κατ' ἐπιπέδον καὶ εἰς ἄς ἄλλας περιστάσεις ἣθελε ζητήσει ἢ Τράπεζα.

(β) Ἡ θητεία τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ εἶ διετής καὶ δύναται ταῦτα νὰ ἐπαναδιορισθοῦν. Ἡ Τράπεζα θὰ καταβάλλῃ αὐτοῖς λογικὴν ἀποζημίωσιν διὰ τὰ ἐξόδων τῶν τῶν προκύπτοντα ἐκ τῆς παρὰ τῇ Τραπεζῇ ὑπηρεσίας των.

Ἐδάφιον 7. Ἐπιτροπὴ δανείων.

Αἱ Ἐπιτροπαί, αἵτινες δέον νὰ γνωμοδοτοῦν ἐπὶ δανείῳ κατὰ τὸ ἄρθρον III ἐδάφ. 4, θὰ ὀρίζωνται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς Ἐκάστη τοιαύτη Ἐπιτροπὴ θὰ περὶλαμβάνῃ ἓνα ἐμπειρογνώμονα ὑποδεικνυόμενον ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ τοῦ ἀντιπροσωπεύοντος τὸ μέλος εἰς οὗ τὴν γῶσιν ἐκτελεῖται ἡ ἔργον καὶ ἐν ἡ πλείονα μέλη τοῦ τεχνικοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 8. Σχέσεις μὲ ἄλλους διεθνεῖς ὀργανισμούς.

(α) Κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας, Τράπεζα θὰ συνοργάζεται μετὰ παντὸς γενικοῦ διεθνῶς ὀργανισμοῦ καὶ δημοσίου τοιούτου διεθνῶν ὀργανισμῶν ἐχόντων εἰδικότητα ἐπὶ συναφῶν ζητημάτων. Πᾶν μέτρον τῶν τοιαύτων συνεργασιῶν, δημιουργοῦν τὴν ἀνάγκην τοποιοτήσεων οἰασθήποτε διατάξεως τῆς παρούσης Συμφωνίας, θὰ λαμβάνεται μόνον κατόπιν τοπολογίας τῆς παρούσης Συμφωνίας κατὰ τὸ ἄρθρον VIII.

(β) Κατὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεων ἐπὶ αἰτήσεων διὰ δάνειον ἢ ἐγγυήσεις σχετικῶς πρὸς ζητήματα ἐπιτίποντα ἀμέσως

εἰς τὴν δικαιοδοσίαν οἰουδήποτε διεθνούς ὀργανισμοῦ τοῦ τύπου τοῦ καθοριζομένου εἰς τὴν προηγουμένην παράγραφον καὶ εἰς ὃν μετέχουν κυρίως μέλη τῆς Τραπεζῆς, ἢ Τράπεζα θὰ λαμβάνη ὑπ' ὄψιν τὰς ἀπόψεις καὶ συστάσεις τοῦ ἐν λόγῳ ὀργανισμοῦ.

Ἐδάφιον 9. Ἔδρα.

(α) Ἡ ἔδρα τῆς Τραπεζῆς θὰ εὑρίσκειται εἰς τὴν χώραν τοῦ μέλους τοῦ κατέχοντος τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν μετοχῶν.

(β) Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ ἰδρῆ πρακτορεῖα καὶ ὑποκαταστήματα εἰς τὰς χώρας παντὸς μέλους τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 10. Περιφερειακὰ γραφεῖα καὶ Συμβούλια.

(α) Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ ἰδρῆ περιφερειακὰ γραφεῖα ὀρίζουσα τὴν ἔδραν καὶ τὴν περιφέρειαν δικαιοδοσίας ἑκάστου περιφερειακοῦ γραφείου.

(β) Ἐκαστον περιφερειακὸν γραφεῖον θὰ ἔγῃ ὡς γνωμοδοτικὸν ὄργανον περιφερειακῶν συμβούλιον ἐκπροσωποῦν τὴν ὅλην περιφέρειαν καὶ ἐκλεγόμενον ὡς ἡ Τράπεζα ὀρίσῃ.

Ἐδάφιον 11. Θεματοφύλακες.

(α) Ἐκαστον μέλος θὰ ὀρίξῃ τὴν Κεντρικὴν τοῦ Τραπεζῶν ὡς θεματοφύλακα ὅλου τοῦ εἰς τὸ νόμισμά του ἀποθέματος τῆς Τραπεζῆς ἢ ἐλλείπει τοιαύτης, θὰ ὀρίξῃ ἕτερον ἰδρυμα δεκτὸν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

(β) Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ διατηρῇ ἄλλα περιουσιακὰ στοιχεῖα, περιλαμβανομένου χρυσοῦ, εἰς κέντρα ὀριζόμενα ὑπὸ τῶν πέντε μελῶν τῶν ἐχόντων τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν μετοχῶν καὶ εἰς κέντρα ἄλλα τῆς προτιμήσεως τῆς Τραπεζῆς. Εἰς τὰς ἀρχάς, τὸ ἡμισυ τοῦλάχιστον τῶν εἰς χρυσὸν ἀποθεμάτων τῆς Τραπεζῆς θὰ τηρῆται εἰς τὸ Κέντρον Παρακαταθηκῶν τὸ ὀρισθὲν ὑπὸ τοῦ μέλους ἐκείνου εἰς τοῦ ὁποίου τὴν χώραν ἢ Τράπεζα ἔχει τὴν ἔδραν αὐτῆς καὶ τὰ τεσσαράκοντα τοῖς ἑκατὸν τοῦλάχιστον εἰς τὰ Κέντρα παρακαταθηκῶν τὰ ὀρισθέντα ὑπὸ τῶν ὑπολοίπων τεσσάρων μελῶν τῶν ὡς ἄνω μηχανοευμένων, ἑκάστου τοιοῦτου Κέντρου Παρακαταθηκῶν διατηροῦντος κατ' ἀρχάς οὐχὶ ὀλιγώτερον τοῦ ποσοῦ χρυσοῦ ὅπερ κατεβλήθη ἔναντι τῶν μετοχῶν τοῦ ὑποδείξαντος μέλους. Πάντως πᾶσαι αἱ μεταφοραὶ χρυσοῦ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς θὰ ἐνεργοῦνται μετὰ τὴν δέουσαν ἐξέτασιν τῶν μεταφορικῶν ἐξόδων καὶ τῶν ἀναμενόμενων ἀναγκῶν τῆς Τραπεζῆς. Εἰς περίπτωσιν ἐξαιρετικῆς ἀνάγκης οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ δύνανται νὰ μεταφέρουν τὸ σύνολον ἢ μέρος τοῦ εἰς χρυσὸν ἀποθέματος τῆς Τραπεζῆς εἰς σημείον ἀσφαλές.

Ἐδάφιον 12. Μορφή νομισματικῶν ἀποθεμάτων.

Ἡ Τράπεζα θὰ δέχεται ἀπὸ οἰουδήποτε μέλος, ἀνεὶ οἰουδήποτε τμήματος τῶν νομισματικῶν ἀποθεμάτων μέλους τινὸς τῶν καταβληθέντων εἰς τὴν Τράπεζαν κατὰ τὸ ἄρθρ. II ἐδάφ. 7 (i) ἢ πρὸς ἀντιμέτωπον πληρωμῶν φρεαυλοῦ ἐπὶ δανείων γενομένων εἰς τοιοῦτον νόμισμα καὶ μὴ ἀναγκαίῳν εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὰς ἐργασίας αὐτῆς, γραμμᾶτια ἢ παρομοίας ὁμολογίας ἐκδοθείσας ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ μέλους ἢ τοῦ Θεματοφύλακος τοῦ ὀρισθέντος ὑπ' αὐτοῦ, μὴ μεταβιβασίμους, ἀτόκους καὶ πληρωτέας εἰς τὴν εἰς τὸν ἄρτιον ἀξίαν αὐτῶν εἰς πρῶτην ζήτησιν διὰ πιστώσεως τοῦ λογαριασμοῦ τῆς Τραπεζῆς παρὰ τῷ ὀρισθέντι θεματοφύλακῳ.

Ἐδάφιον 13. Δημοσιεύσεις ἐκθέσεων καὶ παροχὴ πληροφοριῶν.

(α) Ἡ Τράπεζα θὰ δημοσιεῖ ἐτησίαν ἐκθεσιν περιέχουσαν ἐξηλεγμένην κατάστασιν τῶν λογαριασμῶν τῆς καὶ θέλει στέλλει εἰς τὰ μέλη ἀνὰ τριμηνίαν ἢ καὶ συν-

τομώτερον συνοπτικὴν κατάστασιν τῆς οἰκονομικῆς αὐτῆς θέσεως καὶ κατάστασιν κερδῶν καὶ ζημιῶν ἐμφαίνουσιν τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν τῆς.

(β) Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ δημοσιεῖ οἰουδήποτε ἄλλας ἐκθέσεις ἢ θελε κρίνει σκόπιμον πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν τῆς.

(γ) Ἀντίγραφα τῶν ὡς ἄνω ἐκθέσεων, καταστάσεων καὶ δημοσιευμάτων, γενομένων κατὰ τὸ παρὸν ἐδάφιον, θὰ στέλλονται εἰς ὅλα τὰ μέλη.

Ἐδάφιον 14. Κατανομὴ καθαρᾶς προσόδου.

(α) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν θὰ ὀρίξῃ κατ' ἔτος τὸ μέρος τῆς καθαρᾶς προσόδου τῆς Τραπεζῆς, μετὰ τὴν πρόνοιαν διὰ ἀποθεματικῶν, ὅπερ θὰ διαθέτῃ ὡς πλεόνασμα καὶ ποῖον μέρος τούτου, ἂν ὑπάρχη, θὰ διανέμεται.

(β) Ἐὰν μέρος τι διανεμηθῇ, ποσοστὸν μὴ συσσωρευτικὸν μέχρι δύο τοῖς ἑκατῶν θέλει καταβληθῇ ὡς πρῶτη δόσις ἔναντι τῆς διανομῆς οἰουδήποτε ἔτους εἰς ἕκαστον μέλος ἐπὶ τῇ βᾶσει τοῦ μέσου ὄρου τῶν δανείων τῶν ἐκκρεμῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους καὶ συναφθέντων κατὰ τὸ ἄρθρον IV ἐδάφ. 1 (α) (i) εἰς νομίσματα ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὴν ἐγγραφὴν του. Ἐφ' ὅσον ὡς πρῶτη δόσις πληρωθῇ δύο τοῖς ἑκατῶν, πᾶν ὑπόλοιπον ἀπομένον πρὸς διανομὴν θέλει καταβληθῇ εἰς ὅλα τὰ μέλη ἀναλόγως τῶν μετοχῶν αὐτῶν. Αἱ εἰς ἕκαστον μέλος πληρωμαὶ θὰ γίνωνται εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα, ἢ ἐὰν τὸ νόμισμα τοῦτο δὲν εἶναι διαθέσιμον εἰς ἄλλο νόμισμα δεκτὸν ὑπὸ τοῦ μέλους. Ἐὰν αἱ πληρωμαὶ αὗται γίνωνται εἰς νόμισμα διάφορον τοῦ νομίσματος τοῦ μέλους, ἢ μεταφορὰ καὶ ἢ χρησιμοποίησις αὐτοῦ ἀπὸ τὸ εἰσπράκτον μέλος δὲν θὰ ὑπόκειται εἰς περιορισμὸν ἐκ μέρους τῶν μελῶν.

Ἄρθρον VI.

ΑΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΙΔΙΟΤΗΤΟΣ

ΜΕΛΟΥΣ· ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Ἐδάφιον 1. Δικαίωμα ἀποχωρήσεως τῶν μελῶν.

Πᾶν μέλος δύναται νὰ ἀποχωρήσῃ τῆς Τραπεζῆς ὅποτε-δήποτε ὑποβάλλον ἐγγραφὸν ἀνακοίνωσιν εἰς τὸ Κεντρικὸν τῆς Τραπεζῆς. Ἡ τοιαύτη ἀποχώρησις ἰσχύει ἀπὸ τῆς ἡμέρας λήψεως τῆς τοιαύτης ἀνακοινώσεως.

Ἐδάφιον 2. Ἀναστολὴ τῆς ιδιότητος μέλους.

Ἐὰν μέλος τι δὲν ἐκπληρώσῃ τὰς πρὸς τὴν Τράπεζαν ὑποχρεώσεις αὐτοῦ, ἢ Τράπεζα δύναται νὰ ἀναστελῇ τὴν ὡς μέλος ιδιότητα αὐτοῦ δι' ἀποφάσεως τῆς πλειψηφίας τῶν Διοικητῶν τῶν ἀσκούντων πλειοψίαν τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων. Τὸ οὕτω ὑπὸ ἀναστολὴν τιθέμενον μέλος παύει αὐτομάτως ὡς μέλος ἐν ἔτος μετὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀναστολῆς του, ἐκτὸς ἐὰν ληφθῇ ἀπόφασις διὰ τῆς αὐτῆς πλειοψηφίας περὶ ἐπαναφορᾶς τοῦ μέλους εἰς τὴν θέσιν του. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἀναστολῆς τὸ μέλος οὐδὲν δύναται νὰ ἀσκήσῃ δικαίωμα ἐκ τῆς παρουσίας Συμφωνίας ἐκτὸς τοῦ δικαιώματος τῆς ἀποχωρήσεως, θὰ ὑπόκειται ὅμως εἰς ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις.

Ἐδάφιον 3. Παῦσις τῆς ιδιότητος μέλους εἰς τὸ Διεθνὲς Νομισματικὸν Ταμεῖον

Πᾶν μέλος ὅπερ παύει νὰ συμμετέχῃ τοῦ Διεθνούς Νομισματικοῦ Ταμείου παύει αὐτομάτως μετὰ τρεῖς μῆνας νὰ εἶναι μέλος τῆς Τραπεζῆς ἐκτὸς ἐὰν ἢ Τράπεζα διὰ τριῶν τεσσάρων τῆς ὅλης δυναμείας τῶν ψήφων ἐδέχθῃ νὰ ἐπιτρέψῃ ὅπως παραμείνῃ ὡς μέλος.

Εδάφιον 4. Έκκαθάρισις λογαριασμών μετά Κυβερνή-
νήσεων παυουσών να είνε μέλη.

(α) Όταν μία Κυβέρνησις παύη ούσα μέλος παραμένει υπόλογος διά τας άμέσους πρὸς τὴν Τράπεζαν ὑποχρεώσεις και διά τας παρεπομένους τοιαύτας πρὸς τὴν Τράπεζαν, ἐφ' ὅσον χρόνον οἰονδήποτε τμήμα τῶν δανείων ἢ τῶν ἐγγυήσεων τῶν συνομολογηθεισῶν πρὸ τῆς ἀπομακρύνσεως μένου ἐκκρεμεῖς. Θά παύση ὅμως να ἀνκλαμβάνη ὑποχρεώσεις ἀναφερομένας εἰς δάνεια και ἐγγυήσεις εἰς ἃς ἡ Τράπεζα μετέσχε μεταγενεστέρως ὡς και να μετέχη εἴτε εἰς τὰ εἰσοδήματα εἴτε εἰς τὰς δαπάνας τῆς Τραπεζῆς.

(β) Καθ' ὃν χρόνον Κυβέρνησις τις παύει να είνε μέλος ἡ Τράπεζα κανονίζει τὴν ἐξαγορὰν τῶν μετοχῶν του ὡς μέρος τῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν λογαριασμῶν μετά τῆς ἐν λόγῳ Κυβερνήσεως κατὰ τὰς διατάξεις (γ) και (δ) κατωτέρω. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς τῶν μετοχῶν θά εἶναι ἡ ἀξία ἢ προκύπτουσα ἀπὸ τὰ βιβλία τῆς Τραπεζῆς τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἡ Κυβέρνησις παύει να είνε μέλος.

(γ) Ἡ πληρωμὴ διὰ μετοχὰς ἐξαγοραζομένας ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, κατὰ τὸ παρὸν ἐδάφιον, θά διέπεται ὑπὸ τῶν ἐξῆς:

(i) Πᾶν ποσὸν ὀφειλόμενον εἰς τὴν Κυβέρνησιν διὰ μετοχὰς τῆς θά κρατεῖται ἐφ' ὅσον ἡ Κυβέρνησις αὐτῆ, ἢ Κεντρικὴ αὐτῆς Τράπεζα ἢ οἰονδήποτε ἕτερον ὄργανον αὐτῆς διατελεῖ ὑπόχρεος, ὡς δανεισθεῖσα ἢ ἐγγυήτρια πρὸς τὴν Τράπεζαν και τὸ ποσὸν τοῦτο δύναται να χρησιμοποιηθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὴν κρίσιν τῆς δι' οἰανδήποτε τῶν ὡς ἄνω ὑποχρεώσεων κατὰ τὴν λήξιν αὐτῶν. Οὐδὲν ποσὸν ἄλλοι κρατηθῆ ἔναντι ὑποχρεώσεως τῆς Κυβερνήσεως ἀπορροσούσης ἐκ τῆς ἐγγραφῆς αὐτῆς εἰς τὸ μετοχικὸν κεφάλαιον κατὰ τὸ ἐδάφ. 5 (ii) τοῦ άρθρου II. Πάντως οὐδὲν ποσὸν ὀφειλόμενον εἰς μέλος ἔναντι τῶν μετοχῶν του θέλει καταβληθῆ πρὸ τῆς παρελευσεως ἐξαμήνου ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἡ Κυβέρνησις αὐτῆ παύει οὔσα μέλος.

(ii) Αἱ ἔναντι τῶν μετοχῶν πληρωμαὶ δύνανται να ἐνεργουῖνται ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἐπὶ τῇ καταθέσει αὐτῶν ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ἐν ᾧ μέτρῳ τὸ ὀφειλόμενον ποσὸν ὡς τιμὴ ἐξαγορᾶς συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω (β), ὑπερβαίνει τὸ σύνολον τῶν ὑποχρεώσεων ἐκ δανείων και ἐγγυήσεων κατὰ τὸ (γ) (i) ὡς ἄνω ἕως ὅτου τὸ τέως μέλος λάβει ὅλην τὴν ἀξίαν τῶν ἐξαγοραζομένων μετοχῶν.

(iii) Αἱ πληρωμαὶ θά γίνωνται εἰς τὸ νόμισμα τῆς εἰσπραττούσης Χώρας ἢ κατ' ἐκλογὴν τῆς Τραπεζῆς εἰς χρυσόν.

(iv) Ἐὰν ἡ Τράπεζα ὑποστῇ ζημίαις ἐξ οἰονδήποτε ἐγγυήσεων, συμμετοχῆς εἰς δάνεια ἢ δανείων, ἀνεξοφλήτων τὴν ἡμέραν καθ' ἣν Κυβέρνησις ἔπαυσε να είνε μέλος και τὸ ποσὸν τῶν ζημιῶν τούτων ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τὸ προβλεπόμενον διὰ ζημίαις ἀποθεματικῶν τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἡ Κυβέρνησις ἔπαυσε να είνε μέλος, ἡ Κυβέρνησις αὐτῆ θά ὑποχρεοῦται να ἀποδώσῃ ἐπὶ αἰτήσεϊ τὸ ποσὸν καθ' ὃ θά ἡλαττοῦτο ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς τῶν μετοχῶν τῆς, ἐὰν αἱ ἀπώλειαι ὑπελογίζοντο ὅταν ὀρίζετο ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς. Ἐπιπροσθέτως ἡ Κυβέρνησις τέως μέλος παραμένει ὑπόχρεος διὰ πᾶσαν ζήτησιν ἀπορρέουσαν ἀπὸ ἀνεξοφλήτους μετοχὰς κατὰ τὸ ἐδάφ. 5 (ii) τοῦ άρθρου II, ἐν ᾧ μέτρῳ θά ὑποχρεοῦτο αὐτῆ ν' ἀνταποκριθῆ ἐὰν ἡ ἀνεπάρκεια τοῦ κεφαλαίου εἶχεν ἐκδηλωθῆ και ἡ κλήσις εἶχεν ὑποβληθῆ ὅταν ὀρίσθῃ ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς τῶν μετοχῶν τῆς.

(δ) Ἐὰν ἡ Τράπεζα ὀριστικῶς ἀναστελῆ τὰς ἐργασίας τῆς κατὰ τὸ ἐδάφ. 5 (β) τοῦ παρόντος άρθρου, ἐντὸς ἐξαμήνου ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν Κυβέρνησις τις παύει να είνε μέλος, ὅλα τὰ δικαιώματα τῆς τοιαύτης Κυβερνήσεως ρυθμίζονται διὰ τῶν διατάξεων τοῦ ἐδάφ. 5 τοῦ παρόντος άρθρου.

Εδάφιον 5. Ἀναστολὴ ἐργασιῶν και ἐκκαθάρισις ὑποχρεώσεων.

(α) Εἰς περίπτωσιν ἐκτάκτου ἀνάγκης οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύνανται προσωρινῶς να ἀναστέλλουν τὰς ἐργασίας τῆς Τραπεζῆς τὰς σχετικὰς πρὸς νέα δάνεια και ἐγγυήσεις ἐν ἀναμονῇ ἐπικνεξετάσεως και ἐνεργείας ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν.

(β) Ἡ Τράπεζα δύναται ὀριστικῶς ν' ἀναστελῆ τὰς ἐργασίας αὐτῆς ὡς πρὸς νέα δάνεια και ἐγγυήσεις διὰ πλειοψηφίας τῶν Διοικητῶν τῶν ἐχόντων τὴν πλειοψηφίαν τοῦ συνόλου τῶν ψήφων. Μετὰ τὴν τοιαύτην ἀναστολὴν ἡ Τράπεζα θέλει πάραυτα διακόψει πᾶσαν αὐτῆς ἐργασίαν ἐξαιρουμένων τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν ὁμαλὴν πραγματοποίησιν, συντήρησιν και διαφύλαξιν τοῦ ἐνεργητικοῦ αὐτῆς και τὴν τακτοποιήσιν τῶν ὑποχρεώσεων αὐτῆς.

(γ) Ἡ ὑποχρεώσις ὄλων τῶν μελῶν διὰ τὸ μῆκος καταβληθὲν μέρος τοῦ ἐγγραφέντος κεφαλαίου τῆς Τραπεζῆς καὶ ἐκ τῆς ὑποτιμῆσεως τῶν ἰδίων αὐτῶν νομισμάτων θά ἐξακολουθῆ ὑφιστάμενη ἕως ὅτου ὄλοι αἱ ἀπαιτήσεις πιστωτῶν περιλαμβανομένων και ὄλων τῶν ἐνδεχομένων ἀπαιτήσεων θά ἔχουν ἐξοφληθῆ.

(δ) Ὅλοι οἱ πιστωταὶ οἱ ἔχοντες ἀμέσους ἀπαιτήσεις θά πληρωθοῦν ἀπὸ τὸ ἐνεργητικὸν τῆς Τραπεζῆς και ἔπειτα ἀπὸ τὰς πρὸς τὴν Τράπεζαν πληρωμὰς ἐπὶ κλήσεων δι' ἀνεξοφλήτους ἐγγραφὰς. Πρὸ τῆς διενεργείας οἰασδήποτε πληρωμῆς πρὸς πιστωτὰς ἔχοντας ἀμέσους ἀπαιτήσεις, οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θά λάβουν τὰ μέτρα, τὰ κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῶν ἀναγκαῖα, πρὸς ἐξασφάλισιν εἰς κατόχους παρεπιπτουσῶν ἀπαιτήσεων διανομὴν ἐν ἀναλογίᾳ πρὸς πιστωτὰς ἔχοντας ἀμέσους ἀπαιτήσεις.

(ε) Οὐδέμια θέλει διενεργηθῆ διανομὴ εἰς τὰ μέλη ἔναντι συμμετοχῆς αὐτῶν εἰς τὸ μετοχικὸν κεφάλαιον τῆς Τραπεζῆς ἕως ὅτου:

(i) ἐξοφληθοῦν ὄλοι αἱ ὑποχρεώσεις πρὸς πιστωτὰς ἢ ληφθῆ πρόνοια δι' αὐτὰς και

(ii) πλειοψηφία τῶν Διοικητῶν τῶν διαθετόντων τὴν πλειοψηφίαν τοῦ συνόλου τῶν ψήφων ἀποφασίσῃ τὴν διανομὴν.

(στ) Μετὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεως πρὸς διενέργειαν διανομῆς συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἄνω (ε) οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ δύνανται, διὰ πλειοψηφίας τῶν δύο τρίτων, να ἐνεργουῖν διαδοχικὰς διανομὰς ἐκ τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπεζῆς εἰς τὰ μέλη μέχρις ὅτου διανεμηθῆ ὄλον τὸ ἐνεργητικόν. Ἡ διανομὴ αὕτη θά ὑπόκειται εἰς τὴν προηγουμένην τακτοποίησιν ὄλων τῶν ἐκκρεμουσῶν ἀπαιτήσεων τῆς Τραπεζῆς ἔναντι ἐκάστου μέλους.

(ζ) Πρὸ πάσης διανομῆς ἐνεργητικοῦ οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θά ὀρίζουν ἀναλογικὴν συμμετοχὴν ἐκάστου μέλους, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῶν εἰς χεῖρας του μετοχῶν πρὸς τὸ σύνολον τῶν ἐκδεδομένων μετοχῶν τῆς Τραπεζῆς.

(η) Οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θά ἀποτιμοῦν τὸ πρὸς διανομὴν ἐνεργητικὸν κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς διανομῆς και εἶτα θά προβοῦν εἰς τὴν διανομὴν ὡς ἀκολουθῶς:

(i) Θέλει καταβληθῆ εἰς ἕναστον μέλος, ἐκ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὁμολογιῶν ἢ τῶν ἐπισήμων ὑπηρεσιῶν αὐτοῦ ἢ νομικῶν προσώπων εἰς τὰ ἐδάφη αὐτοῦ, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουν διαθέσιμοι πρὸς διανομὴν, ποσὸν ἴσον εἰς ἀξίαν πρὸς τὸ ἀναλογεῖν αὐτῷ μερίδιον ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ διανεμητέου ποσοῦ.

(ii) Πᾶν ὑπόλοιπον ὀφειλόμενον εἰς μέλος, μετὰ τὴν διενέργειαν πληρωμῆς κατὰ τὸ ὡς ἄνω (i), θά καταβληθῆ εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ νόμισμα, ἐφ' ὅσον διαθέτει τοιοῦτον ἢ Τράπεζα, μέχρι ποσοῦ ἴσου εἰς ἀξίαν πρὸς τὸ ὑπόλοιπον.

(iii) Πᾶν ὑπόλοιπον ὀφειλόμενον εἰς μέλος τὸ μετὰ τὴν πληρωμὴν τὴν ἐνεργηθεισῶν συμφώνως πρὸς τὰ ὡς ἄνω (i) και (ii) θά καταβληθῆ εἰς χρυσόν ἢ νόμισμα δεκτὸν ὑπὸ τοῦ μέλους, ἐφ' ὅσον τοιαῦτα ἀποθέματα διατίθενται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, μέχρι ποσοῦ ἴσου εἰς ἀξίαν πρὸς τὸ ὑπόλοιπον τοῦτο.

(iv) Πάν ενεργητικὸν ἀπομένον εἰς τὴν Τράπεζαν μετὰ τὴν διενέργειαν εἰς τὰ μέλη πληρωμῶν κατὰ τὰ ὡς ἔνω (i) (ii), (iii), θὰ διανεμηθῇ κατ' ἀναλογίαν εἰς τὰ μέλη.
(θ) Πάν μέλος λαμβάνον ενεργητικὸν τι στοιχείον διανεμόμενον ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, συμφώνως πρὸς τὸ ὡς ἔνω (η), θὰ ἔχη τὰ αὐτὰ δικαιώματα ὡς πρὸς τὸ τοιοῦτον ενεργητικὸν ὅσα εἶχεν ἡ Τράπεζα πρὸ τῆς διανομῆς.

Ἄρθρον VII.

ΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ, ΑΤΕΛΕΙΑΙ
ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΜΙΑ

Ἐδάφιον 1. Σκοπὸς τοῦ ἄρθρου.

Ἡ ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ καθοριζομένη νομικὴ καὶ ἀστασις, προνόμια καὶ ἀπαλλαγαὶ δεόν να παραχωρηθοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν ἐντὸς τῶν ἑδαφῶν ἐνὸς ἐκάστου μέλους διὰ νὰ καταστήθῃ δυνατὸν εἰς ταύτην νὰ ἐκπληρώσῃ τὰ ἀνατιθέμενα αὐτῇ ἔργα.

Ἐδάφιον 2. Νομικὴ κατάστασις.

Ἡ Τράπεζα θὰ ἔχη πλήρη νομικὴν προσωπικότητα καὶ εἰδικώτερον τὴν ἰκανότητα :

- (i) νὰ συμβάλλεται,
- (ii) νὰ ἀποκτῆ καὶ διαθέτῃ κινητὰ καὶ ἀκίνητα καὶ
- (iii) νὰ προβαίνει δικαστικῶς.

Ἐδάφιον 3. Θέσις τῆς Τραπεζῆς ὡς πρὸς τὴν δικαιοδοτικὴν ἐνέργειαν.

Ἡ Τράπεζα δύναται νὰ ἐναχθῇ μόνον ἐνώπιον δικαστηρίου ἀρμοδίου δικαιοδοσίας τῆς χώρας ἐνὸς μέλους ἐν ἡ Τράπεζα ἔχει γραφεῖον ἢ διορίσει πράκτορα πρὸς ἀποδοχὴν κοινόποιήσεων ἢ ἐν ἡ ἐξέδωκε ἢ ἐγγυήθη τίτλους. Οὐδεμία ὁμῶς ἀγωγή θέλει ἀσκηθῆ ὑπὸ μελῶν ἢ προσώπων ἐνεργούντων ἀντ' αὐτῶν ἢ ὑπεισεληθόντων εἰς ἀπαιτήσεις μελῶν. Ὅπουδῆποτε καὶ ἐν εὐρίσκονται καὶ παρ' οἰουδήποτε καὶ ἐν κατέχονται, ἡ περιουσία καὶ τὸ ἐνεργητικὸν τῆς Τραπεζῆς θὰ εἶναι ἀπληλαγμένα ἀπὸ πάσης κατασχέσεως, προσημειώσεως, ἢ ἐκτελέσεως πρὸ τῆς ἐκδόσεως τελεσιδικίου ἀποφάσεως ἐναντίον τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 4. Ἀπαλλαγὴ τῆς περιουσίας ἀπὸ κατασχέσεως.

Ἡ περιουσία καὶ τὰ στοιχεῖα ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπεζῆς ὅπουδῆποτε εὐρίσκόμενα καὶ παρ' οἰουδήποτε κατεχόμενα εἰσονται ἀπληλαγμένα ἐρεύνης, ἐπιτάξεως, δημοῦσεως, ἀπαλλοτριώσεως ἢ πάσης ἄλλης μορφῆς κατασχέσεως διὰ πράξεως ἐκτελεστικῆς ἢ νομοθετικῆς.

Ἐδάφιον 5. Ἀπαραβίαστον τῶν Ἀρχεῶν.

Τὰ ἀρχεῖα τῆς Τραπεζῆς εἰσονται ἀπαραβίαστα.

Ἐδάφιον 6. Ἀπαλλαγὴ τοῦ Ἐνεργητικοῦ ἀπὸ περιορισμῶν.

Ἐν ᾧ μέτρῳ ἀπαιτεῖται διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐν τῇ παρούσῃ Συμφωνίᾳ προβλεπομένων ἐργασιῶν καὶ συμφώνως ταῖς διατάξεσι τῆς παρούσης Συμφωνίας, ἅπαντα ἢ περιουσία καὶ τὰ στοιχεῖα ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπεζῆς θὰ ὦσιν ἐλεύθερα περιορισμοῦ, κανονισμοῦ, ἐλέγχων καὶ χρεωστασιῶν πάσης φύσεως.

Ἐδάφιον 7. Προνόμια διὰ τὰς ἀνακοινώσεις.

Αἱ ἐπίσημοι ἀνακοινώσεις τῆς Τραπεζῆς θὰ τυγχάνουν παρ' ἐκάστου μέλους τῆς αὐτῆς μεταχειρίσεως ἢς τυγχάνουν αἱ ἐπίσημοι ἀνακοινώσεις τῶν ἄλλων μελῶν.

Ἐδάφιον 8. Ἀτέλειαι καὶ προνόμια ἀξιωματοῦχων καὶ ὑπαλλήλων.

Ἄπαντες οἱ Διοικηταί, ἐκτελεστικοὶ διευθυνταί, ἀναπληρωταί, ἀξιωματοῦχοι καὶ ὑπάλληλοι τῆς Τραπεζῆς:

i) Ἔσονται ἀπληλαγμένοι δικαστικῆς διώξεως διὰ τὰς ἐνεργουμένας ὑπ' αὐτῶν πράξεις ἐν τῇ ἐπισήμῳ αὐτῶν ιδιότητι, ἐκτὸς ἐν ἡ Τράπεζα ἀρῆ τὴν ἀσυλίαν ταύτην.

ii) Μὴ ὄντες ὑπῆκοοι τοῦ τόπου, θὰ τυγχάνουν τῆς αὐτῆς ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τῶν μεταναστευτικῶν περιορισμῶν, ὑποχρεώσεων ἐγγραφῆς ἀλλοδαπῶν καὶ ὑποχρεώσεων ἐθνικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν αὐτῶν εὐκολιῶν κατ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς συναλλαγματικούς περιορισμούς, οἵτινες παρέχονται ὑπὸ τῶν μελῶν πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους, ἀξιωματοῦχους καὶ τοὺς ὑπαλλήλους ἀντιστοίχου τάξεως τῶν ἄλλων μελῶν.

iii) Θὰ τυγχάνουν τῆς αὐτῆς μεταχειρίσεως ὡς πρὸς τὰς εὐκολίας ταξιδίου ἢς τυγχάνουν ἐκ μέρους τῶν μελῶν αἱ ἀντιπρόσωποι, οἱ ἀξιωματοῦχοι, οἱ ὑπάλληλοι ἀναλόγου τάξεως τῶν ἄλλων μελῶν.

Ἐδάφιον 9. Φορολογικαὶ ἀτέλειαι.

α) Ἡ Τράπεζα, τὸ ἐνεργητικὸν τῆς, ἡ περιουσία, τὸ εἰσόδημα καὶ αἱ ἐργασίαι καὶ συναλλαγαι αὐτῆς αἱ ἐπιτρέπόμεναι ὑπὸ τῆς παρούσης Συμφωνίας, ἔσονται ἀπληλαγμένοι παντὸς φόρου καὶ παντὸς τελωνειακοῦ δασμοῦ. Ἡ Τράπεζα ἔσεται ὁμοίως ἀπληλαγμένη ὑποχρεώσεως διὰ τὴν εἰσπραξίαν καὶ πληρωμὴν παντὸς φόρου ἢ τέλους.

β) Οὐδεὶς φόρος θέλει ἐπιβληθῆ ἐπὶ ἡ ἐν σχέσει πρὸς τοὺς μισθοὺς καὶ ἀμοιβὰς καταβαλλομένων ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς εἰς τοὺς Ἐκτελεστικούς Διευθυντάς, ἀναπληρωτάς, ἀξιωματοῦχους ἢ ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς οἵτινες δὲν εἶναι πολῖται ἢ ὑπῆκοοι ἢ ἄλλως ὁμογενεῖς τοῦ τόπου.

γ) Οὐδεμία οἰουδήποτε εἰδους φορολογία θέλει ἐπιβληθῆ ἐπὶ οἰασδήποτε ὁμολογίας ἢ τίτλου ἐκδοθέντος ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς (περιλαμβανομένου παντὸς ἐπ' αὐτῶν μερίσματος ἢ τόκου) καὶ παρ' οἰουδήποτε κατεχομένου.

i) Ἐφ' ὅσον δι' αὐτῆς γίνεται διάκρισις εἰς βάρους τῆς ὁμολογίας ἢ τοῦ τίτλου τούτου διὰ τὸν μοναδικὸν λόγον ὅτι ἐξεδόθη ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ἢ

ii) Ἐὰν ἡ μοναδικὴ νομολογιακὴ βᾶσις διὰ τὴν ταύτην φορολογίαν εἶναι ὁ τόπος ἢ τὸ νόμισμα εἰς ὃ ἐξεδόθη ἢ εἶνε πληρωτέος ἢ ἐπληρώθη ὁ τίτλος ἢ ὁ τόπος τῆς ἑδρας οἰουδήποτε γραφεῖου ἢ καταστήματος διατηρουμένου ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

δ) Οὐδεμία φορολογία οἰουδήποτε εἰδους θέλει ἐπιβληθῆ ἐπὶ οἰασδήποτε ὁμολογίας ἢ τίτλου ἡγγυημένου ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς (περιλαμβανομένου παντὸς ἐπ' αὐτῶν μερίσματος ἢ τόκου) παρ' οἰουδήποτε κατεχομένου.

i) Ἐφ' ὅσον δι' αὐτῆς γίνεται διάκρισις εἰς βάρους τῆς ὁμολογίας ἢ τοῦ τίτλου τούτου διὰ τὸν μοναδικὸν λόγον ὅτι οὗτος εἶναι ἡγγυημένος ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

Ἐδάφιον 10. Ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου.

Ἐκάστον μέλος θὰ λάβῃ πᾶν μέτρον ἐπιβαλλόμενον ἐντὸς τῶν ἑδαφῶν τοῦ ἕνα ἰσχυροποιήσῃ διὰ τῆς ἰδίας αὐτοῦ νομοθεσίας τὰς ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ ἐκτιθεμένας ἀρχαὶ καὶ θὰ παρέχῃ λεπτομερεῖς περὶ τούτου πληροφορίας εἰς τὴν Τράπεζαν.

Ἄρθρον VIII.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑΙ

(α) Πᾶσα πρότασις τροπολογίας τῆς παρούσης Συμφωνίας προερχομένη ἀπὸ μέλος ἢ Διοικητὴν ἢ Ἐκτελεστικὸν Διευθυντὴν θὰ υποβάλλεται εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν, ὅστις θὰ εἰσάγῃ τὴν πρότασιν εἰς τὸ Συμβούλιον. Ἐὰν ἡ πρότασις τροπολογίας υἱοθετηθῇ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου, ἢ Τραπεζῆς, δι' ἐγκυκλίου ἐπιστολῆς ἢ τηλεγραφήματος θὰ ἐρωτήσῃ ὅλα τὰ μέλη ἐὰν δέχωνται τὴν προτεινομένην τροπολογίαν. Ὅταν τρία πέμπτα τῶν μελῶν τῶν διαθετόντων τέσσαρα πέμπτα τοῦ συνόλου τῶν ψήφων ἀποδεχθῶν τὴν προτεινομένην τροπολογίαν ἢ Τράπεζα θὰ βεβαιώσῃ τὸ γεγονός δι' ἐπίσημου ἀνακοινώσεως ἀποστελλομένης εἰς ὅλα τὰ μέλη.

(β) Παρά τὰ ἀνωτέρω (α) ἡ ἀποδοχή πάντων τῶν μελῶν ἀπαιτεῖται ἐάν πρόκειται περὶ τροποποιήσεων·

(i) τοῦ δικαιώματος ἀποχωρήσεως ἐκ τῆς Τραπεζῆς τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἐδάφ. 1 τοῦ ἄρθρου VI,

(ii) τοῦ δικαιώματος τοῦ διασφαλιζομένου διὰ τοῦ ἐδάφ. 3 (γ) τοῦ ἄρθρου II,

(iii) τοῦ περιορισμοῦ τῆς εὐθύνης τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἐδάφ. 6 τοῦ ἄρθρου II,

(γ) Ἡ ἰσχὺς τῶν τροπολογιῶν ἀρχεται δι' ἅπαντα τὰ μέλη τρεῖς μῆνας μετὰ τὴν ἐπίσημον ἀνακοίνωσιν ἐκτὸς ἐάν σαφῶς ὀρισθῇ μικροτέρα προθεσμία διὰ τῆς ἐγκυκλίου ἐπιστολῆς ἢ τηλεγραφήματος.

Ἄρθρον IX.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ

(α) Πᾶν ζήτημα ἐρμηνείας τῶν διατάξεων τῆς παρουσῆς Συμφωνίας προκύπτον μεταξὺ οἰουδήποτε μέλους καὶ τῆς Τραπεζῆς ἢ μεταξὺ μελῶν καὶ τῆς Τραπεζῆς θὰ ὑποβάλλεται εἰς τοὺς ἐκτελεστικούς Διευθυντάς, πρὸς λήψιν ἀποφάσεως. Ἐάν τὸ ζήτημα ἰδιαίτερώς θίγῃ μέλος μὴ δικαιοῦμενον διουρισμοῦ Ἐκτελεστικοῦ Διευθυντοῦ, τὸ μέλος τοῦτο θὰ ἀντιπροσωπεύεται κατὰ τὸ ἐδάφιον 4 (η) τοῦ ἄρθρου V.

(β) Εἰς πᾶσαν περίπτωσιν καθ' ἣν οἱ Ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ ἐξέδωσαν ἀπόφασιν κατὰ τὸ ὡς ἄνω (α) πᾶν μέλος δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν παραπομπὴν τοῦ ζητήματος εἰς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν τοῦ ὁποίου ἢ ἀποφάσεις θὰ εἶναι ὀριστικαί. Ἐκκρεμοῦντος τοῦ ἀποτελέσματος τῆς παραπομπῆς εἰς τὸ Συμβούλιον ἢ Τράπεζα δύναται, ἐάν τὸ κρίνῃ ἀναγκαῖον, νὰ ἐνεργήσῃ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀποφάσεως τῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν.

(γ) Εἰς περίπτωσιν διαφωνίας μεταξὺ τῆς Τραπεζῆς καὶ χώρας ἥτις ἔπαυσε νὰ εἶναι μέλος ἢ μεταξὺ τῆς Τραπεζῆς καὶ παντὸς μέλους κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὀριστικῆς ἀναστολῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς, ἢ διαφορά ἀυτῆ θὰ ὑποβληθῇ εἰς διαιτησίαν Δικαστηρίου ἐκ τριῶν διαιτητῶν τοῦ ἐνὸς ὀριζομένου ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, ἐνὸς ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους καὶ ἐνὸς ἐπιδιαιτητοῦ ἥστις, ἐκτὸς ἐν ἄλλως συμφωνήσῃ οἱ ἐνδιαφερόμενοι, θὰ διορισθῇ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Διαρκοῦς Δικαστηρίου Διεθνούς Δικαιοσύνης ἢ ἄλλης ἀρχῆς τυχόν προβλεπομένης ὑπὸ κανονισμοῦ ἐγκριθέντος ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς. Ὁ Ἐπιδιαιτητὴς θὰ ἔχῃ τὴν ἐξουσίαν νὰ ρυθμίξῃ πάντα τὰ ζητήματα διαδικασίας εἰς περίπτωσιν διαφωνίας τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

Ἄρθρον X.

ΚΑΤΑ ΠΛΑΣΜΑ ΕΓΚΡΙΣΙΣ.

Ὅσάκις ἀπαιτεῖται ἡ ἐγκρισὶς ἐνὸς Μέλους πρὸ τῆς ἀναλήψεως ἐνεργείας τινὸς τῆς Τραπεζῆς, ἐξαίρεσις τῶν ἐν Ἄρθρῳ VIII, ἡ ἐγκρισὶς αὕτη θὰ θεωρεῖται ὡς δοθεῖσα, ἐκτὸς ἐάν τὸ Μέλος διατυπώσῃ ἀντίρρησην ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας ἣν ἡ Τράπεζα δύναται νὰ ὀρίσῃ ἐταν ἀνυγγεῖλῃ εἰς τὸ μέλος τὴν σκοπούμενην ἐνεργείαν τῆς.

Ἄρθρον XI.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Ἐδάφιον 1. Ἐναρξίς ἰσχύος.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρουσῆς Συμφωνίας ἀρχεται ὅταν θὰ ἔχῃ ὑπογραφῇ ἐξ ὀνόματος Κυβερνήσεων τῶν ὁποίων τὸ ἐλάχιστον τῶν ἐγγραφῶν εἶναι οὐχὶ ἑλαττον τῶν ἐξήκοντα πέντε τοῖς ἑκατὸν τοῦ συνόλου τῶν ἐγγραφῶν τῶν διαλαμβανόμενων εἰς τὸ Παράρτημα A καὶ ὅταν τὰ ἔργα νὰ μνημονεύοντα εἰς τὸ 2ον ἐδάφ. (α) τοῦ παρόντος ἄρθρου κατατεθοῦν ἐξ ὀνόματος αὐτῶν, ἐν οὐδαμῶ ὅμως περιπτώσει θέλει ἡ παρούσα Συμφωνία ἀρχίσῃ ἰσχύουσα πρὸ τῆς 1ης Μαΐου 1945

Ἐδάφιον 2. Ὑπογραφή.

(α) Ἐκάστη Κυβέρνησις ἐξ ὀνόματος τῆς ὁποίας ὑπογράφεται ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ καταθέσῃ παρὰ τῇ Κυβερνήσει τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ὄργανον ἀναγράφον ὅτι αὕτη ἀπεδέχθη τὴν παρούσαν Συμφωνίαν συμφώνως πρὸς τὴν ἰδίαν νομοθεσίαν τῆς καὶ ὅτι ἔλαβεν ὅλα τὰ μέτρα τὰ ἀναγκαζοῦντα ὅπως δυνήθῃ νὰ ἐκτελέσῃ πᾶσας τὰς ἐξ αὐτῆς ἀπορροεούσας ὑποχρεώσεις.

(β) Ἐκάστη Κυβέρνησις θὰ καταστή Μέλος τῆς Τραπεζῆς ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν κατατεθῇ ἐξ ὀνόματος αὐτῆς τὸ ὡς ἄνω (α) ἀναφερόμενον ὄργανον, οὐδεμίαν ὅμως Κυβέρνησις θέλει καταστή Μέλος πρὸ τῆς ἀνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρουσῆς Συμφωνίας κατὰ τὸ Ἐδάφιον 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

(γ) Ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θέλει εἰδοποιήσῃ τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν χωρῶν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ Παράρτημα A ὡς καὶ ὅλας τῶν ὁποίων ἢ συμμετοχῇ ἐνεκρίθη συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφ. 1 β τοῦ ἄρθρου II περὶ ὅλων τῶν ὑπογραφῶν τῆς παρουσῆς Συμφωνίας καὶ περὶ τῆς καταθέσεως ὅλων τῶν προαναφερθέντων ἐν ἀνωτέρῳ (β) ἐγγράφων.

(δ) Καθ' ἕν χρόνον ἡ Συμφωνία αὕτη ὑπογράφεται ἐξ ὀνόματός τῆς, ἐκάστη Κυβέρνησις θέλει διαβιβάσει εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς τὸ ἐν ἑκατοστὸν τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῆς τιμῆς ἐκάστης μετοχῆς εἰς χρυσὸν ἢ εἰς δολλάρια Ἠνωμένων Πολιτειῶν πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν διοικητικῶν δαπανῶν τῆς Τραπεζῆς. Τὸ ποσὸν τοῦτο θὰ ἀχθῇ εἰς πίστωσιν ἕναντι τῆς πληρωμῆς ἥτις δέον νὰ γίνῃ συμφώνως πρὸς τὸ 8ον (α) ἐδάφ. τοῦ ἄρθρου II. Ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θὰ κρατήσῃ τὰ ποσὰ ταῦτα εἰς εἰδικὸν λογαριασμὸν καὶ μεταβιβάσει ταῦτα εἰς τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν τῆς Τραπεζῆς ὅταν κληθῇ ἢ πρῶτῃ Συνεδριάσει κατὰ τὸ 3ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἄρθρου. Ἐάν ἡ παρούσα Συμφωνία δὲν ἔχῃ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1945 ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς θὰ ἐπιστρέψῃ τὰ ποσὰ ταῦτα εἰς τὰς Κυβερνήσεις αἰτινες τὰ διεδίδρασαν.

(ε) Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν εἰς WASHINGTON ἐκ μέρους τῶν Κυβερνήσεων τῶν χωρῶν ὧν τὰ ὀνόματα ἀναγράφονται εἰς τὸ Παράρτημα A μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1945.

(στ) Μετὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1945, ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως οἰασδήποτε Χώρας τῆς ὁποίας ἢ συμμετοχῇ ἐνεκρίθη κατὰ τὸ ἐδάφ. 1 (β) τοῦ ἄρθρου. II.

(ζ) Ὑπογράφουσαι τὴν συμφωνίαν ταύτην ὅλαι αἱ Κυβερνήσεις ἀποδέχονται ταύτην δι' ἴδιον λογαριασμὸν καὶ διὰ τὰς ἀποικίας, ὑπερπόντιους κτήσεις, ὅλα τὰ ὑπὸ τὴν προστασίαν, ἐπικυριαρχίαν ἢ δικαιοδοσίαν των ἐδάφῃ καὶ ὅλα τὰ ἐδάφῃ ἐφ' ὧν αὐταὶ ἀσκοῦσιν ἐντολήν.

(η) Προκειμένου περὶ Κυβερνήσεων, τῶν ὁποίων τὸ μητροπολιτικὸν ἔδαφος διετέλεσεν ὑπὸ ἐχθρικὴν κατοχήν, ἢ καταθέσει τοῦ προαναφερθέντος ἐν παραγράφῳ (α) ὄργανου δύναται νὰ ἀναβληθῇ μέχρι ἑκατὸν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀπελευθερώσεως αὐτῶν. Ἐάν ὅμως δὲν κατατεθῇ τοῦτο ὑπὸ τῆς ἐν λόγῳ Κυβερνήσεως πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς περιόδου ταύτης, ἢ τεθεῖσα διὰ λογαριασμὸν τῆς τοιαύτης Κυβερνήσεως ὑπογραφῇ ἀκυροῦται καὶ τὸ μέρος τῆς συνδρομῆς τὸ καταβληθὲν κατὰ τὸ ὡς ἄνω (δ) θὰ ἐπιστραφῇ εἰς αὐτήν.

(θ) Αἱ παράγραφοι (δ) καὶ (η) θὰ τεθῶσιν ἐν ἰσχύϊ ἀφορᾷ ἐκάστην ὑπογράφουσαν Κυβέρνησιν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ὑπογραφῆς τῆς.

Ἐδάφιον 3. Ἐναρξίς ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς.

(α) Ἄμα τῇ ἐναρξί τῆς ἰσχύος τῆς παρουσίας Συμφωνίας κατὰ τὸ 1ον ἐδάφ. τοῦ παρόντος ἄρθρου ἕκαστον μέλος θὰ διορίσῃ ἓνα διοικητὴν καὶ τὸ μέλος, εἰς ὃ ἀναλογηθῆ ὁ μέγιστος ἀριθμὸς μετοχῶν κατὰ τὸ Παράρτημα Α, θέλει συγκαλέσῃ τὴν πρώτην συνεδρίαν τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν.

(β) Κατὰ τὴν πρώτην συνεδρίαν τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν δέον νὰ ληφθῇ πρόνοια διὰ τὴν ἐκλογὴν προσωρινῶν Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν. Αἱ Κυβερνήσεις τῶν πέντε χωρῶν, εἰς ἃς ἀναλογηθῆ ὁ μέγιστος ἀριθμὸς μετοχῶν κατὰ τὸ Παράρτημα Α, θὰ διορίσουν προσωρινούς ἐκτελεστικούς Διευθυντάς. Ἐὰν μία ἢ περισσότεραι τῶν ἐν λόγῳ Κυβερνήσεων δὲν εἶναι εἰσέτι μέλη, αἱ θέσεις τῶν ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν τὰς ὁποίας θὰ ἐδικαιούντο νὰ συμπληρώσουν θὰ παραμείνουν κεναὶ μέχρις ὅτου αὗται καταστοῦν Μέλη ἢ μέχρι τῆς 1 Ἰανουαρίου 1946, τὸ ἐνωρίτερον ἐκ τῶνδύο. Ἐπτά προσωρινοὶ ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταὶ θὰ ἐκλεγοῦν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Β καὶ θὰ ὑπηρετήσουν μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς πρώτης τακτικῆς ἐκλογῆς ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν, γενησομένην τὸ ἐνωρίτερον δυνατὸν μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1946.

(γ) Τὸ Συμβούλιον Διοικητῶν δύναται νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τοὺς Προσωρινούς Ἐκτελεστικούς Διευθυντάς πᾶσαν ἐξουσίαν ἐκτὸς τῶν μὴ μεταβιβασίμων εἰς ἐκτελεστικούς Διευθυντάς.

(δ) Ἡ Τράπεζα θὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὰ μέλη πότε εἶναι ἐτοίμη νὰ ἀρχίσῃ ἐργασίας.

Ἐγένετο εἰς Washington εἰς ἓν ἀντίτυπον ὅπερ θέλει παραμείνῃ κατατεθειμένον ἐν τοῖς Ἀρχείοις τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἧτις θέλει διαβιβάσῃ κεκυρωμένα ἀντίγραφα εἰς ὅλας τὰς Κυβερνήσεις τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸ Παράρτημα Α καὶ εἰς ὅλας τὰς Κυβερνήσεις τῶν ὁποίων ἡ συμμετοχὴ ἔχει ἐγκριθῆ συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφ. 1 (β) τοῦ ἄρθρου II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Ἐγγραφαὶ (Ἐκατομμ. Δολλαρ.)

Αὐστραλία	200
Βέλγιον	225
Βολιβία	7
Βραζιλία	105
Καναδᾶς.....	325
Χιλή.....	35
Κίνα	600
Κολομβία	35
Κόστα Ρίκα	2
Κούβα	35
Τσεχοσλοβακία	125
Δανία (1).....	
Δομινικανὴ Δημοκρατία	2
Ἰσημερινός.....	3.2
Αἴγυπτος	40
Σαλβατόρ	1
Αἰθιοπία	3

(1) Τὸ ποσοστὸν τῆς Δανίας θέλει ὁρισθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ὅταν ἡ Δανία δεχθῆ νὰ γίνῃ μέλος κατὰ τὴν παρεῦσαν Συμφωνίαν.

Γαλλία	450
Ἑλλάς	25
Γουατεμάλα	2
Ἄιτή	2
Ὀνδούρας.....	1
Ἰσλανδία.....	1
Ἰνδία.....	400
Ἰράν	24
Ἰράκ	6
Λιβερία	0.5
Λουξεμβούργον	10
Μεξικὸν	65
Ὀλλανδία	275
Νέα Ζηλανδία	50
Νικαράγουα	0.8
Νορβηγία	50
Παναμαῶς	0.2
Παραγουάη	0.8
Περὺ	17.5
Φιλιππῖναι	15
Πολωνία	125
Νοτ. Ἀφρικ. Ἐνωσις	100
Ἐνωσις Σοβ. Σ. Δημοκρατιῶν	1200
Ἡνωμ. Βασίλειον.....	1300
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι Ἀμερ.....	3175
Οὐραγουάη.....	10.5
Βενεζουέλα.....	10.5
Γιουγκοσλαυία.....	40

Σύνολον 9100

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β΄.

ΕΚΛΟΓΗ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

1. Ἡ ἐκλογὴ τῶν ἐκλεγομένων ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν θὰ γίνεταί διὰ ψηφοφορίας τῶν Διοικητῶν τῶν δικαιουμένων ψήφου κατὰ τὸ ἐδάφ. 4 (β) τοῦ ἄρθρου V.

2. Κατὰ τὴν ψηφοφορίαν διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἐκλεγομένων Ἐκτελεστικῶν Διευθυντῶν, ἕκαστος διοικητῆς δικαιούμενος ψήφου θὰ ρίψῃ ὑπὲρ ἑνὸς προσώπου ὅλας τὰς ψήφους τὰς ὁποίας δικαιούται τὸ Μέλος τὸ ὀνομάζον αὐτὸν συμφώνως πρὸς τὸ 3 ἐδάφ. τοῦ ἄρθρου V. Οὐχ' ἦττον τὰ ἐπτά πρόσωπα τὰ λαμβάνοντα τὸν μέγιστον ἀριθμὸν ψήφων θὰ εἶναι ἐκτελεστικοὶ Διευθυνταί, οὐδεὶς ὅμως λαμβάνων ἔλαττον τῶν δέκα τεσσάρων τοῖς ἑκατὸν τοῦ συνόλου τῶν ψήφων τῶν δυναμένων νὰ ριφθοῦν θέλει θεωρηθῆ ἐκλεγείς.

3. Ἐὰν κατὰ τὴν πρώτην ψηφοφορίαν δὲν ἐκλεγοῦν ἐπτά πρόσωπα, θὰ λάβῃ χώραν δευτέρα καθ' ἣν ὁ λαβὼν τὸν μικρότερον ἀριθμὸν ψήφων δὲν θὰ ἔχῃ πλέον δικαίωμα ὑποψηφιότητος καὶ καθ' ἣν θὰ ψηφίσουν μόνον (α) οἱ διοικηταὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἐψήφισαν τὴν πρώτην φοράν πρόσωπον μὴ ἐκλεγέν καὶ (β) ἐκεῖνοι τῶν ὁποίων αἱ ψήφοι αἰ δοθεῖσαι ὑπὲρ ἐκλεγέντος προσώπου ἤθελον θεωρηθῆ κατὰ τὸ ἐπόμενον 4 ὅτι ἀνεβίβασαν τὰς ψήφους τὰς ριφθείσας ὑπὲρ τοῦ ἐν λόγῳ προσώπου πέραν τῶν δέκα πέντε τοῖς ἑκατὸν τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ψήφων.

4. Κατὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ἐὰν αἱ ψήφοι αἰ ριφθεῖσιν ὑπὸ Διοικητοῦ τινὸς δέον νὰ θεωρηθῶσι ὡς ἀνυψώσασα

τὸ σύνολον τῶν ψήφων ὑπὲρ ὑποψηφίου τινὸς πέραν τῶν δέκα πέντε τοῖς ἑκατὸν τοῦ συνόλου τῶν ψήφων, θὰ λογι-σθῆ ὅτι τὸ ποσοστὸν τῶν δέκα πέντε τοῖς ἑκατὸν περιλαμ-βάσει, πρῶτον τὰς ψήφους τοῦ διοικητοῦ ὅστις ἔφριψε τὸν μέγιστον ἀριθμὸν ψήφων ὑπὲρ τοῦ ἐν λόγῳ προσώπου, ἔπειτα τὰς ψήφους τοῦ διοικητοῦ τοῦ ρίψαντος τὸν ἀμέσως μικρότερον ἀριθμὸν καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς μέχρι ἐπιτεύξεως τοῦ δέκα πέντε τοῖς ἑκατὸν.

5. Πᾶς διοικητὴς μέρος τῶν ψήφων τοῦ ὁποίου δέον νὰ ὑπολογισθῆ ἕνα ἀναβιβασθῆ τὸ σύνολον ψήφων ὑπὲρ οἰου-δήτῃ ὑποψηφίου πέραν τῶν δέκα τεσσάρων τοῖς ἑκατὸν θέλει θεωρηθῆ ὡς ρίπτων ὅλας αὐτοῦ τὰς ψήφους ὑπὲρ τοῦ ἐν λόγῳ προσώπου, ἔστω καὶ ἂν οὕτω ὁ ὀλικὸς ἀριθμὸς τῶν ὑπὲρ τοῦ προσώπου τούτου ψήφων ὑπερβῆ τὰ δέκα πέντε τοῖς ἑκατὸν.

6. Ἐάν, μετὰ τὴν δευτέραν ψηφοφορίαν, δὲν ἔχουν ἐκλεγῆ ἑπτὰ πρόσωπα περαιτέρω ψηφοφορία θὰ λάβουν χώραν ἐπὶ τῶν αὐτῶν ἀρχῶν ἕως ὅτου ἐκλεγοῦν τὰ ἑπτὰ πρόσωπα, προβλεπομένου ὅτι μετὰ τὴν ἐκλογὴν ἐξ προσώ-πων, ὁ ἔβδωμος νὰ δύναται νὰ ἐκλεγῆται δι' ἀπλῆς πλειο-ψηρίας, τῶν υπολοίπων ψήφων καὶ νὰ θεωρηθῆ ὡς ἐκλεγείς δι' ὅλων τῶν ψήφων τούτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Περὶληψὶς Συμφωνιῶν τῆς Διασκέψεως τοῦ Bretton Woods

Ἡ προῦσα Διάσκεψις ἐν Bretton Woods, ἐκπροσω-ποῦσα ὅλα σχεδὸν τὰ Ἔθνη τοῦ Κόσμου, ἐξήτασε ζητήματα διεθνούς νομισματικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἀτινα εἶναι ἐνδιαφέροντα διὰ τὴν εἰρήνην καὶ τὴν εὐημερίαν. Ἡ Διάσκεψις συνεφώνη-σεν ἐπὶ τῶν ἀπαιτούντων προσοχὴν προβλημάτων, τῶν ληπτέων μέτρων καὶ τῶν ἀπαιτουμένων μορφῶν διεθνούς συμπεράξεως ἢ ὀργανώσεως. Αἱ ἐπιτευχθεῖσαι ἐπὶ τῶν εὐρέων καὶ περιπλόκων τούτων ζητημάτων συμφωνίαι εἶναι ἄνευ προηγουμένου εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν σχέσεων.

I. Τὸ Διεθνὲς Νομισματικὸν Ταμεῖον

Ἐφ' ὅσον τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον ἐπιδρᾷ ἐπὶ τοῦ βιωτι-κοῦ ἐπιπέδου παντὸς λαοῦ ὅλαι αἱ χώραι ἔχουσι ζωτικὸν ἐνδιαφέρον εἰς τὴν ἐπίτευξιν τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐθνικῶν νομισμάτων καὶ τοὺς κανονισμοὺς καὶ ὅρους, οἵτινες διέ-πρυσιν τὴν λειτουργίαν αὐτοῦ. Ἐπειδὴ δὲ αἱ νομισματικαὶ αὐταὶ συναλλαγαὶ ἀποτελοῦν διεθνεῖς ἀνταλλαγὰς, τὰ Κράτη ὀφείλουσιν νὰ συμφωνήσων ἐπὶ τῶν διεπόντων ταῦτας βασικῶν κανόνων, ἐὰν θέλουσιν νὰ λειτουργήσῃ ὁμαλῶς τὸ σύστημα. Ὅσάκις δὲν συμφωνοῦν καὶ ὁσάκις μεμονωμένα κράτη καὶ μικραὶ ομάδες Κρατῶν ἐπιχειροῦν δι' εἰδικῶν διαφερόντων μεταξὺ τῶν κανονισμῶν ἐπὶ ἐξωτερικῶν συναλλαγμάτων νὰ ἐπιτύχουν ἐμπορικὰ πλεονεκτήματα, τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι ἀστάθεια, περιορισμὸς τοῦ ὄγκου τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου καὶ ζημίαι εἰς τὰς ἐθνικὰς οἰκονομίας. Ἡ δὲ τοιαύτη ἐνέργεια δύναται νὰ ὀδηγήσῃ εἰς οἰκονομικὸν πόλεμον καὶ νὰ θέσῃ εἰς κίνδυνον τὴν παγκόσμιον εἰρήνην.

Ἡ Διάσκεψις παρεδέχθη ὅθεν ὅτι ἀπαιτεῖται εὐρεία διεθνὴς ἐνέργεια ὅπως διατηρηθῆ ἕν διεθνὲς νομισματικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον νὰ προαγάγῃ τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον. Τὰ Ἔθνη θὰ συμβουλευθῶνται ἀλλήλα καὶ θὰ συνενοῶνται ἐπὶ τῶν διεθνῶν νομισματικῶν μεταβολῶν αἰτινες θίγουν

αὐτά. Θὰ καταδικάσων τὰς μεθόδους αἰτινες ἐγένετο δεκτὸ ὅτι εἶναι ἐπιβλαβεῖς εἰς τὴν εὐημερίαν τοῦ κόσμου καὶ θὰ ἀλληλοβοηθῶνται πρὸς ὑπερνίκησιν τῶν προσκαίρων συναλ-λαγματικῶν δυσχερειῶν.

Ἡ Διάσκεψις συνεφώνησεν ὅπως τὰ ἐνταῦθα ἐκπροσω-πηθέντα Ἔθνη ἰδρῦσων πρὸς τοὺς σκοποὺς αὐτοὺς μόνιμο διεθνὲς σῶμα, τὸ Διεθνὲς Νομισματικὸν Ταμεῖον, με ἔξου-σίας καὶ πόρους καταλλήλους διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ ἀνατιθε-μένου εἰς αὐτὸ ἔργου. Ἐπιτευχθῆ συμφωνία ὡς πρὸς τὰ ἐξουσίας ταύτας καὶ τοὺς πόρους ὡς καὶ τὰς προσθέτου ὑποχρεώσεις, ἅς αἱ χώραι μέλη θέλουσιν ἀναλάβει. Σχέδιον Ἄρθρων Συμφωνίας ἐπὶ τῶν σημείων τούτων κατεστράφη

II. Ἡ Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως

Ἐν τῷ συμφέροντι ὅλων τῶν Ἐθνῶν, ἢ μεταπολεμικῆ ἀνασυγκρότησις δέον νὰ εἶναι ταχεῖα. Ὁμοίως, ἢ ἀνάπτυξις τῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν εἰς ὀρισμέναις περιφερεί-ἀποτελεῖ ζήτημα γενικοῦ οἰκονομικοῦ συμφέροντος. Πι-γράμματα ἀνασυγκροτήσεως καὶ ἀναπτύξεως θὰ ἐπιτύχῃ τὴν οἰκονομικὴν πρόοδον ἀπανταχοῦ, θὰ ἐνισχύσων πολιτικὴν σταθερότητα καὶ θὰ καλλιεργήσων τὴν εἰρήνην

Ἡ Διάσκεψις παρεδέχθη ὅτι ἐκτεταμένη διεθνὴς τοι-θέτησις κεφαλαίων εἶναι ἀπαραίτητος διὰ νὰ προμηθεύ-μέρος τῶν ἀναγκαιούντων διὰ τὴν ἀνασυγκρότησιν καὶ ἀνάπτυξιν κεφαλαίων.

Ἡ Διάσκεψις παρεδέχθη ἐπίσης ὅτι τὰ ἔθνη θὰ συνε-γασθοῦν πρὸς αὐξήσιν τοῦ ὄγκου τῶν ξένων τοποθετήσε-αἰτινες γίνονται διὰ τοιοῦτους σκοποὺς διὰ τῆς συνήθου ὁδοῦ. Εἶναι ἰδιαζούσης σημασίας ὅτι τὰ ἔθνη θὰ συνεργ-σθοῦν συμμετέχοντα εἰς τοὺς κινδύνους τῶν ἐν λόγῳ τοι-θετήσεων, ἐφόσον τὰ κέρδη εἶναι κοινά.

Ἡ Διάσκεψις παρεδέχθη ὅπως τὰ Ἔθνη ἰδρῶσ-μόνιμον διεθνὲς σῶμα πρὸς διεξαγωγὴν τοῦ ἔργου τούτου ὀνομασθησόμενον Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως. Ἐγένετο δεκτὸν ὅτι ἡ Τράπεζα θὰ βοηθῆ ε-τὴν προμηθειαν κεφαλαίων διὰ τῶν συνήθων ὁδῶν ἐ-λογικῶ ἐπιτοκίῳ καὶ διὰ μακρὰ χρονικὰ διαστήματα δ-τὴν ἐφαρμογὴν σχεδίων δι' ὧν θ' ἀνυψωθῆ ἢ παραγωγικότη-τῆς δανειζομένης χώρας. Ἐγένετο δεκτὸν ὅτι ἡ Τράπεζ-θὰ ἐγγυᾶται δάνεια χορηγούμενα παρὰ τρίτων καὶ ὅτι δ-τῆς συμμετοχῆς των εἰς τὸ μετοχικὸν κεφάλαιον τ-Τραπεζῆς, ὅλαι αἱ χώραι θὰ συμμερίζωνται μετὰ δ-δανειζομένης τὴν ἐπὶ τοιοῦτων δανείων παροχὴν ἐγγυήσε-

Ἡ Διάσκεψις συνεφώνησεν ἐπὶ τῶν ἐξουσιῶν καὶ τ-πόρων οὓς δέον νὰ ἔχῃ ἡ Τράπεζα καὶ ἐπὶ τῶν ὑποχρεώσε-ἅς δέον ν' ἀναλάβουν καὶ κατέστρωσε κατὰ ταῦτα Σχέδι-Ἄρθρων Συμφωνίας.

Ἡ Διάσκεψις συνέστησεν ὅπως, ἐν τῇ ἐφαρμογῇ πολιτικῆς τῶν ἐνταῦθα προταθέντων Ἰδρυμάτων, εἰδ-προσοχὴ δοθῆ εἰς τὰς ἀνάγκαις τῶν χωρῶν, αἰτινες ὑπέφε-ἐξ ἐχθρικής κατοχῆς καὶ ἐχθροπραξιῶν.

Αἱ διατυπωθεῖσαι κατὰ τὴν Διάσκεψιν προτάσεις π-ιδρύσεως τοῦ Ταμεῖου καὶ τῆς Τραπεζῆς ὑποβάλλον-ἤδη, συμφώνως πρὸς τὸ περιεχόμενον τῆς προσκλήσε-πρὸς ἐξέτασιν ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων καὶ τῶν λαῶν τ-ἀντιπροσωπευθεισῶν χωρῶν.

UNITED NATIONS MONETARY AND FINANCIAL

CANADA

CONFERENCE

Bretton Woods, New Hampshire

July 1 to July 22, 1944.

FINAL ACT.

The Government of Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Czechoslovakia, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia; the French Delegation, the Governments of Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Iceland, India, Iran, Iraq, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Paraguay, Peru, Philippine Commonwealth, Poland, Union of South Africa, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Venezuela and Yugoslavia;

Having accepted the invitation extended to them by the Government of the United States of America to be represented at a United Nations Monetary and Financial Conference;

Appointed their respective delegates, who are listed below by countries in the order of alphabetical precedence:

AUSTRALIA

Leslie G. Melville, Economic Adviser to the Commonwealth Bank of Australia; Chairman of the Delegation.

James B. Brigden, Financial Counselor, Australian Legation, Washington.

Frederich H. Wheeler, Commonwealth Department of the Treasury.

Arthur H.

Tange, Commonwealth Department of External Affairs.

BELGIUM

Camille Gutt, Minister of Finance and Economic Affairs; Chairman of the Delegation.

Georges Theunis, Minister of State; Ambassador at Large on special mission in the United States; Governor of the National Bank of Belgium.

Baron Hervé de Grupe, Counselor, Belgian Embassy, Washington.

Baron René Boel, Counselor of the Belgian Government.

BOLIVIA

René Ballivián, Financial Counselor, Bolivian Embassy, Washington; Chairman of the Delegation.

BRAZIL

Arthur de Souza Costa, Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

Francisco Alves dos Santos-Filho, Director of Foreign Exchange of the Bank of Brazil.

Valentin Bouças, Commission of Control of the Washington Agreements and Economic and Financial Council.

Eugenio Gudín, Economic and Financial Council and Economic Planning Committee.

Octavio Bulhões, Chief, Division of Economic and Financial Studies, Ministry of Finance.

Victor Avedo Bastian, Director, Banco da Província do Rio Grande do Sul.

J. L. Hsley, Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

L. S. St. Laurent, Minister of Justice.

D. C. Abbott, Parliamentary Assistant to the Minister of Finance.

Lionel Chevrier, Parliamentary Assistant to the Minister of Munitions and Supply.

J. A. Blanchette, Member of Parliament.

W. A. Tucker, Member of Parliament.

W. C. Clark Deputy Minister of Finance.

G. F. Towers, Governor, Bank of Canada.

W. A. Machintosh, Special Assistant to the Deputy Minister of Finance.

L. Rasminsky, Chairman (alternate) Foreign Exchange Control Board.

A. F. W. Plumptre, Financial Attaché, Canadian Embassy, Washington.

J. J. Deutsch, Special Assistant to the Under-Secretary of State of External Affairs.

CHILE

Luis Alamos Barros, Director, Central Bank of Chile; Chairman of the Delegation.

German Riesco, General Representative of the Chilean Line, New York.

Arturo Maschke Tornero, General Manager, Central Bank of Chile.

Fernando Mardones Restat, Assistant General Manager, Chilean Nitrate and Iodine Sales Corporation.

CHINA

Hsiang-Hsi K'ung, Vice President of Executive Yuan and concurrently, Minister of Finance; Governor of the Central Bank of China; Chairman of the Delegation.

Tingfu F. Tsiang, Chief Political Secretary of Executive Yuan; former Chinese Ambassador to the Union of Soviet Socialist Republics.

Ping-Wen Kuo, Vice Minister of Finance.

Victor Hoo, Administrative Vice Minister of Foreign Affairs.

Yee-Chun Koo, Vice Minister of Finance.

Kuo-Ching Li, Adviser to the Ministry of Finance.

Te-Mou Hsi, Representative of the Ministry of Finance in Washington; Director the Central Bank of China and Bank of China.

Tsu Yee Pei, Director, Bank of China.

Ts-Liang Soong, General Manager, Manufacturers Bank of China, Director, the Central Bank of China, Bank of China and Bank of Communications.

COLOMBIA

Carlos Llers Restrepo, former Minister of Finance and Comptroller General; Chairman of the Delegation.

Miguel Lopez Punarejo, former Ambassador to the United States; Manager, Caja de Crédito Agrario, Industrial y Minero.

Victor Dugand, Banker.

COSTA RICA

Francisco de P. Gutiérrez Ross, Ambassador to the United States; former Minister of Finance and Commerce; Chairman of the Delegation.

Luis Demetrio Tinoco Castro, Dean, Faculty of Economic Sciences, University of Costa Rica; former Minister of Finance and Commerce; former Minister of Public Education.

Fernando Madrigal A., Member of Board of Directors, Chamber of Commerce of Costa Rica.

CUBA

E. I. Montouliou, Minister of Finance, Chairman of the Delegation.

CZECHOSLOVAKIA

Ladislav Feierabend, Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

Jan Mládek, Ministry of Finance; Deputy Chairman of the Delegation.

Antonin Basch, Department of Economics, Columbia University.

Josef Hanc, Director of the Czechoslovak Economic Service in the United States of America.

Ervin Hexner, Professor of Economics and Political Science, University of North Carolina.

DOMINICAN REPUBLIC

Anselmo Copello, Ambassador to the United States; Chairman of the Delegation.

J. R. Rodriguez, Minister Counselor, Embassy of the Dominican Republic, Washington.

ECUADOR

Esteban F. Carbo, Financial Counselor, Ecuadoran Embassy, Washington; Chairman of the Delegation.

Sixto E. Duran Ballen, Minister Counselor, Ecuadoran Embassy, Washington.

EGYPT

Sany Laskany Bey; Chairman of the Delegation.
Mahmoud Saleh El Falaky.
Ahmed Selim.

EL SALVADOR

Agustin Alfaro Moran; Chairman of the Delegation.
Raul Gamero.
Victor Manuel Valdes.

ETHIOPIA

Blatta Ephrem Tewelde Medhen, Minister to the United States; Chairman of the Delegation.

George A. Blowers, Governor State Bank of Ethiopia.

FRENCH DELEGATION

Pierre Mendes-France, Commissioner of Finance; Chairman of the Delegation.

André Istel, Technical Counselor to the Department of Finance.

Assistant Delegates:

Jean de Largentaye, Finance Inspector.

Robert Mossé, Professor of Economics.

Raoul Aglion, Legal Counselor.

André Paul Maury.

GREECE

Kyriakos Varvaressos, Governor of the Bank of Greece, Ambassador Extraordinary for Economic and Financial Matters; Chairman of the Delegation.

Alexander Argyropoulos, Minister Resident; Director Economic and Commercial Division, Ministry of Foreign Affairs.

Athanase Sbarounis, Director General, Ministry of Finance.

GUATEMALA

Manuel Noriega Morales, Postgraduate Student in Economic Sciences, Harvard University; Chairman of the Delegation.

HAITI

André Liautaud, Ambassador to the United States; Chairman of the Delegation.

Pierre Chauvet, Under-Secretary of State for Finance.

HONDURAS

Julian R. Caceres, Ambassador to the United States; Chairman of the Delegation.

ICELAND

Magnus Sigurdsson, Manager, National Bank of Iceland, Chairman of the Delegation.

Asgeir Asgeirsson, Manager, Fishery Bank of Iceland.

Svanjörn Frimannsson, Chairman State Commerce Board.

INDIA

Sir Jeremy Raisman, Member for Finance, Government of India; Chairman of the Delegation.

Sir Theodore Gregory, Economic Adviser to the Government of India.

Sir Chintaman D. Desmakh, Governor, Reserve Bank of India.

Sir Shanmukham Chetty.

A. D. Shroff, Director, Tata, Sons Ltd.

IRAN

Abol Hassan Ebtehaj, Governor of National Bank of Iran; Chairman of the Delegation.

A. A. Daftary, Counselor Iranian Legation, Washington.

Hossein Navab, Consul General, New York.

Taghi Nassr, Iranian Trade and Economic Commissioner, New York.

IRAQ

Ibrahim Kamal, Senator and former Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

Lionel M. Swan, Adviser to the Ministry of Finance
Ibrahim Al-Kabir, Accountant General, Ministry of Finance.

Claude E. Loombe, Controller of Exchange and Currency Officer.

LIBERIA

William E. Dennis, Secretary of the Treasury; Chairman of the Delegation.

James F. Cooper, former Secretary of the Treasury.
Walter F. Walker, Consul General, New York.

LUXEMBOURG

Hugues le Gallais, Minister to the United States; Chairman of the Delegation.

MEXICO

Eduardo Suárez, Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

Antonio Espinosa de los Monteros, Executive President of National Financiera; Director of Banco de México.

Rodrigo Gomez, Manager of Banco de México.

Daniel Cosío Villegas, Chief of the Department of Economic Studies, Banco de México.

NETHERLANDS

J. W. Beyen, Financial Adviser to the Netherlands Government; Chairman of the Delegation.

D. Crena de Iongh, President of the Board for the Netherlands Indies, Surinam and Curaçao in the United States.

H. Riemens, Financial Attaché, Netherlands Embassy, Washington; Financial Member of the Netherlands Economic, Financial and Shipping Mission in the United States.

A. H. Philipse, Member of the Netherlands Economic, Financial, and Shipping Mission in the United States.

NEW ZEALAND

Walter Nash, Minister of Finance; Minister to the United States; Chairman of the Delegation.

Bernard Carl Ashwin, Secretary to the Treasury
Edward C. Fussell, Deputy Governor, Reserve Bank of New Zealand.

Alan G. B. Fisher, Counselor, New Zealand Legation, Washington.

NICARAGUA

Guillermo Sevilla Sacasa, Ambassador to the United States; Chairman of the Delegation.

Leon Debayle, former Ambassador to the United States.

J. Jesus Sanchez Roing, former Minister of Finance; Vice Chairman, Board of Directors, National Bank of Nicaragua.

NORWAY

Wilhelm Keilhau, Director, Bank of Norway p.t. London; Chairman of the Delegation.

Ole Colbjornsen, Financial Counselor, Norwegian Embassy Washington.

Arne Skaug, Commercial Counselor, Norwegian Embassy, Washington.

PANAMA

Guillermo Arango, President Investors Service Corporation of Panama; Chairman of the Delegation.

Narciso E. Garay, First Secretary, Panamanian Embassy, Washington.

PARAGUAY

Celso R. Velazquez, Ambassador to the United States; Chairman of the Delegation.

Nestor M. Campos Ros, First Secretary Paraguayan Embassy Washington.

PERU

Pedro Beltran, Ambassador designate to the United States; Chairman of the Delegation.

Manuel B. Llosa, Second Vice President of the Chamber of Deputies; Deputy from Cerro de Pasco

Andrés F. Dasso, Senator from Lima.

Alberto Alvarez, Calderon, Senator from Lima.
Juvenal Monge, Deputy from Cuzco.
Juan Chavez, Minister, Commercial Counselor, Peruvian Embassy, Washington.

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Colonel Andrés Soriano, Secretary of Finance of the Philippine Commonwealth; Chairman of the Delegation.
Jaime Hernandez, Auditor General of the Philippine Commonwealth.

Joseph H. Foley, Manager, Philippine National Bank, New York Agency, Philippine Commonwealth.

POLAND

Ludwik Grosfeld, Minister of Finance; Chairman of the Delegation.

Leon Baranski, Director General, Bank of Poland
Zygmunt Karpinski, Director, Bank of Poland.

Stanislaw Kirkor, Director, Ministry of Finance.

Janusz Zoltowski, Financial Counselor, Polish Embassy, Washington.

UNION OF SOUTH AFRICA

S. F. N. Gie, Minister to the United States; Chairman of the Delegation.

J. E. Holloway, Secretary for Finance; Co-delegate
M. H. de Kock, Deputy Governor of South African Bank; Co-delegate.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

M. S. Stepanov Deputy People's Commissar of Foreign Trade; Chairman of the Delegation.

P. A. Maletin, Deputy People's Commissar of Finance.

N. F. Chechulin, Assistant Chairman of the State Bank.

I. D. Zlobin, Chief, Monetary Division of the People's Commissariat of Finance.

A. A. Arutiunian, Professor; Doctor of Economics; Expert-Consultant of the People's Commissariat for Foreign Affairs.

A. P. Morozov, Member of the Collegium, Chief, Monetary Division of the People's Commissariat for Foreign Trade.

United Kingdom

Lord Keynes; Chairman of the Delegation.

Robert H. Brand, United Kingdom Treasury, Representative in Washington.

Sir Wilfrid Eady, United Kingdom Treasury.

Nigel Bruce Ronald, Foreign Office.

Dennis H. Robertson, United Kingdom Treasury.

Lionel Robbins War Cabinet Offices.

Reidvers Opie, Counselor, British Embassy, Washington.

United States of America.

Henry Morgenthau, Jr., Secretary of the Treasury, Chairman of the Delegation.

Fred M. Vinson, Director Office of Economic Stabilization; Vice Chairman of the Delegation.

Dean Acheson, Assistant Secretary of State.

Edward E. Brown, President, First National Bank of Chicago

Leo T. Crowley, Administrator Foreign Economic Administration.

Marriner S. Eccles, Chairman, Board of Governors of the Federal Reserve System.

Mabel Newcomer, Professor of Economics, Vassar College.

Brent Spence, House of Representatives; Chairman, Committee on Banking and Currency.

Charles W. Tobey, United States Senate; Member Committee on Banking and Currency.

Robert F. Wagner, United States Senate; Chairman, Committee on Banking and Currency.

Harry D. White, Assistant to the Secretary of the Treasury.

Jesse P. Wolcott, House of Representatives, Member, Committee on Banking and Currency.

URAGUAY.

Mario La Gamma Acevedo, Expert, Ministry of Finance; Chairman of the Delegation.

Hugo Garcia, Financial Attaché, Uruguayan Embassy, Washington.

VENEZUELA

Rodolfo Rojas, Minister of the Treasury, Chairman of the Delegation.

Alfonso Espinosa, President, Permanent Committee of Finance Chamber of Deputies.

Cristobal L. Mendoza, former Minister of the Treasury, Legal Adviser to the Central Bank of Venezuela.

José Joaquín González Gorrondona, President, Office of Import Control; Director Central Bank of Venezuela.

YUGOSLAVIA

Vladimir Rybár, Counselor of the Yugoslav Embassy, Washington, Chairman of the Delegation.

Who met at Bretton Woods, New Hampshire, on July 1, 1944, under the Temporary Presidency of the Honorable Henry Morgenthau, Jr., Chairman of the Delegation of the United States of America.

The Honorable Henrik de Kauffmann, Danish Minister at Washington, attended the Inaugural Plenary Session in response to an invitation of the Government of the United States to be present in a personal capacity. The Conference on the proposal of its Committee on Credentials, extended a similar invitation for the remaining session of the Conference.

The Economic, Financial and Transit Department of the League of Nations, the International Labor Office, the United Nations Interim Commission on Food and Agriculture, and the United Nations Relief and Rehabilitation Administration were each represented by one observer at the Inaugural Plenary Session. Their representation was in response to an invitation of the Government of the United States, and either the observers or their alternates attended the subsequent sessions in accordance with the resolution presented by the Committee on Credentials and adopted by the Conference. The observers and their alternates are listed below;

ECONOMIC, FINANCIAL, AND TRANSIT DEPARTMENT OF THE LEAGUE OF NATIONS

Alexander Loveday, Director.

Ragnar Nurkse; Alternate.

INTERNATIONAL LABOR OFFICE

Edward J. Phelan, Acting Director

C. Wilfred Jenks, Legal Adviser; and

E. J. Riches, Acting Chief, Economic and Statistical Section, Alternates.

UNITED NATIONS INTERIM COMMISSION ON FOOD AND AGRICULTURE

Edward Twentyman, Delegate from the United Kingdom.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

A. H. Feller, General; Counsel or Mieczyslaw Sokolowski, Financial Adviser.

Warren Kelchner, Chief of the Division of International Conferences, Department of State of the United States, was designated, with the approval of the President of the United States, as Secretary General of the Conference; Frank Coe, Assistant Administrator, Foreign Economic Administration of the United States; Carlos Technical Secretary General; and Philip C. Jessup, Professor of International Law at Columbia University, New York, as Assistant Secretary General.

The Honorable Henry Morgenthau Jr., Chairman of the Delegation of the United States of America, was elected permanent President of the Conference at the Inaugural Plenary Session held on July 1, 1944.

Mr. S. Stepanov, the Chairman of the Delegation of the Union of Soviet Socialist Republics; Arthur de Souza Costa, the Chairman of the Delegation of Brazil; Camille Gutt, the Chairman of the Delegation of Belgium; and Leslie G. Melville, the Chairman of the Delegation of Australia, were elected Vice Presidents of the Conference.

The Temporary President appointed the following members of the General Committee constituted by the Conference;

COMMITTEE ON CREDENTIALS

E. I. Montouliou (Cuba), Chairman

J. W. Beyen (Netherlands).

S. F. N. Gie (South Africa).

William E. Dennis (Liberia).

Wilhelm Keilhau (Norway).

COMMITTEE ON RULES AND REGULATIONS

Hsiang-Hsi K'ung (China) Chairman.

Guillermo Sevilla Sacasa (Nicaragua).

Ludwik Grosfeld (Poland.).

Leslie G. Melville (Australia).

Ibrahim Kamal (Iraq).

COMMITTEE ON NOMINATIONS

Walter Nash (New Zealand), Chairmans.

Hugues Le Gallais (Luxembourg).

Julian R. Cáceres (Honduras).

Magnus Sigurdsson (Iceland).

Pedro Beltran (Peru).

In accordance with the regulations adopted at the Second Plenary Session, held on July 3, 1944, the Conference elected a Steering Committee which was composed of the following Chairmen of Delegations:

Henry Morgenthau Jr. (U.S.A.) Chairman.

Camille Gutt (Belgium).

Arthur de Souza Costa (Brazil).

J. L. Ilsley (Canada).

Hsiang-Hsi K'ung (China).

Carlos Lleras Restrepo (Colombia).

Pierre Mendes-France (French Delegation).

Abol Hassan Ebtehaj (Iran).

Eduardo Suarez (Mexico).

M. S. Stepanov (U.S.S.R.).

Lord Keynes (U.K.).

On July 21, 1944, the Coordinating Committee was constituted with the following membership:

Fred M. Vinson (U.S.A.) Chairman.

Arthur de Souza Costa (Brazil).

Ping Wen Kuo (China).

Robert Mossé (French Delegation).

Eduardo Suarez (Mexico).

A. A. Arutiunian ((U.S.S.R.).

Lionel Robbins (U. K.).

The Conference was divided into three Technical Commissions. The officers of the Commissions and of their respective Committees, as elected by the Conference, are listed below:

COMMISSION I

International Monetary Fund

Chairman: Harry D. White (U.S.A.)

Vice Chairman: Rodolfo Rojas (Venezuela)

Reporting Delegate: L. Rasminsky (Canada)

Secretary: Leroy D. Stinebower

Assistant Secretary: Eleanor Lansing Dulles

Committee I. Purposes, Policies, and Quotas of the Fund

Chairman: Tingfu F. Tsiang (China)

Reporting Delegate: Kyriakos Varvaressos (Greece)

Secretary: William Adams Brown, Jr.

Committee 2. Operations of the Fund

Chairman: P.A. Maletin (U.S.S.R.)

Vice Chairman: W.A. Mackintosh (Canada)

Reporting Delegate: Robert Mossé (French Del.)

Secretary: Karl Bopp

Assistant Secretary: Alice Bourneuf

Committee 3. Organization and Management

Chairman: Arthur de Souza Costa (Brazil)

Reporting Delegate: Ervin Hexner (Czechoslovakia)

Secretary: Malkolm Bryan

Assistant Secretary: H.J. Bittermann

Committee 4. Form and Status of the Fund

Chairman: Manuel B. Llosa (Peru)

Reporting Delegate: Wilhelm Keilhau (Norway)

Secretary: Colonel Charles H. Dyson.

Assistant Secretary: Lauren Casaday

COMMISSION II.

Bank For Reconstruction and Development

Chairman: Lord Keynes (U.K.)

Vice Chairman: Luis Alamos Barros (Chile)

Reporting Delegate: Georges Theunis (Belgium)

Secretary: Arthur Upgren

Secretary: Arthur Smithies

Assistant Secretary: Ruth Russell

Committee I. Purposes, Policies and Capital of the Bank.

Chairman: J.W. Beyen (Netherlands)

Reporting Delegate: J. Rafael Oreamuno (Costa Rica).

Secretary: J.P. Young.

Assistant Secretary: Janet Sundelson

Committee 2. Operations of the Bank.

Chairman: E.I. Montouliou (Cuba)

Reporting Delegate: James B. Brigden (Australia)

Secretary: H.J. Bittermann

Assistant Secretary: Ruth Russell

Committee 3. Organization and Management

Chairman: Miguel Lopez Pumarejo (Colombia)

Reporting Delegate: M.H. de Kock (South Africa)

Secretary: Mordecai Ezekiel

Assistant Secretary: Captain William L. Ullmann

Committee 4. Form and Status of the Bank

Chairman: Sir Chintaman D. Deshmukh (India)

Reporting Delegate: Leon Baranski (Poland)

Secretary: Hery Edmiston

Assistant Secretary: Colonel Charles H. Dyson

COMMISSION III.

Other means of International Financial Cooperation

Chairman: Eduardo Suarez (Mexico)

Vice Chairman: Mahmoud Saleh El Falaky (Egypt)

Reporting Delegate: Alan G.B. Fisher (N. Zealand)

Secretary: Orvis Schmidt

The Final Plenary Session was held on July 22, 1944. As a result of the deliberations, as recorded in the minutes and reports of the respective Commissions their Committees and of the Plenary Sessions, the following instruments were drawn up:

International Monetary Fund

Articles of Agreement of the International Monetary Fund, which are attached hereto as Annex A.

International Bank for Reconstruction and Development

Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development, which are attached hereto as Annex B.

Summary of the Agreements in Annex A and Annex B which is attached hereto as Annex C.

The following resolutions, statement, and recommendations were adopted:

I

Preparation of the Final act.

The United Nations Monetary and Financial Conference.

Resolves:

That the Secretariat be authorized to prepare the Final Act in accordance with the suggestions proposed by the Secretary General in Journal No 19, July 19, 1944.

That the Final Act contain the definitive texts of the conclusions approved by the Conference in plenary session, and that no changes be made therein at the Closing Plenary Session;

That the Coordinating Committee review the text and, if approved, submit it to the Final Plenary Session.

II

Publication of Documentation

The United Nations Monetary and Financial Conference.

Resolves:

That the Government of the United States of America be authorized to publish the Final Act of this Conference; the Reports of the Commissions; the Minutes of the Public Plenary Sessions; and to make available for publication such additional documents in connection with the work of this Conference as in its judgment may be considered in the public interest.

III

Notification of Signatures and Custody of Deposits^s
The United Nations Monetary and Financial Conference

Resolves:

To request the Government of the United States of America,

(1) as depository of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund, to inform the Governments of all countries whose names are set forth in Schedule A of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund and all Governments whose membership is approved in accordance with article II, Section 2, of all signatures of the Articles of Agreement and,

(2) to receive and to hold in a special deposit account gold or United States dollars transmitted to it in accordance with article XX, Section 2 (d), of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund, and to transmit such funds to the Board of Governors of the Fund when the initial meeting has been called.

IV

Regarding Statement Silver

The problems confronting some nations as a result of the wide fluctuation in the value of silver were the subject of serious discussion in Commission III. Due to the shortage of time, the magnitude of the other problems on the agenda, and other limiting considerations, it was impossible to give sufficient attention to this problem at this time in order to make definite recommendations. However, it was the sense of Commission III that the subject should merit further study by the interested nations.

V.

Liquidation of the Bank for international settlements

The United Nations Monetary and Financial Conference.

Recommends:

The liquidation of the Bank for International Settlements at the earliest possible moment.

VI

Enemy Assets and Looted Property

Whereas, in anticipation of their impending defeat, enemy leaders, enemy nationals and their collaborators are transferring assets to and through neutral countries in order to conceal them and to perpetuate their influence, power, and ability to plan future aggrandizement and world domination, thus jeopardizing the efforts of the United Nations to establish and permanently maintain peaceful international relations;

Whereas enemy countries and their nationals have taken the property of occupied countries and their nationals by open looting and plunder, by forcing transfers under

duress, as well as by subtle and complex devices, often operated through the agency of their puppet governments to give the cloak of legality to their robbery and to secure ownership and control of enterprises in the post-war period;

Whereas, enemy countries and their nationals have also, through sales and other methods of transfer, run the chain of their ownership and control through occupied and neutral countries, thus making the problem of disclosure and disentanglement one of international character;

Whereas, the United Nations have declared the intention to do their utmost to defeat the methods of dispossession practiced by the enemy, have reserved their right to declare invalid any transfers of property belonging to persons within occupied territory and have taken measures to protect and safeguard property within their respective jurisdictions, owned by occupied countries and their nationals, as well as to prevent the disposal of looted property in United Nations market therefore

The United Nations Monetary and Financial Conference

1. Takes note of and fully supports steps taken by the United Nations for the purpose of:

(a) uncovering, segregating, controlling, and making appropriate disposition of enemy assets;

(b) preventing the liquidation of property looted by the enemy, locating and tracing ownership and control of such looted property, and taking appropriate measures with a view to restoration to its lawful owner.

2. Recommends:

That all Governments of countries represented at this Conference take action consistent with their relations with the countries at war to call upon the Governments of neutral countries.

(a) to take immediate measures to prevent any disposition or transfer within territories subject to their jurisdiction of any

(1) assets belonging to the Government or an individual or institutions within those United Nations occupied by the enemy; and

(2) looted gold, currency, art objects, securities, other evidences of ownership in financial or business enterprises, and of other assets looted by the enemy; as well as to uncover, segregate and hold at the disposition of the post-liberation authorities in the appropriate country any such assets within territories subject to their jurisdiction;

(b) to take immediate measures to prevent the concealment by fraudulent means or otherwise within countries subject to their jurisdiction of any

(1) assets belonging to, or alleged to belong to the Government of and individuals or institutions within enemy countries;

(2) assets belonging to, or alleged to belong to enemy leaders, their associates and collaborators and

to facilitate their ultimate delivery to the post armistice authorities.

VII

International Economic Problems

Whereas, in Article I of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund it is stated that one of the principal purposes of the Fund is to facilitate the expansion and balanced growth of international trade, and to contribute thereby to the promotion and maintenance of high levels of employment and real income and to the development of the productive resources of all members as primary objectives of economic policy;

Whereas, it is recognized that the complete attainment of this and other purposes and objectives stated in the Agreement cannot be achieved through the instrumentality of the Fund alone; therefore

The United Nations Monetary and Financial Conference

Recommends :

To the participating Governments that, in addition to implementing the specific monetary and financial measures which were the subject of this Conference, they seek, with a view to creating in the field of international economic relations conditions necessary for the attainment of the purposes of the Fund and of the broader primary objectives of economic policy, to reach agreement as soon as possible on ways and means whereby they may best :

(1) reduce obstacles to international trade and in other ways promote mutually advantageous international commercial relations.

(2) bring about the orderly marketing of staple commodities at prices fair to the producer and consumer alike;

(3) deal with the special problems of international concern which will arise from the cessation of production for war purposes; and

(4) facilitate by cooperative effort the harmonization of national policies of Member States designed to promote and maintain high levels of employment and progressively rising standards of living

VIII

The United Nations Monetary and Financial Conference

Resolves :

1. To express its gratitude to the President of the United States, Franklin D. Roosevelt, for his initiative in convening the present Conference and for its preparation;

2. To express to its President, The Honorable Henry Morgenthau Jr., its deep appreciation for the admirable manner in which he has guided the Conference;

3. To express to the Officers and Staff of the Secretariat its appreciation for their uniring services and diligent efforts in contributing to the attainment of the objectives of the Conference.

In Witness Whereof, the following delegates sign the present Final Act.

Done at Bretton Woods, New Hampshire, on the twentysecond day of July, nineteen hundred and forty four, in the English language, the original to be deposited in the archives of the Department of State of the United States and certified copies thereof to be furnished by the Government of the United States of America to each of the Governments and Authorities represented at the Conference.

For Australia: Leslie G. Melville For purpose of certification'

For Belgium: Camille Gutt.

For Bolivia: René Ballivian.

For Brasil: Arthur de Souza Costa.

For Canada: T. L. Hsley

For Chile: Luis Alamos.

For china Hsiang-Hsi K'ing.

For Columbia: Carlos Lleas Restrepo.

For Costa Rica: Luis Demetrio Tinoco Castro.

For Cuba: E. I. Montoulieu.

For Czechoalovakia: Ladislav Feierabend.

For the Dominican Republic: Anselmo Copello.

For Ecuador: Esteban Carbo.

For Egypt: Sany Lackany.

For El Salvador: Agustín Alfaro Moran.

For Ethiopia: Blatta Ephrem Tewelde Medhen.

For the French Delegation: Pierre Mendes—France.

For Greece: Kyr. Varvaressos.

For Guatemala: Manuel Noriega Morales.

For Haiti: André Liautaud.

For Honduras: Julian Caceres.

For Iceland: Magnus Sigurdsson.

For India: Jeremy Raisman.

For Iran: Abol Hassan Ebtehaj.

For Iraq: Ibrahim Kamal.

For Liberia: William Dennis.

For Luxembourg: Hugues Le Gallais.

For Mexico: Eduardo Suarez.

For The Netherlands: J. W. Beyen.

For N. Zealand: Edward C. Fussell.

For Nicaragua: Guillermo Sevilla Sacasa.

For Norway: Wilhelm Keilhau.

For Panama: Guillermo Arango.

For Paraguay: Nestor Campos Ros.

For Peru: Pedro Beltran.

For the Philippine Commonwealth: André Soriano.

For Poland: Ludwik Grosfeld.

For the Union of South Africa: S. F. Gie.

For the Union of Soviet Socialist Republics: M. S.

Stepanov.

For the United Kingdom: Lord Keynes.

For the U.S.A.: Henry Morgenthau Jr.,

For Uruguay: Mario La Gamma Acevedo.

For Venezuela: The Venezuelan Delegation wishes to express that its signing of this Act does not imply any recommendation to its Government as to the acceptance of the documents herein contained. The Venezuelan Delegation shall present to its Government these documents for their careful examination within the broad spirit of collaboration that has always guided the acts of our Government.

Rodolfo Rojas.

For Yugoslavia: Vladimir Rybar.

Warren Kelchner.

Secretary General.

ANNEX A.

Article III.

ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL

QUOTAS AND SUBSCRIPTIONS

MONETARY FUND.

Section I. Quotas.

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

Each member shall be assigned a quota. The quotas of the members represented at the United Nations Monetary and Financial Conference which accept membership before the date specified in Article XX, Section 4 (e), shall be those set forth in Schedule A. The quota of other members shall be determined by the Fund.

Introductory Article.

INTRODUCTORY ARTICLE

Section 2. Adjustment of quotas.

The International Monetary Fund is established and shall operate in accordance with the following provisions:

The Fund shall at intervals of five years review and if it deems it appropriate, propose an adjustment of, the quotas of the members. It may also, if it thinks fit, consider at any other time the adjustment of any particular quota at the request of the member concerned. A four-fifths majority of the total voting power shall be required for any change in quotas and no quota shall be changed without the consent of the member concerned.

Article I.

PURPOSES.

The purposes of the International Monetary Fund are:

Section 3. Subscriptions: time, place, and form of payment.

(i) To promote international monetary cooperation through a permanent institution which provides the machinery for consultation and collaboration on international monetary problems.

(a) The subscription of each member shall be equal to its quota and shall be paid in full to the Fund at the appropriate depository on or before the date when the member becomes eligible under Article XX, Section 4 (c) or (d), to buy currencies from the Fund.

(ii) To facilitate the expansion and balanced growth of international trade, and to contribute thereby to the promotion and maintenance of high levels of employment and real income and to the development of the productive resources of all members as primary objectives of economic policy.

(b) Each member shall pay in gold, as a minimum the smaller of

(iii) To promote exchange stability, to maintain orderly exchange arrangements among members and to avoid competitive exchange depreciation.

(i) twenty five percent of its quota; or
(ii) ten percent of its net official holdings of gold and United States dollars as at the date when the Fund notifies members under Article XX Section 4 (a) that it will shortly be in a position to begin exchange transactions.

(iv) To assist in the establishment of a multilateral system of payments in respect of current transactions between members and in the elimination of foreign exchange restrictions which hamper the growth of world trade.

Each member shall furnish to the Fund the data necessary to determine its net official holdings of gold and United States dollars.

(v) To give confidence to members by making the Fund's resources available to them under adequate safeguards, thus providing them with opportunity to correct maladjustments in their balance of payments without resorting to measures destructive of national or international prosperity.

(c) Each member shall pay the balance of its quota in its own currency.

(vi) In accordance with the above, to shorten the duration and lessen the degree of disequilibrium in the international balances of payments of members.

(d) If the net official holdings of gold and United States dollars of any member as at date referred to in (b) (ii) above are not ascertainable because its territories have been occupied by the enemy, the Fund shall fix an appropriate alternative date for determining such holdings. If such date is later than that on which the country becomes eligible under Article XX, Section 4 (c) or (d), to buy currencies from the Fund, the Fund and the member shall agree on a provisional gold payment to be made under (b) above, and the balance of the member's subscription shall be paid in the member's currency, subject to appropriate adjustment between the member and the Fund when the net official holdings have been ascertained.

The fund shall be guided in all its decisions by the purposes set forth in this Article.

Article II.

MEMBERSHIP

Section 1. Original members.

The Original members of the Fund shall be those of the countries represented at the United Nations Monetary and Financial Conference whose governments accept membership before the date specified in Article XX, Section 2(e).

Section 2. Other members.

Membership shall be open to the governments of other countries at such times and in accordance with such terms as may be prescribed by the Fund.

Section 4. Payments when quotas are changed.

(a) Each member which consents to an increase in its quota shall, within thirty days after the date of its consent, pay to the Fund twenty-five percent of the increase in gold and the balance in its own currency. If, however on the date when the member consents to an increase, its monetary reserves are less than the new quota, the Fund may reduce the proportion of the increase to be paid in gold.

(b) If a member consents to a reduction in its quota, the Fund shall, within thirty days after the date of the consent, pay to the member an amount equal to the reduction. The payment shall be made in the member's currency and in such amount of gold as may be necessary to prevent reducing the Fund's holdings of the currency below seventy-five percent of the new quota.

Section 5. Substitution of securities for currency.

The Fund shall accept from any member in place of any part of the member's currency which in the judgment of the Fund is not needed for its operations, notes or similar obligations issued by the member or the depository designated by the member under Article XIII, Section 2, which shall be non-negotiable, non-interest bearing and payable at their par value on demand by crediting the account of the Fund in the designated depository. This Section shall apply not only to currency subscribed by members but also to any currency otherwise due to, or acquired by, the Fund.

Article IV.

PAR VALUES OF CURRENCIES

Section 1. Expression of par values

(a) The par value of the currency of each member shall be expressed in terms of gold as a common denominator or in terms of the United States dollar of the weight and fineness in effect on July 1, 1944.

(b) All computations relating to currencies of members for the purpose of applying the provisions of this Agreement shall be on the basis of their par values.

Section 2. Gold purchases based on par values

The Fund shall prescribe a margin above and below par value for transactions in gold by members, and no member shall buy gold at a price above par value plus the prescribed margin, or sell gold at a price below par value minus the prescribed margin.

Section 3. Foreign exchange dealings based on parity

The maximum and the minimum rates for exchange transactions between the currencies of members taking place within their territories shall not differ from parity.

(i) in the case of spot exchange transactions, by more than one percent; and

(ii) in the case of other Exchange transactions, by a margin which exceeds the margin for spot exchange transactions by more than the Fund considers reasonable.

Section 4. Obligations regarding exchange stability

(a) Each member undertakes to collaborate with the Fund to promote exchange stability, to maintain orderly exchange arrangements with other members, and to avoid competitive exchange alterations.

(b) Each member undertakes, through appropriate measures consistent with this Agreement, to permit within its territories exchange transactions between its currency and the currencies of other members only within the limits prescribed under Section 3 of this Article.

A member whose monetary authorities, for the settlement of international transactions, in fact freely buy and sell gold within the limits prescribed by the fund under Section 2 of this Article shall be deemed to be fulfilling this undertaking.

Section 5. Changes in par values.

(a) A member shall not propose a change in the par value of its currency except to correct a fundamental disequilibrium.

(b) A change in the par value of a member's currency may be made only on the proposal of the member and only after consultation with the Fund.

(c) When a change is proposed, the Fund shall first take into account the changes, if any, which have already taken place in the initial par value of the member's currency as determined under Article XX, Section 4. If the proposed change, together with all previous changes, whether increases or decreases

(i) does not exceed ten percent of the initial par value, the Fund shall raise no objection,

(ii) does not exceed a further ten percent of the initial par value, the Fund may either concur or object, but shall declare its attitude within seventy-two hours if the member so requests,

(iii) is not within (i) or (ii) above, the Fund may either concur or object, but shall be entitled to a longer period in which to declare its attitude.

(d) Uniform changes in par values made under Section 7 of this Article shall not be taken into account in determining whether a proposed change falls within (i), (ii), or (iii) of (c) above.

(e) A member may change the par value of its currency without the concurrence of the Fund if the change does not affect the international transactions of members of the Fund.

(f) The Fund shall concur in a proposed change which is within the terms of (c) (ii) or (c) (iii) above if it is satisfied that the change is necessary to correct fundamental disequilibrium. In particular, provided it is so satisfied, it shall not object to a proposed change because of the domestic social or public policies of the member proposing the change.

Section 6. Effect of unauthorized changes

If a member changes the par value of its currency despite the objection of the Fund, in cases where the Fund is entitled to object, the member shall be ineligible to use the resources of the Fund unless the Fund otherwise determines; and if, after the expiration of a reasonable period, the difference between the member and the Fund continues, the matter shall be subject to the provisions of article XV, Section 2 (b).

Section 7. Uniform changes in par values.

Notwithstanding the provisions of Section 5 (d) of this Article, the Fund by a majority of the total voting power may make uniform proportionate changes in the par values of the currencies of all members, provided each such change is approved by every member which has ten percent or more of the total of the quota. The par value of a member's currency shall, however, not be changed under this provision if, within seventy-two hours of the Fund's action, the member informs the Fund that it does not wish the par value of its currency to be changed by such action.

Section 8. Maintenance of gold value of the Funds assets.

(a) The gold value of the Fund's assets shall be maintained notwithstanding changes in the par or foreign exchange value of the currency of any member.

(b) Whenever (i) the par value of a member's currency is reduced, or (ii) the foreign exchange value of a member's currency has, in the opinion of the Fund, depreciated to a significant extent within that member's territories, the member shall pay to the Fund within a reasonable time an amount of its own currency equal to the reduction in the gold value of its currency held by the Fund.

(c) Whenever the par value of a member's currency is increased, the Fund shall return to such member within a reasonable time an amount in its currency equal to the increase in the gold value of its currency held by the Fund.

(d) The provisions of this Section shall apply to a uniform proportionate change in the par values of the currencies of all members, unless at the time when such a change is proposed the Fund decides otherwise.

Section 9. Separate currencies within a member's territories.

A member proposing a change in the par value of its currency shall be deemed, unless it declares otherwise, to be proposing a corresponding change in the par value of the separate currencies of all territories in respect of which it has accepted this Agreement under Article XX, Section 2 (g). It shall, however, be open to a member to declare that its proposal relates either to the metropolitan currency alone, or only to one or more specified separate currencies, or to the metropolitan currency and one or more specified separate currencies.

Article V.

TRANSACTIONS WITH THE FUND

Section 1. Agencies dealing with the Fund.

Each member shall deal with the Fund only through its Treasury, central bank, stabilization fund or other similar fiscal agency and the fund shall deal only with or through the same agencies.

Section 2. Limitation on the Fund's operations.

Except as otherwise provided in this Agreement, operations on the account of the Fund shall be limited to transactions for the purpose of supplying a member, on the initiative of such member, with the currency of another member in exchange for gold or for the currency of the member desiring to make the purchase.

Section 3. Conditions governing use of the Fund's resources.

(a) A member shall be entitled to buy the currency of another member from the Fund in exchange for its own currency subject to the following conditions:

(i) The member desiring to purchase the currency represents that it is presently needed for making in that currency payments which are consistent with the provisions of this Agreement;

(ii) The Fund has not given notice under Article VII, Section 3, that its holdings of the currency desired have become scarce;

(iii) The proposed purchase would not cause the Fund's holdings of the purchasing member's currency to increase by more than twenty-five percent of its quota during the period of twelve months ending on the date of the purchase nor to exceed two hundred percent of its quota, but the twenty-five percent limitation shall apply only to the extent that the Fund's holdings of the member's currency have been brought above seventy-five percent of its quota if they had been below that amount;

(iv) The Fund has not previously declared under Section 5 of this Article, Article IV, Section 6, Article VI, Section I, or Article XV, Section 2 (a), that the member desiring to purchase is ineligible to use the resources of the Fund.

(b) A member shall not be entitled without the permission of the Fund to use the Fund's resources to acquire currency to hold against forward exchange transactions.

Section 4. Waiver of conditions.

The Fund may in its discretion, and on terms which safeguard its interests, waive any of the conditions prescribed in Section 3 (a) of this Article, especially in the case of members with a record of avoiding large or continuous use of the Fund's resources. In making a waiver it shall take into consideration periodic or exceptional requirements of the member requesting the waiver. The Fund shall also take into consideration a member's willingness to pledge as collateral security gold, silver, securities, or other acceptable assets having a value sufficient in the opinion of the Fund to protect its interests and may require as a condition of waiver the pledge of such collateral security.

Section 5. Ineligibility to use the Fund's resources.

Whenever the Fund is of the opinion that any member is using the resources of the Fund in a manner contrary to the purposes of the Fund, it shall present to the member a report setting forth the views of the Fund and prescribing a suitable time for reply. After presenting such a report to a member, the Fund may limit the use of its resources by the member. If no reply to the report is received from the member within the prescribed time, or if the reply received is unsatisfactory, the Fund may continue to limit the member's use of the Fund's resources or may, after giving reasonable notice to the member, declare it ineligible to use the resources of the Fund.

Section 6. Purchases of currencies from the Fund for gold.

(a) Any member desiring to obtain, directly or indirectly, the currency of another member for gold shall, provided that it can do so with equal advantage, acquire it by the sale of gold to the Fund.

(b) Nothing in this Section shall be deemed to preclude any member from selling in any market gold newly produced from mines located within its territories.

Section 7. Repurchase by a member of its currency held by the Fund.

(a) A member may repurchase from the Fund and shall sell for gold any part of the Fund's holdings of its currency in excess of its quota.

(b) At the end of each financial year of the Fund, a member shall repurchase from the Fund with gold or convertible currencies, as determined in accordance with Schedule B, part of the Fund's holdings of its currency under the following conditions:

(i) Each member shall use in repurchases of its own currency from the Fund an amount of its monetary reserves equal in value to one-half of any increase that has occurred during the year in the Fund's holdings of its currency plus one-half of any increase, or minus one-half of any decrease, that has occurred during the year in the member's monetary reserve. This rule shall not apply when a member's monetary reserves have decreased during the year by more than the Fund's holdings of its currency have increased.

(ii) If after the repurchase described in (i) above (required) has been made, a member's holdings of another member's currency (or of gold acquired from that member) are found to have increased by reason of transactions in terms of that currency with other members or persons in their territories, the member whose holdings of such currency (or gold) have thus increased shall use the increase to repurchase its own currency from the Fund.

(c) None of the adjustments described in (b) above shall be carried to a point at which

(i) The member's monetary reserves are below its quota, or

(ii) The Fund's holdings of its currency are below seventy-five percent of its quota, or

(iii) The Fund's holdings of any currency required to be used are above seventy-five percent of the quota of the member concerned.

Section 8. Charges.

(a) Any member buying the currency of another member from the Fund in exchange for its own currency shall pay a service charge uniform for all members of three-fourths percent in addition to the parity price. The Fund in its discretion may increase this service charge to not more than one percent, or reduce it to not less than one-half percent.

(b) The Fund may levy a reasonable handling charge on any member buying gold from the Fund or selling gold to the Fund.

(c) The Fund shall levy charges uniform for all members which shall be payable by any member on the average daily balances of its currency held by the Fund in excess of its quota. These charges shall be at the following rates:

(i) On amounts not more than twenty-five percent in excess of the quota: no charge for the first three months; one-half percent per annum for the next nine months; and thereafter an increase in the charge to one-half percent for each subsequent year.

(ii) On amounts more than twenty-five percent and not more than fifty percent in excess of the quota: an additional one-half percent for the first year; and an additional one-half percent for each subsequent year.

(iii) On each additional bracket of twenty-five percent in excess of the quota: an additional one-half percent for the first year; and an additional one-half percent for each subsequent year.

(d) Whenever the Fund's holdings of a member's currency are such that the charge applicable to any

bracket for any period has reached the rate of four percent per annum, the Fund and the member shall consider means by which the Fund's holdings of the currency can be reduced. Thereafter, the charges shall rise in accordance with the provisions of (c) above until they reach five percent and failing agreement, the Fund may then impose such charges as it deems appropriate.

(e) The rates referred to in (c) and (d) above may be changed by a three-fourths majority of the total voting power.

(f) All changes shall be paid in gold. If, however, the member's monetary reserves are less than one-half of its quota, it shall pay in gold only that proportion of the charges due which such reserves bear to one-half of its quota, and shall pay the balance in its own currency.

Article VI.

CAPITAL TRANSFERS

Section I. Use of the Fund's resources for capital

transfers.

(a) A member may not make net use of the Fund's resources to meet a large or sustained outflow of capitals and the Fund may request a member to exercise controls to prevent such use of the resources of the Fund. If, after receiving such a request, a member fails to exercise appropriate controls, the Fund may declare the member ineligible to use the resources of the Fund.

(b) Nothing in this Section shall be deemed

(i) to prevent the use of the resources of the Fund for capital transactions of reasonable amount required for the expansion of exports or in the ordinary course of trade, banking or other business, or

(ii) to affect capital movements which are met out of a member's own resources of gold and foreign exchange, but members undertake that such capital movements will be in accordance with the purposes of the Fund.

Section 2. Special provisions for capital transfers.

If the Fund's holdings of the currency of a member have remained below seventy-five percent of its quota for an immediately preceding period of not less than six months, such member, if it has not been declared ineligible to use the resources of the Fund under Section 1 of this Article, Article IV, Section 6, Article V, Section 5, or Article XV, Section 2 (a), shall be entitled, notwithstanding the provisions of Section 1 (a) of this Article, to buy the currency of another member from the Fund with its own currency for any purpose, including capital transfers. Purchases for capital transfers under this Section shall not however, be permitted if they have the effect of raising the Fund's holdings of the currency of the member desiring to purchase above seventy-five percent of its quota, or of reducing the Fund's holdings of the currency desired below seventy-five percent of the quota of the member whose currency is desired.

Section 3. Controls of capital transfers.

Members may exercise such controls as are necessary to regulate international capital movements, but

no member may exercise these controls in a manner which will restrict payments for current transactions or which will unduly delay transfers of funds in settlement of commitments, except as provided in Article VII, Section 3 (b), and in Article XIV, Section 2.

Article VIII.

SCARCE CURRENCIES

Section I. General scarcity of currency.

If the Fund finds that a general scarcity of a particular currency is developing, the Fund may so inform members and may issue a report setting forth the causes of the scarcity and containing recommendations designed to bring it to an end. A representative of the member whose currency is involved shall participate in the preparation of the report.

Section 2. Measures to replenish the Fund's holdings of scarce currencies.

The Fund may, if it deems such action appropriate to replenish its holdings of any member's currency, take either or both of the following steps:

(i) Propose to the member that, on terms and conditions agreed between the Fund and the member, the latter lend its currency to the Fund or that, with the approval of the member, the Fund borrow such currency from some other source either within or outside the territories of the member, but no member shall be under any obligation to make such loans to the Fund or to approve the borrowing of its currency by the Fund from any other source.

(ii) Require the member to sell its currency to the Fund for gold.

Section 3. Scarcity of the Fund's holdings

(a) If it becomes evident to the Fund that the demand for a member's currency seriously threatens the Fund's ability to supply that currency, the Fund, whether or not it has issued a report under Section 1 of this Article, shall formally declare such currency scarce and shall thenceforth apportion its existing and accruing supply of the scarce currency with due regard to the relative needs of members, the general international economic situation and any other pertinent considerations. The Fund shall also issue a report concerning its action.

(b) A formal declaration under (a) above shall operate as an authorization to any member, after consultation with the Fund, temporarily to impose limitations on the freedom of exchange operations in the scarce currency. Subject to the provisions of Article IV Section 3 and 4, the member shall have complete jurisdiction in determining the nature of such limitations, but they shall be no more restrictive than is necessary to limit the demand for the scarce currency to the supply held by, or accruing to, the member in question; and they shall be relaxed and removed as rapidly as conditions permit.

(i) The authorization under (b) above shall expire whenever the Fund formally declares the currency in question to be no longer scarce.

Section 4. Administration of restrictions.

Any member imposing restrictions in respect of the currency of any other member pursuant to provisions of Section 3 (b) of this Article shall show sympathetic consideration to any representation of the other member regarding the administrative details of such restrictions.

Section 5. Effect of other international agreements on restrictions.

Members agree not to invoke the obligations of engagements entered into with other members to this Agreement in such a manner as will prevent the operation of the provisions of this Article.

Article VIII.

GENERAL OBLIGATIONS OF MEMBERS

Section I. Introduction.

In addition to the obligations assumed under articles of this Agreement, each member under the obligations set out in this Article.

Section 2. Avoidance of restrictions on current payments.

(a) Subject to the provisions of article VII, Section 3 (b) and article XIV, Section 2, no member without the approval of the Fund impose restrictions on the making of payments and transfers for current international transactions.

(b) Exchange contracts which involve the currency of any member and which are contrary to the exchange control regulations of that member maintained consistently with this Agreement shall be unenforceable in the territories of any member. In addition, members may, by mutual accord, co-operate in measures for the purpose of making the exchange control regulations of either member more effective, provided that such measures and regulations are consistent with this Agreement.

Section 3. Avoidance of discriminatory currency practices

No member shall engage in, or permit any fiscal agencies referred to in article V, Section 1, to engage in, any discriminatory currency arrangement or multiple currency practices except as authorized under this Agreement or approved by the Fund. If such arrangements and practices are engaged in, the date when this Agreement enters into force for a member concerned shall consult with the Fund for their progressive removal unless they are maintained under article XIV, Section 2, in which case the provisions of Section 4 that article shall apply.

Section 4. Convertibility of foreign held balances

(a) Each member shall buy balances of its currency held by another member if the latter, in requesting the purchase represents:

(i) that the balances to be bought have been recently acquired as a result of current transactions

(ii) that their conversion is needed for making payments for current transactions.

Section 8. Immunities and privileges of officers and employees

All Governors, executive directors, alternates, officers and employees of the Fund:

(i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity except when the Fund waives this immunity.

(ii) Not being local nationals, shall be granted the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirement and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by members to the representatives, officials, and employees of comparable rank of other members.

(iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

Section 9. Immunities from taxation

(a) The Fund, its assets, property, income and its operations and transactions authorized by this Agreement shall be immune from all taxation and from all customs duties. The Fund shall also be immune from liability for the collection or payment of any tax or duty.

(b) No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Fund to executive directors, alternates, officers or employees of the Fund who are not local citizens, local subjects, or other local nationals.

(c) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Fund, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held

(i) which discriminates against such obligation or security solely because of its origin; or

(ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Fund.

Section 10. Application of Article

Each member shall take such action as is necessary in its own territories for the purpose of making effective in terms of its own law the principles set forth in this article and shall inform the Fund of the detailed action which it has taken.

Article X.

RELATIONS WITH OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

The Fund shall cooperate within the terms of this Agreement with any general international organization and with public international organizations having specialized responsibilities in related fields. Any arrangements for such cooperation which would involve a modification of any provision of this Agreement may be effected only after amendment to this Agreement under article XVII.

Article XI.

RELATIONS WITH NON-MEMBER COUNTRIES

Section 1. Undertakings regarding relations with non-member countries

Each member undertakes:

(1) Not to engage in, nor to permit any of its fiscal agencies referred to in article V, Section 1, to engage in,

any transactions with a non-member or with persons in a non-member's territories which would be contrary to the provisions of this Agreement or the purpose of the Fund;

(ii) Not to cooperate with a non-member or persons in a non-member's territories in practices which would be contrary to the provisions of this Agreement or the purposes of the Fund; and

(iii) To cooperate with the Fund with a view to the application in its territories of appropriate measures to prevent transactions with non-members or persons in their territories which would be contrary to the provisions of this Agreement or the purposes of the Fund.

Section 2. Restrictions on transactions with non-member countries

Nothing in this Agreement shall effect the right of any member to impose restrictions on exchange transactions with non-members or with persons in their territories unless the Fund finds that such restrictions prejudice the interests of members and are contrary to the purposes of the Fund.

Article XII.

ORGANIZATION AND MANAGEMENT

Section 1. Structure of the Fund.

The Fund shall have a Board of Governors, Executive Directors, a Managing Director and a Secretary.

Section 2. Board of Governors.

(a) All powers of the Fund shall be vested in the Board of Governors, consisting of one governor and alternate appointed by each member in such manner as it may determine. Each governor and each alternate shall serve for five years, subject to the pleasure of the member appointing him, and may be reappointed. No alternate may vote except in the absence of the principal. The Board shall select one of the governors as chairman.

(b) The Board of Governors may delegate to Executive Directors authority to exercise any power of the Board, except the power to:

(i) Admit new members and determine the conditions of their admission.

(ii) Approve a revision of quotas.

(iii) Approve a uniform change in the par value of the currencies of all members.

(iv) Make arrangements to cooperate with other international organizations (other than informal arrangements of a temporary or administrative character).

(v) Determine the distribution of the net income of the Fund.

(vi) Require a member to withdraw.

(vii) Decide to liquidate the Fund.

(viii) Decide appeals from interpretations of the Agreement given by the Executive Directors.

(c) The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board or called by the Executive Directors. Meetings of the Board shall be called by the Directors whenever requested by five members or by members having one quarter of the total voting power.

(d) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be a majority of the governors exercising not less than two-thirds of the total voting power.

(e) Each governor shall be entitled to cast the number of votes allotted under Section 5 of this Article to the member appointing him.

(f) The Board of Governors may by regulation establish a procedure whereby the Executive Directors, when they deem such action to be in the best interests of the Fund, may obtain a vote of the governors on a specific question without calling a meeting of the Board.

(g) The Board of Governors, and the Executive Directors to the extent authorized, may adopt such rules and regulations as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Fund.

(h) Governors and alternates shall serve as such without compensation from the Fund, but the Fund shall pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

(i) The Board of Governors shall determine the remuneration to be paid to the Executive Directors and the salary and terms of the contract of service of the Managing Director.

Section 3. Executive Directors

(a) The Executive Directors shall be responsible for the conduct of the general operations of the Fund, and for this purpose shall exercise all the powers delegated to them by the Board of Governors

(b) There shall be not less than twelve directors who need not be governors and of whom.

(i) Five shall be appointed by the five members having the largest quotas;

(ii) Not more than two shall be appointed when the provisions of (c) below apply;

(iii) Five shall be elected by the members not entitled to appoint directors, other than the American Republics; and

(iv) Two shall be elected by the American Republics not entitled to appoint directors.

For the purposes of this paragraph, members means governments of countries whose names are set forth in Schedule A, whether they become members in accordance with Article XX or in accordance with Article II, Section 2. When governments of other countries become members, the Board of Governors may, by a four-fifths majority of the total voting power, increase the number of directors to be elected.

(c) If, at the second regular election of directors and thereafter, the members entitled to appoint directors under (b) (i) above do not include the two members, the holdings of whose currencies by the Fund have been, on the average over the preceding two years, reduced below their quotas by the largest absolute amounts in terms of gold a common denominator, either one or both of such members, as the case may be, shall be entitled to appoint a director.

(d) Subject to Article XX, Section 3 (b) election of elective directors shall be conducted at intervals of two years in accordance with the provisions of Schedule C, supplemented by such regulations as the Fund deem appropriate. Whenever the Board of Governors increases the number of directors to be elected under (b) above, it shall issue regulations making appropriate changes in the proportion of votes required to elect directors under the provisions of Schedule C

(e) Each director shall appoint an alternate with full power to act for him when he is not present. When the directors appointing them are present, alternates may participate in meetings but may not vote.

(f) Directors shall continue in office until their successors are appointed or elected. If the office of an elected director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another director shall be elected for the remainder of the term by the members who elected the former director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the alternate of the former director shall exercise his powers, except that of appointing an alternate.

(g) The Executive Directors shall function in continuous session at the principal office of the Fund and shall meet as often as the business of the Fund may require.

(h) A quorum for any meeting of the Executive Directors shall be a majority of the directors representing not less than one-half of the voting power.

(i) Each appointed director shall be entitled to cast the number of votes allotted under Section 5 of this article to the member appointing him. Each elected director shall be entitled to cast the number of votes which counted towards his election. When the provisions of Section 5 (b) of this article are applicable, the votes which a director would otherwise be entitled to cast shall be increased or decreased correspondingly. All the votes which a director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(j) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member not entitled to appoint a director under (b) above may send a representative to attend any meeting of the Executive Directors when a resolution made by, or a matter particularly affecting, that member is under consideration.

(k) The Executive Directors may appoint such committees as they deem advisable. Membership of committees need not be limited to governors or directors or their alternates.

Section 4. Managing Director and staff.

(a) The Executive Directors shall elect a Managing Director who shall not be a governor or an executive director. The Managing Director shall be chairman of the Executive Directors; but shall have no vote except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors, but shall not vote at such meetings. The Managing Director shall cease to hold office when the Executive Directors so decide.

(b) The Managing Director shall be chief of the operating staff of the Fund and shall conduct under the direction of the Executive Directors, the ordinary business of the Fund. Subject to the general control

of the Executive Directors, he shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the staff of the Fund.

(c) The Managing Director and the staff of the Fund, in the discharge of their functions, shall owe their duty entirely to the Fund and to no other authority. Each member of the Fund shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of the staff in the discharge of his functions.

(d) In appointing the staff the Managing Director shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, pay due regard to the importance of recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.

Section 5. Voting.

(a) Each member shall have two hundred fifty votes plus one additional vote for each part of its quota equivalent to one hundred thousand United States dollars.

(b) Whenever voting is required under article V, Section 4 or 5, each member shall have the number of votes to which it is entitled under (a) above, adjusted:

(i) by the addition of one vote for the equivalent of each four hundred thousand United States dollars of net sales of its currency up to the date when the vote is taken, or

(ii) by the subtraction of one vote for the equivalent of each four hundred thousand United States dollars of its net purchases of the currencies of other members up to the date when the vote is taken

provided, that neither net purchases nor net sales shall be deemed at any time to exceed an amount equal to the quota of the member involved.

(c) For the purpose of all computations under this Section, United States dollars shall be deemed to be of the weight and fineness in effect on July 1, 1944, adjusted for any uniform change under Article IV, Section 7, if a waiver is made under Section 8 (d) of that Article.

(d) Except as otherwise specifically provided, all decisions of the Fund shall be made by a majority of the votes cast.

Section 6. Distribution of net income

(a) The Board of Governors shall determine annually what part of the Fund's net income shall be placed to reserve and what part, if any, shall be distributed.

(b) If any distribution is made, there shall first be distributed a two percent non-cumulative payment each member on the amount by which seventy-five percent of its quota exceeded the Fund's average holdings of its currency during that year. The balance shall be paid to all members in proportion to their quotas. Payments to each member shall be made in its own currency.

Section 7. Publication of reports.

(a) The Fund shall publish an annual report containing an audited statement of its accounts, and shall issue at intervals of three months or less, a summary statement of its transactions and its holding of gold and currencies of members.

(b) The Fund may publish such other reports as it deems desirable for carrying out its purposes.

Section 8. Communication of views to members.

The Fund shall at all times have the right to communicate its views informally to any member on any matter arising under this Agreement. The Fund may, by a two-thirds majority of the total voting power, decide to publish a report made to a member regarding its monetary or economic conditions and developments which directly tend to produce a serious disequilibrium in the international balance of payments of members. If the member is not entitled to appoint an executive director, it shall be entitled to representation in accordance with Section 3 (j) of this Article. The Fund shall not publish a report involving changes in the fundamental structure of the economic organization of members.

Article XIII.

OFFICES AND DEPOSITORIES

Section 1. Location of offices.

The principal office of the Fund shall be located on the territory of the member having the largest quotas and agencies or branch offices may be established on the territories of other members.

Section 2. Depositories.

(a) Each member country shall designate its central bank as a depository for all the Fund's holdings of its currency, or if it has no central bank it shall designate such other institution as may be acceptable to the Fund.

(b) The Fund may hold other assets, including gold, in the depositories designated by the five members having the largest quotas and in such other designated depositories as the Fund may select. Initially at least one half of the holdings of the Fund shall be held in the depository designated by the member whose territories the Fund has its principal office and at least forty percent shall be held in the depository designated by the remaining four members referred to above. However, all transfers of gold by the Fund shall be made with due regard to the costs of transport and anticipated requirements of the Fund. In an emergency the Executive Directors may transfer all or any part of the Fund's gold holdings to any place where they can be adequately protected.

Section 3. Guarantee of the Fund's assets.

Each member guarantees all assets of the Fund against loss resulting from failure or default on the part of the depository designated by it.

Article XIV.

TRANSITIONAL PERIOD

Section 1. Introduction.

The Fund is not intended to provide facilities for relief or reconstruction or to deal with international indebtedness arising out of the war.

Section 2. Exchange restrictions.

In the post-war transitional period members may notwithstanding the provisions of any other article

of this Agreement, maintain and adopt to changing circumstances (and, in the case of members whose territories have been occupied by the enemy, introduce where necessary) restrictions on payments and transfers for current international transactions. Members shall however, have continuous regard in their foreign exchange policies to the purposes of the Fund; and, as soon as conditions permit, they shall take all possible measures to develop such commercial and financial arrangements with other members as will facilitate international payments and the maintenance of exchange stability. In particular, members shall withdraw restrictions maintained or imposed under this Section as soon as they are satisfied that they will be able, in the absence of such restrictions, to settle their balance of payments in a manner which will not unduly encumber their access to the resources of the Fund.

Section 3. Notification of the Fund.

Each member shall notify the Fund before it become eligible under Article XX, Section 4 (c) or (d) to buy currency from the Fund, whether it intends to avail itself of the transitional arrangements in Section 2 of this Article, or whether it is prepared to accept the obligations of Article VIII, Sections 2, 3, and 4. A member availing itself of the transitional arrangements shall notify the Fund as soon thereafter as it is prepared to accept the above-mentioned obligations.

Section 4. Action of the Fund relating to restrictions.

Not later than three years after the date on which the Fund begins operations and in each year thereafter, the Fund shall report on the restrictions still in force under Section 2 of this Article. Five years after the date on which the Fund begins operations, and in each year thereafter, any member still retaining any restrictions inconsistent with Article VIII, Sections 2, 3, or 4, shall consult the Fund as to their further retention. The Fund may, if it deems such action necessary in exceptional circumstances, make representations to any member that conditions are favorable for the withdrawal of any particular restriction, or for the general abandonment of restrictions, inconsistent with the provisions of any other articles of this Agreement. The member shall be given a suitable time to reply to such representations. If the Fund finds that the member persists in maintaining restrictions which are inconsistent with the purposes of the Fund, the member shall be subject to Article XV, Section 2 (a).

Section 5. Nature of transitional period.

In its relations with members, the Fund shall recognize that the post-war transitional period will be one of change and adjustment and in making decisions on requests occasioned thereby which are presented by any member it shall give the member the benefit of any reasonable doubt.

Article XV.

WITHDRAWAL FROM MEMBERSHIP

Section 1. Right of members to withdraw

Any member may withdraw from the Fund at any time by transmitting a notice in writing to the

Fund at its principal office. Withdrawal shall become effective on the date such notice is received.

Section 2. Compulsory withdrawal.

(a) If a member fails to fulfill any of its obligations under this Agreement, the Fund may declare the member ineligible to use the resources of the Fund. Nothing in this Section shall be deemed to limit the provisions of Article IV, Section 6, Article V, Section 5, or Article VI, Section 1.

(b) If, after the expiration of a reasonable period the member persists in its failure to fulfill any of its obligations under this Agreement, or a difference between a member and the Fund under Article IV, Section 6, continues, that member may be withdrawn from membership in the Fund by a decision of the Board of Governors, carried by a majority of the governors representing a majority of the total voting power.

(c) Regulations shall be adopted to ensure that before action is taken against any member under (a) or (b) above, the member shall be informed in reasonable time of the complaint against it and given an adequate opportunity for stating its case, both orally and in writing.

Section 3. Settlement of account with members withdrawing.

When a member withdraws from the Fund, normal transactions of the Fund in its currency shall cease and settlement of all accounts between it and the Fund shall be made with reasonable despatch by agreement between it and the Fund. If agreement is not reached promptly, the provisions of Schedule D shall apply to the settlement of accounts.

Article XVI

EMERGENCY PROVISIONS

Section 1. Temporary suspension

(a) In the event of an emergency of the development of unforeseen circumstances threatening the operations of the Fund, the Executive Directors by unanimous vote may suspend for a period of not more than one hundred twenty days the operation of any of the following provisions:

- (i) Article IV, Sections 3 and 4 (b).
- (ii) Article V, Sections 2, 3, 7, 8 (a) and (f).
- (iii) Article VI, Section 2.
- (iv) Article XI, Section 1.

(b) Simultaneously with any decision to suspend the operation of any of the foregoing provisions, the Executive Directors shall call a meeting of the Board of Governors for the earliest practicable date.

(c) The Executive Directors may not extend any suspension beyond one hundred twenty days. Such suspension may be extended, however, for an additional period of not more than two hundred forty days if the Board of Governors by a four-fifths majority of the total voting power so decides, but it may not be further extended except by amendment of this Agreement pursuant to Article XVII.

(d) The Executive Directors may, by a majority of the total voting power, terminate such suspension at any time.

Section 2. Liquidation of the Fund.

(a) The Fund may not be liquidated except by decision of the Board of Governors. In an emergency, if the Executive Directors decide that liquidation of the Fund may be necessary, they may temporarily suspend all transactions, pending decision by the Board.

(b) If the Board of Governors decide to liquidate the Fund, the Fund shall forthwith cease to engage in any activities except those incidental to the orderly collection and liquidation of its assets and the settlement of its liabilities, and all obligations of members under this Agreement shall cease except those set out in this Article, in Article XVIII, paragraph (c), in Schedule D, paragraph 7, and in Schedule E.

(c) Liquidation shall be administered in accordance with the provisions of Schedule E.

Article XVII.

AMENDMENTS

(a) Any proposal to introduce modifications in this Agreement, whether emanating from a member, a governor or the Executive Directors shall be communicated to the chairman of the Board of Governors who shall bring the proposal before the Board. If the proposed amendment is approved by the Board the Fund shall, by circular letter or telegram, ask all members whether they accept the proposed amendment. When three-fifths of the members having four fifths of the total voting power, have accepted the proposed amendment, the Fund shall certify the fact by a formal communication addressed to all members.

(b) Notwithstanding (a) above, acceptance by all members is required in the case of any amendment modifying.

(i) The right to withdraw from the Fund (Article XV, Section I);

(ii) The provision that no change in a member's quota shall be made without its consent (Article III, Section 2);

(iii) The provision that no change may be made in the par value of a member's currency except on the proposal of that member (Article IV, Section 5 (b)).

(c) Amendments shall enter into force for all members three months after the date of the formal communication unless a shorter period is specified in the circular letter or telegram.

Article XVIII.

INTERPRETATION.

(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Fund or between any members of the Fund shall be submitted to the Executive Directors for their decision. If the question particularly affects any member not entitled to appoint an executive director it shall be entitled to representation in accordance with Article XII, Section 3 (j).

(b) In any case where the Executive Directors have given a decision under (a) above, any member may require that the question be referred to the Board

of Governors, whose decision shall be final. Pending the result of the reference to the Board the Fund may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Directors.

(c) Whenever a disagreement arises between the Fund and a member which has withdrawn, or between the Fund and any member during liquidation of the Fund, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators, one appointed by the Fund another by the member or withdrawing member and an umpire who, unless the parties otherwise agree, shall be appointed by the President of the Permanent Court of International Justice or such other authority as may have been prescribed by regulation adopted by the Fund. The umpire shall have full power to settle all question of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

Article XIX.

EXPLANATION OF TERMS

In interpreting the provisions of this Agreement the Fund and its members shall be guided by the following:

(a) A member's monetary reserves means its net official holdings of gold, of convertible currencies of other members, and of the currencies of such non-members as the Fund may specify.

(b) The official holdings of a member means central holdings (that is, the holdings of its Treasury, central bank, stabilization fund, or similar fiscal agency).

(c) The holdings of other official institutions or other banks within its territories may, in any particular case, be deemed by the Fund, after consultation with the member, to be official holdings to the extent that they are substantially in excess of working balances; provided that for the purpose of determining whether, in a particular case, holdings are in excess of working balances, there shall be deducted from such holdings amounts of currency due to official institutions and banks in the territories of members or non-members specified under (d) below.

(d) A member's holdings of convertible currencies means its holdings of the currencies of other members which are not availing themselves of the transitional arrangements under Article XIV, Section 2, together with its holdings of the currencies of such non-members as the Fund may from time to time specify. The term currency for this purpose includes without limitation coins, paper money, bank balances, bank acceptances, and government obligations issued with a maturity not exceeding twelve months.

(e) A member's monetary reserves shall be calculated by deducting from its central holdings the currency liabilities to the Treasuries, central banks, stabilization funds, or similar fiscal agencies of other members or non-members specified under (d) above, together with similar liabilities to other official institutions and other banks in the territories of members, or non-members specified under (d) above. To these net holdings shall be added the sums deemed to be official holdings of other official institutions and other banks under (c) above.

(f) The Fund's holdings of the currency of a member shall include any securities accepted by the Fund under Article III Section 5.

(g) The Fund, after consultation with a member which is availing itself of the transitional arrangements under Article XIV, Sections 2, may deem holdings of the currency of that member which carry specified rights of conversion into another currency or into gold to be holdings of convertible currency for the purpose of the calculation of monetary reserves.

(h) For the purpose of calculating gold subscriptions under Article III, Section 3, a member's net official holdings of gold and United States dollars shall consist of its official holdings of gold and United States currency after deducting central holdings of its currency in other countries and holdings of its currency by other official institutions and other banks if these holdings carry specified rights of conversion into gold or United States currency.

(i) Payments for current transactions means payments which are not for the purpose of transferring capital, and includes, without limitation:

(1) All payments due in connection with foreign trade, other current business, including services, and normal short-term banking and credit facilities;

(2) Payments due as interest on loans and as net income from other investments;

(3) Payments of moderate amount for amortization of loans or for depreciation of direct investments;

(4) Moderate remittances for family living expenses.

The Fund may, after consultation with the members concerned, determine whether certain specific transactions are to be considered current transactions or capital transactions.

Article XX.

FINAL PROVISIONS

Section 1. Entry into force.

This Agreement shall enter into force when it has been signed on behalf of governments having sixty-five per cent of the total of the quotas set forth in Schedule A and when the instruments referred to in Section 2 (a) of this Article have been deposited on their behalf, but no event shall this Agreement enter into force before July 1, 1945.

Section 2. Signature

(a) Each government on whose behalf this Agreement is signed shall deposit with the Government of the United States of America an instrument setting forth that it has accepted this Agreement in accordance with its law and has taken all steps necessary to enable it to carry out all of its obligations under this Agreement.

(b) Each government shall become a member of the Fund as from the date of the deposit on its behalf of the instrument referred to in (a) above, except that the government shall become a member before this Agreement enters into force under Section 1 of this Article.

(c) The Government of the United States of America shall inform the governments of all countries whose names are set forth in Schedule A, and all governments whose membership is approved in accordance with Article II, Section 2, of all signatures of this Agreement and of the deposit of all instruments referred to in (a) above.

(d) At the time this Agreement is signed on its behalf, each government shall transmit to the Government of the United States of America one one-hundredth of one percent of its total subscription in gold or United States dollars for the purpose of meeting administrative expenses of the Fund. The Government of the United States of America shall hold such funds in a special deposit account and shall transmit them to the Board of Governors of the Fund when the initial meeting has been called under Section 3 of this Article. If this Agreement has not come into force by December 31, 1945, the Government of the United States of America shall return such funds to the Governments that transmitted them.

(e) This Agreement shall remain open for signature at Washington on behalf of the Governments of the countries whose names are set forth in Schedule A until December 31, 1945.

(f) After December 31, 1945, this Agreement shall be open for signature on behalf of the government of any country whose membership has been approved in accordance with Article II, Section 2.

(g) By their signature of this Agreement, all governments accept it both on their own behalf and in respect of all their colonies, overseas territories, all territories under their protection, suzerainty, or authority and all territories in respect of which they exercise a mandate.

(h) In the case of governments whose metropolitan territories have been under enemy occupation, the deposit of the instrument referred to in (a) above may be delayed until one hundred eighty days after the date on which these territories have been liberated. If, however, it is not deposited by any such government before the expiration of this period the signature affixed on behalf of that government shall become void and the portion of its subscription paid under (d) above shall be returned to it.

(i) Paragraphs (d) and (h) shall come into force with regard to each signatory government as from the date of its signature.

Section 3. Inauguration of the Fund

(a) As soon as this Agreement enters into force under Section 1 of this Article, each member shall appoint a governor and the member having the largest quota shall call the first meeting of the Board of Governors.

(b) At the first meeting of the Board of Governors, arrangements shall be made for the selection of provisional executive directors. The governments of the five countries for which the largest quotas are set forth in Schedule A shall appoint provisional executive directors. If one or more of such governments have not become members, the executive directorships they would be entitled to fill shall remain vacant until they become members, or until January 1, 1946, whichever is the earlier. Seven provisional executive directors shall be elected in accordance with the provisions of Schedule C and shall remain in office until the date of the first regular election of executive directors which shall be held as soon as practicable after January 1, 1946.

(c) The Board of Governors may delegate to the provisional executive directors any powers except those which may not be delegated to the Executive Directors.

Section 4. Initial determination of par values

(a) When the Fund is of the opinion that it will shortly be in a position to begin exchange transactions, it shall so notify the members and shall request each member to communicate within thirty days the par value of its currency based on the rates of exchange prevailing on the sixtieth day before the entry into force of this Agreement. No member whose metropolitan territory has been occupied by the enemy shall be required to make such a communication while that territory is a theater of major hostilities or for such period thereafter as the Fund may determine. When such a member communicates the par value of its currency the provisions of (d) below shall apply.

(b) The par value communicated by a member whose metropolitan territory has not been occupied by the enemy shall be the par value of that member's currency for the purposes of this Agreement unless, within ninety days after the request referred to in (a) above has been received, (i) the member notifies the Fund that it regards the par value as unsatisfactory, or (ii) the Fund notifies the member that in its opinion the par value cannot be maintained without causing recourse to the Fund on the part of that member or others on a scale prejudicial to the Fund and to members. When notification is given under (i) or (ii) above, the Fund and the member shall, within a period determined by the Fund in the light of all relevant circumstances, agree upon a suitable par value for that currency. If the Fund and the member do not agree within the period so determined, the member shall be deemed to have withdrawn from the Fund on the date when the period expires.

(c) When the par value of a member's currency has been established under (b) above, either by the expiration of ninety days without notification, or by agreement after notification, the member shall be eligible to buy from the Fund the currencies of other members to the full extent permitted in this Agreement, provided that the fund has begun exchange transactions.

(d) In the case of a member whose metropolitan territory has been occupied by the enemy, the provisions of (b) above shall apply, subject to the following modifications:

(i) The period of ninety days shall be extended so as to end on a date to be fixed by agreement between the Fund and the member.

(ii) Within the extended period the member may, if the Fund has begun exchange transactions, buy from the Fund with its currency the currencies of other members, but only under such conditions and in such amounts as may be prescribed by the Fund.

(iii) At any time before the date fixed under (i) above changes may be made by agreement with the Fund in the par value communicated under (a) above.

(e) If a member whose metropolitan territory has been occupied by the enemy adopts a new monetary unit before the date to be fixed under (d) (i) above, the par value fixed by that member for the new unit shall be communicated to the Fund and the provisions of (d) above shall apply.

(f) Changes in par values agreed with the Fund under this Section shall not be taken into account in determining whether a proposed change falls within (i), (ii), or (iii) of article IV, Section 5 (c).

(g) A member communicating to the Fund a par value for the currency of its metropolitan territory

shall simultaneously communicate a value, in terms of that currency, for each separate currency, where such exists, in the territories in respect of which it accepted this Agreement under Section 2 (g) of Article, but no member shall be required to make communication for the separate currency of a territory which has been occupied by the enemy while that territory is a theater of major hostilities or for such period thereafter as the Fund may determine. On the basis of the par value so communicated the Fund shall compute the par value of each separate currency. A communication or notification to the Fund under (a), (b) or (c) above regarding the par value of a currency, shall also be deemed unless the contrary is stated, to be a communication or modification regarding the par value of all the separate currencies referred to above. Any member may however, make a communication or notification relating to the metropolitan or any of the separate currencies alone. If the member does so the provisions of the preceding paragraphs (including (d) above, if a territory where a separate currency exists has been occupied by the enemy) shall apply to each of these currencies separately.

(h) The Fund shall begin exchange transactions at such date as it may determine after members have paid sixty-five percent of the total of the quotas set for Schedule A have become eligible, in accordance with the preceding paragraphs of this Section, to purchase the currencies of other members, but in no event later than the date after major hostilities in Europe have ceased.

(i) The Fund may postpone exchange transactions with any member if its circumstances are such that, in the opinion of the Fund, they would lead to use of the resources of the Fund in a manner contrary to the purposes of this Agreement or prejudicial to the Fund or the members.

(j) The par values of the currencies of governments which indicate their desire to become members of the Fund on or before December 31, 1945, shall be determined in accordance with the provisions of Article II, Section 2.

DONE at Washington, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America, which shall transmit certified copies to all governments whose names are set forth in Schedule A and to all governments whose membership is approved in accordance with Article II, Section 2.

SCHEDULE A

QUOTAS

(In millions of United States dollars)

Australia.....	200
Belgium.....	225
Bolivia.....	10
Brazil.....	150
Canada.....	300
Chile.....	50
China.....	550
Colombia.....	50
Costa Rica.....	5
Cuba.....	50
Czechoslovakia.....	125

Denmark*	.....	*
Dominican Republic	.....	5
Ecuador	.....	5
Egypt	.....	45
El Salvador	.....	2.5
Ethiopia	.....	6
France	.....	450
Greece	.....	40
Guatemala	.....	5
Haiti	.....	5
Honduras	.....	2.5
Iceland	.....	1
India	.....	400
Iran	.....	25
Iraq	.....	8
Liberia	.....	.5
Luxembourg	.....	10
Mexico	.....	90
Netherland	.....	275
New Zealand	.....	50
Nicaragua	.....	2
Norway	.....	50
Panama	.....	.5
Paraguay	.....	2
Peru	.....	25
Philippine Commonwealth	.....	15
Poland	.....	125
Union of South Africa	.....	100
Union of Soviet Socialist Republics	.....	1200
United Kingdom	.....	1300
United States	.....	2750
Uruguay	.....	15
Venezuela	.....	15
Yugoslavia	.....	60

SCHEDULE B.

Provisions with respect to repurchase by a member of its currency held by the Fund.

I. In determining the extent to which repurchase a member's currency from the Fund under Article V Section 7 (b) shall be made with each type of monetary reserve, that is, with gold and with each convertible currency, the following rule, subject to 2 below, shall apply:

(a) If the member's monetary reserves have not increased during the year, the amount payable to the fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's holdings thereof at the end of the year.

* The quota of Denmark shall be determined by the Fund after the Danish Government has declared its readiness to sign this Agreement but before signature takes place.

(b) If the member's monetary reserves have increased during the year, a part of the amount payable to the Fund equal to one-half of the increase shall be distributed among those types of reserves which have increased in proportion to the amount by which each of them has increased. The remainder of the sum payable to the Fund shall be distributed among all types of reserves in proportion to the member's remaining holdings thereof.

(c) If after all the repurchases required under Article V, Section 7, (b) had been made, the result would exceed any of the limits specified in Article V, Section 7 (c), the Fund shall require such repurchases to be made by the members proportionately in such manner that the limits will not be exceeded.

2. The Fund shall not acquire the currency of any non-member under Article V, Section 7 (b) and (c).

3. In calculating monetary reserves and the increase in monetary reserves during any year for the purpose of Article V, Section 7 (b) and (c), no account shall be taken, unless deductions have otherwise been made by the member for such holdings, of any increase in those monetary reserves which is due to currency previously inconvertible having become convertible during the year; or to holdings which are the proceeds of a long-term or medium-term loan contracted during the year; or to holdings which have been transferred or set aside for repayment of a loan during the subsequent year.

4. In the case of members whose metropolitan territories have been occupied by the enemy, gold newly produced during the five years after the entry into force of this Agreement from mines located within their metropolitan territories shall not be included in computations of their monetary reserves or of increases in their monetary reserves.

SCHEDULE C.

Election of executive directors.

I. The election of the elective executive directors shall be by ballot of the governors eligible to vote under Article XII, Section 3 (b) (iii) and (iv).

2. In balloting for the five directors to be elected under Article XII, Section 3 (b) (iii), each of the governors eligible to vote shall cast for one person all of the votes to which he is entitled under Article XII, Section 5 (a). The five persons receiving the greatest number of votes shall be directors, provided that no person who received less than nineteen percent of the total number of votes that can be cast (eligible votes) shall be considered elected.

3. When five persons are not elected in the first ballot, a second ballot shall be held in which the person who received the lowest number of votes shall be ineligible for election and in which there shall vote only (a) those governors who voted in the first ballot for a person not elected, and (b) those governors whose votes for a person elected are deemed under 4 below to have raised the votes cast for that person above twenty percent of the eligible votes.

4. In determining whether the votes cast by a governor are to be deemed to have raised the total of any person above twenty percent of the eligible votes the twenty percent shall be deemed to include, first, the votes of the governor casting the largest number of votes for such person, then the votes of the governor

casting the next largest number, and so on until twenty per cent is reached.

5. Any governor part of whose votes must be counted in order to raise the total of any person above nineteen percent shall be considered as casting all of his votes for such person even if the total votes for such person thereby exceed twenty percent.

6. If, after the second ballot, five persons have not been elected, further ballots shall be held on the same principles until five persons have been elected; provided that after four persons are elected, the fifth may be elected by a simple majority of the remaining votes and shall be deemed to have been elected by all such votes.

7. The directors to be elected by the American Republics under Article XII, Section 3 (d) (iv) shall be elected as follows:

(a) Each of the directors shall be elected separately.

(b) In the election of the first director each governor representing an American Republic eligible to participate in the election shall cast for one person all the votes to which he is entitled. The person receiving the largest number of votes shall be elected provided that he has received not less than forty-five percent of the total votes.

(c) If no person is elected on the first ballot, further ballots shall be held, in each of which the person receiving the lowest number of votes shall be eliminated, until one person receives a number of votes sufficient for election under (b) above.

(d) Governors whose votes contributed to the election of the first director shall take no part in the election of the second director.

(e) Persons who did not succeed in the first election shall not be ineligible for election as the second director.

(f) A majority of the votes which can be cast shall be required for election of the second director. If at the first ballot no person receives a majority, further ballots shall be held in each of which the person receiving the lowest number of votes shall be eliminated, until some person obtains a majority.

(g) The second director shall be deemed to have been elected by all the votes which could have been cast in the ballot securing his election.

SCHEDULE D.

Settlement of accounts with members withdrawing

1. The Fund shall be obligated to pay to a member withdrawing an amount equal to its quota, plus any other amounts due to it from the Fund, less any amounts due to the Fund, including charges accruing after the date of its withdrawal; but no payment shall be made until six months after the date of withdrawal. Payments shall be made in the currency of the withdrawing member.

2. If the Fund's holdings of the currency of the withdrawing member are not sufficient to pay the net amount due from the Fund, the balance shall be paid in gold, or in such other manner as may be agreed. If the Fund and the withdrawing member do not reach agreement within six months of the date of withdrawal, the currency in question held by the Fund shall be paid forthwith to the withdrawing member. Any balance due shall be paid in ten half yearly installments during the ensuing five years. Each such in-

stallment shall be paid, at the option of the Fund either in the currency of the withdrawing member acquired after its withdrawal or by the delivery of gold.

3. If the Fund fails to meet any installment which is due in accordance with the preceding paragraph, the withdrawing member shall be entitled to require the Fund to pay the installment in any currency held by the Fund with the exception of any currency which has been declared scarce under Article VII, Section 2.

4. If the Fund's holdings of the currency of the withdrawing member exceed the amount due to it, and if agreement on the method of settling accounts is not reached within six months of the date of withdrawal, the former member shall be obligated to redeem such excess currency in gold, or, at its option, in the currencies of members which at a time of redemption are convertible. Redemption shall be made at the parity existing at the time of withdrawal from the Fund. The withdrawing member shall complete redemption within five years of the date of withdrawal, or within such longer period as may be fixed by the Fund, but shall not be required to redeem in any half-yearly period more than one-tenth of the Fund's excess holdings of its currency at the date of withdrawal plus further acquisitions of such currency during such half-yearly period. If the withdrawing member does not fulfil this obligation, the Fund may in an orderly manner liquidate in any manner the amount of currency which should have been redeemed.

5. Any member desiring to obtain the currency of a member which has withdrawn shall acquire it by purchase from the Fund, to the extent that such member has access to the resources of the Fund and such currency is available under 4 above.

6. The withdrawing member guarantees the restricted use at all times of the currency disposed of under 4 and 5 above for the purchase of goods and payment of sums due to it or to persons within its territories. It shall compensate the Fund for any loss resulting from the difference between the parity of its currency on the date of withdrawal and the parity realized by the Fund on disposal under 4 and 5 above.

7. In the event of the Fund going into liquidation under Article XVI, Section 2, within six months of the date on which the member withdraws, the account between the Fund and that government shall be settled in accordance with Article XVI, Section 2, Schedule E.

SCHEDULE E.

Administration of liquidation.

I. In the event of liquidation the liabilities of the Fund other than the repayment of subscriptions shall have priority in the distribution of the assets of the fund. In meeting each such liability the Fund shall use its assets in the following order:

(a) the currency in which the liability is payable;

(b) gold;

(c) all other currencies in proportion, so far as may be practicable, to the quotas of the members.

2. After the discharge of the Fund's liabilities in accordance with 1 above, the balance of the Fund's assets shall be distributed and apportioned as follows:

(a) The Fund shall distribute its holdings of gold among the members whose currencies are held by the Fund in amounts less than their quotas. These members shall share the gold so distributed in the proportions of the amounts by which their quotas exceed the Fund's holdings of their currencies.

(b) The Fund shall distribute to each member one-half the fund's holdings of its currency but such distribution shall not exceed fifty percent of its quota.

(c) The Fund shall apportion the remainder of its holdings of each currency among all the members in proportion to the amounts due to each member after the distributions under (a) and (b) above.

3. Each member shall redeem the holdings of its currency apportioned to other members under 2 (c) above, and shall agree with the Fund within three months after a decision to liquidate upon an orderly procedure for such redemption.

4. If a member has not reached agreement with the Fund within the three-months period referred to in 3 above, the Fund shall use the currencies of other members apportioned to that member under 2 (c) above to redeem the currency of that member apportioned to other members. Each currency apportioned to a member which has not reached agreement shall be used, so far as possible, to redeem its currency apportioned to the members which have made agreements with the Fund under 3 above.

5. If a member has reached agreement with the Fund in accordance with 3 above, the Fund shall use the currencies of other members apportioned to that member under 2 (c) above to redeem the currency of that member apportioned to other members which have made agreements with the Fund under 3 above. Each amount so redeemed shall be redeemed in the currency of the member to which it was apportioned.

6. After carrying out the preceding paragraphs, the Fund shall pay to each member the remaining currencies held for its account.

7. Each member whose currency has been distributed to other members under 6 above shall redeem such currency in gold or, at its option, in the currency of the member requesting redemption, or in such other manner as may be agreed between them. If the members involved do not otherwise agree, the member obligated to redeem shall complete redemption within five years of the date of distribution, but shall not be required to redeem in any half-yearly period more than one-tenth of the amount distributed to each other member. If the member does not fulfill this obligation, the amount of currency which should have been redeemed may be liquidated in an orderly manner in any market.

8. Each member whose currency has been distributed to other members under 6 above guarantees the unrestricted use of such currency at all times for the purchase of goods or for payment of sums due to it or to persons in its territories. Each member so obligated agrees to compensate other members for any loss resulting from the difference between the par value of its currency on the date of the decision to liquidate the Fund and the value realized by such members on disposal of its currency.

LIST OF ARTICLES AND SECTIONS

- Introductory Article.
- I. Purposes.
- II. Membership.

1. Original members.
2. Other members.

III. Quotas and Subscriptions.

1. Quotas.
2. Adjustment of quotas.
3. Subscriptions: time place and form of payment.
4. Payments when quotas are changed.
5. Substitution of securities for currency.

IV. Par Values of Currencies.

1. Expression of par values.
2. Gold purchases based on par values.
3. Foreign exchange dealings based on par.
4. Obligations regarding exchange stability.
5. Changes in par values.
6. Effect of unauthorized changes.
7. Uniform changes in par values.
8. Maintenance of gold value of the Fund's assets.
9. Separate currencies within a member's territories.

V. Transactions with the Fund.

1. Agencies dealing with the Fund.
2. Limitation on the Fund's operations.
3. Conditions governing use of the Fund's resources.
4. Waiver of conditions.
5. Ineligibility to use the Fund's resources.
6. Purchases of currencies from the Fund for gold.
7. Repurchase by a member of its currency held by the Fund.
8. Charges.

VI. Capital Transfers.

1. Use of the Fund's resources for capital transfers.
2. Special provisions for capital transferred.
3. Controls of capital transfers.

VII. Scarce Currencies.

1. General scarcity of currency.
2. Measures to replenish the Fund's holdings of scarce currencies.
3. Scarcity of the Fund's holdings.
4. Administration of restrictions.
5. Effect of other international agreements on restrictions.

VIII. General Obligations of Members

1. Introduction
2. Avoidance of restrictions on current payment
3. Avoidance of discriminatory currency practice
4. Convertibility of foreign-held balances
5. Furnishing of information
6. Consultation between members regarding existing international agreements

IX. Status, Immunities and Privileges

1. Purposes of article
2. Status of the Fund

3. Immunity from judicial process
4. Immunity from other action
5. Immunity of archives
6. Freedom of assets from restrictions
7. Privilege for communications
8. Immunities and privileges of officers and employees
9. Immunities from taxation
10. Application of article

X. Relations with Other International Organizations

XI. Relations with Non-member Countries

1. Undertakings regarding relations with non-member countries.
2. Restrictions on transactions with non-member countries.

XII. Organization and Management

1. Structure of the Fund
2. Board of Governors
3. Executive Directors
4. Managing Director and staff
5. Voting
6. Distribution of net income
7. Publication of reports
8. Communication of views to members

XIII. Offices and Depositories

1. Location of offices
2. Depositories
3. Guarantees of the Fund's assets

XIV Transitional Period

1. Introduction
2. Exchange restrictions
3. Notification to the Fund
4. Action of the Fund relating to restrictions
5. Nature of transitional period

XV. Withdrawal from Membership

1. Right of members to withdraw
2. Compulsory withdrawal
3. Settlement of accounts with members withdrawing

XVI. Emergency Provisions

1. Temporary suspension
2. Liquidation of the Fund

XVII. Amendments

XVIII. Interpretation

XIX. Explanation of Terms

XX. Final Provisions

1. Entry into force
2. Signature
3. Inauguration of the Fund
4. Initial determination of par values

SCHEDULES

SCHEDULE A. Quotas

SCHEDULE B. Provisions with respect to repurchase by a Member of its currency held by the Fund

SCHEDULE C. Election of Executive Directors

SCHEDULE D. Settlement of Accounts with Members Withdrawing

SCHEDULE E. Administration of Liquidation.

ANNEX B.

ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

INTRODUCTORY ARTICLE

The International Bank for Reconstruction and Development is established and shall operate in accordance with the following provisions:

Article I.

PURPOSES

The purposes of the Bank are:

(i) To assist in the reconstruction and development of territories of members by facilitating the investment of capital for productive purposes, including the restoration of economies destroyed or disrupted by war, the reconversion of productive facilities to peacetime needs and the encouragement of the development of productive facilities and resources in less developed countries.

(ii) To promote private foreign investment by means of guarantees or participations in loans on other investments made by private investors; and when private capital is not available on reasonable terms, to supplement private investment by providing, on suitable conditions, finance for productive purposes out of its own capital, funds raised by it and its other resources.

(iii) To promote the long-range balanced growth of international trade and the maintenance of equilibrium in balances of payments by encouraging international investment for the development of the productive resources of members, thereby assisting in raising productivity, the standard of living and conditions of labor in their territories.

(iv) To arrange the loans made or guaranteed by it in relation to international loans through other channels so that the more useful and urgent projects large and small alike, will be dealt with first.

(v) To conduct its operations with due regard to the effect of international investment on business conditions in the territories of members and, in the immediate post-war years, to assist in bringing about a smooth transition from a wartime to a peacetime economy.

The Bank shall be guided in all its decisions by the purposes set forth above.

Article II.

MEMBERSHIP IN AND CAPITAL OF THE BANK

Section 1. Membership.

(a) The original members of the Bank shall be those members of the International Monetary Fund which accept membership in the Bank before the date specified in Article XI, Section 2 (e).

(b) Membership shall be open to other members of the Fund, at such times and in accordance with such terms as may be prescribed by the Bank.

Section 2. Authorized capital

(a) The authorized capital stock of the Bank shall be \$ 10,000,000,000 in terms of United States dollars of the weight and fineness in effect on July 1, 1944. The capital stock shall be divided into 100,000 shares having a par value of \$ 100,000 each, which shall be available for subscription only by members.

(b) The capital stock may be increased when the Bank deems it advisable by a three-fourths majority of the total voting power.

Section 3. Subscription of shares.

(a) Each member shall subscribe shares of the capital stock of the Bank, the minimum number of shares to be subscribed by the original members shall be those set forth in Schedule A. The minimum number of shares to be subscribed by other members shall be determined by the Bank, which shall reserve a sufficient portion of its capital stock for subscription by such members.

(b) The Bank shall prescribe rules laying down the conditions under which members may subscribe shares of the authorized capital stock of the Bank in addition to their minimum subscriptions.

(c) If the authorized capital stock of the Bank is increased, each member shall have a reasonable opportunity to subscribe, under such conditions as the Bank shall decide, a proportion of the increase of stock equivalent to the proportion which its stock theretofore subscribed bears to the total capital stock of the Bank, but no member shall be obligated to subscribe any part of the increased capital.

Section 4. Issue price of shares.

Shares included in the minimum subscriptions of original members shall be issued at par. Other shares shall be issued at par unless the Bank by a majority of the total voting power decides in special circumstances to issue them on other terms.

Section 5. Division and calls of subscribed capital.

The subscription of each member shall be divided into two parts as follows:

(i) twenty percent shall be paid or subject to a call under Section 7 (i) of this Article as needed by the Bank for its operations;

(ii) the remaining eighty percent shall be subject to call by the Bank only when required to meet obligations of the Bank created under Article IV, Section (a) (ii) and (iii).

Calls on unpaid subscriptions shall be uniform on all shares.

Section 6. Limitation on liability.

Liability on shares shall be limited to the unpaid portion of the issue price of the shares.

Section 7. Method of payment of subscriptions for shares.

Payment of subscriptions for shares shall be made in gold or United States dollars and in the currency of the members as follows:

(i) under Section 5 (i) of this Article two percent of the price of each share shall be payable in gold or United States dollars, and, when calls are made; the remaining eighteen percent shall be paid in the currency of the members.

(ii) when a call is made under Section 5 (ii) of this Article, payment may be made at the option of the member either in gold, in United States dollars or in the currency required to discharge the obligations of the Bank for the purpose for which the call is made;

(iii) when a member makes payments in any currency under (i) and (ii) above, such payments shall be made in amounts equal in value to the member's liability under the call. This liability shall be a proportionate part of the subscribed capital stock of the Bank as authorized and defined in Section 2 of this Article.

Section 8. Time of payment of subscriptions.

(a) The two percent payable on each share in gold or United States dollars under Section 7 (i) of this Article shall be paid within sixty days of the date on which the Bank begins operations, provided that:

(i) any original member of the Bank whose metropolitan territory has suffered from enemy occupation or hostilities during the present war shall be granted the right to postpone payment of one-half percent until five years after that date;

(ii) an original member who cannot make such payment because it has not recovered possession of its gold reserves which are still seized or immobilized as a result of the war, may postpone all payment until such date as the Bank shall decide.

(b) The remainder of the price of each share payable under Section 7 (i) of this Article shall be paid when called by the Bank, provided that:

(i) the Bank shall, within one year of its beginning operations, call not less than eight percent of the price of the share in addition to the payment of two percent referred to in (a) above;

(ii) not more than five percent of the price of the share shall be called in any period of three months.

Section 9. Maintenance of value of certain currency holdings of the Bank.

(a) Whenever (i) the par value of a member's currency is reduced, or (ii) the foreign exchange value of a member's currency has, in the opinion of the Bank, depreciated to a significant extent within that member's territories, the member shall pay to the Bank within a reasonable time an additional amount of its own currency sufficient to maintain the value, as of the time of initial subscription, of the amount of the currency of such member which is held by the Bank and derived from currency originally paid in to the Bank by the member under Article II, Section 7 (i), from currency referred to in Article IV, Section 2 (b), or from any additional currency furnished under the provisions of the present paragraph, and which has not been repurchased by the member for gold or for the currency of any member which is acceptable to the Bank.

(b) Whenever the par value of a member's currency is increased, the Bank shall return to such member within a reasonable time an amount of that member's currency equal to the increase in the value of the amount of such currency described in (a) above.

(c) The provisions of the preceding paragraphs may be waived by the Bank when a uniform proportionate change in the par values of the currencies of all its members is made by the International Monetary Fund.

Section 10. Restriction on disposal of shares.

Shares shall not be pledged or encumbered in any manner whatever and they shall be transferable only to the Bank.

Article III.

GENERAL PROVISIONS RELATING TO LOANS AND GUARANTEES.

Section I. Use of resources.

(a) The resources and the facilities of the Bank shall be used exclusively for the benefit of members with equitable consideration to projects for development and projects for reconstruction alike.

(b) For the purpose of facilitating the restoration and reconstruction of the economy of members whose metropolitan territories have suffered great devastation from enemy occupation or hostilities, the Bank, in determining the conditions and terms of loans made to such members, shall pay special regard to lightening the financial burden and expediting the completion of such restoration and reconstruction.

Section 2. Dealings between members and the Bank.

Each member shall deal with the Bank only through its Treasury, central bank, stabilization fund or other similar fiscal agency, and the Bank shall deal with members only by or through the same agencies.

Section 3. Limitations on guarantees and borrowings of the Bank.⁵

The total amount outstanding of guarantees, participations in loans and direct loans made by the Bank shall not be increased at any time, if by such increase the total would exceed one hundred percent of the unimpaired subscribed capital, reserves and surplus of the Bank.

Section 4. Conditions on which the Bank may guarantee or make loans.

The Bank may guarantee, participate in, or make loans to any member or any political sub-division thereof and any business, industrial, and agricultural enterprise in the territories of a member, subject to the following conditions:

(i) When the member in whose territories the project is located is not itself the borrower, the member or the central bank or some comparable agency of the member which is acceptable to the Bank, fully guarantees the repayment of the principal and the payment of interest and other charges on the loan.

(ii) The Bank is satisfied that in the prevailing market conditions the borrower would be unable otherwise to obtain the loan under conditions which in the opinion of the Bank are reasonable for the borrower.

(iii) A competent committee, as provided for in Article V, Section 7, has submitted a written report recommending the project after a careful study of the merits of the proposal.

(iv) In the opinion of the Bank the rate of interest and other charges are reasonable and such rate charges and the schedule for repayment of principal are appropriate to the project.

(v) In making or guaranteeing a loan, the Bank shall pay due regard to the prospects that the borrower, and, if the borrower is not a member, that the guarantor, will be in position to meet its obligations under the loan; and the Bank shall act prudently in the interests both of the particular member in whose territories the project is located and of the members as a whole.

(vi) In guaranteeing a loan made by other investors the Bank receives suitable compensation for its risk.

(vii) Loans made or guaranteed by the Bank shall, except in special circumstances, be for the purpose of specific projects of reconstruction or development.

Section 5. Use of loans guaranteed, participated in or made by the Bank

(a) The Bank shall impose no conditions that the proceeds of a loan shall be spent in the territories of any particular member or members.

(b) The Bank shall make arrangements to ensure that the proceeds of any loan are used only for the purposes for which the loan was granted, with due attention to considerations of economy and efficiency and without regard to political or other non-economic influences or considerations.

(c) In the case of loans made by the Bank, it shall open an account in the name of the borrower and the amount of the loan shall be credited to this account in the currency or currencies in which the loan is made. The borrower shall be permitted by the Bank to draw on this account only to meet expenses in connection with the project as they are actually incurred.

Article IV

OPERATIONS

Section 1. Methods of making or facilitating loans

(a) The Bank may make or facilitate loans which satisfy the general conditions of Article III in any of the following ways :

(i) By making or participating in direct loans out of its own funds corresponding to its unimpaired paid-up capital and surplus and, subject to Section 1 of this Article, to its reserves.

(ii) By making or participating in direct loans out of funds raised in the market of a member, or otherwise borrowed by the Bank.

(iii) By guaranteeing in whole or in part loans made by private investors through the usual investment channels.

(b) The Bank may borrow funds under (a) (ii) above or guarantee loans under (a) (iii) above only with the approval of the member in whose markets the funds are raised and the member in whose currency the loan is denominated, and only if those members agree that the proceeds may be exchanged for the currency of any other member without restriction.

Section 2. Availability and transferability of currencies.

(a) Currencies paid into the Bank under Article 7 (i), shall be loaned only with the approval in each case of the member whose currency is involved; provided, however, that if necessary, after the Bank's subscribed capital has been entirely paid, such currencies shall, without restriction by the members whose currencies are offered, be used or exchanged for the currencies required to meet contractual payments of interest, other charges or amortization on the Bank's own borrowings, or to meet the Bank's liabilities with respect to such contractual payments on loans guaranteed by the Bank.

(b) Currencies received by the Bank from borrowers or guarantors in payment on account of principal of direct loans made with currencies referred to (a) above shall be exchanged for the currencies of other members or reloaned only with the approval in each case of the members whose currencies

are involved; provided, however, that if necessary, after the Bank's subscribed capital has been entirely paid, such currencies shall, without restriction by the members whose currencies are offered, be used or exchanged for the currencies required to meet contractual payments of interest, other charges or amortization on the Bank's own borrowing, or to meet the Bank's liabilities with respect to such contractual payments on loans guaranteed by the Bank.

(c) Currencies received by the Bank from borrowers or guarantors in payment on account of principal of direct loans made by the Bank under Section 1 (a) (ii) of this Article, shall be held and used, without restriction by the members, to make amortization payments, or to anticipate payment of or repurchase part or all of the Bank's own obligations.

(d) All other currencies available to the Bank, including those raised in the market or otherwise borrowed under Section 1 (a) (ii) of this Article, those obtained by the sale of gold, those received as payments of interest and other charges for direct loans made under Section 1 (a) (i) and (ii), and those received as payments of commissions and other charges under Section 1 (a) (iii), shall be used or exchanged for other currencies or gold required in the operations of the Bank without restriction by the members whose currencies are offered.

(e) Currencies raised in the markets of members by borrowers on loans guaranteed by the Bank under Section 1 (a) (iii) of this Article, shall also be used or exchanged for other currencies without restriction by such members.

Section 3. Provision of currencies for direct loans

The following provisions shall apply to direct loans under Sections 1 (a) (i) and (ii) of this Article:

(a) The Bank shall furnish the borrower with such currencies of members, other than the member in whose territories the project is located, as are needed by the borrower for expenditures to be made in the territories of such other members to carry out the purposes of the loan.

(b) The Bank may, in exceptional circumstances when local currency required for the purposes of the loan cannot be raised by the borrower on reasonable terms, provide the borrower as part of the loan with an appropriate amount of that currency.

(c) The Bank, if the project gives rise indirectly to an increased need for foreign exchange by the member in whose territories the project is located, may in exceptional circumstances provide the borrower as part of the loan with an appropriate amount of gold or foreign exchange not in excess of the borrower's local expenditure in connection with the purposes of the loan.

(d) The Bank may, in exceptional circumstances, at the request of a member in whose territories a portion of the loan is spent, repurchase with gold or foreign exchange a part of that member's currency thus spent but in no case shall the part so repurchased exceed the amount by which the expenditure of the loan in those territories gives rise to an increased need for foreign exchange.

Section 4. Payment provisions for direct loans.

Loan contracts under Section 1 (a) (i) or (ii) of this Article shall be made in accordance with the following payment provisions:

(a) The terms and conditions of interest and amortization payments, maturity and dates of payment of each loan shall be determined by the Bank. The Bank shall also determine the rate and any other terms and conditions of commission to be charged in connection with such loan.

In the case of loans made under Section 1 (a) (ii) of this Article during the first ten years of the Bank's operations, this rate of commission shall be not less than one percent per annum and not greater than one and one-half percent per annum, and shall be charged on the outstanding portion of any such loan. At the end of this period of ten years, the rate of commission may be reduced by the Bank with respect both to the outstanding portions of loans already made and to future loans, if the reserves accumulated by the Bank under Section 6 of this Article and out of other earnings are considered by it sufficient to justify a reduction. In the case of future loans the Bank shall also have discretion to increase the rate of commission beyond the above limit, if experience indicates that an increase is advisable.

(b) All loan contracts shall stipulate the currency or currencies in which payments under the contract shall be made to the Bank. At the option of the borrower, however, such payments may be made in gold, or subject to the agreement of the Bank, in the currency of a member other than that prescribed in the contract.

(i) In the case of loans made under Section 1 (a) (i) of this Article, the loan contracts shall provide that payments to the Bank of interest, other charges and amortization shall be made in the currency loaned, unless the member whose currency is loaned agrees that such payments shall be made in some other specified currency or currencies. These payments, subject to the provisions of Article II, Section 9 (c), shall be equivalent to the value of such contractual payments at the time the loans were made, in terms of a currency specified for the purpose by the Bank, by a three-fourths majority of the total voting power.

(ii) In the case of loans made under Section 1 (a) (ii) of this Article, the total amount outstanding and payable to the Bank in any one currency shall at no time exceed the total amount of the outstanding borrowings made by the Bank under Section 1 (a) (ii) and payable in the same currency.

(c) If a member suffers from an acute exchange stringency, so that the service of any loan contracted by that member or guaranteed by it or by one of its agencies, cannot be provided in the stipulated manner, the member concerned may apply to the Bank for a relaxation of the conditions of payment. If the Bank is satisfied that some relaxation is in the interest of the particular member and of the operations of the Bank and of its members as a whole, it may take action under either, or both, of the following paragraphs with respect to the whole, or part, of the annual service:

(i) The Bank may, in its discretion, make arrangements with the member concerned to accept payments on the loan in the member's current periods not to exceed three years upon appropriate terms regarding the use of such currency and the maintenance of its foreign exchange value; and for the purchase of such currency on appropriate terms.

(ii) The Bank may modify the terms of amortization or extend the life of the loan, or both.

Section 5. Guarantees.

(a) In guaranteeing a loan placed through the investment channels, the Bank shall charge a guarantee commission payable periodically on the amount of the loan outstanding at a rate determined by the Bank. During the first ten years of the Bank's operations, this rate shall be not less than one percent per annum and not greater than one and one-half percent per annum. At the end of this period of ten years, the rate of commission may be reduced by the Bank with respect both to the outstanding portions of loans already guaranteed and to future loans if the reserves accumulated by the Bank under Section 6 of this Article and other earnings are considered by it sufficient to justify a reduction. In the case of future loans the Bank shall also have discretion to increase the rate of commission beyond the above limit, if experience indicates that an increase is advisable.

(b) Guarantee commission shall be paid to the Bank by the borrower.

(c) Guarantees by the Bank shall provide that the Bank may terminate its liability with respect to the loan if, upon default by the borrower and by the guarantor, if any, the Bank offers to purchase, at par, the bonds or other obligations guaranteed, at par plus interest, accrued to a date designated in the offer.

(d) The Bank shall have power to determine other terms and conditions of the guarantee.

Section 6. Special reserve.

The amount of commissions received by the Bank under Sections 4 and 5 of this Article shall be set aside as a special reserve, which shall be kept available for meeting liabilities of the Bank in accordance with Section 7 of this Article. The special reserve shall be in such liquid form, permitted under this Agreement, as the Executive Directors may decide.

Section 7. Methods of meeting liabilities of the Bank in case of defaults.

In case of default on loans made, participated in or guaranteed by the Bank:

(a) The Bank shall make such arrangements as may be feasible to adjust the obligations under the loan, including arrangements under or analogous to those provided in Section 4 (c) of this Article.

(b) The payments in discharge of the Bank's liabilities on borrowings or guarantees under Section 1 (a) (ii) and (iii) of this Article shall be charged

(i) first, against the special reserve provided in Section 6 of this article,

(ii) then, to the extent necessary and at the discretion of the Bank, against the other reserves, surplus and capital available to the Bank.

(c) Whenever necessary to meet contractual payments of interest, other charges or amortization on the Bank's own borrowings, or to meet the Bank's liabilities with respect to similar payments on loans guaranteed by it, the Bank may call an appropriate amount of the paid subscriptions of members in accordance with Article II Section 5 and 7. Moreover, if it believes that default may be of long duration, the Bank may call an additional amount of such unpaid subscriptions that to exceed in any one year one percent of the total subscriptions of the members for the following purposes:

(i) To redeem prior to maturity, or otherwise discharge its liability on, all or part of the outstanding principal of any loan guaranteed by it in respect of which the debtor is in default.

(ii) To repurchase, or otherwise discharge its liability on, all or part of its own outstanding borrowings

Section 8. Miscellaneous operations

In addition to the operations specified elsewhere in this Agreement, the Bank shall have the power:

(i) To buy and sell securities it has issued and buy and sell securities which it has invested, provided that the Bank shall obtain the approval of a member in whose territories the securities are to be bought or sold.

(ii) To guarantee securities in which it has invested for the purpose of facilitating their sale.

(iii) To borrow the currency of any member with the approval of that member.

(iv) To buy and sell such other securities as the directors by a three-fourths majority of the total voting power may deem proper of the investment all or part for the special reserve under Section 6 of this Article.

In exercising the powers conferred by this Section, the Bank may deal with any person, partnership, association, corporation or other legal entity in the territories of any member.

Section 9. Warning to be placed on securities.

Every security guaranteed or issued by the Bank shall bear on its face a conspicuous statement to the effect that it is not an obligation of any government unless expressly stated on the security.

Section 10. Political activity prohibited.

The Bank and its officers shall not interfere in the political affairs of any member; nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member or members concerned.

Only economic considerations shall be relevant in their decisions, and these considerations shall be weighed impartially in order to achieve the purposes stated in article I.

Article V.

Organization and Management

Section 1. Structure of the Bank.

The Bank shall have a Board of Governors, Executive Directors, a President and such other officers and staff to perform such duties as the Bank may determine.

Section 2. Board of Governors

(a) All the powers of the Bank shall be vested in the Board of Governors consisting of one governor and one alternate appointed by each member in such manner as it may determine. Each governor and each alternate shall serve for five years, subject to the pleasure of the member appointing him, and may be reappointed. No alternate may vote except in the absence of his principal. The Board shall select one of the governors as Chairman.

(b) The Board of Governors may delegate to the Executive Directors authority to exercise any powers of the Board, except the power to:

(i) Admit new members and determine the conditions of their admission;

(ii) Increase or decrease the capital stock;

(iii) Suspend a member;

(iv) Decide appeals from interpretations of this Agreement given by the Executive Directors;

(v) Make arrangements to cooperate with other international organizations (other than informal arrangements of a temporary and administrative character);

(vi) Decide to suspend permanently the operations of the Bank and to distribute its assets;

(vii) Determine the distribution of the net income of the Bank.

(c) The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board or called by the Executive Directors. Meetings of the Board shall be called by the Directors whenever requested by five members or by members having one-quarter of the total voting power.

(d) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be a majority of the Governors, exercising not less than two-thirds of the total voting power.

(e) The Board of Governors may by regulation establish a procedure whereby the Executive Directors, when they deem such action to be in the best interests of the Bank, may obtain a vote of the Governors on a specific question without calling a meeting of the Board.

(f) The Board of Governors, and the Executive Directors to the extent authorized, may adopt such rules and regulations as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Bank.

(g) Governors and alternates, shall serve as such without compensation from the Bank, but the Bank shall pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

(h) The Board of Governors shall determine the remuneration to be paid to the Executive Directors and the salary and terms of the contract of service of the President.

Section 3. Voting

(a) Each member shall have two hundred fifty votes plus one additional vote for each share of stock held.

(b) Except as otherwise specifically provided, all matters before the Bank shall be decided by a majority of the votes cast.

Section 4. Executive Directors.

(a) The Executive Directors shall be responsible for the conduct of the general operations of the Bank, and for this purpose, shall exercise all the powers delegated to them by the Board of Governors.

(b) There shall be twelve, Executive Directors who need not be governors and of whom :

(i) five shall be appointed, one by each of the five members having the largest number of shares;

(ii) seven shall be elected according to Schedule B by all the Governors other than those appointed by the five members referred to in (i) above.

For the purpose of this paragraph, «members» means governments of countries whose names are set forth in Schedule A, whether they are original members or become members in accordance with Article II, Section 1 (b). When governments of other countries become members, the Board of Governors may, by a four fifths majority of the total voting power, increase the total number of directors by increasing the number of directors to be elected.

Executive directors shall be appointed or elected every two years.

(c) Each executive director shall appoint an alternate with full power to act for him when he is not present. When the executive directors appointing them are present, alternates may participate in meetings but shall not vote.

(d) Directors shall continue in office until their successors are appointed or elected. If the office of an elected director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another director shall be elected for the remainder of the term by the governors who elected the former director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the alternate of the former director shall exercise his powers, except that of appointing an alternate.

(e) The Executive Directors shall function in continuous session at the principal office of the Bank and shall meet as often as the business of the Bank may require.

(f) A quorum for any meeting of the Executive Directors shall be a majority of the Directors, exercising not less than one-half of the total voting power.

(g) Each appointed director shall be entitled to cast the number of votes allotted under Section 3 of this Article to the member appointing him. Each elected

director shall be entitled to cast the number of which counted toward his election. All the votes a director is entitled to cast shall be cast as a

(h) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member not entitled to appoint a or under (b) above may send a representative to attend any meeting of the Executive Directors at the request made by, or a matter particularly affecting a member is under consideration.

(i) The Executive Directors may appoint committees as they deem advisable. Members of such committees need not be limited to governors or directors or their alternates.

Section 5. President and staff

(a) The Executive Directors shall select a President who shall not be a governor or an executive director or an alternate for either. The President shall be the head of the Executive Directors, but shall have no vote except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors, but shall not vote at such meetings. The President shall cease to hold office when the Executive Directors so decide.

(b) The President shall be chief of the staff of the Bank and shall conduct, under the supervision of the Executive Directors, the ordinary administration of the Bank. Subject to the general control of the Executive Directors, he shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the office staff.

(c) The President, officers and staff of the Bank shall be discharged of their offices, owe their duties to the Bank and to no other authority.

Each member of the Bank shall respect the national character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of them in the discharge of their duties.

(d) In appointing the officers and staff the President shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and technical competence, pay due regard to the importance of recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.

Section 9. Advisory Council.

(a) There shall be an Advisory Council of not more than seven persons selected by the Board of Governors including representatives of banking, commercial, industrial, labor, and agricultural interests, and as wide a national representation as possible. In those fields where specialized international organizations exist, the members of the Council representing those fields shall be elected in agreement with those organizations. The Council shall advise the Board on matters of general policy. The Council shall meet annually and on such other occasions as the Board may request.

(b) Councillors shall serve for two years and may be reappointed. They shall be paid their reasonable expenses incurred on behalf of the Bank.

Section 7. Loan committees.

The Committees required to report on loans under Article III, Section 4, shall be appointed by the Bank. Each such Committee shall include an expert selected by the governor representing the member in whose territories the project is located and one or more members of the technical staff of the Bank.

Section 8. Relationship to other international organizations.

(a) The Bank, within the terms of this Agreement shall cooperate with any general international organization and with public international organizations having specialized responsibilities in related fields. Any arrangements for such cooperation which would involve a modification of any provision of this Agreement may be effected only after amendment to this Agreement under Article VIII.

(b) In making decisions on applications for loans or guarantees relating to matters directly within the competence of any international organization of the types specified in the preceding paragraph and participated in primarily by members of the Bank, the Bank shall give consideration to the views and recommendations of such organization.

Section 9. Location of offices.

(a) The principal office of the Bank shall be located in the territory of the member holding the greatest number of shares.

(b) The Bank may establish agencies or branch offices in the territories of any member of the Bank.

Section 10. Regional offices and councils.

(a) The Bank may establish regional offices and determine the location of, and the areas to be covered by, each regional office.

(b) Each regional office shall be advised by a regional council representative of the entire area and selected in such manner as the Bank may decide.

Section 11. Depositories.

(a) Each member shall designate its central bank as a depository for all the Bank's holdings of its currency or, if it has no central bank, it shall designate any other institution as may be acceptable to the Bank.

(b) The Bank may hold other assets, including gold, in depositories designated by the five members having the largest number of shares and in such other designated depositories as the Bank may select. Initially at least one-half of the gold holdings of the Bank shall be held in the depository designated by the member whose territory the Bank has its principal office, and at least forty percent shall be held in the depositories designated by the remaining four members referred to above, each of such depositories to hold, initially, not less than the amount of gold paid on the shares of the member designating it. However, all transfers of

gold by the Bank shall be made with due regard to the costs of transport and anticipated requirements of the Bank. In an emergency the Executive Directors may transfer all, or any part of the Bank's gold holdings to any place where they can be adequately protected.

Section 12. Form of holdings of currency.

The Bank shall accept from any member in place of any part of the member's currency, paid in to the Bank under Article II, Section 7 (i), or to meet amortization payments on loans made with such currency, and not needed by the Bank in its operations, notes or similar obligations issued by the Government of the member or the depository designated by such member, which shall be non-negotiable, non-interest-bearing and payable at their par value on demand by credit to the account of the Bank in the designated depository.

Section 13. Publication of reports and provision of information.

(a) The Bank shall publish an annual report containing an audited statement of its accounts and shall circulate to members at intervals of three months or less a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.

(b) The Bank may publish such other reports as it deems desirable to carry out its purposes.

(c) Copies of all reports, statements and publications made under this section shall be distributed to members.

Section 14. Allocation of net income.

(a) The Board of Governors shall determine annually what part of the Bank's net income, after making provision for reserves, shall be allocated to surplus and what part, if any, shall be distributed.

(b) If any part is distributed, up to two percent non-cumulative shall be paid, as a first charge against the distribution for any year, to each member on the basis of the average amount of the loans outstanding during the year made under Article IV, Section 4 (a) (i), out of currency, corresponding to its subscription. If two percent is paid as a first charge, any balance remaining to be distributed shall be paid to all members in proportion to their shares. Payments to each member shall be made in its own currency, or if that currency is not available in other currency acceptable to the member. If such payments are made in currencies other than the members own currency, the transfer of the currency, and its use by the receiving member after payment shall be without restriction by the members.

Article VI.

Withdrawal and suspension of Membership: Suspension of Operations.

Section 1. Right of members to withdraw.

Any member may withdraw from the Bank at any time by transmitting a notice in writing to the Bank

at its principal office. Withdrawal shall become effective on the date such notice is received.

Section 2. Suspension of membership.

If a member fails to fulfill any of its obligations to the Bank, the Bank may suspend its membership by decision of a majority of the Governors, exercising a majority of the total voting power. The member so suspended shall automatically cease to be a member one year from the date of its suspension unless a decision is taken by the same majority to restore the member to good standing.

While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all obligations.

Section 3. Cessation of membership in International Monetary Fund.

Any member which ceases to be a member of the International Monetary Fund shall automatically cease after three months to be a member of the Bank unless the Bank by three-fourths of the total voting power has agreed to allow it to remain a member.

Section 4. Settlement of accounts with governments ceasing to be members.

(a) When a Government ceases to be a member, it shall remain liable for its direct obligations to the Bank and for its contingent liabilities to the Bank so long as any part of the loans or guarantees contracted before it ceased to be a member are outstanding; but it shall cease to incur liabilities with respect to loans and guarantees entered into thereafter by the Bank and to share either in the income or the expenses of the Bank.

(b) At the time a government ceases to be a member, the Bank shall arrange for the repurchase of its shares as a part of the settlement of accounts with such government in accordance with the provisions of (c) and (d) below. For this purpose the repurchase price of the shares shall be the value shown by the books of the Bank on the day the government ceases to be a member.

(c) The payment for shares repurchased by the Bank under this section shall be governed by the following conditions:

(i) Any amount due to the government for its shares shall be withheld so long as the government, its central bank or any of its agencies remains liable, as borrower or guarantor, to the Bank and such amount may, at the option of the Bank, be applied on any such liability as it matures. No amount shall be withheld on account of the liability of the government resulting from its subscription for shares under Article II, Section 5 (ii). In any event, no amount due to a member for its shares shall be paid until six months after the date upon which the government ceases to be a member.

(ii) Payments for shares may be made from time to time, upon their surrender by the government, to the extent by which the amount due as the repurchase price in (b) above exceeds the aggregate of liabilities on loans and guarantees in (c) (i) above until the former member has received the full repurchase price.

(iii) Payments shall be made in the currency of the country receiving payment or at the option of the Bank in gold.

(iv) If losses are sustained by the Bank on an guarantees, participations in loans, or loans which were outstanding on the date when the government ceased to be a member, and the amount of such loss exceeds the amount of the reserve provided against losses on the date when the government ceased to be a member, such government shall be obligated to repay upon demand the amount by which the repurchase price of its shares would have been reduced, the losses had been taken into account when the repurchase price was determined. In addition, the former member government shall remain liable on a call for unpaid subscriptions under Article II, Section 5 (ii) to the extent that it would have been required to respond if the impairment of capital had occurred and the call had been made at the time the repurchase price of its shares was determined.

(d) If the Bank suspends permanently its operations under Section 5 (b) of this Article, within six months of the date upon which any government ceases to be a member, all rights of such government shall be determined by the provisions of Section 5 of this Article.

Section 5. Suspension of operations and settlement of obligations.

(a) In an emergency the Executive Directors may suspend temporarily operations in respect of new loans and guarantees pending an opportunity for further consideration and action by the Board of Governors.

(b) The Bank may suspend permanently operations in respect of new loans and guarantees by a vote of a majority of the Governors, exercising a majority of the total voting power. After such suspension of operations the Bank shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly reorganization, conservation, and preservation of its assets and settlement of its obligations.

(c) The liability of all members for unpaid subscriptions to the capital stock of the Bank and for the depreciation of their own currency shall continue until all claims of creditors, including all contingent claims, shall have been discharged.

(d) All creditors holding direct claims shall be paid out of the assets of the Bank, and then out of payments to the Bank on calls on unpaid subscriptions. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Executive Directors shall make such arrangements as are necessary, in their judgment, to insure a distribution to holders of contingent claims ratably with creditors holding direct claims.

(e) No distribution shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Bank until

(i) all liabilities to creditors have been discharged or provided for, and

(ii) a majority of the Governors, exercising a majority of the total voting power, have decided to make a distribution.

(f) After a decision to make a distribution has been taken under (e) above, the Executive Directors may by a two-thirds majority vote make successive distributions of the assets of the Bank to members until all of the assets have been distributed. Each distribution shall be subject to the prior settlement of all outstanding claims of the Bank against a member.

(g) Before any distribution of assets is made, the Executive Directors shall fix the proportionate share of each member according to the ratio of its shareholding to the total outstanding shares of the Bank.

(h) The Executive Directors shall value the assets to be distributed as at the date of distribution and then proceed to distribute in the following manner:

(i) There shall be paid to each member in its own obligations or those of its official agencies or legal entities within his territories, insofar as they are available for distribution, an amount equivalent in value to its proportionate share of the total amount to be distributed.

(ii) Any balance due to a member after payment has been made under (i) above shall be paid, in its own currency, insofar as it is held by the Bank, up to an amount equivalent in value to such balance.

(iii) Any balance due to a member after payment has been made under (i) and (ii) above shall be paid in gold or currency acceptable to the member, insofar as they are held by the Bank, up to an amount equivalent in value to such balance.

(iv) Any remaining assets held by the Bank after payments have been made to members under (i) (ii) and (iii) above shall be distributed pro rata among the members.

(i) Any member receiving assets distributed by the Bank in accordance with (h) above, shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Bank enjoyed prior to their distribution.

Article VII.

STATUS, IMMUNITIES AND PRIVILEGES

Section 1. Purposes of Article.

To enable the Bank to fulfill the functions with which it is entrusted, the status, immunities and privileges set forth in this Article shall be accorded to the Bank in the territories of each member.

Section 2. Status of the Bank.

The Bank shall possess full juridical personality and, in particular, the capacity:

- (i) to contract;
- (ii) to acquire and dispose of immovable and movable property;
- (iii) to institute legal proceedings.

Section 3. Position of the Bank with regard to judicial process.

Actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member in which the Bank has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank.

Section 4. Immunity of assets from seizure.

Property and assets of the Bank, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search,

requisition, confiscation, expropriation or any other form of seizure by executive or legislative action.

Section 5. Immunity of archives.

The archives of the Bank shall be inviolable.

Section 6. Freedom of assets from restrictions.

To the extent necessary to carry out the operations provided for in this Agreement and subject to the provisions of this Agreement, all property and assets of the Bank shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

Section 7. Privilege for communications.

The official communications of the Bank shall be accorded by each member the same treatment that it accords to the official communications of other members.

Section 8. Immunities and privileges of officers and employees.

All governors, executive directors, alternates, officers and employees of the Bank

(i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity except when the Bank waives this immunity;

(ii) not being local nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by members to the representatives, officials, and employees of comparable rank of other members;

(iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

Section 9. Immunities from taxation.

(a) The Bank, its assets, property, income and its operations and transactions authorized by this Agreement, shall be immune from all taxation and from all customs duties. The Bank shall also be immune from liability for the collection or payment of any tax or duty.

(b) No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Bank to executive directors, alternates, officials or employees of the Bank who are not local citizens, local subjects, or other local nationals.

(c) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Bank (including any dividend or interest thereon) by whomsoever held.

(d) No taxation of any kind shall be levied on any obligation or security guaranteed by the Bank (including any dividend or interest thereon) by whomsoever held.

(i) which discriminates against such obligation or security solely because it is guaranteed by the Bank; or

(ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Bank.

action 10. Application of Article.

Each member shall take such action as is necessary in its own territories for the purpose of making effective in terms of its own law the principles set forth in this Article and shall inform the Bank of the detailed action which it has taken.

Article VIII.

AMENDMENTS

(a) Any proposal to introduce modifications in this Agreement, whether emanating from a member, a governor or the Executive Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors who shall bring the proposal before the Board. If the proposed amendment is approved by the Board the Bank shall, by circular letter or telegram, ask all members whether they accept the proposed amendment. When three-fifths of the members, having four-fifths of the total voting power, have accepted the proposed amendment, the Bank shall certify the fact by a formal communication addressed to all members.

(b) Notwithstanding (a) above, acceptance by all members is required in the case of any amendment modifying

- (i) the right to withdraw from the Bank provided in Article VI, Section 1;
- (ii) the right secured by Article II, Section 3 (c);
- (iii) the limitation on liability provided in Article II, Section 6.

(c) Amendments shall enter into force for all members three months after the date of the formal communication unless a shorter period is specified in the circular letter or telegram.

Article IX.

INTERPRETATION

(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Bank or between any members of the Bank shall be submitted to the Executive Directors for their decision. If the question particularly affects any member not entitled to appoint an executive director, it shall be entitled to representation in accordance with Article V, Section 4 (h).

(b) In any case where the Executive Directors have given a decision under (a) above, any member may require that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the result of the reference to the Board, the Bank may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Executive Directors.

(c) Whenever a disagreement arises between the Bank and a country which has ceased to be a member, or between the Bank and any member during the permanent suspension of the Bank, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators, one appointed by the Bank, another by the country involved and an umpire who, unless the parties otherwise agree, shall be appointed by the President of the Permanent Court of International Justice or such other authority as may have been prescribed by regulation adopted by the Bank. The umpire shall have full power to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

Article X.

APPROVAL DEEMED GIVEN

Whenever the approval of any member is required before any act may be done by the Bank, except in Article VIII, approval shall be deemed to have been given unless the member presents an objection within such reasonable period as the Bank may determine in notifying the member of the proposed act.

Article XI.

FINAL PROVISIONS.

Section 1. Entry into force.

This Agreement shall enter into force when it has been signed on behalf of governments whose minimum subscriptions comprise not less than sixty-five per cent of the total subscriptions set forth in Schedule A and when the instruments referred to in Section 1 (a) of this Article have been deposited on their behalf, but in no event shall this Agreement enter into force before May 1, 1945.

Section 2. Signature.

(a) Each government on whose behalf this Agreement is signed shall deposit with the Government of the United States of America an instrument setting forth that it has accepted this Agreement in accordance with its law and has taken all steps necessary to enable it to carry out all of its obligations under this Agreement.

(b) Each government shall become a member of the Bank as from the date of the deposit on behalf of the instrument referred to in (a) above except that no government shall become a member before this Agreement enters into force under Section 1 of this Article.

(c) The Government of the United States of America shall inform the governments of all countries whose names are set forth in Schedule A, and all governments whose membership is approved in accordance with Article II, Section 1 (b), of all signatures of this Agreement and of the deposit of all instruments referred to in (a) above.

(d) At the time this Agreement is signed on behalf, each government shall transmit to the Government of the United States of America one one-hundredth of one per cent of the price of each share of gold or United States dollars for the purpose of meeting administrative expenses of the Bank. This amount shall be credited on account of the payment to be made in accordance with Article II, Section 1 (a). The Government of the United States of America shall hold such funds in a special deposit account and shall transmit them to the Board of Governors of the Bank when the initial meeting has been held under Section 3 of this Article. If this Agreement has not come into force by December 31, 1945, the Government of the United States of America shall return such funds to the governments that transmitted them.

(e) This Agreement shall remain open for signature at Washington on behalf of the government of the countries whose names are set forth in Schedule A until December 31, 1945.

(f) After December 31, 1945, this Agreement shall be open for signature on behalf of the government of any country whose membership has been approved in accordance with article II, Section 1 (b).

(g) By their signature of this Agreement, all governments accept it both on their own behalf and in respect of all their colonies, overseas territories, all territories under their protection, suzerainty, or authority and all territories in respect of which they exercise a mandate.

(h) In the case of governments whose metropolitan territories have been under enemy occupation, the deposit of the instrument referred to in (a) above may be delayed until one hundred and eighty days after the date on which these territories have been liberated. If, however, it is not deposited by any such government before the expiration of this period, the signature affixed on behalf of that government shall become void and the portion of its subscription paid under (d) above shall be returned to it.

(i) Paragraphs (d) and (h) shall come into force with regard to each signatory government as from the date of its signature.

Section 3. Inauguration of the Bank.

(a) As soon as this Agreement enters into force under Section 1 of this article, each member shall appoint a governor and the member to whom the largest number of shares is allocated in Schedule A shall call the first meeting of the Board of Governors.

(b) At the first meeting of the Board of Governors, arrangements shall be made for the selection of provisional executive directors. The governments of the five countries to which the largest number of shares are allocated in Schedule A, shall appoint provisional executive directors. If one or more of such governments have not become members, the executive directorships which they would be entitled to fill shall remain vacant until they become members, or until January 1, 1946, whichever is the earlier. Seven provisional executive directors shall be elected in accordance with the provisions of Schedule B and shall remain in office until the date of the first regular election of executive directors which shall be held as soon as practicable after January 1, 1946.

(c) The Board of Governors may delegate to the provisional executive directors any powers except those which may not be delegated to the Executive Directors.

(d) The Bank shall notify members when it is ready to commence operations.

DONE at Washington, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Government of the United States of America, which shall transmit certified copies to all governments whose names are set forth in Schedule A and to all governments whose membership is approved in accordance with article II Section 1 (b).

SCHEDULE A. SUBSCRIPTIONS.

(millions of dollars)

Australia	200
Belgium	225
Bolivia	7

Brazil	105
Canada	325
Chile	35
China	600
Colombia	35
Costa Rica	2
Cuba	35
Czechoslovakia	125
Denmark *	
Dominican Republic	2
Ecuador	3.2
Egypt	40
El-Salvadrn.	1
Ethiopia	3
France	450
Greece	25
Guatemala	2
Haiti	2
Honduras	1
Iceland	1
India	400
Iran	24
Iraq	6
Liberia .....	.5
Luxembourg	10
Mexico	65
Netherlands	275
New Zealand	50
Nicaragua .....	.8
Norway	50
Panama .....	.2
Paraguay .....	.8
Peru	17.5
Philippine Commonwealth	15
Poland	125
Union of South Africa	100
Union of Soviet Socialist Republics	1200
United Kingdom	1300
United States	3175
Uruguay	10.5
Venezuela	10.5
Yugoslavia	40

Total 9100

SCHEDULE B.

ELECTION OF EXECUTIVE DIRECTORS

1. The election of the elective executive directors shall be by ballot of the Governors eligible to vote under Article V, Section 4 (b).

2. In balloting for the elective executive directors, each governor eligible to vote shall cast for one person all of the votes to which the member appointing him is entitled under Section 3 of Article V. The seven persons receiving the greatest number of votes shall be executive directors, except that no person who receives less than fourteen percent of the total of the votes which can be cast (eligible votes) shall be considered elected.

3. When seven persons are not elected on the first ballot, a second ballot shall be held in which the person who received the lowest number of votes shall be

*The quota of Denmark shall be determined by the Bank after Denmark accepts membership in accordance with these articles of Agreement.

ineligible for election and in which there shall vote only (a) those governors who voted in the first ballot for a person not elected and (b) those governors whose votes for a person elected are deemed under 4 below to have raised the votes cast for that person above fifteen percent of the eligible votes.

4. In determining whether the votes cast by a governor are to be deemed to have raised the total of any person above fifteen percent of the eligible votes, the fifteen percent shall be deemed to include, first, the votes of the governor casting the largest number of votes for such person, then the votes of the governor casting the next largest number, and so on until fifteen percent is reached.

5. Any governor, part of whose votes must be counted in order to raise the total of any person above fourteen percent, shall be considered as casting all of his votes for such person even if the total votes for such person thereby exceed fifteen percent.

6. If, after the second ballot, seven persons have not been elected, further ballots shall be held on the same principles until seven persons have been elected, provided that after six persons are elected, the seventh may be elected by a simple majority of the remaining votes and shall be deemed to have been elected by all such votes.

LIST OF ARTICLES AND SECTIONS

Introductory Article.

I. Purposes.

II. Membership in and Capital of the Bank.

1. Membership
2. Authorized capital
3. Subscription of shares
4. Issue price of shares
5. Division and calls of subscribed capital
6. Limitation on liability
7. Method of payment of subscription for shares
8. Time of payment of subscriptions
9. Maintenance of value of certain currency holding of the Bank
10. Restriction on disposal of shares

III. General Provisions Relating to Loans and Guarantees.

1. Use of resources
2. Dealings between members and the Bank
3. Limitations on Guarantees and borrowings of the Bank.
4. Conditions on which the Bank may guarantee or make loans.
5. Use of loans guaranteed, participated in or made by the Bank.

IV. Operations.

1. Methods of making or facilitating loans
2. Availability and transferability of currencies.
3. Provision of currencies for direct loans.
4. Payment provisions for direct loans
5. Guarantees
6. Special reserve
7. Methods of meeting liabilities of the Bank in case of defaults
8. Miscellaneous operations
9. Warning to be placed on securities
10. Political activity prohibited.

V. Organization and Management.

1. Structure of the Bank.
2. Board of Governors
3. Voting
4. Executive Directors
5. President and staff
6. Advisory Council
7. Loan Committees
8. Relationship to other international organizations.
9. Location of offices
10. Regional offices and councils
11. Depositories
12. Form of holdings of currency
13. Publication of reports and provision of information.
14. Allocation of net income

VI. Withdrawal and suspension of membership :

Suspension of Operations.

1. Right of members to withdraw
2. Suspension of membership
3. Cessation of membership in International Monetary Fund
4. Settlement of accounts with governments sing to be members
5. Suspension of operations and settlement obligations.

VII. Status, Immunities and Privileges.

1. Purposes of Article
2. Status of the Bank
3. Position of the Bank with regard to judicial process
4. Immunity of assets from seizure
5. Immunity of archives
6. Freedom of assets from restrictions
7. Privilege for communication
8. Immunities and privileges of officers and employees.
9. Immunities from taxation
10. Application of Article.

VIII. Amendments.

IX. Interpretation.

X. Approval deemed given

XI. Final Provisions.

1. Entry into force
2. Signature
3. Inauguration of the Bank

SCHEDULES

SCHEDULE A. Subscriptions

SCHEDULE B. Election of Executive Directors

ANNEX C.

SUMMARY OF AGREEMENTS OF BRETTON WOODS CONFERENCE

This Conference at Bretton Woods, representing nearly all the peoples of the world, has considered matters of international money and finance which are important for peace and prosperity. The Conference has agreed on the problems needing attention and the measures which should be taken, and the form of international cooperation or organization which is required. The agreements reached on these large and complex matters are without precedent in the history of international economic relations.

I. The International Monetary Fund.

Since foreign trade affects the standard of life of every people, all countries have a vital interest in the system of exchange of national currencies and the regulations and conditions which govern its working. Because these monetary transactions are international exchanges, the nations must agree on the basic rules which govern the exchanges if the system is to work smoothly. When they do not agree, and when single nations and small groups of nations attempt by special and different regulations of the foreign exchanges to gain trade advantages, the result is instability, a reduced volume of foreign trade and damage to national economies. This course of action is likely to lead to economic warfare and to endanger the world's peace.

The Conference has therefore agreed that broad international action is necessary to maintain an international monetary system which will promote foreign trade. The nations should consult and agree on international monetary changes which affect each other. They should outlaw practices which are agreed to be harmful to world prosperity, and they should assist each other to overcome short-term exchange difficulties.

The Conference has agreed that the nations here represented should establish for these purposes a permanent international body. The International Monetary Fund, with powers and resources adequate to perform the tasks assigned to it. Agreement has been reached concerning these powers and resources and the additional obligations which the member countries should undertake. Draft Articles of Agreement on these points have been prepared.

I. The International Bank for Reconstruction and Development.

It is in the interest of all nations that post-war reconstruction should be rapid. Likewise, the development of the resources of particular regions is in the

general economic interest. Programs of reconstruction and development will speed economic progress everywhere, will aid political stability and foster peace.

The Conference has agreed that expanded international investment is essential to provide a portion of the capital necessary for reconstruction and development.

The Conference has further agreed that the nations should cooperate to increase the volume of foreign investment for these purposes, made through normal business channels. It is especially important that the nations should cooperate to share the risks of such foreign investment, since the benefits are general.

The Conference has agreed that the nations should establish a permanent international body to perform these functions, to be called The International Bank for Reconstruction and Development. It has been agreed that the Bank should assist in providing capital through normal channels at reasonable rates of interest and for long periods for projects which will raise the productivity of the borrowing country. There is agreement that the Bank should guarantee loans made by others and that through their subscriptions of capital all countries should share with the borrowing country in guaranteeing such loans. The Conference has agreed on the powers and resources which the Bank must have and on the obligations which the member countries must assume, and has prepared draft Articles of Agreement accordingly.

The Conference has recommended that in carrying out the policies of the institutions here proposed special consideration should be given to the needs of countries which have suffered from enemy occupation and hostilities.

The proposals formulated at the Conference for the establishment of the Fund and the Bank are now submitted, in accordance with the terms of the invitation, for consideration of the governments and people of the countries represented.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ

ὅτι ἀπὸ 1 Φεβρουαρίου 1946 ὁρίσθησαν οἱ ὅροι ἐτησίων συνδρομῶν καὶ ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ τῷ Παραρτήματι τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἑξῆς:

ΟΡΟΙ ΕΤΗΣΙΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΚΑΙ ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ Κ.Α.Π.

1. Διὰ τὸ τεύχος Α'	Δρχ. 12.000	2. Τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνων. Ἐταιρειῶν ..	» 400.000
2. Διὰ τὸ τεύχος Β'	» 8.000	3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ..	» 80.000
3. Δι' ἀμφότερα τὰ τεύχη Α' καὶ Β'	» 20.000	4. Τῶν τροποποιήσεων καταστατικῶν ἀνωνύμων ἑταιρειῶν, ἐσάκις δημοσιεύονται μὲτὰ τῶν μὴ τροποποιημένων ἀρθρῶν εἰς ἐνιαῖον κείμενον καταστατικῶν	» 200.000
4. Διὰ τὸ τεύχος Γ'	» 8.000	5. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς Γεν. Συνελεύσεις Ἀνων. Ἐταιρειῶν ..	» 32.000
5. Διὰ τὰ τρία τεύχη Α', Β' καὶ Γ'	» 24.000	6. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν καὶ ἐκκαθάρισιν Ἑλλήν. Ἀνων. Ἐταιρειῶν συμφώνως τῷ Β. Δ. τῆς 20.5.39...	» 15.000
6. Διὰ τὸ Παράρτημα	» 20.000	7. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνων. Ἐταιρειῶν ..	» 160.000
7. Διὰ τὰ τεύχη Α', Β', Γ' καὶ Παράρτημα ..	» 40.000	8. Τῶν συνοπτ. μηνιαίων καταστάσεων Τραπεζικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	» 60.000
8. Διὰ τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ..	» 25.000	9. Τῶν κατὰ τὸ ἀρθρον 32 τοῦ Ν. 3221)24 γνωστοποιήσεων τῶν Κτηματικῶν Τραπεζῶν ..	» 32.000
9. Διὰ τὰ τεύχη Α', Β', Γ', τὸ Παράρτημα καὶ τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ..	» 60.000	10. Τῶν Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ ἀναβολῆς συγκλήσεως τῶν γενικῶν Συνελεύσεων τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	» 32.000
10. Διὰ τὸ Δελτίον Ἐμπ. Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	» 8.000	11. Τῶν Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παραχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν ..	» 180.000
11. Διὰ τὸ τεύχος Πράξεις Ν. Π. Δ. κλπ. ..	» 20.000	12. Τῶν Ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τῶν τιμολογίων τῶν Ἀνωνύμων Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν ..	» 32.000
12. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ Δελτία ..	» 80.000		
Διὰ τοὺς Δήμους καὶ Κοινότητας τοῦ Κράτους ἡ ἐτήσια συνδρομὴ ὁρίσθη εἰς τὸ ἕμισυ τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὁριζομένης διὰ τοὺς συνδρομὰς τοῦ ἐσωτερικοῦ.			
Ἡ συνδρομὴ εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἀρχεται ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἐκάστου ἔτους.			
Ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων τῆς Ἐφημερίδος ὁρίσθη δι' ἕκαστον φύλλον :			
α) Τῶν Τευχῶν Α, Β, Γ, τοῦ Παραρτήματος, τοῦ Δελτίου Ἀν. Ἐταιρειῶν καὶ τοῦ Τεύχους Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου ..	Δρχ. 300		
β) Τοῦ Δελτίου Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας ..	» 500		
καὶ γ) Τοῦ 91)1940 Τεύχος Α' εἰς ὃ ἐνημοσιεύθη ὁ Ἀστικὸς Κώδιξ ..	» 2000		
Τὰ τέλη τῶν δημοσιεύσεων ὁρίζονται ὡς ἑξῆς:			
Α'. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν.			
1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δρχ. 12.000	Β'. Εἰς τὸ Παράρτημα τῆς Ἐφημ. Κυβερνήσεως.	
		1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	» 12.000

Αἱ πληρωμαὶ διὰ τὰς συνδρομὰς καὶ διὰ τὰ τέλη τῶν πάσης φύσεως δημοσιεύσεων, ἐνεργεῖνται προκαταβολικῶς εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον ἐναντι ἀποδεικτικῆς εἰσπράξεως (γραμματίου παραλαβῆς ἢ Διπλοτύπου εἰσπράξεως) διαρ. ἀποτέλλεται κατὰ τὸ ἐνδιαφερομένον εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

Ἡ Διευθύντης

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΕΡΡΑΙΟΣ